

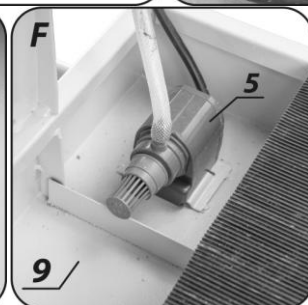
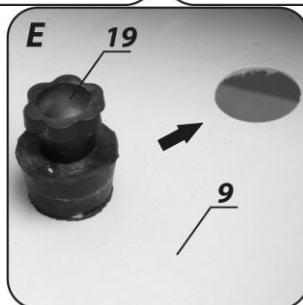
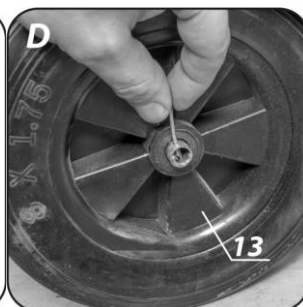
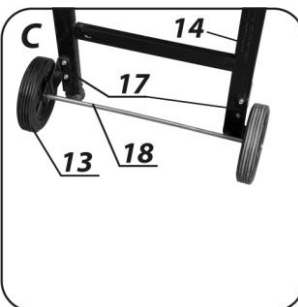
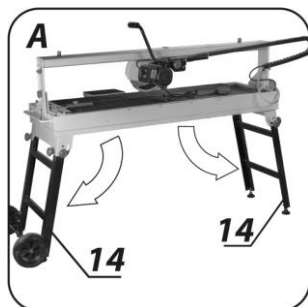
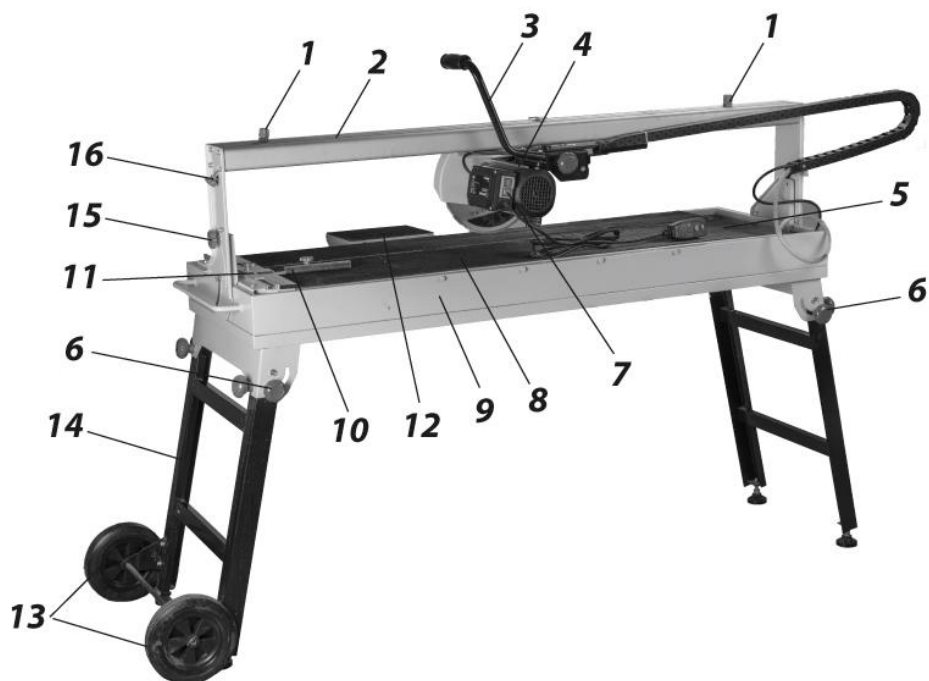
GRAPHITE

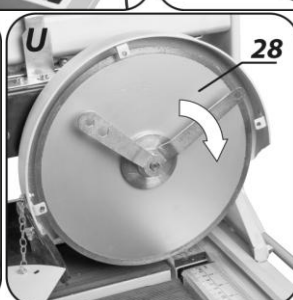
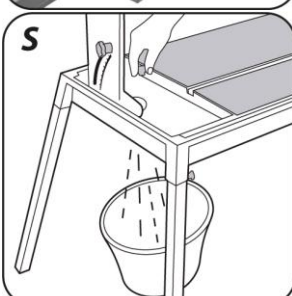
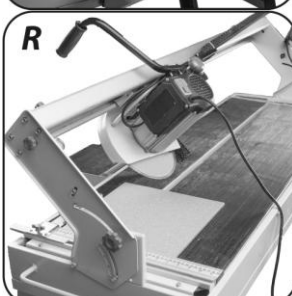
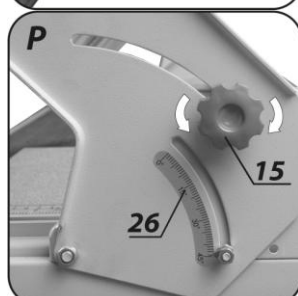
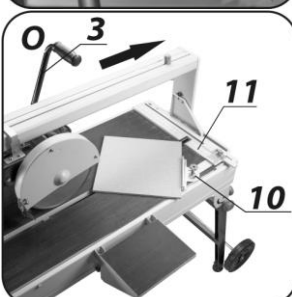
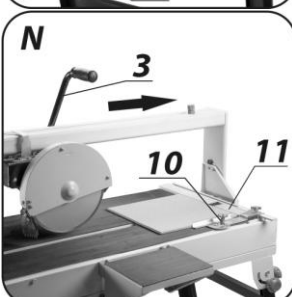
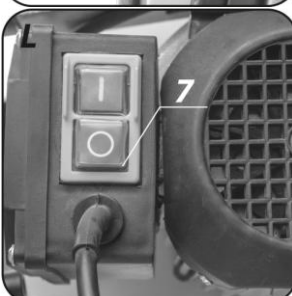
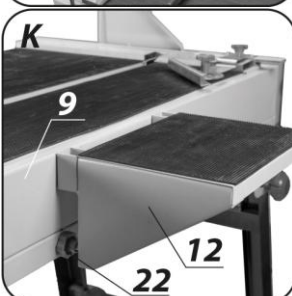
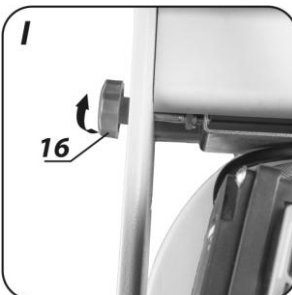
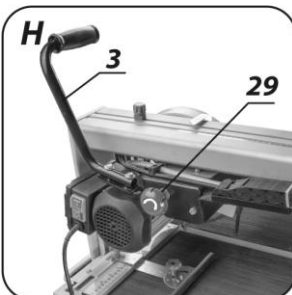
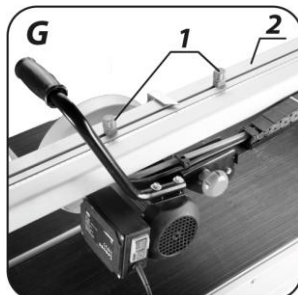


59G887



(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	7
(UK) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	10
(RO) TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	14
(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA.....	17
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	21
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	24
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	28
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	31
(CS) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	35
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	38
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	41
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	45
(LV) ORIGINĀLO INSTRUKCIJU TULKOJUMS	48
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	51
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	54
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	58
(EL) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	61
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	65
(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	69
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	72
(ET) ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE.....	76





Przecinakarka do glazury

59G887

UWAGA Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Szczególne warunki bezpieczeństwa użytkowania pilarek do cięcia płytek ceramicznych

- Użytkownik i osoby postronne powinny znajdować się z dala od płaszczyzny obracającego się koła. Osłona chroni operatora przed odlaniami koła i przypadkowym kontaktem z kołem.
- Do elektronarzędzia należy używać wyłącznie spajanych, wzmocnionych lub diamentowych tarcz tnących. Fakt, że akcesorium można zamocować do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- Prędkość znamionowa akcesoriów musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości podanej na elektronarzędziu. Akcesoria pracujące z prędkością wyższą niż prędkość znamionowa mogą ulec uszkodzeniu i odlecieć.
- Koła należy stosować wyłącznie do zalecanych zastosowań. Na przykład: nie szlifować bokiem tarczy do cięcia. Tarcze ścierne do cięcia są przeznaczone do szlifowania obwodowego, a siły boczne wywierane na te tarcze mogą spowodować ich pęknięcie.
- Zawsze używaj nieuszkodzonych kołnierzy tarczy o średnicy odpowiedniej do wybranej tarczy. Odpowiednie kołnierze tarczy podtrzymują tarczę, zmniejszając ryzyko jej pęknięcia.
- Zewnętrzna średnica i grubość akcesoriów muszą mieścić się w zakresie parametrów znamionowych elektronarzędzia. Akcesoria o nieodpowiednich wymiarach nie mogą być odpowiednio zabezpieczone ani kontrolowane.
- Rozmiar trzpienia kół i kołnierzy musi być odpowiednio dopasowany do wrzeciona elektronarzędzia. Koła i kołnierze z otworami trzpienia, które nie pasują do elementów montażowych elektronarzędzia, będą się wywierać, nadmiernie wibrować i mogą spowodować utratę kontroli.
- Nie używaj uszkodzonych kół. Przed każdym użyciem sprawdź, czy koła nie mają odprysków ani pęknięć. Jeśli elektronarzędzie lub koło upadło, sprawdź, czy nie jest uszkodzone, lub zamontuj nieuszkodzone koło. Po sprawdzeniu i zamontowaniu koła ustaw się wraz z osobami postronnymi z dala od płaszczyzny obracającego się koła i uruchom elektronarzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzone koła zazwyczaj pękają podczas tego testu.
- Należy stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od zastosowania należy stosować osłonę twarzy, gogle ochronne lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch warsztatowy chroniący przed drobnymi odpryskami lub fragmentami obrabianych elementów. Ochrona oczu musi być w stanie zatrzymać odlamki powstające podczas różnych czynności. Maskę przeciwpyłową lub respirator muszą być w stanie filtrować cząsteczki powstające podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.
- Utrzymuj osoby postronne w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca do obszaru roboczego musi nosić środki ochrony indywidualnej. Odlamki obrabianego przedmiotu lub pękniętego koła mogą odlecieć i spowodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem pracy.
- Ustaw przewód z dala od obracającego się akcesorium. W przypadku utraty kontroli przewód może zostać przecięty lub zaczepiony, a dłoń lub ramię mogą zostać wcignięte do obracającego się koła.
- Regularnie czyść otwory wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika może zasysać kurz do wnętrza obudowy, a nadmierne nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używaj elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie używaj elektronarzędzia, gdy znajduje się ono na

powierzchni łatwopalnej, takiej jak drewno. Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.

ODRZUT I POWIĄZANE OSTRZEŻENIA

Odrzut to nagła reakcja na zakleszczenie lub zahaczenie obracającego się koła. Zakleszczenie lub zahaczenie powoduje gwałtowne zatrzymanie obracającego się koła, co z kolei powoduje niekontrolowane podniesienie zespołu tnącego w kierunku operatora.

Na przykład, jeśli ściernica zostanie zahaczona lub ściśnięta przez obrabiany przedmiot, krawędź ściernicy wchodząca w punkt ściskania może wbić się w powierzchnię materiału, powodując wykoszenie lub wyrzucenie ściernicy. W takich warunkach ściernice mogą również ulec pęknięciu.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności podane poniżej.

- Trzymaj mocno elektronarzędzie i ustaw ciało oraz ramię tak, aby móc przeciwstawić się sile odrzutu. Operator może kontrolować siłę odrzutu w górę, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.
- Nie należy ustawiać ciała w linii z obracającym się kołem. W przypadku odrzutu koło tnące zostanie wyrzucone w górę w kierunku operatora.
- Nie należy montować łańcucha tnącego, ostrza do rzeźbienia w drewnie, segmentowej tarczy diamentowej z odstępem obwodowym większym niż 10 mm ani zębatego ostrza tnącego. Ostrza tego typu powodują częste odrzuty i utratę kontroli.
- Nie „blokuj” tarczy ani nie wywieraj nadmiernej nacisku. Nie próbuj wykonywać zbyt głębokich cięć. Nadmierne obciążenie tarczy zwiększa jej obciążenie i podatność na skracanie lub zakleszczanie się podczas cięcia, a także ryzyko odbicia lub pęknięcia tarczy.
- W przypadku zablokowania tarczy lub przerwania cięcia z jakiegokolwiek powodu należy wyłączyć elektronarzędzie i utrzymać zespół tnący w bezruchu do całkowitego zatrzymania tarczy. Nigdy nie należy próbować wyjmować tarczy z miejsca cięcia, gdy jest ona w ruchu, ponieważ może to spowodować odbicie. Należy zbadać przyczynę zablokowania tarczy i podjąć działania naprawcze w celu jej usunięcia.
- Nie wznawiaj cięcia w obrabianym przedmiocie. Poczekaj, aż tarcza osiągnie pełną prędkość, a potem ostrożnie wznów cięcie. Jeśli wznowisz cięcie w obrabianym przedmiocie, tarcza może się zablokować, przesunąć lub odskoczyć.
- Podtrzymuj wszelkie ponadgabarytowe elementy obrabiane, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia koła i odbicia. Duże elementy obrabiane mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić pod elementem obrabianym w pobliżu linii cięcia oraz w pobliżu krawędzi elementu obrabianego po obu stronach koła.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów.



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Ostrzeżenie, ryzyko obciążenia
3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
4. Stosować środki ochrony osobistej rękawice ochronne
5. Do stosowania wewnątrz pomieszczeń
6. Nie dopuszczać dzieci do narzędzi
7. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub naprawczych odłącz od źródła zasilania
8. Znak certyfikacji EAC.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



RRRR	-rok produkcji
MM	-miesiąc produkcji
Y	-oznaczenie dodatkowe
XXXXX	-numer seryjny
NNN	-oznaczenie dodatkowe

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Przecinarka do glazury przeznaczona jest do przecinania na makro płytek ceramicznych lub materiałów podobnych odpowiednich dla wielkości samej przecinarki. Niedozwolone jest stosowanie przecinarki do cięcia drewna lub metalu. Do pracy przecinarką należy stosować wyłącznie tarcze tnące przeznaczone dla tego typu urządzenia. Przecinarka została zaprojektowana do wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).

Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Pokrętło blokady ogranicznika długości cięcia
2. Prowadnica
3. Uchwyt głowicy
4. Głowica
5. Pompa wodna
6. Śruba mocowania nogi
7. Włącznik
8. Błat roboczy
9. Podstawa
10. Kątomierz nastawny
11. Listwa oporowa
12. Dodatkowy blat
13. Koła jezdne
14. Noga
15. Pokrętło blokady ukosu
16. Śruba blokady głowicy
17. Wspornik kół jezdnych
18. Oś kół jezdnych
19. Korek spustowy
20. Pokrętło blokady kątomierza nastawnego
21. Pokrętło mocowania kątomierza nastawnego
22. Pokrętła regulacyjne
23. Przycisk „RESET”
24. Kontrolka zasilania
25. Przycisk „TEST”
26. Podziałka kątowa ukosu
27. Osłona tarczy tnącej
28. Tarcza tnąca
29. Pokrętło ruchu pionowego głowicy

* Mogą występować różnice między rysunkiem a urządzeniem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

• Podstawa	1 szt.
• Głowica z białem roboczym	1 szt.
• Kątomierz nastawny	1 szt.
• Element blokady długości cięcia + pokrętło	2 kpt.
• Śruba do montażu nóg z podkładkami	8 szt.
• Śruba do montażu uchwytu	2 szt.
• Wspornik kół jezdnych	2 szt.
• Oś kół jezdnych	1 szt.
• Koło jezdne	2 szt.
• Dodatkowy blat	1 szt.
• Korek spustowy	1 szt.
• Klucz oczkowy	2 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przecinarka do glazury dostarczana jest w stanie rozmontowanym. Należy wyjąć elementy z opakowania i dokonać jej montażu według niżej opisanej kolejności.

MONTAŻ PRZECINARKI DO GLAZURY

- Wysunąć nogi (14) z podstawy (9) (rys. A) i zabezpieczyć za pomocą śrub (w wyposażeniu).
- Zamontować wsporniki (17), oś kół (18) i koła jezdne (13) do nóg (14) (rys. C, D).
- Wypozymować urządzenie za pomocą śrub w podstawie nóg.
- Zamontować korek spustowy (19) w otworze podstawy (9) (rys. E)
- Umieścić głowicę z białem roboczym w podstawie (9) zwracając uwagę, aby pompa wodna (5) była zamocowana w odpowiednim miejscu podstawy (rys. F) (jeśli zachodzi potrzeba nasunąć przewód wodny na króciec pompy wodnej).
- Zamontować pokrętła blokady ogranicznika długości cięcia (1) w wycięciu prowadnicy (2) (rys. G).
- Zamontować uchwyt głowicy (3) dostarczonymi śrubami jak przedstawiono na (rys. H)
- Odkręcić śrubę blokady głowicy (16) (rys. I).
- Wyregulować siłę docisku i głębokość cięcia pokrętłem ruchu pionowego głowicy (29) (rys. H).
- Połączyć kątomierz nastawny (10) z listwą oporową (11) za pomocą śruby (21) (kątomierz nastawny może być montowany po obu stronach stołu roboczego) (rys. J).

Przecinarka na swoim wyposażeniu posiada dodatkowy blat (12) celem przedłużenia w uzasadnionych przypadkach blatu roboczego (8) (długie płytki). Dodatkowy blat (12) można zamontować w 3 różnych położeniach wsuwając jego otwory na wypusty w podstawie (9). Może on być montowany po obu stronach podstawy. Pokrętła regulacyjne (22) w dolnej części blatu (12) służą do wypozymowania blatu względem blatu roboczego (8) (rys. K). **Przed rozpoczęciem użytkowania przecinarki należy odkręcić śrubę blokady głowicy. W przeciwnym razie nie da się przesunąć głowicy wraz z tarczą tnącą. W czasie cięcia pompa wodna powinna być zanurzona w wodzie.**

PRACA / USTAWIENIA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych przy przecinarkę należy upewnić się, że została ona odłączona od sieci zasilającej. Aby zapewnić sobie bezpieczne, dokładne i wydajne działanie przecinarki, należy wykonywać w całości wszystkie procedury regulacyjne.

Po zakończeniu wszystkich czynności regulacyjnych i nastawczych należy upewnić się czy zostały zabrane wszystkie klucze nastawcze. Sprawdzić czy wszystkie gwintowane elementy złączone są odpowiednio dokręcone. Dokonując czynności regulacyjnych sprawdzić czy wszystkie elementy zewnętrzne działają prawidłowo i są w dobrym stanie. Jakakolwiek część zużyta czy uszkodzona powinna zostać wymieniona przez wykwalifikowany personel przed rozpoczęciem użytkowania przecinarki.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej przecinarki. Przecinarkę można włączyć tylko wtedy, gdy materiał przewidziany do cięcia jest odsunięty od tarczy tnącej.

Włączanie - wcisnąć przycisk I włącznika (7) (rys. L).

Wyłączanie - wcisnąć przycisk O włącznika (7).

Wtyczka przewodu zasilającego przecinarki wyposażona jest w zabezpieczenie różnicowoprądowe. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić poprawność działania zabezpieczenia różnicowo-prądowego.

- Włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego.
 - Wcisnąć przycisk „Reset” (23) – kontrolka zasilania (24) przesłoni się na czerwono (rys. M).
 - Uruchomić przecinarkę.
 - Wcisnąć przycisk „Test” (25) - kontrolka (24) przesłoni się na czarno a przecinarka wyłączy się.
 - Ponownie wcisnąć przycisk „Reset” (23) i podjąć pracę.
- W przypadku nieprawidłowego działania zabezpieczenia różnicowo-prądowego (innego niż opisano wyżej) bezwzględnie należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z**

gniazda sieciowego i skierować urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie.

CIECIE

Pompa wodna, przewód zasilający i wąż doprowadzający wodę nie mogą znajdować się w obszarze cięcia. Przed rozpoczęciem cięcia tarcza tnąca musi osiągnąć maksymalną prędkość obrotową. Odczekać aż strumień wody chłodzącej dotrze do tarczy tnącej.

Podstawa kątomierza nastawnego (10) spełnia funkcję listwy oporowej wzdłużnej.

- Ustawić kątomierzem nastawnym (10) pod kątem 0° i dokręcić pokrętkę blokady kątomierza nastawnego (20).
 - Ustawić kątomierz nastawny (10) na właściwy wymiar korzystając z podziałki umieszczonej na listwie oporowej (11).
 - Dosunąć płytkę ceramiczną do listwy oporowej (11) i podstawy kątomierza nastawnego (10) (rys. N).
 - Uruchomić przecinarkę wciskając przycisk „I” włącznika (7) i odczekać, aż woda dojdzie do tarczy tnącej.
 - Wykonać cięcie przesuwając powoli i równomiernie głowicę (4) trzymając ręką za uchwyt (3). Należy przytrzymywać płytkę ceramiczną (najlepiej za pomocą elementu do przytrzymywania płytek) przed możliwością przesuwu usuwając przy tym, aby nie doznać uszkodzenia ciała.
 - Wyłączyć przecinarkę wciskając przycisk „O” włącznika (7).
- Zawsze należy przesunąć głowicę przecinarki na tyle daleko, aby cięcie można było wykonać w całości. Wyłączyć przecinarkę i odczekać aż tarcza tnąca zatrzyma się i dopiero wówczas usunąć odcięte kawałki materiału.

CIECIE NA OKREŚLONĄ SZEROKOŚĆ

Kątomierz nastawny jako listwa oporowa wzdłużna powinien być zawsze stosowany i ustawiony na właściwy wymiar podczas cięcia wzdłużnego.

CIECIE POD KĄTEM

- Wybrać i ustawić odpowiedni kąt przecinania na kątomierzu nastawnym (10).
- Umieścić płytkę ceramiczną opierając o listwę oporową (11) i podstawę kątomierza nastawnego (10) (rys. O).
- Wykonać cięcie w sposób jak opisano powyżej.

CIECIE UKOSOWE

- Poluzować pokrętkę blokady ukosu (15) po obu stronach urządzenia.
- Pochylić głowicę pod odpowiednim kątem (wartość ustawionego kąta można odczytać na podziałce (26) (rys. P).
- Dokręcić pokrętkę blokady ukosu (15).
- Wykonać cięcie w sposób jak opisano powyżej (rys. R).

OBŚLUGA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Po zakończeniu pracy starannie usunąć wszelkie kawałki materiału i pył ze stołu roboczego oraz obszaru wokół tarczy tnącej i jej osłon.
- Przecinarkę najlepiej czyścić kawałkiem tkaniny lub pędzlem.
- Do czyszczenia przecinarki nie należy stosować chemicznych środków czyszczących.
- Spuścić wodę z podstawy do odpowiedniego pojemnika podnosząc mniejszą część blatu roboczego i wyjmując korek spustowy (rys. S).
- Regularnie czyścić z zabrudzeń podstawę i pompę wodną.
- Należy utrzymywać w stanie drożności szczeliny wentylacyjne silnika.
- Regularnie sprawdzać dokręcenie wszystkich śrub i wkrętów mocujących. W czasie pracy mogą one z czasem ulec poluzowaniu.
- Przecinarkę zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Wymianę przewodu zasilającego lub inne naprawy należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

- Zablokować głowicę dokręcając śrubę blokady głowicy (16).
 - Zdemontować osłonę tarczy tnącej (27) odkręcając śruby mocujące (rys. T).
 - Za pomocą kluczy specjalnych (w wyposażeniu) odkręcić nakrętkę mocującą tarczę tnącą (28) (rys. U).
- WAŻNE!** Nakrętkę należy odkręcać zgodnie z kierunkiem obrotu tarczy tnącej (gwint lewoskrętny).
- Zdemontować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą.
 - Zdjąć tarczę tnącą (28) z wałka wrzeciona.
 - Oczyszczyć powierzchnie wałka wrzeciona i podkładki kołnierзовej.
 - Ustawić nową tarczę tnącą w położeniu, w którym będzie pełna zgodność umieszczonej na niej strzałki z kierunkiem wskazywanym przez strzałkę umieszczoną na osłonie tarczy tnącej (27).
 - Zamontować nową tarczę tnącą (postępując w kolejności odwrotnej do procesu jej demontażu) i dokręcić nakrętkę mocującą tarczę tnącą.
 - Zamontować osłonę tarczy tnącej (27), za pomocą odkręconych śrub.
 - Pokręcić ręką z wykorzystaniem rękawic ochronnych tarczę tnącą, aby sprawdzić, czy ma ona pełną swobodę ruchu.
 - Podłączyć przecinarkę do sieci i uruchomić, zezwalając jej na pracę z pełną prędkością obrotową przez parę minut.

Zwrócić uwagę na zachowanie właściwego kierunku obrotu tarczy tnącej. Kierunek obrotu wrzeciona urządzenia pokazuje strzałka na obudowie tarczy tnącej przecinarki.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	1200W
Prędkość obrotowa tarczy (bez obciążenia)	2950/min ⁻¹
Zakres cięcia ukośnego	0° + 45°
Średnica zewnętrzna tarczy tnącej	250 mm
Średnica wewnętrzna tarczy tnącej	25,4 mm
Grubość tarczy tnącej	max 4 mm
Max. głębokość cięcia - kąt 90° / kąt 45°	58 mm / 45 mm
Szerokość / długość stołu roboczego	468 mm / 1260 mm
Zasięg posuwu głowicy tnącej	1200 mm
Max. długość cięcia materiału przy wykorzystaniu cięcia wglębnego (do 35 mm - kąt 90° / do 30 mm - kąt 45°)	1260 mm
Max. długość cięcia materiału bez wykorzystania cięcia wglębnego (35+58 mm - kąt 90° / 30+45 mm - kąt 45°)	1100 mm
Wysokość stołu roboczego od podłoża	850 mm
Stopień ochrony	IP54
Klasa ochronności	I
Masa	64 kg
59G887 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	L _{pA} = 85 dB (A) K=3dB (A)
Poziom mocy akustycznej	L _{WA} = 98 dB (A) K=3dB (A)
Wartość przyspieszeń drgań	a _h = 2,3 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_n (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_n zostały zmierzone zgodnie z EN 62841-1. Podany poziom drgań a_n może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłącznie lub kiedy jest łącznie używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i szczególnie jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Przecinarka do glazury

Model: 59G887

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ulica Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX POLAND

Warszawa, 2025-08-12

(en)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Tile cutter

59G887

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all of the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

Detailed safety conditions for the use of ceramic tile cutters

- The user and bystanders should keep away from the rotating wheel. The guard protects the operator from wheel fragments and accidental contact with the wheel.
- Only use bonded, reinforced or diamond cutting discs with the power tool. The fact that an accessory can be attached to the power tool does not guarantee safe operation.
- The rated speed of accessories must be at least equal to the maximum speed specified on the power tool. Accessories operating at speeds higher than the rated speed may be damaged and fly off.
- Wheels must only be used for the recommended applications. For example: do not grind with the side of the cutting disc. Abrasive cutting discs are designed for peripheral grinding, and lateral forces exerted on these discs may cause them to break.
- Always use undamaged flanges with a diameter suitable for the selected disc. Suitable flanges support the disc, reducing the risk of breakage.
- The outer diameter and thickness of accessories must be within the rated parameters of the power tool. Accessories with incorrect dimensions cannot be properly secured or controlled.
- The size of the wheel arbor and flanges must be properly matched to the spindle of the power tool. Wheels and flanges with arbor holes that do not fit the mounting components of the power tool will become unbalanced, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use damaged wheels. Before each use, check the wheels for chips or cracks. If the power tool or wheel has fallen, check for damage or install an undamaged wheel. After checking and installing the wheel, stand with bystanders away from the rotating wheel and run the power tool at maximum speed without load for one minute. Damaged wheels usually break during this test.
- Personal protective equipment must be used. Depending on the application, a face shield, safety goggles or safety glasses must be worn. If necessary, wear a dust mask, ear protection, gloves and a workshop apron to protect against small splashes or fragments of the workpiece. Eye protection must be able to stop fragments produced during various activities. The dust mask or respirator must be able to filter particles generated during operation. Prolonged exposure to high noise levels may cause hearing loss.

- Keep bystanders at a safe distance from the work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Debris from the workpiece or a broken wheel may fly off and cause injury outside the immediate work area.
- Keep the cord away from the rotating accessory. If control is lost, the cord may be cut or caught, and your hand or arm may be pulled into the rotating wheel.
- Clean the ventilation openings of the power tool regularly. The motor fan may draw dust into the housing, and excessive accumulation of metal dust may cause a risk of electric shock.
- Do not use the power tool near flammable materials. Do not use the power tool when it is on a flammable surface such as wood. Sparks may ignite these materials.

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

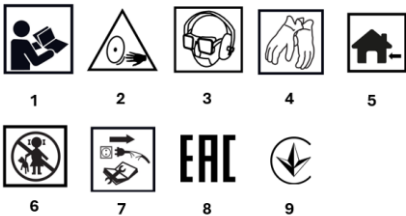
Kickback is a sudden reaction to a jammed or caught rotating wheel. A jam or catch causes the rotating wheel to stop suddenly, which in turn causes the cutting assembly to rise uncontrollably towards the operator.

For example, if the grinding wheel becomes caught or pinched by the workpiece, the edge of the grinding wheel entering the pinch point may dig into the surface of the material, causing the grinding wheel to jump or be thrown out. Under such conditions, grinding wheels may also break.

Kickback is the result of improper use of the power tool and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking the precautions listed below.

- Hold the power tool firmly and position your body and arm so that you can resist the kickback force. The operator can control the upward kickback force if appropriate precautions are taken.
- Do not position your body in line with the rotating wheel. In the event of kickback, the cutting wheel will be thrown upwards towards the operator.
- Do not install a cutting chain, wood carving blade, segmented diamond blade with a circumferential gap greater than 10 mm, or a toothed cutting blade. These types of blades cause frequent kickback and loss of control.
- Do not "lock" the blade or apply excessive pressure. Do not attempt to make cuts that are too deep. Excessive load on the blade increases its load and susceptibility to twisting or jamming during cutting, as well as the risk of the blade rebounding or breaking.
- If the blade becomes jammed or the cut is interrupted for any reason, switch off the power tool and keep the cutting assembly stationary until the blade has come to a complete standstill. Never attempt to remove the blade from the cutting area while it is moving, as this may cause kickback. Investigate the cause of the blade jamming and take corrective action to remove it.
- Do not resume cutting in the workpiece. Wait until the blade has reached full speed and then carefully resume cutting. If you resume cutting in the workpiece, the blade may jam, shift or kick back.
- Support any oversized workpieces to minimise the risk of wheel jamming and kickback. Large workpieces tend to bend under their own weight. Supports should be placed under the workpiece near the cutting line and near the edges of the workpiece on both sides of the blade.

Explanation of pictograms used.



1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. Warning, risk of cutting

3. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors, dust mask)
4. Use personal protective equipment: protective gloves
5. For indoor use
6. Keep children away from tools
7. Disconnect from the power source before performing maintenance or repair work
8. EAC certification mark.
9. Ukrainian market certification mark.

MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR -year of manufacture
- MM - month of manufacture
- Y -additional designation
- XXXXX -serial number
- NNN -additional designation

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The tile cutter is designed for wet cutting of ceramic tiles or similar materials suitable for the size of the cutter itself. The cutter must not be used for cutting wood or metal. Only cutting discs designed for this type of device should be used with the cutter. The cutter is designed for all types of DIY work (handicrafts).

Do not use the device for purposes other than those for which it is intended.

DESCRIPTION OF GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

1. Cutting length limiter lock knob
2. Guide
3. Head holder
4. Head
5. Water pump
6. Leg fixing screw
7. Switch
8. Work surface
9. Base
10. Adjustable angle gauge
11. Stop bar
12. Additional worktop
13. Castors
14. Leg
15. Bevel lock knob
16. Head lock screw
17. Caster bracket
18. Caster wheel axle
19. Drain plug
20. Adjustable angle gauge lock knob
21. Adjustable angle gauge fixing knob
22. Adjustment knobs
23. "RESET" button
24. Power indicator
25. "TEST" button
26. Angle bevel scale
27. Cutting disc guard
28. Cutting disc
29. Vertical head movement knob

* There may be differences between the drawing and the device.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Base 1
- Head with work surface 1
- Adjustable protractor 1
- Cutting length lock element + knob 2 pcs
- Leg mounting screw with washers 8
- Screw for mounting the bracket 2
- Wheel support bracket 2
- Wheel axle 1
- Wheel 2
- Additional tabletop 1
- Drain plug 1

- Ring spanner

2

PREPARATION FOR USE

The tile cutter is delivered unassembled. Remove the components from the packaging and assemble them in the order described below.

ASSEMBLY OF THE TILE CUTTER

- Pull the legs (14) out of the base (9) (fig. A) and secure with screws (included).
- Mount the brackets (17), wheel axle (18) and wheels (13) to the legs (14) (fig. C, D).
- Level the device using the screws in the base of the legs.
- Install the drain plug (19) in the base opening (9) (Fig. E)
- Place the head with the worktop in the base (9), making sure that the water pump (5) is fixed in the correct position on the base (fig. F) (if necessary, slide the water hose onto the water pump connector).
- Install the cutting length limiter lock knobs (1) in the guide cut-out (2) (Fig. G).
- Install the head holder (3) with the screws provided as shown in (fig. H).
- Unscrew the head locking screw (16) (fig. I).
- Adjust the pressure and cutting depth using the head vertical movement knob (29) (Fig. H).
- Connect the adjustable angle gauge (10) to the stop bar (11) using the screw (21) (the adjustable angle gauge can be mounted on both sides of the work table) (Fig. J).

The cutter is equipped with an additional worktop (12) to extend the working surface (8) (long plates) when necessary. The additional worktop (12) can be mounted in 3 different positions by inserting its holes into the tabs on the base (9). It can be mounted on both sides of the base. The adjustment knobs (22) in the lower part of the worktop (12) are used to level the worktop relative to the work surface (8) (Fig. K).

Before using the cutter, unscrew the head lock screw. Otherwise, the head cannot be moved together with the cutting disc. During cutting, the water pump should be immersed in water.

OPERATION / SETTINGS

Before performing any adjustment operations on the cutter, make sure that it has been disconnected from the power supply. To ensure safe, accurate and efficient operation of the cutter, all adjustment procedures must be performed in full. After completing all adjustment and setting operations, make sure that all adjustment keys have been removed. Check that all threaded fasteners are tightened properly. When performing adjustment operations, check that all external components are working properly and are in good condition. Any worn or damaged parts should be replaced by qualified personnel before using the cutter.

TURNING ON/OFF

The mains voltage must correspond to the voltage specified on the cutter's rating plate. The cutter may only be switched on when the material to be cut is away from the cutting disc.

Switching on - press the I button on the switch (7) (fig. L) .

Switching off - press the O button on the switch (7).

The power cord plug of the cutter is equipped with a residual current device. Before starting the device, check that the residual current device is working properly.

- Insert the plug into the power socket.
- Press the "Reset" button (23) – the power indicator (24) will turn red (Fig. M).
- Start the cutter.
- Press the "Test" button (25) – the indicator light (24) will turn black and the cutter will switch off.
- Press the "Reset" button (23) again and start work.

In the event of a malfunction of the residual current device (other than described above), immediately disconnect the power cord from the mains socket and have the device repaired by an authorised service centre.

CUTTING

The water pump, power cord and water supply hose must not be in the cutting area. Before starting to cut, the cutting disc must reach its maximum speed. Wait until the cooling water jet reaches the cutting disc.

The base of the adjustable angle gauge (10) acts as a longitudinal stop.

- Set the angle gauge (10) to 0° and tighten the angle gauge lock knob (20).
- Set the angle gauge (10) to the correct dimension using the scale on the stop strip (11).
- Move the ceramic plate towards the stop strip (11) and the base of the adjustable angle gauge (10) (Fig. N).
- Start the cutter by pressing the "I" button on the switch (7) and wait until the water reaches the cutting disc.
- Make the cut by moving the head (4) slowly and evenly, holding the handle (3) with your hand. Hold the ceramic tile (preferably with a tile holder) to prevent it from moving, taking care not to injure yourself.
- Switch off the cutter by pressing the "O" button on the switch (7).

Always move the cutter head far enough away so that the cut can be made in one go. Switch off the cutter and wait until the cutting disc has come to a complete stop before removing the cut pieces of material.

CUTTING TO A SPECIFIC WIDTH

The angle gauge, which can be used as a longitudinal stop, should always be used and set to the correct dimension when making longitudinal cuts.

ANGLE CUTTING

- Select and set the appropriate cutting angle on the adjustable angle gauge (10).
- Place the ceramic plate against the stop bar (11) and the base of the adjustable angle gauge (10) (Fig. O).
- Make the cut as described above.

BEVEL CUTTING

- Loosen the bevel lock knobs (15) on both sides of the device.
- Tilt the head to the desired angle (the set angle can be read on the scale (26) (fig. P).
- Tighten the angle lock knobs (15).
- Make the cut as described above (fig. R).

OPERATION AND MAINTENANCE

Before performing any installation, adjustment, repair or maintenance work, disconnect the power cord from the mains socket.

CLEANING AND STORAGE

- After finishing work, carefully remove all pieces of material and dust from the work table and the area around the cutting disc and its guards.
- The cutter is best cleaned with a piece of cloth or a brush.
- Do not use chemical cleaning agents to clean the cutter.
- Drain the water from the base into a suitable container by lifting the smaller part of the work table and removing the drain plug (Fig. S).
- Clean the base and water pump regularly.
- Keep the motor ventilation slots clear.
- Regularly check that all fastening screws and bolts are tight. They may become loose during operation.
- Always store the cutter in a dry place out of the reach of children.
- The replacement of the power cord or other repairs must only be carried out by an authorised service workshop.

REPLACING THE CUTTING DISC

- Lock the head by tightening the head locking screw (16).
- Remove the cutting disc guard (27) by unscrewing the fixing screws (Fig. T).
- Using the special wrenches (supplied), unscrew the cutting disc fixing nut (28) (fig. U).

Important! Unscrew the nut in the direction of rotation of the cutting disc (left-hand thread).

- Remove the outer flange washer.
- Remove the cutting disc (28) from the spindle shaft.
- Clean the surfaces of the spindle shaft and flange washer.

- Position the new cutting disc so that the arrow on it is fully aligned with the direction indicated by the arrow on the cutting disc cover (27).
- Install the new cutting disc (in the reverse order of removal) and tighten the cutting disc retaining nut.
- Install the cutting disc cover (27) using the unscrewed screws.
- Using protective gloves, turn the cutting disc by hand to check that it moves freely.
- Connect the cutter to the mains and start it, allowing it to run at full speed for a few minutes.

Ensure that the cutting disc rotates in the correct direction. The direction of rotation of the spindle is indicated by an arrow on the cutting disc housing.

Any faults should be repaired by an authorised service centre.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATING DATA

Parameter	Value
Power supply	230V AC
Power frequency	50 Hz
Rated power	1200W
Disc speed (no load)	2950 rpm
Bevel cutting range	0° to 45°
Outer diameter of cutting blade	250 mm
Inner diameter of cutting disc	25.4 mm
Cutting disc thickness	max 4 mm
Max. cutting depth - angle 90° / angle 45°	58 mm / 45 mm
Working table width / length	468 mm / 1260 mm
Cutting head feed range	1200 mm
Max. material cutting length using plunge cutting (up to 35 mm - angle 90° / up to 30 mm - angle 45°)	1260 mm
Max. material cutting length without plunge cutting (35+58 mm - angle 90° / 30+45 mm - angle 45°)	1100 mm
Working table height from the ground	850 mm
Protection rating	IP54
Protection class	I
Weight	64 kg

59G887 denotes both the type and designation of the device

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Vibration acceleration value	$a_h = 2.3 \text{ m/s}^2$ $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emitted by the device is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are described by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The values given in this manual: sound pressure level L_{pA} , sound power level L_{WA} and vibration acceleration value a_h have been measured in accordance with EN 62841-1. The vibration level a_h can be used to compare devices and for a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level given is only representative for the basic application of the device. If the device is used for other applications or with other tools, the vibration level may change. Insufficient or infrequent maintenance of the device will result in higher vibration levels. The reasons given above may increase exposure to vibration during the entire working period.

To accurately estimate vibration exposure, consider periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work. After carefully estimating all factors, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibrations, additional safety measures should be taken, such as: regular maintenance of the device and work tools, ensuring adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to a suitable disposal facility. Information on disposal can be obtained from the product dealer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

GTX Poland Limited Liability Company, a limited partnership with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter referred to as "GTX Poland"), hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter referred to as the "Manual"), including, but not limited to, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna Street

2/4 02-285 Warsaw

Product: Tile cutter

Model: 59G887

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015+A1:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

This declaration applies only to the machine in the condition in which it was placed on the market and does not cover components added by the end user or subsequent actions carried out by the end user.

Name and address of the person authorised to prepare the technical documentation who is resident or established in the EU:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna Street 2/4 02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Quality Manager at GTX POLAND

Warsaw, 12 August 2025

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
Плиторіз
59G887

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте всі попередження щодо безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що додаються до цього електронного інструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

Детальні умови безпеки при використанні плиткорізів

- Користувач та сторонні особи повинні триматися подалі від обертового круга. Захисний кожух захищає оператора від осколків круга та випадкового контакту з ним.

- З електроінструментом використовуйте тільки зварні, армовані або алмазні ріжучі диски. Те, що на електроінструмент можна встановити насадку, не гарантує безпечну роботу.
- Номінальна швидкість насадок повинна бути не менше максимальної швидкості, зазначеної на електроінструменті. Насадки, що працюють на швидкості, що перевищує номінальну, можуть пошкодитися та відлетіти.
- Колеса можна використовувати тільки для рекомендованих застосувань. Наприклад: не шліфуйте боковою частиною різального диска. Абразиви різальні диски призначені для периферійного шліфування, і бічні сили, що діють на ці диски, можуть призвести до їхнього руйнування.
- Завжди використовуйте непошкоджені фланці діаметром, що відповідає обраному диску. Відповідні фланці підтримують диск, зменшуючи ризик його поломки.
- Зовнішній діаметр і товщина приладдя повинні відповідати номінальним параметрам електроінструменту. Приладдя з неправильними розмірами не можна надійно закріпити або контролювати.
- Розмір оправки та фланців колеса повинен відповідати шпindelю електроінструменту. Колеса та фланці з отворами для оправки, які не відповідають кріпильним елементам електроінструменту, будуть збиватися з рівноваги, надмірно вібрувати та можуть призвести до втрати контролю.
- Не використовуйте пошкоджені колеса. Перед кожним використанням перевіряйте колеса на наявність відколів або тріщин. Якщо електроінструмент або колесо впади, перевірте їх на наявність пошкоджень або встановіть непошкоджене колесо. Після перевірки та встановлення колеса відійдіть від обертowego колеса та запустіть електроінструмент на максимальній швидкості без навантаження протягом однієї хвилини. Пошкоджені колеса зазвичай ламаються під час цього випробування.
- Необхідно використовувати засоби індивідуального захисту. Залежно від застосування, необхідно носити захисний шиток для обличчя, захисні окуляри або захисні окуляри. При необхідності носіть пілозахисну маску, засоби захисту органів слуху, рукавички та робочий фартух для захисту від дрібних бризок або уламків заготовки. Засоби захисту органів зору повинні бути здатні зупиняти уламки, що утворюються під час різних видів робіт. Пілозахисна маска або респіратор повинні бути здатні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривале перебування в умовах високого рівня шуму може призвести до втрати слуху.
- Тримайте сторонніх осіб на безпечній відстані від робочої зони. Всі, хто входить у робочу зону, повинні використовувати засоби індивідуального захисту. Уламки заготовки або зламане колесо можуть відлетіти і спричинити травми за межами безпосередньої робочої зони.
- Тримайте шнур подалі від обертowego приладдя. У разі втрати контролю шнур може бути перерізаний або зачеплений, а ваша рука або рука може бути втягнута в обертове колесо.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструменту. Вентилятор дмухає може засмоктувати пил у корпус, а надмірне накопичення металевого пилу може спричинити ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте електроінструмент поблизу легкозаймистих матеріалів. Не використовуйте електроінструмент, коли він знаходиться на легкозаймистій поверхні, наприклад, на дереві. Іскри можуть запалити ці матеріали.

ВІДБІЙ ТА ПОВ'ЯЗАНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Відбача — це раптова реакція на заклинення або застрягання обертowego круга. Заклинення або застрягання призводить до раптової зупинки обертowego круга, що, в свою чергу, спричиняє неконтрольоване підняття різального вузла в бік оператора.

Наприклад, якщо шліфувальний круг зачепився або затиснувся за заготовку, край шліфувального круга, що потрапив у точку затиску, може врізатися в поверхню матеріалу, що призведе до

стрибка або викидання шліфувального круга. У таких умовах шліфувальні круги також можуть розірватися.

Відбача є наслідком неправильного використання електроінструменту та/або неправильних процедур або умов експлуатації і може бути уникнута шляхом дотримання наведених нижче запобіжних заходів.

- Міцно тримайте електроінструмент і розташуйте тіло та руки так, щоб ви могли протистояти силі відбачі. Оператор може контролювати силу відбачі вгору, якщо вжито відповідних запобіжних заходів.
- Не розташовуйте тіло на одній лінії з обертowym кругом. У разі відбачі ріжучий круг буде викинутий вгору в бік оператора.
- Не встановлюйте ріжучий ланцюг, лезо для різання дерева, сегментоване алмазне лезо з периферійним зазором більше 10 мм або зубчасте ріжуче лезо. Ці типи лез спричиняють часті відбачі та втрату контролю.
- Не «блокуйте» диск і не натискайте на нього надмірно. Не намагайтеся робити занадто глибокі різні. Надмірне навантаження на диск збільшує його навантаження і схильність до скручування або заклинювання під час різання, а також ризик відскоку або поломки диска.
- Якщо лезо заклинило або різання з будь-якої причини перервалося, вимкніть електроінструмент і тримайте різальний вузол нерухомо, доки лезо повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтеся витягнути лезо з зони різання, поки воно рухається, оскільки це може спричинити відбачу. З'ясуйте причини заклинювання леза та вживіть заходів для її усунення.
- Не продовжуйте різання заготовки. Зачекайте, доки лезо досягне повної швидкості, а потім обережно продовжте різання. Якщо ви продовжите різання заготовки, лезо може заклинитися, зміститися або відскочити.
- Підтримуйте великогабаритні заготовки, щоб мінімізувати ризик заклинювання колеса і відбачі. Великі заготовки мають тенденцію згинатися під власною вагою. Опори слід розміщувати під заготовкою поблизу лінії різання і поблизу країв заготовки з обох боків леза.

Пояснення піктограм, що використовуються.



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся зазначених у ній попереджень та заходів безпеки!
2. Попередження, небезпека порізу
3. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, пілозахисну маску)
4. Використовуйте засоби індивідуального захисту: захисні рукавички
5. Для використання в приміщенні
6. Тримайте дітей подалі від інструментів
7. Перед виконанням робіт з технічного обслуговування або ремонту відключіть прилад від джерела живлення
8. Сертифікаційний знак EAC.
9. Знак сертифікації для ринку України.

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ

SN		RRRRMM Y XXXXX		NNN
RRRR	- рік виготовлення			
MM	- місяць виготовлення			
Y	- додаткове позначення			
XXXXX	-серійний номер			
NNN	-додаткове позначення			

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Плиторіз призначений для мокрого різання керамічної плитки або подібних матеріалів, що відповідають розмірам самого різака. Різак не можна використовувати для різання дерева або металу. З різакіом слід використовувати тільки ріжучі диски, призначені для цього типу пристроїв. Різак призначений для всіх видів робіт, що виконуються своїми руками (ручної роботи). **Не використовуйте пристрій для інших цілей, крім тих, для яких він призначений.**

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація нижче відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. Ручка блокування обмежувача довжини різання
2. Направляюча
3. Тримач головки
4. Головка
5. Водяний насос
6. Гвинт для кріплення ніжок
7. Вимикач
8. Робоча поверхня
9. Основа
10. Регульований кутотвір
11. Стопорна планка
12. Додаткова робоча поверхня
13. Колеса
14. Ніжка
15. Ручка для фіксації кута нахилу
16. Гвинт для фіксації головки
17. Кронштейн для коліщатка
18. Вісь коліщатка
19. Зливна пробка
20. Регульована ручка фіксатора кутівимірювача
21. Регульована ручка фіксатора кутівимірювача
22. Регульовані ручки
23. Кнопка «RESET»
24. Індикатор живлення
25. Кнопка «TEST»
26. Шкала кута нахилу
27. Захисний кожух різального диска
28. Ріжучий диск
29. Ручка вертикального переміщення головки

* Можливі відмінності між кресленням і пристроєм.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- | | |
|--|---|
| • Основа | 1 |
| • Головка з робочою поверхнею | 1 |
| • Регульований транспортир | 1 |
| • Елемент фіксації довжини різання + ручка | 2 |
| • Гвинт для кріплення ніжок з шайбами | 8 |
| • Гвинт для кріплення кронштейна | 2 |
| • Кронштейн для кріплення колеса | 2 |
| • Вісь колеса | 1 |
| • Колесо | 2 |
| • Додаткова стільничка | 1 |
| • Зливний пробник | 1 |
| • Кільцевий гайковий ключ | 2 |

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Плиторіз поставляється в розбіраному вигляді. Вийміть компоненти з упаковки та зберіть їх у порядку, описаному нижче.

ЗБИРАННЯ ПЛИТОРЕЗА

- Витягніть ніжки (14) з основи (9) (рис. А) і закріпіть гвинтами (входять до комплекту).
- Встановіть кронштейни (17), вісь колеса (18) і колеса (13) на ніжки (14) (рис. С, D).
- Вирівняйте пристрій за допомогою гвинтів в основі ніжок.
- Встановіть зливну пробку (19) в отвір основи (9) (рис. E).
- Помістіть головку з робочою поверхнею в основу (9), переконавшись, що водяний насос (5) зафіксований у правильному положенні на основі (рис. F) (за необхідності насуňte водяний шланг на з'єднувач водяного насоса).

- Встановіть ручки фіксатора обмежувача довжини різання (1) у вимці направляючої (2) (рис. G).
- Додатково кріплення головки (3) за допомогою гвинтів, що входять до комплекту, як показано на (рис. H).
- Відкрутіть гвинт фіксатора головки (16) (рис. I).
- Відрегулюйте тиск і глибину різання за допомогою ручки вертикального переміщення головки (29) (рис. H).
- З'єднайте регульований кутотвір (10) з упорною планкою (11) за допомогою гвинта (21) (регульований кутотвір можна встановити з обох боків робочого столу) (рис. J).

Різак оснащений додатковою робочою поверхнею (12) для збільшення робочої поверхні (8) (довгі пластини) у разі необхідності. Додаткову робочу поверхню (12) можна встановити в 3 різних положеннях, вставивши її отвори в виступи на основі (9). Її можна встановити з обох боків основи. Регульовані ручки (22) в нижній частині робочої поверхні (12) використовуються для вирівнювання робочої поверхні відносно робочої поверхні (8) (рис. K).

Перед використанням різака відкрутіть гвинт фіксатора головки. В іншому випадку головка не зможе рухатися разом з різальним диском. Під час різання водяний насос повинен бути занурений у воду.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

Перед виконанням будь-яких регульованих операцій на різакі переконайтеся, що він відключений від джерела живлення. Для забезпечення безпеки, точної та ефективної роботи різакі всі процедури регулювання повинні бути виконані в повному обсязі.

Після завершення всіх операцій регулювання та налаштування переконайтеся, що всі ключі для регулювання зняті. Перевірте, чи всі різьбові кріплення затягнуті належним чином. Під час виконання операцій регулювання перевірте, чи всі зовнішні компоненти працюють належним чином і знаходяться в хорошому стані. Будь-які зношені або пошкоджені деталі повинні бути замінені кваліфікованим персоналом перед використанням різакі.

ВКЛЮЧЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

Напруга в мережі повинна відповідати напрузі, зазначеній на паспортній таблиці різакі. Різак можна вмикати тільки тоді, коли матеріал, що ріжеться, знаходиться на відстані від ріжучого диска.

Увімкнення - натисніть кнопку I на перемикачі (7) (рис. L).

Вимкнення - натисніть кнопку O на вимикачі (7).

Штекер шнура живлення різакі оснащений пристроєм захисного відключення. Перед початком роботи пристрою переконайтеся, що пристрій захисного відключення працює належним чином.

- Вставте вилку в розетку.
- Натисніть кнопку «Reset» (23) – індикатор живлення (24) загориться червоним (рис. M).
- Увімкніть різакі.
- Натисніть кнопку «Test» (25) – індикатор (24) стане чорним, а різакі вимкнеться.
- Натисніть кнопку «Reset» (23) ще раз і приступайте до роботи.

У разі несправності пристрою захисного відключення (іншої, ніж описана вище), негайно від'єднайте шнур живлення від розетки і зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту пристрою.

РІЗАННЯ

Водяний насос, шнур живлення та шланг подачі води не повинні знаходитися в зоні різання. Перед початком різання різальний диск повинен досягти максимальної швидкості. Зачекайте, поки струмінь охолоджувальної води досягне різального диска.

Основа регульованого кутівимірювача (10) служить поздовжнім упором.

- Встановіть кутотвір (10) в положення 0° і затягніть гвинт фіксатора кутотвіром (20).
- Встановіть кутівий упор (10) на потрібний розмір за допомогою шкали на упорній планці (11).

- Перемістіть керамічну пластину до упору (11) і основи регульованого кутового упору (10) (рис. N).
 - Увімкніть різак, натиснувши кнопку «I» на вимикачі (7), і зачекайте, поки вода досягне різального диска.
 - Виконайте різання, повільно і рівномірно рухаючи головку (4), тримаючи ручку (3) рукою. Тримайте керамічну плитку (бажано за допомогою тримача для плитки) , щоб вона не рухалася, і будьте обережні, щоб не поранитися.
 - Вимкніть різак, натиснувши кнопку «O» на перемикачі (7).
- Завжди відсувайте різальну головку на достатньо відстань, щоб розріз можна було зробити за один раз. Вимкніть різак і зачекайте, поки різальний диск повністю зупиниться, перш ніж знімати відрізані шматки матеріалу.**

РОЗРІЗАННЯ НА КОНКРЕТНУ ШИРИНУ

Кутовий упор, який можна використовувати як поздовжній упор, завжди повинен бути встановлений на правильний розмір при поздовжніх різках.

КУТОВЕ РІЗАННЯ

- Виберіть і встановіть відповідний кут різання на регульованому кутомірі (10).
- Притисніть керамічну плитку до упору (11) і основи регульованого кутового упору (10) (рис. O).
- Виконайте різання, як описано вище.

КОСИЙ РОЗРІЗ

- Ослабте гвинти фіксації скоосу (15) з обох боків пристрою.
- Нахиліть головку під потрібним кутом (встановлений кут можна прочитати на шкалі (26) (рис. P).
- Затягніть ручки фіксації кута (15).
- Зробіть розріз, як описано вище (рис. R).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед виконанням будь-яких робіт з монтажу, регулювання, ремонту або технічного обслуговування від'єднайте шнур живлення від розетки електромережі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Після закінчення роботи ретельно видаліть всі залишки матеріалу та пил з робочого столу та області навколо різального диска та його захисних кожухів.
- Різак найкраще чистити шматком тканини або щіткою.
- Не використовуйте хімічні засоби для чищення різака.
- Злийте воду з основи в підходящий посуд, піднявши меншу частину робочого столу і викрутивши зливну пробку (рис. S).
- Регулярно очищайте основу та водяний насос.
- Не заступайте вентиляційні отвори двигуна.
- Регулярно перевіряйте, чи всі крильці гвинти та болти затягнуті. Вони можуть ослабнути під час роботи.
- Завжди зберігайте різак у сухому місці, недоступному для дітей.
- Заміна шнура живлення або інші ремонтні роботи повинні виконуватися тільки в авторизованій сервісній майстерні.

ЗАМІНА РІЗАЛЬНОГО ДИСКА

- Зафіксуйте головку, затягнувши гвинт фіксації головки (16).
- Зніміть захисний кожух різального диска (27), відкрутивши крильці гвинти (рис. T).
- За допомогою спеціальних ключів (входить в комплект) відкрутіть гайку кріплення різального диска (28) (рис. U).

Важливо! Відкручуйте гайку в напрямку обертання ріжучого диска (ліва різьба).

- Зніміть зовнішню фланцеву шайбу.
- Зніміть різальний диск (28) з валу шпинделя.
- Очистіть поверхні валу шпинделя і фланцевої шайби.
- Встановіть новий різальний диск так, щоб стрілка на ньому була повністю вирівняна з напрямком, вказаним стрілкою на крищі різального диска (27).
- Встановіть новий ріжучий диск (у зворотному порядку зняття) і затягніть гайку кріплення ріжучого диска.
- Встановіть кришку різального диска (27) за допомогою відкручених гвинтів.
- У захисних рукавицях оберніть різальний диск рукою, щоб перевірити, чи він вільно обертається.
- Підключіть різак до мережі та увімкніть його, давши йому порпорацювати на повній швидкості протягом декількох хвилин.

Переконайтеся, що ріжучий диск обертається в правильному напрямку. Напрямок обертання шпинделя вказано стрілкою на корпусі ріжучого диска.

Будь-які несправності повинні усуватися в авторизованому сервісному центрі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Значення
Електроживлення	230 V AC
Частота живлення	50 Hz
Номинальна потужність	1200W
Швидкість обертання диска (без навантаження)	2950 об/хв
Діапазон кута зрізу	Від 0° до 45°
Зовнішній діаметр різального диска	250 мм
Внутрішній діаметр різального диска	25,4 мм
Товщина ріжучого диска	макс. 4 мм
Макс. глибина різання - кут 90° / кут 45°	58 мм / 45 мм
Ширина / довжина робочого столу	468 мм / 1260 мм
Діапазон подачі ріжучої головки	1200
Макс. довжина різання матеріалу при поглибленні різання (до 35 мм - кут 90° / до 30 мм - кут 45°)	1260 мм
Макс. довжина різання матеріалу без погружчого різання (35+58 мм - кут 90° / 30+45 мм - кут 45°)	1100 мм
Висота робочого столу від землі	850 мм
Ступінь захисту	IP54
Клас захисту	I
Вага	64 кг
59G887 позначає тип і позначення пристрою	

ДАНИ ПРО ШУМ І ВІБРАЦІЮ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 85 \text{ дБ (A)}$ $K=3 \text{ дБ (A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 98 \text{ дБ (A)}$ $K=3 \text{ дБ (A)}$
Значення прискорення вібрації	$a_h = 2,3 \text{ м/с}^2$ $K=1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум і вібрацію

Шум, що видається пристроєм, характеризується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає похибку вимірювання). Вібрації, що видаються пристроєм, характеризуються значенням прискорення вібрації a_h (де K позначає похибку вимірювання).

Значення, наведені в цьому посібнику: рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h були виміряні відповідно до EN 62841-1. Рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння пристроїв та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для базового застосування пристрою. Якщо пристрій використовується для інших застосувань або з іншими інструментами, рівень вібрації може змінюватися. Недостатне або нерегулярне технічне обслуговування пристрою призведе до підвищення рівня вібрації. Зазначені вище причини можуть збільшити вплив вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації слід враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або увімкнений, але не використовується для роботи. Після ретельного оцінювання всіх факторів загальний вплив вібрації може бути значно нижчим.

Для захисту користувача від впливу вібрації слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування пристрою та робочих інструментів, забезпечення належної температури рук та правильної організації роботи.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а слід здати до відповідного пункту утилізації. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Вироби, що не підлягають переробці, становлять потенційну небезпеку для навколишнього середовища та здоров'я людей.

GTX Poland Limited Liability Company, товариство з обмеженою відповідальністю з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Горлицької 2/4 (далі «GTX Poland»), дані повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі «Посібник»), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його композиції, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-якого його елемента в комерційних цілях без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)

TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Tăietor de plăci ceramice

59G887

AVERTISMENT Citii toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest sculă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Condiții detaliate de siguranță pentru utilizarea tăietorilor de plăci ceramice

- Utilizatorul și persoanele din apropiere trebuie să se țină la distanță de roata rotativă. Protecția protejează operatorul de fragmente de roată și de contact accidental cu roata.
- Utilizați numai discuri de tăiere lipite, întărite sau diamantate cu scula electrică. Faptul că un accesoriu poate fi atașat la scula electrică nu garantează funcționarea în condiții de siguranță.
- Viteza nominală a accesoriilor trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă specificată pe scula electrică. Accesoriile care funcționează la viteze mai mari decât viteza nominală pot fi deteriorate și pot sări.
- Discurile trebuie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a discului de tăiere. Discurile de tăiere abrazive sunt proiectate pentru șlefuirea periferică, iar forțele laterale exercitate asupra acestor discuri pot provoca ruperea lor.
- Utilizați întotdeauna flanșe neavariate, cu un diametru adecvat pentru discul selectat. Flanșele adecvate susțin discul, reducând riscul de rupere.
- Indicatul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să se încadreze în parametrii nominalizați ai sculei electrice. Accesoriile cu dimensiuni incorecte nu pot fi fixate sau controlate corespunzător.
- Dimensiunea arborelui roții și a flanșelor trebuie să fie corespunzătoare axului sculei electrice. Roțile și flanșele cu orificii de arborele care nu se potrivesc cu componentele de montare ale sculei electrice vor deveni dezechilibrate, vor vibra excesiv și pot provoca pierderea controlului.
- Nu utilizați roți deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați roțile pentru a detecta eventualele ciobiri sau fisuri. Dacă scula electrică sau roata a căzut, verificați dacă există deteriorări sau instalați o roată nedeteriorată. După verificarea și instalarea roții, stați cu persoanele din jur la distanță de roata care se rotește și porniți scula electrică la viteza maximă fără sarcină timp de un minut. Roțile deteriorate se rup de obicei în timpul acestui test.
- Trebuie utilizat echipament de protecție personală. În funcție de aplicație, trebuie purtată o mască de protecție, ochelari de protecție sau ochelari de siguranță. Dacă este necesar, purtați o mască de protecție împotriva prafului, protecție pentru urechi, mănuși și un șorț de atelier pentru a vă proteja împotriva stropilor mici sau a fragmentelor piesei de lucru. Protecția ochilor trebuie să poată opri fragmentele produse în timpul diverselor activități. Măscă de protecție împotriva prafului sau aparatul de respirat trebuie să poată filtra particulele generate în

timpul funcționării. Expunerea prelungită la niveluri ridicate de zgomot poate provoca pierderea auzului.

- Păstrați persoanele din apropiere la o distanță de siguranță față de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Resturile de la piesa de lucru sau o roată spartă pot sări și să provoace răni în afara zonei imediate de lucru.
- Țineți cablul departe de accesoriul rotativ. În cazul pierderii controlului, cablul se poate tăia sau agăța, iar mâna sau brațul pot fi trase în roata rotativă.
- Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei electrice. Ventilatorul motorului poate aspira praf în carcasă, iar acumularea excesivă de praf metallic poate provoca riscul de electrocutare.
- Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Nu utilizați scula electrică atunci când se află pe o suprafață inflamabilă, cum ar fi lemnul. Scântele pot aprinde aceste materiale.

RECUȘ ȘI AVERTISMENTE CONEXE

Recușul este o reacție bruscă la blocarea sau prinderea roții rotative. Blocarea sau prinderea determină oprirea bruscă a roții rotative, ceea ce, la rândul său, determină ridicarea necontrolată a ansamblului de tăiere către operator.

De exemplu, dacă roata de șlefuit se prinde sau se blochează în piesa de prelucrat, marginea roții de șlefuit care intră în punctul de blocare poate săpa în suprafața materialului, provocând săritura sau aruncarea roții de șlefuit. În astfel de condiții, roțile de șlefuit se pot rupe.

Recușul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau al procedurilor sau condițiilor de funcționare incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție enumerate mai jos.

- Țineți scula electrică ferm și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să puteți rezista forței de recul. Operatorul poate controla forța de recul în sus dacă se iau măsurile de precauție adecvate.
- Nu poziționați corpul în linie cu discul rotativ. În cazul unui recul, discul de tăiere va fi aruncat în sus spre operator.
- Nu instalați un lanț de tăiere, o lamă pentru sculptat lemn, o lamă diamantată segmentată cu un spațiu circumferențial mai mare de 10 mm sau o lamă de tăiere dintată. Aceste tipuri de lame provoacă recul frecvent și pierderea controlului.
- Nu „blocați” lama și nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să efectuați tăieturi prea adânci. O sarcină excesivă pe lamă crește sarcina acesteia și susceptibilitatea la răscuire sau blocare în timpul tăierii, precum și riscul de ricoșare sau rupere a lamei.
- Dacă lama se blochează sau tăierea este întreruptă din orice motiv, opriți scula electrică și mențineți ansamblul de tăiere în poziție staționară până când lama s-a oprit complet. Nu încercați niciodată să scoateți lama din zona de tăiere în timp ce aceasta este în mișcare, deoarece acest lucru poate provoca recul. Cereți cauza blocării lamei și luați măsuri corective pentru a o elimina.
- Nu reluați tăierea piesei de lucru. Așteptați până când lama a atins viteza maximă, apoi reluați tăierea cu precauție. Dacă reluați tăierea piesei de lucru, lama se poate bloca, deplasa sau produce un recul.
- Susțineți piesele de lucru supradimensionate pentru a reduce la minimum riscul de blocare a roții și de recul. Piesele de lucru mari tind să se îndoaie sub propria greutate. Suporturile trebuie plasate sub piesa de lucru, în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginilor piesei de lucru, pe ambele părți ale lamei.

Explicația pictogramelor utilizate.



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Avertisment, risc de tăiere
3. Utilizați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, căști de protecție, mască de praf)
4. Utilizați echipament de protecție personală: mănuși de protecție
5. Pentru utilizare în interior
6. Țineți copiii la distanță de unelte
7. Deconectați de la sursa de alimentare înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații
8. Marca de certificare EAC.
9. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

MARCĂRI PE DISPOZITIV



RRRR	- anul fabricației
MM	- luna fabricației
Y	-denumire suplimentară
XXXXX	-număr de serie
NNN	-denumire suplimentară

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Tăietorul de gresie este conceput pentru tăierea umedă a plăcilor ceramice sau a materialelor similare adecvate dimensiunilor tăietorului. Tăietorul nu trebuie utilizat pentru tăierea lemnului sau metalului. Cu tăietorul trebuie utilizate numai discuri de tăiere concepute pentru acest tip de dispozitiv. Tăietorul este conceput pentru toate tipurile de lucrări de bricolaj (artizanat).

Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numărarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

1. Buton de blocare a limitatorului de lungime de tăiere
2. Ghidaj
3. Suport cap
4. Cap
5. Pompă de apă
6. Șurub de fixare picior
7. Comutator
8. Suprafață de lucru
9. Bază
10. Indicator unghi reglabil
11. Bară de oprire
12. Blat de lucru suplimentar
13. Roți
14. Picior
15. Buton de blocare înclinat
16. Șurub de blocare cap
17. Suport roată
18. Axă roată pivotantă
19. Dop de scurgere
20. Buton de blocare a unghiului reglabil
21. Buton de fixare a indicatorului de unghi reglabil
22. Butoane de reglare
23. Buton „RESET”
24. Indicator de alimentare
25. Buton „TEST”

26. Scală unghiulară

27. Protecție disc de tăiere

28. Disc de tăiere

29. Buton pentru mișcare verticală a capului

* Pot exista diferențe între desen și dispozitiv.

ECIPAMENTE ȘI ACCESORII

• Bază	1
• Cap cu suprafață de lucru	1
• Rotă reglabilă	1
• Element de blocare a lungimii de tăiere + buton	2 buc
• Șurub de fixare picior cu șaibe	8
• Șurub pentru montarea suportului	2
• Suport pentru roată	2
• Ax roată	1
• Roată	2
• Blat suplimentar	1
• Dop de scurgere	1
• Cheie inelară	2

PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE

Cutterul pentru gresie și faianță este livrat neasamblat. Scoateți componentele din ambalaj și asamblați-le în ordinea descrisă mai jos.

ASAMBLAREA TĂIETORULUI DE GRESIE ȘI FAȚIE

- Trageți picioarele (14) din bază (9) d (fig. A) și fixați-le cu șuruburi (incluse).
- Montați suporturile (17), axul roților (18) și roțile (13) pe picioare (14) (fig. C, D).
- Nivelați dispozitivul folosind șuruburile din baza picioarelor.
- Instalați dopul de scurgere (19) în orificiul bazei (9) (fig. E).
- Așezați capul cu blatul de lucru în bază (9), asigurându-vă că pompa de apă (5) este fixată în poziția corectă pe bază (fig. F) (dacă este necesar, glisați furuncul de apă pe conectorul pompei de apă).
- Instalați butoanele de blocare a limitatorului de lungime de tăiere (1) în decupajul ghidajului (2) (fig. G).
- Instalați suportul capului (3) cu șuruburile furnizate, așa cum se arată în (fig. H).
- Deșurubați șurubul de blocare a capului (16) (fig. I).
- Reglați presiunea și adâncimea de tăiere folosind butonul de mișcare verticală a capului (29) (fig. H).
- Conectați indicatorul de unghi reglabil (10) la bara de oprire (11) folosind șurubul (21) (indicatorul de unghi reglabil poate fi montat pe ambele părți ale mesei de lucru) (Fig. J).

Cutterul este echipat cu un suport de lucru (12) pentru a extinde suprafața de lucru (8) (plăci lungi) atunci când este necesar. Blatul de lucru suplimentar (12) poate fi montat în 3 poziții diferite prin introducerea orificiilor sale în clemele de pe bază (9). Poate fi montat pe ambele părți ale bazei. Butoanele de reglare (22) din partea inferioară a blatului de lucru (12) sunt utilizate pentru a nivela blatul de lucru în raport cu suprafața de lucru (8) (Fig. K).

Înainte de a utiliza dispozitivul de tăiere, deșurubați șurubul de blocare a capului. În caz contrar, capul nu poate fi mișcat împreună cu discul de tăiere. În timpul tăierii, pompa de apă trebuie să fie scufundată în apă.

FUNCȚIONARE / REGLĂRI

Înainte de a efectua orice operație de reglare a dispozitivului de tăiere, asigurați-vă că acesta a fost deconectat de la sursa de alimentare. Pentru a asigura funcționarea sigură, precisă și eficientă a dispozitivului de tăiere, toate procedurile de reglare trebuie efectuate în întregime.

După finalizarea tuturor operațiunilor de reglare și setare, asigurați-vă că toate cheile de reglare au fost îndepărtate. Verificați dacă toate elementele de fixare filetate sunt strânse corespunzător. Când efectuați operațiuni de reglare, verificați dacă toate componentele externe funcționează corespunzător și sunt în stare bună. Orice piese uzate sau deteriorate trebuie înlocuite de personal calificat înainte de utilizarea dispozitivului de tăiere.

PORNIRE/OPRIRE

Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii specificate pe placa de caracteristici a dispozitivului de tăiere. Dispozitivul de tăiere poate fi pornit numai când materialul care urmează să fie tăiat este îndepărtat de discul de tăiere.

Pornire - apăsați butonul I de pe comutator (7) (fig. L).

Oprire - apăsați butonul O de pe comutator (7).

Ștecherul cablului de alimentare al dispozitivului de tăiere este echipat cu un dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual. Înainte de a porni dispozitivul, verificați dacă dispozitivul de protecție împotriva curentului rezidual funcționează corect.

- Introduceți ștecherul în priză de alimentare.
- Apăsați butonul „Reset” (23) – indicatorul de alimentare (24) va deveni roșu (fig. M).
- Porniți dispozitivul de tăiere.
- Apăsați butonul „Test” (25) – indicatorul luminos (24) va deveni negru și dispozitivul de tăiere se va opri.
- Apăsați din nou butonul „Reset” (23) și începeți lucrul.

În cazul unei defecțiuni a dispozitivului de curent rezidual (alta decât cea descrisă mai sus), deconectați imediat cablul de alimentare de la priză de rețea și solicitați repararea dispozitivului de către un centru de service autorizat.

TĂIERE

Pompa de apă, cablul de alimentare și furtunul de alimentare cu apă nu trebuie să se afle în zona de tăiere. Înainte de a începe tăierea, discul de tăiere trebuie să atingă viteza maximă. Așteptați până când jetul de apă de răcire ajunge la discul de tăiere.

Baza dispozitivului de măsurare a unghiului reglabil (10) acționează ca un opritor longitudinal.

- Setări indicatorul de unghi (10) la 0° și strângeți butonul de blocare a indicatorului de unghi (20).
- Setări indicatorul de unghi (10) la dimensiunea corectă folosind scala de pe banda de oprire (11).
- Mutați placa ceramică spre banda de oprire (11) și baza dispozitivului de măsurare a unghiului reglabil (10) (fig. N).
- Porniți tăietorul apăsând butonul „I” de pe comutator (7) și așteptați până când apa ajunge la discul de tăiere.
- Efectuați tăierea mișcând capul (4) încet și uniform, ținând mânerul (3) cu mâna. Țineți placa ceramică d (de preferință cu un suport pentru plăci) pentru a o împiedica să se miște, având grijă să nu vă răniți.
- Opriti tăietorul apăsând butonul „O” de pe comutator (7).

Îndepărtați întotdeauna capul tăietorului suficient de departe, astfel încât tăierea să poată fi efectuată dintr-o singură mișcare. Opriti tăietorul și așteptați până când discul de tăiere s-a oprit complet înainte de a îndepărta bucățile tăiate de material.

TĂIERE LA O LĂȚIME SPECIFICĂ

Ghidajul unghiular, care poate fi utilizat ca opritor longitudinal, trebuie utilizat întotdeauna și reglat la dimensiunea corectă atunci când se efectuează tăieri longitudinale.

TĂIERE UNGIULARĂ

- Selectați și reglați unghiul de tăiere corespunzător pe dispozitivul de măsurare a unghiului reglabil (10).
- Așezați placa ceramică împotriva barei de oprire (11) și a bazei ghidajului unghiular reglabil (10) (fig. O).
- Efectuați tăierea așa cum este descris mai sus.

TĂIERE ÎN BISEL

- Slăbiți butoanele de blocare a teșiturii (15) de pe ambele părți ale dispozitivului.
- Înclinați capul la unghiul dorit (unghiul setat poate fi citit pe scala (26) (fig. P).
- Strângeți butoanele de blocare a unghiului (15).
- Efectuați tăierea conform descrierii de mai sus (fig. R).

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a efectua orice operațiune de instalare, reglare, reparație sau întreținere, deconectați cablul de alimentare de la priză de curent.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- După terminarea lucrului, îndepărtați cu atenție toate bucățile de material și praful de pe masa de lucru și din zona din jurul discului de tăiere și a dispozitivului de protecție ale acestuia.
- Cutterul se curăță cel mai bine cu o bucată de pânză sau o perie.
- Nu utilizați agenți chimici de curățare pentru a curăța dispozitivul de tăiere.
- Scurgeți apa din bază într-un recipient adecvat, ridicând partea mai mică a mesei de lucru și scoțând dopul de scurgere (Fig. S).
- Curățați regulat baza și pompa de apă.
- Păstrați liberele de ventilație ale motorului.
- Verificați regulat dacă toate șuruburile și bolțurile de fixare sunt bine strânse. Acestea se pot slăbi în timpul funcționării.
- Depozitați întotdeauna dispozitivul de tăiere într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Înlocuirea cablului de alimentare sau alte reparații trebuie efectuate numai de un service autorizat.

ÎNLOCUIREA DISCULUI DE TĂIERE

- Blocați capul prin strângerea șurubului de blocare a capului (16).
- Scoateți protecția discului de tăiere (27) prin deșurubarea șuruburilor de fixare (Fig. T).
- Folosind cheile speciale (furnizate), deșurubați piulița de fixare a discului de tăiere (28) (fig. U).

Important! Deșurubați piulița în sensul de rotație al discului de tăiere (filet stâng).

- Scoateți șaiba flanșei exterioare.
- Scoateți discul de tăiere (28) de pe axul arborelui.
- Curățați suprafețele axului arborelui și a șaibei flanșei.
- Poziționați noul disc de tăiere astfel încât săgeata de pe acesta să fie perfect aliniată cu direcția indicată de săgeata de pe capacul discului de tăiere (27).
- Instalați noul disc de tăiere (în ordine inversă de demontare) și strângeți piulița de fixare a discului de tăiere.
- Instalați capacul discului de tăiere (27) folosind șuruburile deșurubate.
- Folosind mânuși de protecție, rotiți manual discul de tăiere pentru a verifica dacă se mișcă liber.
- Conectați dispozitivul de tăiere la rețeaua electrică și porniți-l, lăsându-l să funcționeze la viteză maximă timp de câteva minute.

Asigurați-vă că discul de tăiere se rotește în direcția corectă. Direcția de rotație a axului este indicată de o săgeată pe carcasa discului de tăiere.

Orice defecțiuni trebuie reparate de un centru de service autorizat.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE TEHNICE

Parametru	Valoare
Alimentare	230 V AC
Frecvență	50 Hz
Putere nominală	1200W
Viteză disc (fără sarcină)	2950 rpm
Domeniul de tăiere înclinată	0° până la 45°
Diametru exterior al lamei de tăiere	250 mm
Diametru interior al discului de tăiere	25,4 mm
Grosime disc de tăiere	max 4 mm
Adâncime maximă de tăiere - unghi 90° / unghi 45°	58 mm / 45 mm
Lățime / lungime masă de lucru	468 mm / 1260 mm
Domeniul de avans al capului de tăiere	1200 mm
Lungime maximă de tăiere a materialului cu tăiere în adâncime (până la 35 mm - unghi 90° / până la 30 mm - unghi 45°)	1260 mm
Lungime maximă de tăiere a materialului fără tăiere în adâncime (35+58 mm - unghi 90° / 30+45 mm - unghi 45°)	1100 mm
Înălțimea mesei de lucru de la sol	850 mm
Grad de protecție	IP54
Clasă de protecție	I

Greutate	64 kg
59G887 indică atât tipul, cât și denumirea dispozitivului	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Valoarea accelerației vibrațiilor	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de dispozitiv este descris prin: nivelul presiunii acustice emise L_{pA} și nivelul puterii acustice L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea măsurării). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise prin valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea măsurării).

Valorile indicate în acest manual: nivelul presiunii acustice L_{pA} , nivelul puterii acustice L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1. Nivelul vibrațiilor a_h poate fi utilizat pentru compararea dispozitivelor și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicația de bază a dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte, nivelul de vibrații poate varia. Înțelegerea insuficientă sau neregulată a dispozitivului va duce la niveluri de vibrații mai ridicate. Motivele menționate mai sus pot crește expunerea la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat pentru lucru. După estimarea atentă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie luate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: înțelegerea regulată a dispozitivului și a uneltelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la o instalație de eliminare adecvată. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

GTX Poland Limited Liability Company, o societate în comandită simplă cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manualul”), inclusiv, dar fără a se limita la, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial din 2006, nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricărui element ale acestuia în scopuri comerciale fără acordul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarație CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Strada Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Produs: Taietor de plăci ceramice

Model: 59G887

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificată prin Directiva 2015/863/UE

Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Această declarație se aplică numai mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau acțiunile ulterioare efectuate de utilizatorul final.

Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească documentația tehnică, care este rezidentă sau stabilită în UE:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Manager de calitate la GTX POLAND

Varșovia, 12 august 2025

(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Csemepe vágó

59G887

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az elektromos szerszámoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljára.

A kerámiapal vágók használatára vonatkozó részletes biztonsági előírások

- A felhasználó és a közelben tartózkodók tartsa távol magát a forgó kerekektől. A védőburkolat megvédi a kezelőt a keréktörédekektől és a kerékkel való véletlen érintkezéstől.
- A szerszámmal csak ragasztott, megerősített vagy gyémánt vágókörongokat használjon. Az, hogy egy tartozék a szerszámmal csatlakoztatható, nem garantálja a biztonságos működést.
- A tartozékok névleges fordulatszáma legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos szerszám megadott maximális fordulatszámmal. A névleges fordulatszámot meghaladó fordulatszámmal működő tartozékok megsérülhetnek és kilökődhetnek.
- A kerekeket csak az ajánlott alkalmazásokhoz szabad használni. Például: ne csiszoljon a vágókörong oldalával. A csiszoló vágókörongok periferiás csiszoláshoz készültek, és az ezekre a körongokra ható oldalirányú erők azok töréséhez vezethetnek.
- Mindig sértetlen, a választott tárcsához megfelelő átmérőjű karimákat használjon. A megfelelő karimák megntámasztják a tárcsát, csökkentve a törés kockázatát.
- A tartozékok külső átmérője és vastagsága nem haladhatja meg az elektromos szerszám névleges paramétereit. A helytelen méretű tartozékok nem rögzíthetők és nem vezérelhetők megfelelően.
- A keréktenyész és a karimák méreteinek megfelelően kell illeszkedniük a motoros szerszám orsójához. Azok a kerekek és karimák, amelyek tengelyfurata nem illeszkedik a motoros szerszám rögzítőeleméhez, kiegyensúlyozatlannak lesznek, túlzottan rezegnek és irányíthatatlanná válhatnak.
- Sérült kerekeket ne használjon. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kerekek nincsenek-e repedések vagy törések. Ha az elektromos szerszám vagy a kerék leesett, ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés, vagy szereljen fel egy sértetlen kereket. A kerék ellenőrzése és felszerelése után álljon a forgó keréktől távol, és egy percig üresen, maximális fordulatszámmal működtesse az elektromos szerszámot. A sérült kerekek általában ezen a teszt során törnek el.
- Személyi védőfelszerelést kell használni. Az alkalmazástól függően arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget kell viselni. Szükség esetén viseljen porlárclat, fűlvédőt, kesztyűt és

műhelykötényt a munkadarab apró fröccsenései vagy töredékei ellen. A szemvédőnek képesnek kell lennie a különböző tevékenységek során keletkező töredékek visszatartására. A porálarcnak vagy légzőkészüléknek képesnek kell lennie a működés során keletkező részecskék szűrésére. Hosszabb ideig tartó magas zajszint halláskárosodást okozhat.

- A munkaterületről tartsa távol a járókelőket. A munkaterületre belépő személyeknek személyi védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarabokból vagy egy törött kerékből származó törmelék repülhet és sérülést okozhat a közvetlen munkaterületen kívül.
- Tartsa a kábelt távol a forgó tartozéktól. Ha elveszti az irányítást, a kábel elvágódhat vagy beakadhat, és a keze vagy karja a forgó kerékbe húzódhat.
- Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora porral töltheti meg a házat, és a fémpor túlzott felhalmozódása áramütésveszélyt okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében. Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony felületen, például fán. A szikrák meggyújtják ezeket az anyagokat.

VISSZACsapás és Kapcsolódó Figyelmeztetések

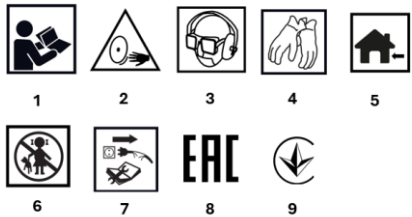
A visszacsapás egy elakadt vagy beszorult forgó kerék hirtelen reakciója. Az elakadás vagy beszorulás a forgó kerék hirtelen leállítását okozza, ami viszont a vágószerkezet ellenőrizhetetlenül a kezelő felé emeli.

Például, ha a csiszolókorong beszorul vagy beszorul a munkadarabba, a beszorulási pontba belépő csiszolókorong széle behatolhat az anyag felületébe, ami a csiszolókorong ugrását vagy kilökődését okozhatja. Ilyen körülmények között a csiszolókorongok is eltörhetnek.

A visszacsapás a motoros szerszám helytelen használatának és/vagy a helytelen működési eljárásoknak vagy körülményeknek a következménye, és az alábbi óvintézkedésekkel elkerülhető.

- Tartsa szilárdan az elektromos szerszámot, és úgy helyezze el testét és karját, hogy ellenálljon a visszarúgás erejének. A megfelelő óvintézkedések meghozatalával a kezelő ellenőrizheti a felfelé irányuló visszarúgás erejét.
- Ne helyezze testét a forgó kerék vonalába. Visszarúgás esetén a vágókerék felfelé, a kezelő felé repül.
- Ne szereljen fel vágólancot, fafaragó pengét, 10 mm-nél nagyobb kerületi házaggal rendelkező szegmentált gyémánt pengét vagy fogazott vágó pengét. Az ilyen típusú pengék gyakori visszarúgást és az irányítás elvesztését okozzák.
- Ne „zárja le” a pengét, és ne gyakoroljon túlzott nyomást. Ne próbáljon túl mély vágásokat végezni. A penge túlzott terhelése növeli annak terhelését és hajlámát a vágás közbeni elfordulásra vagy elakadásra, valamint a penge visszapattnasának vagy törésének kockázatát.
- Ha a penge beszorul vagy a vágás bármilyen okból megszakad, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa mozdulatlanul a vágószerkezetet, amíg a penge teljesen le nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a pengét a vágási területéről, amíg az mozog, mert ez visszarúgást okozhat. Vizsgálja meg a penge beszorulásának okát, és tegye meg a szükséges intézkedéseket annak eltávolítására.
- Ne folytassa a munkadarab vágását. Várja meg, amíg a penge elérte a teljes sebességet, majd óvatosan folytassa a vágást. Ha folytatja a munkadarab vágását, a penge beszorulhat, elmozdulhat vagy visszarúghat.
- Támaszkodjon meg a túlméretes munkadarabokat, hogy minimalizálja a kerék elakadásának és visszacsapódásának kockázatát. A nagy munkadarabok saját súlyuk alatt hajlamosak meghajlani. A támasztékokat a munkadarab alá, a vágási vonal közelében és a munkadarab széleinek mindkét oldalán, a penge közelében kell elhelyezni.

A használt piktogramok magyarázata.



1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. Figyelem, vágási veszély
3. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porálarc)
4. Használjon egyéni védőfelszerelést: védőkesztyűt
5. Beltéri használatra
6. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámoktól
7. Karbantartási vagy javítási munkák előtt válassza le az áramellátást
8. EAC tanúsítási jel.
9. Ukrán piaci tanúsítási jel.

A Készüléken Található Jelölések



- | | |
|-------|---------------------|
| RRRR | -gyártási év |
| MM | -gyártás hónapja |
| Y | -további megjelölés |
| XXXXX | -sorozatszám |
| NNN | -további megjelölés |

KIVITELEZÉS ÉS ALKALMAZÁS

A csempévágó kerámia csempe vagy hasonló, a vágó méretének megfelelő anyagok nedves vágására szolgál. A vágót nem szabad fa vagy fém vágására használni. A vágóval csak az ilyen típusú eszközökhöz tervezett vágókorongokat szabad használni. A vágó mindenféle barkácsolási munkához (kézműves munkákhoz) alkalmas.

A készüléket kizárólag rendeltetés szerűen szabad használni.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a kézikönyv grafikus oldalaiban bemutatott készülék alkatrészeire vonatkozik.

1. Vágási hosszúság-korlátozó reteszelő gomb
2. Vezetvény
3. Fejtartó
4. Fej
5. Vízszivattyú
6. Láb rögzítő csavar
7. Kapcsoló
8. Munkalap
9. Alap
10. Állítható szögmérő
11. Ütköző
12. További munkalap
13. Görgők
14. Láb
15. Ferde zárógomb
16. Fejrögzítő csavar
17. Görgő tartó
18. Görgőtengely
19. Leeresztő dugó
20. Állítható szögmérő rögzítő gomb
21. Állítható szögmérő rögzítő gomb
22. Állító gombok
23. „RESET” gomb
24. Tápfeszültség jelző
25. „TEST” gomb
26. Szögletes skála

27. Vágókorong védőburkolat
 28. Vágókorong
 29. Függetlenes fejmozgató gomb
 * A rajzon és a készüléken eltérések lehetnek.

FELSZERELÉS ÉS TARTALÉKOK

• Alap	1
• Fej munkalappal	1
• Állítható szögmérő	1
• Vágási hosszúság rögzítő elem + gomb	2
• Láb rögzítőcsavar alátétekkel	8
• Csavar a konzol rögzítéséhez	2
• Kerék tartó konzol	2
• Kerék tengely	1
• Kerék	2
• További asztallap	1
• Leeresztő dugó	1
• Gyűrűs csavarkulcs	2

HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

A csempévágó szétszerelt állapotban kerül kiszállításra. Vegye ki az alkatrészeket a csomagolásból, és szerelje össze az alábbiakban leírt sorrendben.

A CSEMPEVÁGÓ ÖSSZESZERELÉSE

- Húzza ki a lábakat (14) az alaplóból (9) (A ábra) és rögzítse csavarokkal (mellékelve).
- Szerelje fel a konzolokat (17), a kerék tengelyt (18) és a kerekeket (13) a lábakra (14) (C, D ábra).
- Állítsa vízszintbe a készüléket a lábak alján található csavarokkal.
- Helyezze be a leeresztő dugót (19) az alap nyílásába (9) (E ábra).
- Helyezze a munkalapos fejet az alapra (9), ügyelve arra, hogy a vízszivattyú (5) megfelelő helyzetben legyen az alapon (F ábra) (szükség esetén csúsztassa a vízcsövet a vízszivattyú csatlakozójára).
- Helyezze be a vágási hosszúság-korlátozó reteszelő gombokat (1) a vezetőhoronyba (2) (G ábra).
- Szerelje be a fej tartóját (3) a mellékelt csavarokkal az ábra szerint (H ábra).
- Csavarja ki a fej rögzítőcsavarját (16) (I ábra).
- Állítsa be a nyomást és a vágási mélységet a fej függőleges mozgó gombjával (29) (H ábra).
- Csatlakoztassa az állítható szögmérőt (10) a rögzítőrudhoz (11) a csavarral (21) (az állítható szögmérő a munkaasztal mindkét oldalára felszerelhető) (J ábra).

A vágó val és egy további munkalappal (12) van felszerelve, amelyekkel szükség esetén meghosszabbítható a munkafelület (8) (hosszú lemezek). A kiegészítő munkalap (12) 3 különböző helyzetben szerelhető fel az alap (9) fölébe illesztett furatok segítségével. Az alap mindkét oldalára felszerelhető. A munkalap (12) alsó részén található beállító gombok (22) a munkalaprak a munkafelülethez (8) viszonyított szintezésére szolgálnak (K ábra). A vágó használata előtt csavarja ki a fej rögzítőcsavarját. Ellenkező esetben a fej nem mozdítható el a vágókoronggal együtt. Vágás közben a vízszivattyút vízbe kell meríteni.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

A vágó beállítási műveleteinek elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz. A vágó biztonságos, pontos és hatékony működése érdekében minden beállítási műveletet teljes körűen el kell végezni.

Az összes beállítási művelet elvégzése után ellenőrizze, hogy az összes beállító kulcsot eltávolította-e. Ellenőrizze, hogy az összes menetes rögzítőelem megfelelően van-e meghúzva. A beállítási műveletek elvégzése során ellenőrizze, hogy az összes külső alkatrész megfelelően működik-e és jó állapotban van-e. A kopott vagy sérült alkatrészeket a vágó használata előtt szakképzett személynek kell kicserélnie.

BE-KIKAPCSOLÁS

A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a vágógép típus tábláján feltüntetett feszültséggel. A vágógépet csak

akkor lehet bekapcsolni, ha a vágandó anyag nincs a vágókorong közelében.

Bekapcsolás - nyomja meg a kapcsolón (7) az I gombot () (L ábra)

Kikapcsolás - nyomja meg a kapcsolón (7) található O gombot.

A vágó hálózati csatlakozója maradékáram-védelmi berendezéssel van ellátva. A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a maradékáram-védelmi berendezés megfelelően működik-e.

- Dugja be a csatlakozót a hálózati aljzatba.
- Nyomja meg a „Reset” gombot (23) – a tápfeszültség jelzőfény (24) pirosra vált (M ábra).
- Indítsa el a vágót.
- Nyomja meg a „Test” gombot (25) – a jelzőfény (24) feketére vált, és a vágó kikapcsol.
- Nyomja meg újra a „Reset” gombot (23), és kezdje meg a munkát.

A maradékáram-védelmi eszköz meghibásodása esetén (a fent leírtaktól eltérő esetben) azonnal húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, és a készüléket javíttassa meg egy hivatalos szervizben.

VÁGÁS

A vízszivattyú, a hálózati kábel és a vízellátó tömlő nem lehet a vágási területen. A vágás megkezdése előtt a vágókorongnak el kell érnie a maximális fordulatszámot. Várja meg, amíg a hűtővíz sugár eléri a vágókorongot.

Az állítható szögmérő (10) alapja hosszanti útközöként szolgál.

- Állítsa a szögmérőt (10) 0° állásba és húzza meg a szögmérő rögzítőgombját (20).
- Állítsa be a szögmérőt (10) a megfelelő méretre a stopcsíkon (11) található skála segítségével.
- Mozgassa a kerámialemezt az útközöcsik (11) és az állítható szögmérő (10) alapja felé (N ábra).
- Indítsa el a vágót a kapcsolón (7) található „I” gomb megnyomásával, és várja meg, amíg a víz eléri a vágókorongot.
- Végezze el a vágást úgy, hogy a fej (4) lassan és egyenletesen mozog, miközben a fogantyút (3) a kezével fogja. Tartsa a kerámialapot a vágási felülethez () (lehetőleg csempé tartóval) (), hogy ne mozduljon el, ügyelve arra, hogy ne sérüljön meg.
- Kapcsolja ki a vágót a kapcsolón (7) található „O” gomb megnyomásával.

A vágófeket mindig mozgassa elég messzire, hogy a vágás egy mozdulattal elvégezhető legyen. Kapcsolja ki a vágót, és várja meg, amíg a vágókorong teljesen megáll, mielőtt eltávolítja a levágott anyagdarabokat.

VÁGÁS MEGADOTT SZÉLESSÉGRE

Hosszanti vágásoknál mindig használja a hosszanti útközöként használható szögmérőt, és állítsa be a megfelelő méretre.

SZÖGES VÁGÁS

- Válassza ki és állítsa be a megfelelő vágási szöget az állítható szögmérőn (10).
- Helyezze a kerámialapot az útközőrudhoz (11) és az állítható szögmérő (10) alapjához (O ábra).
- Végezze el a vágást a fent leírtak szerint.

FÉNYVÁGÁS

- Lazítsa meg a készülék mindkét oldalán található ferde vágás rögzítőgombokat (15).
- Döntse a fejet a kívánt szögbe (a beállított szög a skálán (26) olvasható (P ábra)).
- Húzza meg a szögzáró gombokat (15).
- Végezze el a vágást a fent leírtak szerint (R ábra).

MŰKÖDTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen telepítési, beállítási, javítási vagy karbantartási munkát megelőzően válassza le a hálózati kábelt a konnektorból.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- A munka befejezése után gondosan távolítsa el az összes anyagdarabot és port a munkaasztalról, valamint a vágókorong és védőburkolatai környékéről.

- A vágót legjobban egy ruhadarabbal vagy kefével lehet megtisztítani.
- A vágó tisztításához ne használjon vegyi tisztítószereket.
- A víz az alpból egy megfelelő edénybe ürülhet, ha a munkaasztal kisebb részét felemeli és eltávolítja a leeresztő dugót (**S ábra**).
- Az alapot és a vízszivattyú rendszeresen tisztítsa meg.
- Tartsa szabadon a motor szellőzőnyílásait.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden rögzítőcsavar és anya meg van-e húzva. Működés közben megmozdulhatnak.
- A vágót mindig száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- A tápkábel cseréjét vagy egyéb javításokat kizárólag szervizben végezheti.

A VÁGÓKORONG CSERÉJE

- Rögzítse a fejet a fej rögzítőcsavarjának (**16**) meghúzásával.
- Csavarja ki a rögzítőcsavarokat (**T ábra**), és vegye le a vágókorong védőburkolatát (**27**).
- A speciális csavarkulcsokkal (mellékelt) csavarja ki a vágókorong rögzítőanyáját (**28**) (**U ábra**).

Fontos! Az anyát a vágókorong forgásirányával megegyező irányba (balra) csavarja ki.

- Távolítsa el a külső karima alátétét.
- Vegye le a vágókorongot (**28**) az orsó tengelyéről.
- Tisztítsa meg az orsótengely és a karima alátét felületét.
- Helyezze be az új vágókorongot úgy, hogy a rajta lévő nyíl teljesen egy vonalba essen a vágókorong fedélén (**27**) lévő nyíl irányával.
- Szerelje be az új vágókorongot (a leszerelés sorrendjének fordított sorrendjében), és húzza meg a vágókorong rögzítőanyáját.
- Szerelje fel a vágókorong fedelét (**27**) a kicsavart csavarokkal.
- Védőkesztővel forgassa meg kézzel a vágókorongot, hogy ellenőrizze, szabadon mozog-e.
- Csatlakoztassa a vágót a hálózathoz, indítsa el, és hagyja néhány percig teljes sebességgel működni.

Győződjön meg arról, hogy a vágókorong a megfelelő irányba forog. Az orsó forgásirányát a vágókorong házán találhatja nyil jelzi.

Bármilyen hibát szakképzett szervizben kell javíttatni.

MŰSZAKI ADATOK

NÉVLEGES ADATOK

Paraméter	Ért
Tápellátás	230 V AC
Hálózati frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	1200W
Tárcsasebesség (terhelés nélkül)	2950 fordulat/perc
Ferde vágási tartomány	0° és 45° között
Vágópenge külső átmérője	250 mm
Vágókorong belső átmérője	25,4 mm
Vágókorong vastagsága	max. 4 mm
Max. vágási mélység – 90°-os szög / 45°-os szög	58 mm / 45 mm
Munkalap szélesség / hossz	468 mm / 1260 mm
Vágófelület eltolási tartomány	1200 mm
Max. anyagvágási hossz merülővágással (akár 35 mm - 90° szögben / akár 30 mm - 45° szögben)	1260 mm
Max. anyagvágási hossz merülővágás nélkül (35+58 mm - szög 90° / 30+45 mm - szög 45°)	1100 mm
Munkasztal magassága a talajtól	850 mm
Védettségi fokozat	IP54
Védettségi osztály	I
Súly	64 kg
59G887 jelöli a készülék típusát és megjelölését	

Zaj- és rezgési adatok

Hangnyomás szint	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
------------------	--

Hangteljesítmény	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Rezgésgyorsulás érték	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Zaj- és rezgésinformációk

A készülék által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítmény L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A készülék által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás értéke a_h (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli) jellemzi.

A kézikönyvben megadott értékek: hangnyomásszint L_{pA} , hangteljesítmény L_{WA} és rezgésgyorsulás a_h az EN 62841-1 szabvány szerint kerültek mérésre. A rezgésszint a_h eszközök összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére használható.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapelvető alkalmazására jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más szerszámokkal együtt használják, a rezgésszint változhat. A készülék nem megfelelő vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszintet eredményez. A fenti okok a teljes munkaidő alatt növelhetik a rezgésnek való kitettséget.

A rezgésnek való kitettség pontos becsüléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem használják munkavégzésre. Az összes tényező gondos becsülése után a teljes rezgésnek való kitettség jelentősen alacsonyabb lehet.

A felhasznált rezgéshatásoktól való védelme érdekében további biztonsági intézkedéseket kell tenni, például: a készülék és a munkaeszközök rendszeres karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt dobni, hanem megfelelő hulladékkezelő telepre kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól szerezhetők be. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A GTX Poland Limited Liability Company, kőrlátolt felelősségű társaság, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, ideértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramjait, rajzait, valamint összetett kizárólagos tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szerzői joghoz kapcsolódó jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvényről, 631. pont, módosításokkal) szerint jogi védelem alatt állnak. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfeleléségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., utca Pograniczna 2/4 02-285 Varsó

Termék: Csempevágó

Modell: 59G887

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ez a megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

RoHS irányelv 2011/65/EU, módosítva a 2015/863/EU irányelvvel

És megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozatalkor állapotban lévő gépre vonatkozik, és nem terjed ki a, amelyek a végfelhasználó adott hozzá, és a végfelhasználó által végzett későbbi műveletekre.

Az EU-ban lakóhelyen rendelkező vagy letelepedett, a műszaki dokumentáció elkészítésére feljogosított személy neve és címe:
Aláírás:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Minőségügyi vezető, GTX POLAND

Varsó, 2025. augusztus 12.

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Tagliatessere

59G887

AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Condizioni di sicurezza dettagliate per l'uso dei tagliapiastrelle

- L'utente e le persone presenti devono tenersi lontani dalla mola rotante. La protezione protegge l'operatore dai frammenti della mola e dal contatto accidentale con la mola stessa.
- Utilizzare solo dischi da taglio incollati, rinforzati o diamantati con l'elettrotensile. Il fatto che un accessorio possa essere montato sull'elettrotensile non garantisce un funzionamento sicuro.
- La velocità nominale degli accessori deve essere almeno pari alla velocità massima specificata sull'utensile elettrico. Gli accessori che funzionano a velocità superiori alla velocità nominale possono danneggiarsi e proiettarsi.
- Le ruote devono essere utilizzate solo per le applicazioni consigliate. Ad esempio: non molare con il lato del disco da taglio. I dischi da taglio abrasivi sono progettati per la molatura periferica e le forze laterali esercitate su questi dischi possono causarne la rottura.
- Utilizzare sempre flange integre con un diametro adeguato al disco selezionato. Flange adeguate sostengono il disco, riducendo il rischio di rottura.
- Il diametro esterno e lo spessore degli accessori devono rientrare nei parametri nominali dell'utensile elettrico. Gli accessori con dimensioni errate non possono essere fissati o controllati correttamente.
- Le dimensioni dell'albero della mola e delle flange devono essere adeguate al mandrino dell'utensile elettrico. Le mole e le flange con fori dell'albero non adatti ai componenti di montaggio dell'utensile elettrico diventeranno sbilanciate, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo.
- Non utilizzare ruote danneggiate. Prima di ogni utilizzo, controllare che le ruote non presentino scheggiature o crepe. Se l'utensile elettrico o la ruota sono caduti, verificare che non siano danneggiati o installare una ruota non danneggiata. Dopo aver controllato e installato la ruota, allontanare le persone presenti dalla ruota in rotazione e azionare l'utensile elettrico alla massima velocità senza carico per un minuto. Le ruote danneggiate di solito si rompono durante questo test.
- È necessario utilizzare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, è necessario indossare una visiera, occhiali di sicurezza o occhiali protettivi. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, protezioni per le orecchie, guanti e un grembiule da officina per proteggersi da piccoli schizzi o frammenti del pezzo in lavorazione. La protezione per gli occhi deve essere in grado di fermare i frammenti prodotti durante le varie attività. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate durante il funzionamento. L'esposizione prolungata a livelli di rumore elevati può causare la perdita dell'udito.
- Tenere le persone non autorizzate a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. I detriti del pezzo

in lavorazione o una mola rotta possono essere proiettati fuori dall'area di lavoro e causare lesioni.

- Tenere il cavo lontano dall'accessorio rotante. In caso di perdita di controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio potrebbero essere trascinati nella mola rotante.
- Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'utensile elettrico. La ventola del motore potrebbe aspirare polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica potrebbe causare il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili. Non utilizzare l'utensile elettrico su superfici infiammabili come il legno. Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.

RIMBALZO E AVVERTENZE CORRELATE

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una mola rotante bloccata o incastrata. Un blocco o un incastro provoca l'arresto improvviso della mola rotante, che a sua volta fa sollevare in modo incontrollabile il gruppo di taglio verso l'operatore.

Ad esempio, se la mola viene bloccata o schiacciata dal pezzo in lavorazione, il bordo della mola che entra nel punto di schiacciamento può scavare nella superficie del materiale, causando il salto o la proiezione della mola. In tali condizioni, le mole possono anche rompersi.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile elettrico e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le precauzioni elencate di seguito.

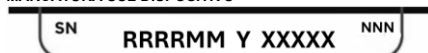
- Tenere saldamente l'utensile elettrico e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alla forza di contraccolpo. L'operatore può controllare la forza di contraccolpo verso l'alto se vengono prese le precauzioni appropriate.
- Non posizionare il corpo in linea con la mola rotante. In caso di contraccolpo, la mola da taglio verrà proiettata verso l'alto in direzione dell'operatore.
- Non installare una catena da taglio, una lama per intaglio del legno, una lama diamantata segmentata con una distanza circonferenziale superiore a 10 mm o una lama da taglio dentata. Questi tipi di lame causano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.
- Non "bloccare" la lama né esercitare una pressione eccessiva. Non tentare di eseguire tagli troppo profondi. Un carico eccessivo sulla lama aumenta il suo carico e la sua suscettibilità alla torsione o all'inceppamento durante il taglio, nonché il rischio che la lama rimbalzi o si rompa.
- Se la lama si inceppa o il taglio viene interrotto per qualsiasi motivo, spegnere l'utensile elettrico e mantenere fermo il gruppo di taglio fino a quando la lama non si è completamente arrestata. Non tentare mai di rimuovere la lama dall'area di taglio mentre è in movimento, poiché ciò potrebbe causare un contraccolpo. Individuare la causa dell'inceppamento della lama e adottare misure correttive per rimuoverla.
- Non riprendere il taglio nel pezzo. Attendere che la lama abbia raggiunto la velocità massima, quindi riprendere il taglio con cautela. Se si riprende il taglio nel pezzo, la lama potrebbe incepparsi, spostarsi o provocare un contraccolpo.
- Sostenere i pezzi da lavorare di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di inceppamento della ruota e di contraccolpo. I pezzi da lavorare di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo da lavorare vicino alla linea di taglio e vicino ai bordi del pezzo da lavorare su entrambi i lati della lama.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati.



1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza ivi contenute!
2. Avvertenza, pericolo di taglio
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, maschera antipolvere)
4. Utilizzare dispositivi di protezione individuale: guanti protettivi
5. Per uso interno
6. Tenere i bambini lontani dagli utensili
7. Scollegare dall'alimentazione prima di eseguire lavori di manutenzione o riparazione
8. Marchio di certificazione EAC.
9. Marchio di certificazione per il mercato ucraino.

MARCATURA SUL DISPOSITIVO



RRRR	-anno di fabbricazione
MM	- mese di fabbricazione
Y	-designazione aggiuntiva
XXXXX	-numero di serie
NNN	-designazione aggiuntiva

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

Il tagliapiastrele è progettato per il taglio a umido di piastrelle ceramiche o materiali simili adatti alle dimensioni del taglierino stesso. Il taglierino non deve essere utilizzato per tagliare legno o metallo. Con il taglierino devono essere utilizzati solo dischi da taglio progettati per questo tipo di dispositivo. Il taglierino è progettato per tutti i tipi di lavori fai da te (artigianato).

Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione riportata di seguito si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

1. Manopola di blocco del limitatore di lunghezza di taglio
2. Guida
3. Supporto della testa
4. Testina
5. Pompa dell'acqua
6. Vite di fissaggio delle gambe
7. Interruttore
8. Superficie di lavoro
9. Base
10. Misuratore angolare regolabile
11. Barra di arresto
12. Piano di lavoro aggiuntivo
13. Rotelle
14. Gamba
15. Manopola di blocco inclinabile
16. Vite di bloccaggio della testa
17. Staffa ruota
18. Asse ruota con rotella
19. Tappo di scarico
20. Manopola di blocco dell'angolo regolabile
21. Manopola di fissaggio dell'indicatore angolare regolabile
22. Manopole di regolazione
23. Pulsante "RESET"
24. Indicatore di alimentazione
25. Pulsante "TEST"

26. Scala angolare
 27. Protezione disco di taglio
 28. Disco da taglio
 29. Manopola per il movimento verticale della testa
- * Il dispositivo potrebbe presentare differenze rispetto al disegno.

ATTREZZATURA E ACCESSORI

• Base	1
• Testa con superficie di lavoro	1
• Goniometro regolabile	1
• Elemento di blocco della lunghezza di taglio + manopola 2	
• Vite di montaggio per gambe con rondelle	8
• Vite per il montaggio della staffa	2
• Staffa di supporto ruota	2
• Asse ruota	1
• Ruota	2
• Piano aggiuntivo	1
• Tappo di scarico	1
• Chiave ad anello	2

PREPARAZIONE PER L'USO

Il tagliapiastrele viene consegnato smontato. Rimuovere i componenti dall'imballaggio e montarli nell'ordine descritto di seguito.

MONTAGGIO DEL TAGLIAPIASCI

- Estrarre le gambe (14) dalla base (9) (**fig. A**) e fissatele con le viti (incluse).
- Montare le staffe (17), l'asse delle ruote (18) e le ruote (13) sulle gambe (14) (**fig. C, D**).
- Livellare il dispositivo utilizzando le viti nella base delle gambe.
- Installare il tappo di scarico (19) nell'apertura della base (9) (**fig. E**).
- Posizionare la testa con il piano di lavoro nella base (9), assicurandosi che la pompa dell'acqua (5) sia fissata nella posizione corretta sulla base (**fig. F**) (se necessario, far scorrere il tubo dell'acqua sul connettore della pompa dell'acqua).
- Installare le manopole di blocco del limitatore di lunghezza di taglio (1) nell'apposito alloggiamento (2) (**fig. G**).
- Installare il supporto della testa (3) con le viti in dotazione come mostrato in (**fig. H**).
- Svitare la vite di bloccaggio della testa (16) (**fig. I**).
- Regolare la pressione e la profondità di taglio utilizzando la manopola di movimento verticale della testa (29) (**fig. H**).
- Collegare il calibro angolare regolabile (10) alla barra di arresto (11) utilizzando la vite (21) (il calibro angolare regolabile può essere montato su entrambi i lati del piano di lavoro) (**Fig. J**).

La taglierina è dotata di un piano di lavoro aggiuntivo (12) per estendere la superficie di lavoro (8) (piastre lunghe) quando necessario. Il piano di lavoro aggiuntivo (12) può essere montato in 3 diverse posizioni inserendo i suoi fori nelle linguette sulla base (9). Può essere montato su entrambi i lati della base. Le manopole di regolazione (22) nella parte inferiore del piano di lavoro (12) servono per livellare il piano di lavoro rispetto alla superficie di lavoro (8) (**Fig. K**).

Prima di utilizzare la taglierina, svitare la vite di bloccaggio della testa. In caso contrario, la testa non potrà essere spostata insieme al disco da taglio. Durante il taglio, la pompa dell'acqua deve essere immersa in acqua.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione sulla taglierina, assicurarsi che sia stata scollegata dall'alimentazione elettrica. Per garantire un funzionamento sicuro, preciso ed efficiente della taglierina, tutte le procedure di regolazione devono essere eseguite integralmente.

Dopo aver completato tutte le operazioni di regolazione e impostazione, assicurarsi che tutte le chiavi di regolazione siano state rimosse. Verificare che tutti i dispositivi di fissaggio filettati siano serrati correttamente. Durante le operazioni di regolazione, verificare che tutti i componenti esterni funzionino correttamente e siano in buone condizioni. Qualsiasi parte usurata o danneggiata deve essere sostituita da personale qualificato prima di utilizzare la taglierina.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione specificata sulla targhetta della taglierina. La taglierina può essere accesa solo quando il materiale da tagliare è lontano dal disco di taglio.

Accensione: premere il pulsante I sull'interruttore (7) (fig. L) .

Spegnimento: premere il pulsante O sull'interruttore (7).

La spina del cavo di alimentazione della taglierina è dotata di un dispositivo di protezione differenziale. Prima di avviare il dispositivo, verificare che il dispositivo di protezione differenziale funzioni correttamente.

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Premere il pulsante "Reset" (23): l'indicatore di alimentazione (24) diventa rosso (fig. M).
- Avviare la taglierina.
- Premere il pulsante "Test" (25): la spia (24) diventa nera e la taglierina si spegne.
- Premere nuovamente il pulsante "Reset" (23) e iniziare il lavoro.

In caso di malfunzionamento dell'interruttore differenziale (diverso da quello descritto sopra), scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e far riparare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato.

TAGLIO

La pompa dell'acqua, il cavo di alimentazione e il tubo di alimentazione dell'acqua non devono trovarsi nell'area di taglio. Prima di iniziare il taglio, il disco da taglio deve raggiungere la massima velocità. Attendere che il getto d'acqua di raffreddamento raggiunga il disco da taglio.

La base della guida angolare regolabile (10) funge da arresto longitudinale.

- Impostare la guida angolare (10) su 0° e serrare la manopola di bloccaggio della guida angolare (20).
- Impostare il misuratore angolare (10) sulla misura corretta utilizzando la scala sulla striscia di arresto (11).
- Spingere la piastra ceramica verso la striscia di arresto (11) e la base della squadra angolare regolabile (10) (Fig. N).
- Avviare il taglierino premendo il pulsante "I" sull'interruttore (7) e attendere che l'acqua raggiunga il disco da taglio.
- Eseguire il taglio muovendo la testa (4) lentamente e in modo uniforme, tenendo la maniglia (3) con la mano. Tenere la piastrina ceramica (preferibilmente con un supporto per piastrine) per evitare che si sposti, facendo attenzione a non ferirsi.
- Spegnere il taglierino premendo il pulsante "O" sull'interruttore (7).

Allontanare sempre la testa della taglierina in modo tale da poter eseguire il taglio in un'unica operazione. Spegnere la taglierina e attendere che il disco da taglio si sia completamente arrestato prima di rimuovere i pezzi tagliati.

TAGLIO A LARGHEZZA SPECIFICA

Il calibro angolare, che può essere utilizzato come battuta longitudinale, deve essere sempre utilizzato e regolato sulla misura corretta quando si eseguono tagli longitudinali.

TAGLIO ANGOLARE

- Selezionare e impostare l'angolo di taglio appropriato sulla squadra angolare regolabile (10).
- Posizionare la piastra ceramica contro la barra di arresto (11) e la base della squadra angolare regolabile (10) (Fig. O).
- Eseguire il taglio come descritto sopra.

TAGLIO SMUSSATO

- Allentare le manopole di blocco dello smusso (15) su entrambi i lati del dispositivo.
- Inclinare la testa all'angolo desiderato (l'angolo impostato può essere letto sulla scala (26) (fig. P)).
- Serrare le manopole di bloccaggio dell'angolo (15).
- Eseguire il taglio come descritto sopra (fig. R).

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Al termine del lavoro, rimuovere con cura tutti i pezzi di materiale e la polvere dal tavolo di lavoro e dall'area circostante il disco da taglio e le relative protezioni.
- Il taglierino si pulisce al meglio con un panno o una spazzola.
- Non utilizzare detergenti chimici per pulire la taglierina.
- Scolare l'acqua dalla base in un contenitore adatto sollevando la parte più piccola del piano di lavoro e rimuovendo il tappo di scarico (Fig. S).
- Pulire regolarmente la base e la pompa dell'acqua.
- Mantenere libere le fessure di ventilazione del motore.
- Controllare regolarmente che tutte le viti e i bulloni di fissaggio siano ben serrati. Potrebbero allentarsi durante il funzionamento.
- Conservare sempre la taglierina in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- La sostituzione del cavo di alimentazione o altre riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un'officina autorizzata.

SOSTITUZIONE DEL DISCO DI TAGLIO

- Bloccare la testa serrando la vite di bloccaggio della testa (16).
- Rimuovere la protezione del disco da taglio (27) svitando le viti di fissaggio (Fig. T).
- Utilizzando le chiavi speciali (in dotazione), svitare il dado di fissaggio del disco da taglio (28) (fig. U).

Importante! Svitare il dado nella direzione di rotazione del disco da taglio (flettatura sinistrorsa).

- Rimuovere la rondella della flangia esterna.
- Rimuovere il disco da taglio (28) dall'albero mandrino.
- Pulire le superfici dell'albero mandrino e della rondella flangiata.
- Posizionare il nuovo disco da taglio in modo che la freccia su di esso sia perfettamente allineata con la direzione indicata dalla freccia sul coperchio del disco da taglio (27).
- Installare il nuovo disco da taglio (in ordine inverso rispetto alla rimozione) e serrare il dado di fissaggio del disco da taglio.
- Installare il coperchio del disco da taglio (27) utilizzando le viti svitate.
- Indossando guanti protettivi, ruotare manualmente il disco da taglio per verificare che si muova liberamente.
- Collegare il taglierino alla rete elettrica e avviarlo, lasciandolo funzionare a piena velocità per alcuni minuti.

Assicurarsi che il disco da taglio ruoti nella direzione corretta.

La direzione di rotazione del mandrino è indicata da una freccia sull'alloggiamento del disco da taglio.

Eventuali guasti devono essere riparati da un centro di assistenza autorizzato.

DATI TECNICI

DATI NOMINALI

Parametro	Valore
Alimentazione	230 V AC
Frequenza	50 Hz
Potenza nominale	1200 W
Velocità del disco (a vuoto)	2950 giri/min
Angolo di taglio obliquo	Da 0° a 45°
Diametro esterno della lama di taglio	250 mm
Diametro interno del disco da taglio	25,4 mm
Spessore del disco di taglio	max 4 mm
Profondità massima di taglio - angolo 90° / angolo 45°	58 mm / 45 mm
Larghezza / lunghezza piano di lavoro	468 mm / 1260 mm
Campo di avanzamento testa di taglio	1200 mm
Lunghezza massima di taglio del materiale con taglio a immersione (fino a 35 mm - angolo 90° / fino a 30 mm - angolo 45°)	1260 mm
Lunghezza massima di taglio del materiale senza taglio a immersione (35÷58 mm - angolo 90° / 30÷45 mm - angolo 45°)	1100 mm
Altezza del piano di lavoro da terra	850 mm
Grado di protezione	IP54
Classe di protezione	I

Peso	64 kg
59G887 indica sia il tipo che la designazione del dispositivo	

DATI RELATIVI AL RUMORE E ALLE VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Valore di accelerazione delle vibrazioni	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dal dispositivo è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

I valori indicati nel presente manuale: livello di pressione sonora L_{pA} , livello di potenza sonora L_{WA} e valore di accelerazione delle vibrazioni a_h sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1. Il livello di vibrazione a_h può essere utilizzato per confrontare dispositivi e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo per l'applicazione di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri strumenti, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione insufficiente o poco frequente del dispositivo comporterà livelli di vibrazione più elevati. Le ragioni sopra indicate possono aumentare l'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, considerare i periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Dopo aver valutato attentamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe essere significativamente inferiore.

Al fine di proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare del dispositivo e degli strumenti di lavoro, garantire una temperatura adeguata delle mani e un'organizzazione corretta del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in un centro di smaltimento adeguato. Le informazioni sullo smaltimento possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano un potenziale rischio per l'ambiente e la salute umana.

GTX Poland Limited Liability Company, società a responsabilità limitata con sede legale in Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito denominata "GTX Poland"), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale ("di seguito denominato "Manuale"), inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il testo, le fotografie, diagrammi, disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Via Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Prodotto: Tagliere per piastrelle

Modello: 59G887

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla Direttiva 2015/863/UE

E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:

EN 62841-1:2015+A1:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale o azioni successive effettuate dall'utente finale.

Nome e indirizzo della persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica residente o stabilita nell'UE:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Via Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità presso GTX POLAND

Varsavia, 12 agosto 2025

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Coupe-carreaux

59G887

AVERTISSEMENT Lisez toutes les mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure.

Conditions de sécurité détaillées pour l'utilisation des coupe-carreaux

- L'utilisateur et les personnes présentes doivent se tenir à l'écart de la molette en rotation. Le capot de protection protège l'opérateur contre les projections de fragments de molette et tout contact accidentel avec celle-ci.
- Utilisez uniquement des disques de coupe liés, renforcés ou diamantés avec l'outil électrique. Le fait qu'un accessoire puisse être fixé à l'outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.
- La vitesse nominale des accessoires doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant à des vitesses supérieures à la vitesse nominale peuvent être endommagés et projetés.
- Les disques ne doivent être utilisés que pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté du disque à trancher. Les disques à trancher abrasifs sont conçus pour le meulage périphérique et les forces latérales exercées sur ces disques peuvent les briser.
- Toujours utiliser des brides en bon état et d'un diamètre adapté au disque sélectionné. Des brides adaptées soutiennent le disque, réduisant ainsi le risque de rupture.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doivent être compris dans les paramètres nominaux de l'outil électrique. Les accessoires dont les dimensions sont incorrectes ne peuvent pas être correctement fixés ou contrôlés.
- La taille de l'arbre de la meule et des brides doit être adaptée à la broche de l'outil électrique. Les meules et les brides dont les trous d'arbre ne correspondent pas aux composants de montage de l'outil électrique deviendront déséquilibrées, vibreront excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- N'utilisez pas de roues endommagées. Avant chaque utilisation, vérifiez que les roues ne présentent pas d'éclats ou de fissures. Si l'outil électrique ou la roue est tombé, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou installez une roue en bon état. Après avoir vérifié et installé la roue, éloignez les personnes présentes de la roue en rotation et faites fonctionner l'outil électrique à vitesse

maximale sans charge pendant une minute. Les roues endommagées se cassent généralement lors de ce test.

- Un équipement de protection individuelle doit être utilisé. Selon l'application, un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection doivent être portés. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier d'atelier pour vous protéger contre les petites projections ou les fragments de la pièce à usiner. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les fragments produits lors des différentes activités. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées pendant le fonctionnement. Une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés peut entraîner une perte auditive.
- Maintenez les personnes présentes à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des débris provenant de la pièce à travailler ou d'une roue cassée peuvent être projetés et causer des blessures en dehors de la zone de travail immédiate.
- Gardez le cordon à l'écart de l'accessoire rotatif. En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou coincé, et votre main ou votre bras peut être entraîné dans la roue en rotation.
- Nettoyez régulièrement les ouvertures d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur peut aspirer de la poussière dans le boîtier, et une accumulation excessive de poussière métallique peut présenter un risque d'électrocution.
- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. N'utilisez pas l'outil électrique lorsqu'il se trouve sur une surface inflammable telle que du bois. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

REBOND ET AVERTISSEMENTS CONNEXES

Le rebond est une réaction soudaine à un blocage ou un coincement de la meule rotative. Un blocage ou un coincement provoque l'arrêt soudain de la meule rotative, ce qui entraîne la remontée incontrôlable de l'ensemble de coupe vers l'opérateur.

Par exemple, si la meule est coincée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui pénètre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, provoquant le saut ou la projection de la meule. Dans de telles conditions, les meules peuvent également se briser.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions énumérées ci-dessous.

- Tenez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister à la force de rebond. L'opérateur peut contrôler la force de rebond vers le haut si les précautions appropriées sont prises.
- Ne placez pas votre corps dans l'axe de la meule en rotation. En cas de rebond, la meule de coupe sera projetée vers le haut en direction de l'opérateur.
- N'installez pas de chaîne de coupe, de lame à sculpter le bois, de lame diamantée segmentée avec un espace circinférentiel supérieur à 10 mm ou de lame de coupe dentée. Ces types de lames provoquent des rebonds fréquents et une perte de contrôle.
- Ne « bloquez » pas la lame et n'exercez pas de pression excessive. N'essayez pas d'effectuer des coupes trop profondes. Une charge excessive sur la lame augmente sa charge et sa sensibilité à la torsion ou au blocage pendant la coupe, ainsi que le risque de rebond ou de rupture de la lame.
- Si la lame se bloque ou si la coupe est interrompue pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique et maintenez l'ensemble de coupe immobile jusqu'à ce que la lame soit complètement à l'arrêt. N'essayez jamais de retirer la lame de la zone de coupe lorsqu'elle est en mouvement, car cela pourrait provoquer un rebond. Recherchez la cause du blocage de la lame et prenez les mesures nécessaires pour le supprimer.
- Ne reprenez pas la coupe dans la pièce à usiner. Attendez que la lame ait atteint sa vitesse maximale, puis reprenez la coupe avec précaution. Si vous reprenez la coupe dans la pièce à usiner, la lame peut se coincer, se déplacer ou provoquer un rebond.
- Soutenez les pièces à usiner de grande taille afin de réduire le risque de blocage de la roue et de rebond. Les pièces à usiner

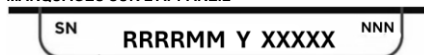
de grande taille ont tendance à se plier sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce à usiner, près de la ligne de coupe et près des bords de la pièce, des deux côtés de la lame.

Explication des pictogrammes utilisés.



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. Avertissement, risque de coupure
3. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masque anti-poussière)
4. Utilisez un équipement de protection individuelle : gants de protection
5. Pour usage intérieur
6. Tenir les enfants éloignés des outils
7. Débrancher l'appareil avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation
8. Marque de certification EAC.
9. Marque de certification pour le marché ukrainien.

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR	-année de fabrication
MM	- mois de fabrication
Y	- désignation supplémentaire
XXXXX	- numéro de série
NNN	- désignation supplémentaire

CONSTRUCTION ET APPLICATION

Le coupe-carreaux est conçu pour la coupe à l'eau de carreaux en céramique ou de matériaux similaires adaptés à la taille du coupe-carreaux. Le coupe-carreaux ne doit pas être utilisé pour couper du bois ou du métal. Seuls des disques de coupe conçus pour ce type d'appareil doivent être utilisés avec le coupe-carreaux. Le coupe-carreaux est conçu pour tous les types de travaux de bricolage (artisanat).

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous se réfère aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

1. Bouton de verrouillage du limiteur de longueur de coupe
2. Guide
3. Support de tête
4. Tête
5. Pompe à eau
6. Vis de fixation du pied
7. Interrupteur
8. Surface de travail
9. Base
10. Jauge d'angle réglable
11. Barre d'arrêt
12. Plan de travail supplémentaire
13. Roulettes
14. Pied
15. Bouton de verrouillage inclinable
16. Vis de verrouillage de la tête
17. Support de roulette
18. Axe de roulette

19. Bouchon de vidange
 20. Bouton de verrouillage de la jauge d'angle réglable
 21. Bouton de fixation de la jauge d'angle réglable
 22. Boutons de réglage
 23. Bouton « RESET »
 24. Indicateur d'alimentation
 25. Bouton « TEST »
 26. Échelle d'angle
 27. Protection du disque de coupe
 28. Disque de coupe
 29. Bouton de déplacement vertical de la tête
- * Il peut y avoir des différences entre le dessin et l'appareil.

EQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

• Base	1
• Tête avec surface de travail	1
• Rapporteur d'angle réglable	1
• Élément de verrouillage de la longueur de coupe + bouton 2 pièces	2
• Vis de fixation pour pied avec rondelles	8
• Vis pour le montage du support	2
• Support de roue	2
• Axe de roue	1
• Roue	2
• Plateau supplémentaire	1
• Bouchon de vidange	1
• Clé à anneau	2

PRÉPARATION À L'EMPLOI

Le coupe-carreaux est livré non assemblé. Retirez les composants de l'emballage et assemblez-les dans l'ordre indiqué ci-dessous.

ASSEMBLAGE DU COUPE-CARREAUX

- Tirez les pieds (14) hors de la base (9) (fig. A) et fixez-les à l'aide des vis (fournies).
- Montez les supports (17), l'axe des roues (18) et les roues (13) sur les pieds (14) (fig. C, D).
- Mettez l'appareil à niveau à l'aide des vis situées à la base des pieds.
- Installez le bouchon de vidange (19) dans l'ouverture de la base (9) (fig. E).
- Placez la tête avec le plan de travail dans la base (9), en vous assurant que la pompe à eau (5) est fixée dans la bonne position sur la base (fig. F) (si nécessaire, glissez le tuyau d'eau sur le raccord de la pompe à eau).
- Installez les boutons de verrouillage du limiteur de longueur de coupe (1) dans la découpe du guide (2) (fig. G).
- Installez le support de tête (3) à l'aide des vis fournies, comme indiqué sur la figure H.
- Dévisser la vis de blocage de la tête (16) (fig. I).
- Réglez la pression et la profondeur de coupe à l'aide du bouton de mouvement vertical de la tête (29) (fig. H).
- Reliez la jauge d'angle réglable (10) à la barre d'arrêt (11) à l'aide de la vis (21) (la jauge d'angle réglable peut être montée des deux côtés de la table de travail) (fig. J).

La scie est équipée d'un plan de travail supplémentaire (12) pour agrandir la surface de travail (8) (longues plaques) si nécessaire. Le plan de travail supplémentaire (12) peut être monté dans 3 positions différentes en insérant ses trous dans les languettes de la base (9). Il peut être monté des deux côtés de la base. Les boutons de réglage (22) situés dans la partie inférieure du plan de travail (12) servent à mettre le plan de travail à niveau par rapport à la surface de travail (8) (Fig. K).

Avant d'utiliser le cutter, dévissez la vis de blocage de la tête. Sinon, la tête ne peut pas être déplacée avec le disque de coupe. Pendant la coupe, la pompe à eau doit être immergée dans l'eau.

FUNCTIONNEMENT / RÉGLAGES

Avant d'effectuer toute opération de réglage sur la découpeuse, assurez-vous qu'elle a été déconnectée de l'alimentation électrique. Pour garantir un fonctionnement sûr, précis et efficace de la découpeuse, toutes les procédures de réglage doivent être effectuées dans leur intégralité.

Une fois toutes les opérations de réglage et de réglage terminées, assurez-vous que toutes les clés de réglage ont été

retirées. Vérifiez que toutes les fixations filetées sont correctement serrées. Lors des opérations de réglage, vérifiez que tous les composants externes fonctionnent correctement et sont en bon état. Toute pièce usée ou endommagée doit être remplacée par du personnel qualifié avant d'utiliser la fraise.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

La tension secteur doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la découpeuse. La découpeuse ne peut être mise en marche que lorsque le matériau à découper est éloigné du disque de coupe.

Mise en marche - appuyez sur le bouton I de l'interrupteur (7) (fig. L).

Mise hors tension - appuyez sur le bouton O de l'interrupteur (7).

La fiche du cordon d'alimentation de la découpeuse est équipée d'un dispositif différentiel résiduel. Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que le dispositif différentiel résiduel fonctionne correctement.

- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Appuyez sur le bouton « Reset » (23) – le voyant d'alimentation (24) devient rouge (fig. M).
- Démarrez la découpeuse.
- Appuyez sur le bouton « Test » (25) – le voyant lumineux (24) devient noir et la découpeuse s'éteint.
- Appuyez à nouveau sur le bouton « Reset » (23) et commencez à travailler.

En cas de dysfonctionnement du dispositif différentiel (autre que celui décrit ci-dessus), débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur et faites réparer l'appareil par un centre de service agréé.

COUPE

La pompe à eau, le cordon d'alimentation et le tuyau d'alimentation en eau ne doivent pas se trouver dans la zone de coupe. Avant de commencer à couper, le disque de coupe doit atteindre sa vitesse maximale. Attendez que le jet d'eau de refroidissement atteigne le disque de coupe.

La base de la butée angulaire réglable (10) sert de butée longitudinale.

- Réglez la butée angulaire (10) sur 0° et serrez le bouton de verrouillage de la butée angulaire (20).
- Réglez la jauge d'angle (10) à la dimension correcte à l'aide de l'échelle graduée sur la butée (11).
- Déplacez la plaque en céramique vers la bande d'arrêt (11) et la base de la jauge d'angle réglable (10) (Fig. N).
- Démarrez le coupeur en appuyant sur le bouton « I » de l'interrupteur (7) et attendez que l'eau atteigne le disque de coupe.
- Effectuez la coupe en déplaçant la tête (4) lentement et régulièrement, en tenant la poignée (3) avec votre main. Maintenez l'eau de la dalle en céramique (de préférence à l'aide d'un support pour carreaux) pour l'empêcher de bouger, en veillant à ne pas vous blesser.
- Éteignez le coupe-carreaux en appuyant sur le bouton « O » situé sur l'interrupteur (7).

Éloignez toujours la tête de coupe suffisamment pour que la coupe puisse être effectuée en une seule fois. Éteignez le coupe-carrelage et attendez que le disque de coupe soit complètement arrêté avant de retirer les morceaux de matériau coupés.

COUPE À UNE LARGEUR SPÉCIFIQUE

La butée angulaire, qui peut être utilisée comme butée longitudinale, doit toujours être utilisée et réglée à la bonne dimension lors des coupes longitudinales.

COUPE EN ANGLE

- Sélectionnez et réglez l'angle de coupe approprié sur la butée angulaire réglable (10).
- Placez la plaque en céramique contre la barre d'arrêt (11) et la base de la butée angulaire réglable (10) (Fig. O).
- Effectuez la coupe comme décrit ci-dessus.

COUPE EN BISEAU

- Desserrez les boutons de verrouillage du biseau (15) des deux côtés de l'appareil.

- Inclinez la tête à l'angle souhaité (l'angle réglé peut être lu sur l'échelle **(26) (fig. P)**).
- Serrez les boutons de verrouillage d'angle **(15)**.
- Effectuez la découpe comme décrit ci-dessus **(fig. R)**.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute opération d'installation, de réglage, de réparation ou d'entretien, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Une fois le travail terminé, retirez soigneusement tous les morceaux de matériau et la poussière de la table de travail et de la zone autour du disque de coupe et de ses protections.
- Le coupeur se nettoie de préférence à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer la découpeuse.
- Videz l'eau de la base dans un récipient approprié en soulevant la partie la plus petite de la table de travail et en retirant le bouchon de vidange **(Fig. S)**.
- Nettoyez régulièrement la base et la pompe à eau.
- Veillez à ce que les fentes d'aération du moteur restent dégagées.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis et tous les boulons de fixation sont bien serrés. Ils peuvent se desserrer pendant le fonctionnement.
- Rangez toujours la découpeuse dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Le remplacement du cordon d'alimentation ou toute autre réparation doit être effectué uniquement par un atelier de service agréé.

REMPLACEMENT DU DISQUE DE COUPE

- Verrouillez la tête en serrant la vis de blocage de la tête **(16)**.
- Retirez le protège-disque de coupe **(27)** en dévissant les vis de fixation **(Fig. T)**.
- À l'aide des clés spéciales (fournies), dévissez l'écrou de fixation du disque de coupe **(28) (fig. U)**.

Important ! Dévissez l'écrou dans le sens de rotation du disque de coupe (filetage à gauche).

- Retirez la rondelle de bride extérieure.
- Retirez le disque de coupe **(28)** de l'arbre de la broche.
- Nettoyez les surfaces de l'arbre de la broche et de la rondelle à bride.
- Positionnez le nouveau disque de coupe de manière à ce que la flèche qui se trouve dessus soit parfaitement alignée avec la direction indiquée par la flèche sur le couvercle du disque de coupe **(27)**.
- Installez le nouveau disque de coupe (dans l'ordre inverse du démontage) et serrez l'écrou de fixation du disque de coupe.
- Installez le couvercle du disque de coupe **(27)** à l'aide des vis dévissées.
- À l'aide de gants de protection, tournez le disque de coupe à la main pour vérifier qu'il tourne librement.
- Branchez la découpeuse sur le secteur et mettez-la en marche, en la laissant tourner à pleine vitesse pendant quelques minutes.

Vérifiez que le disque de coupe tourne dans le bon sens. Le sens de rotation de l'arbre est indiqué par une flèche sur le boîtier du disque de coupe.

Tout défaut doit être réparé par un centre de service agréé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DONNÉES DE PUISSANCE

Paramètre	Valeur
Alimentation	230 V AC
Fréquence	50 Hz
Puissance nominale	1200 W
Vitesse du disque (à vide)	2950 tr/min
Plage de coupe en biseau	0° à 45°
Diamètre extérieur de la lame de coupe	250 mm
Diamètre intérieur du disque de coupe	25,4 mm
Épaisseur du disque de coupe	max. 4 mm

Profondeur de coupe max. - angle 90° / angle 45°	58 mm / 45 mm
Largeur / longueur de la table de travail	468 mm / 1260 mm
Plage d'avance de la tête de coupe	1200 mm
Longueur maximale de coupe avec plongée (jusqu'à 35 mm - angle 90° / jusqu'à 30 mm - angle 45°)	1260 mm
Longueur max. de coupe du matériau sans coupe en plongée (35+58 mm - angle 90° / 30+45 mm - angle 45°)	1100 mm
Hauteur de la table de travail depuis le sol	850 mm
Indice de protection	IP54
Classe de protection	I
Poids	64 kg
59G887 désigne à la fois le type et la désignation de l'appareil	

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Valeur d'accélération des vibrations	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont décrites par la valeur d'accélération des vibrations a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Les valeurs indiquées dans ce manuel : niveau de pression acoustique L_{pA} , niveau de puissance acoustique L_{WA} et valeur d'accélération des vibrations a_h ont été mesurées conformément à la norme EN 62841-1. Le niveau de vibration a_h peut être utilisé pour comparer des appareils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que pour l'application de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils, le niveau de vibration peut varier. Un entretien insuffisant ou irrégulier de l'appareil entraînera des niveaux de vibration plus élevés. Les raisons indiquées ci-dessus peuvent augmenter l'exposition aux vibrations pendant toute la durée de travail.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, tenez compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Après avoir soigneusement évalué tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut être nettement inférieure.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises, telles que : l'entretien régulier de l'appareil et des outils de travail, le maintien d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à un centre de collecte approprié. Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

GTX Poland Limited Liability Company, société en commandite simple dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, photographies, diagrammes, dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (Journal officiel 2006 n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner des poursuites civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Rue Pograniczna 2/4
02-285 Varsovie

Produit : Coupe-carreaux

Modèle : 59G887

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

La présente déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE modifiée par la directive 2015/863/UE

Et répond aux exigences des normes suivantes :

EN 62841-1:2015+A11:2022 ; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration s'applique uniquement à la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants

ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Nom et adresse de la personne habilitée à établir la documentation technique, résidant ou établie dans l'UE :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Rue Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie



Pawel Kowalski

Responsable qualité chez GTX POLAND

Varsovie, le 12 août 2025

(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG Fliesenschnneider

59G887

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Detaillierte Sicherheitsbedingungen für die Verwendung von Fliesenschnайдern

- Der Benutzer und Umstehende müssen sich von der rotierenden Scheibe fernhalten. Die Schutzvorrichtung schützt den Bediener vor Scheibensplittern und versehentlichem Kontakt mit der Scheibe.
- Verwenden Sie mit dem Elektrowerkzeug nur gebundene, verstärkte oder diamantbesetzte Trennscheiben. Die Tatsache, dass ein Zubehörfest an das Elektrowerkzeug angebracht werden kann, garantiert nicht dessen sicheren Betrieb.
- Die Nennzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstgeschwindigkeit entsprechen. Zubehör, das mit einer höheren Drehzahl als der Nennzahl betrieben wird, kann beschädigt werden und wegfiegen.
- Scheiben dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen verwendet werden. Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite der Trennscheibe. Trennscheiben sind für das Umfangsschleifen ausgelegt, und seitliche Kräfte auf diese Scheiben können zum Bruch führen.
- Verwenden Sie immer unbeschädigte Flansche mit einem Durchmesser, der für die ausgewählte Scheibe geeignet ist. Geeignete Flansche stützen die Scheibe und verringern die Bruchgefahr.

- Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen innerhalb der Nennparameter des Elektrowerkzeugs liegen. Zubehör mit falschen Abmessungen kann nicht ordnungsgemäß befestigt oder kontrolliert werden.
- Die Größe der Scheibenaufnahme und der Flansche muss genau auf die Spindel des Elektrowerkzeugs abgestimmt sein. Scheiben und Flansche mit Aufnahmelöchern, die nicht zu den Befestigungsteilen des Elektrowerkzeugs passen, geraten ins Ungleichgewicht, vibrieren stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben. Überprüfen Sie die Scheiben vor jedem Gebrauch auf Absplitterungen oder Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Scheibe heruntergefallen ist, überprüfen Sie sie auf Beschädigungen oder montieren Sie eine unbeschädigte Scheibe. Nach der Überprüfung und Montage der Scheibe halten Sie sich mit anderen Personen vom rotierenden Rad fern und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang ohne Last mit maximaler Drehzahl laufen. Beschädigte Scheiben brechen in der Regel während dieser Prüfung.
- Persönliche Schutzausrüstung muss verwendet werden. Je nach Anwendung muss ein Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille getragen werden. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstattschürze zum Schutz vor kleinen Spritzern oder Bruchstücken des Werkstücks. Der Augenschutz muss in der Lage sein, bei verschiedenen Tätigkeiten entstehende Bruchstücke abzuhalten. Die Staubmaske oder Atemschutzmaske muss in der Lage sein, beim Betrieb entstehende Partikel zu filtern. Längerer Aufenthalt in lauten Umgebungen kann zu Hörverlust führen.
- Halten Sie Umstehende in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich. Alle Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Teile des Werkstücks oder eine gebrochene Scheibe können wegfiegen und außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs Verletzungen verursachen.
- Halten Sie das Kabel von rotierenden Zubehörteilen fern. Bei Verlust der Kontrolle kann das Kabel durchtrennt oder eingezogen werden und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in die rotierende Scheibe gezogen werden.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs regelmäßig. Der Motorlüfter kann Staub in das Gehäuse saugen, und eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub kann zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht auf brennbaren Oberflächen wie Holz. Funken können diese Materialien entzünden.

RÜCKSCHLAG UND VERWANDTE WARNHINWEISE

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf eine blockierte oder eingeklemmte rotierende Scheibe. Eine Blockierung oder Einklemmung führt dazu, dass die rotierende Scheibe plötzlich stoppt, wodurch sich die Schneideinheit unkontrolliert in Richtung des Bedieners hebt.

Wenn beispielsweise die Schleifscheibe durch das Werkstück eingeklemmt oder eingezogen wird, kann die in den Klemmpunkt eintretende Kante der Schleifscheibe in die Oberfläche des Materials eindringen, wodurch die Schleifscheibe springt oder herausgeschleudert wird. Unter solchen Bedingungen können Schleifscheiben auch brechen.

Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Bedienungsverfahren oder -bedingungen und kann durch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug fest und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie der Rückschlagkraft widerstehen können. Der Bediener kann die nach oben gerichtete Rückschlagkraft kontrollieren, wenn geeignete Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- Positionieren Sie Ihren Körper nicht in einer Linie mit der rotierenden Scheibe. Im Falle eines Rückschlags wird die Trennscheibe nach oben in Richtung des Bedieners geschleudert.

- Verwenden Sie keine Schneidkette, Holzschnittmesser, segmentierte Diamantklinge mit einem Umfangsspalt von mehr als 10 mm oder gezahnte Schneidklingen. Diese Arten von Klingen verursachen häufigen Rückschlag und Kontrollverlust.
- Die Klinge nicht „blockieren“ oder übermäßigen Druck ausüben. Keine zu tiefen Schnitte durchführen. Eine übermäßige Belastung der Klinge erhöht deren Belastung und die Gefahr des Verdrehens oder Verklemmen während des Schneidens sowie die Gefahr des Zurückschlagens oder Bruchs der Klinge.
- Wenn sich die Klinge verklemt oder der Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie die Schneideinheit still, bis die Klinge vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Klinge aus dem Schneidbereich zu entfernen, während sie sich bewegt, da dies zu Rückschlag führen kann. Untersuchen Sie die Ursache für das Verklemmen der Klinge und ergreifen Sie Maßnahmen, um diese zu beseitigen.
- Setzen Sie den Schnitt nicht fort. Warten Sie, bis die Klinge ihre volle Drehzahl erreicht hat, und setzen Sie den Schnitt dann vorsichtig fort. Wenn Sie den Schnitt fortsetzen, kann die Klinge verklemmen, verrutschen oder zurückschlagen.
- Stützen Sie übergroße Werkstücke ab, um das Risiko eines Blockierens der Scheibe und eines Rückschlags zu minimieren. Große Werkstücke neigen dazu, sich unter ihrem eigenen Gewicht zu verbiegen. Die Stützen sollten unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und an beiden Seiten der Klinge in der Nähe der Werkstückkanten angebracht werden.

Erklärung der verwendeten Piktogramme.



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Warnung, Schnittgefahr
3. Persönliche Schutzausrüstung tragen (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
4. Persönliche Schutzausrüstung verwenden: Schutzhandschuhe
5. Nur in Innenräumen verwenden
6. Kinder von Werkzeugen fernhalten
7. Vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten von der Stromversorgung trennen
8. EAC-Konformitätskennzeichnung.
9. Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT

SN	NNN
RRRRMM Y XXXXX	
RRRR	-Herstellungsjahr
MM	- Herstellungsmonat
Y	-Zusatzbezeichnung
XXXXX	-Seriennummer
NNN	-zusätzliche Bezeichnung

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Der Fliesenschneider ist für das Nassschneiden von Keramikfliesen oder ähnlichen Materialien vorgesehen, die für die Größe des Schneidegeräts geeignet sind. Das Schneidegerät darf nicht zum Schneiden von Holz oder Metall verwendet werden. Mit dem Schneidegerät dürfen nur für diese Art von Gerät vorgesehene Trennscheiben verwendet werden. Das Schneidegerät ist für alle Arten von Heimwerkerarbeiten (Handwerksarbeiten) vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die Nummerierung unten bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieser Anleitung abgebildet sind.

1. Verriegelungsknopf für Schnittlängenbegrenzer
 2. Führung
 3. Kopfhalter
 4. Kopf
 5. Wasserpumpe
 6. Befestigungsschraube für das Standbein
 7. Schalter
 8. Arbeitsfläche
 9. Sockel
 10. Verstellbare Winkelmesslehre
 11. Anschlagleiste
 12. Zusätzliche Arbeitsplatte
 13. Rollen
 14. Bein
 15. Schrägstellknopf
 16. Kopfschraube
 17. Rollenhalterung
 18. Rollennachse
 19. Ablassschraube
 20. Einstellbarer Winkelmaß-Feststellknopf
 21. Einstellbarer Winkelmaß-Feststellknopf
 22. Einstellknöpfe
 23. „RESET“-Taste
 24. Betriebsanzeige
 25. „TEST“-Taste
 26. Winkel-Schräglaufrskala
 27. Trennscheibenschutz
 28. Trennscheibe
 29. Knopf für vertikale Kopfbewegung
- * Es können Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Gerät auftreten.

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

- | | |
|---|---|
| • Basis | 1 |
| • Kopf mit Arbeitsfläche | 1 |
| • Verstellbarer Winkelmesser | 1 |
| • Schnittlängen-Arretierung + Knopf | 2 |
| • Befestigungsschraube mit Unterlegscheiben | 8 |
| • Schraube zur Befestigung der Halterung | 2 |
| • Radhalterung | 2 |
| • Radachse | 1 |
| • Rad | 2 |
| • Zusätzliche Tischplatte | 1 |
| • Ablassschraube | 1 |
| • Ringschlüssel | 2 |

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

Der Fliesenschneider wird zerlegt geliefert. Nehmen Sie die Teile aus der Verpackung und bauen Sie sie in der unten beschriebenen Reihenfolge zusammen.

MONTAGE DES FLIESENSCHNEIDERS

- Ziehen Sie die Beine (14) aus der Basis (9) heraus (**Abb. A**) und sichern Sie sie mit Schrauben (im Lieferumfang enthalten).
- Befestigen Sie die Halterungen (17), die Radachse (18) und die Räder (13) an den Beinen (14) (**Abb. C, D**).
- Richten Sie das Gerät mit den Schrauben in der Basis der Beine waagrecht aus.
- Setzen Sie den Ablassstopfen (19) in die Öffnung im Sockel (9) ein (**Abb. E**).
- Setzen Sie den Kopf mit der Arbeitsplatte in den Sockel (9) ein und achten Sie dabei darauf, dass die Wasserpumpe (5) in der richtigen Position am Sockel sitzt (**Abb. F**) (schieben Sie gegebenenfalls den Wasserschlauch auf den Wasserpumpenanschluss).
- Setzen Sie die Feststellknöpfe für den Schnittlängenbegrenzer (1) in die Ausparung der Führung (2) ein (**Abb. G**).
- Befestigen Sie den Kopfhalter (3) mit den mitgelieferten Schrauben wie in (**Abb. H**) gezeigt.
- Lösen Sie die Kopfbefestigungsschraube (16) (**Abb. I**).
- Stellen Sie den Druck und die Schnitttiefe mit dem Knopf für die vertikale Bewegung des Kopfes (29) ein (**Abb. H**).

- Verbinden Sie die verstellbare Winkelmesslehre (10) mit der Anschlagleiste (11) mithilfe der Schraube (21) (die verstellbare Winkelmesslehre kann auf beiden Seiten des Arbeitstisches montiert werden) (Abb. J).

Der Fräser ist mit einer zusätzlichen Arbeitsplatte (12) ausgestattet, um die Arbeitsfläche (8) (lange Platten) bei Bedarf zu vergrößern. Die zusätzliche Arbeitsplatte (12) kann in 3 verschiedenen Positionen montiert werden, indem ihre Löcher in die Laschen an der Basis (9) eingesetzt werden. Sie kann auf beiden Seiten der Basis montiert werden. Die Einstellknöpfe (22) im unteren Teil der Arbeitsplatte (12) dienen zum Nivellieren der Arbeitsplatte relativ zur Arbeitsfläche (8) (Abb. K).

Vor der Verwendung des Schneidegeräts muss die Kopfschraube gelöst werden. Andernfalls kann der Kopf nicht zusammen mit der Schneidscheibe bewegt werden. Während des Schneidens sollte die Wasserpumpe in Wasser eingetaucht sein.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

Stellen Sie vor allen Einstellarbeiten am Schneidgerät sicher, dass es vom Stromnetz getrennt ist. Um einen sicheren, genauen und effizienten Betrieb des Schneidgeräts zu gewährleisten, müssen alle Einstellvorgänge vollständig durchgeführt werden.

Nach Abschluss aller Einstell- und Einrichtungsarbeiten sicherstellen, dass alle Einstellschlüssel entfernt wurden. Überprüfen Sie, ob alle Gewindebefestigungen fest angezogen sind. Bei Einstellarbeiten überprüfen Sie, ob alle äußeren Bauteile ordnungsgemäß funktionieren und in gutem Zustand sind. Verschlossene oder beschädigte Teile müssen vor der Verwendung des Schneidwerkzeugs von qualifiziertem Personal ersetzt werden.

EIN-/AUSSCHALTEN

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild des Schneidgeräts angegebenen Spannung übereinstimmen. Das Schneidgerät darf nur eingeschaltet werden, wenn sich das zu schneidende Material nicht in der Nähe der Schneidscheibe befindet.

Einschalten – Drücken Sie die Taste I am Schalter (7) (Abb. L).

Ausschalten – Drücken Sie die Taste O am Schalter (7).

Der Netzstecker des Schneidegeräts ist mit einer Fehlerstromschutzvorrichtung ausgestattet. Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die Fehlerstromschutzvorrichtung ordnungsgemäß funktioniert.

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Drücken Sie die Taste „Reset“ (23) – die Betriebsanzeige (24) leuchtet rot (Abb. M).
- Starten Sie den Cutter.
- Drücken Sie die Taste „Test“ (25) – die Kontrollleuchte (24) leuchtet schwarz und der Cutter schaltet sich aus.
- Drücken Sie erneut die Taste „Reset“ (23) und nehmen Sie die Arbeit auf.

Bei einer Störung des Fehlerstromschutzschalters (die nicht oben beschrieben ist), ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Kundendienst reparieren.

SCHNEIDEN

Die Wasserpumpe, das Netzkabel und der Wasserzulaufschlauch dürfen sich nicht im Schneidbereich befinden. Vor Beginn des Schneidvorgangs muss die Trennscheibe ihre maximale Drehzahl erreicht haben. Warten Sie, bis der Kühlwasserstrahl die Trennscheibe erreicht.

Die Basis der verstellbaren Winkelmesslehre (10) dient als Längsanschlag.

- Stellen Sie die Winkelanschlaglehre (10) auf 0° und ziehen Sie den Feststellknopf (20) fest.
- Stellen Sie die Winkelmesslehre (10) mithilfe der Skala auf der Anschlagleiste (11) auf das richtige Maß ein.
- Bewegen Sie die Keramikplatte in Richtung Anschlagleiste (11) und Basis der verstellbaren Winkelmesslehre (10) (Abb. N).
- Starten Sie den Schneider durch Drücken der Taste „I“ am Schalter (7) und warten Sie, bis das Wasser die Trennscheibe erreicht hat.

- Führen Sie den Schnitt aus, indem Sie den Kopf (4) langsam und gleichmäßig bewegen und den Griff (3) mit der Hand festhalten. Halten Sie die Keramikfliesen (vorzugsweise mit einem Fliesenhalter) fest, damit sie sich nicht bewegen, und achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.

- Schalten Sie den Cutter aus, indem Sie die Taste „O“ am Schalter (7) drücken.

Bewegen Sie den Schneidkopf immer so weit weg, dass der Schnitt in einem Zug ausgeführt werden kann. Schalten Sie den Schneider aus und warten Sie, bis die Trennscheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die abgeschnittenen Materialstücke entfernen.

SCHNEIDEN AUF EINE BESTIMMTE BREITE

Die Winkelmesslehre, die als Längsanschlag verwendet werden kann, sollte bei Längsschnitten immer verwendet und auf das richtige Maß eingestellt werden.

SCHRÄGES SCHNEIDEN

- Wählen Sie den geeigneten Schnittwinkel an der verstellbaren Winkellehre (10) aus und stellen Sie ihn ein.
- Setzen Sie die Keramikplatte gegen die Anschlagleiste (11) und den Fuß der verstellbaren Winkelanschlag (10) (Abb. O).
- Führen Sie den Schnitt wie oben beschrieben aus.

SCHRÄGSCHEITT

- Lösen Sie die Feststellknöpfe (15) an beiden Seiten des Geräts.
- Neigen Sie den Kopf in den gewünschten Winkel (der eingestellte Winkel kann auf der Skala (26) abgelesen werden (Abb. P).
- Ziehen Sie die Winkelverriegelungsknöpfe (15) fest.
- Führen Sie den Schnitt wie oben beschrieben aus (Abb. R).

BETRIEB UND WARTUNG

Vor allen Installations-, Einstellungs-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten muss das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Entfernen Sie nach Beendigung der Arbeiten sorgfältig alle Materialreste und Staub vom Arbeitstisch und dem Bereich um die Trennscheibe und deren Schutzvorrichtungen.
- Der Schneider lässt sich am besten mit einem Tuch oder einer Bürste reinigen.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel zum Reinigen des Schneidegeräts.
- Lassen Sie das Wasser aus dem Sockel in einen geeigneten Behälter ab, indem Sie den kleineren Teil des Arbeitstisches anheben und die Ablassschraube entfernen (Abb. S).
- Reinigen Sie den Sockel und die Wasserpumpe regelmäßig.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Motors frei.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungsschrauben und -bolzen fest sitzen. Diese können sich während des Betriebs lösen.
- Bewahren Sie den Cutter immer an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Der Austausch des Netzkabels oder andere Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

AUSTAUSCHEN DER SCHNEIDESCHEIBE

- Sichern Sie den Kopf, indem Sie die Kopfbefestigungsschraube (16) festziehen.
- Entfernen Sie die Schneidscheibenabdeckung (27), indem Sie die Befestigungsschrauben (Abb. T) lösen.
- Lösen Sie mit den Spezialschlüsseln (mitgeliefert) die Befestigungsmutter der Schneidscheibe (28) (Abb. U).

Wichtig! Die Mutter in Drehrichtung der Trennscheibe (Linksgewinde) lösen.

- Entfernen Sie die äußere Flanschscheibe.
- Entfernen Sie die Trennscheibe (28) von der Spindelwelle.
- Reinigen Sie die Oberflächen der Spindelwelle und der Flanschscheibe.
- Positionieren Sie die neue Trennscheibe so, dass der Pfeil auf der Scheibe vollständig mit der Pfeilrichtung auf der Trennscheibenabdeckung (27) übereinstimmt.
- Setzen Sie die neue Trennscheibe ein (in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbau) und ziehen Sie die Befestigungsmutter der Trennscheibe fest.

- Bringen Sie die Trennscheibenabdeckung (27) mit den gelösten Schrauben wieder an.
- Drehen Sie die Trennscheibe mit Schutzhandschuhen von Hand, um zu überprüfen, ob sie sich frei drehen lässt.
- Schließen Sie den Cutter an das Stromnetz an und starten Sie ihn, lassen Sie ihn einige Minuten lang mit voller Drehzahl laufen.

Stellen Sie sicher, dass sich die Trennscheibe in die richtige Richtung dreht. Die Drehrichtung der Spindel ist durch einen Pfeil auf dem Trennscheibengehäuse gekennzeichnet.

Fehler müssen von einer autorisierten Servicestelle behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

LEISTUNGSDATEN

Parameter	Wert
Stromversorgung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	1200W
Scheibendrehzahl (ohne Last)	2950 U/min
Schrägschnittbereich	0° bis 45
Außendurchmesser des Sägeblatts	250 mm
Innendurchmesser der Trennscheibe	25,4 mm
Schneidscheibendicke	max. 4 mm
Max. Schnitttiefe – Winkel 90° / Winkel 45°	58 mm / 45 mm
Arbeitstischbreite / Länge	468 mm / 1260 mm
Schnittkopf-Verfahrweg	1200 mm
Max. Materialschnittlänge bei Tauchschnitt (bis zu 35 mm – Winkel 90° / bis zu 30 mm – Winkel 45°)	1260 mm
Max. Materialschnittlänge ohne Tauchschnitt (35+58 mm – Winkel 90° / 30+45 mm – Winkel 45°)	1100 mm
Arbeitshöhe des Tisches vom Boden	850 mm
Schutzart	IP54
Schutzklasse	I
Gewicht	64 kg
59G887 bezeichnet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung des Geräts	

GERÄUSCH- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Vibrationsbeschleunigungswert	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen zu Geräuschen und Vibrationen

Die Geräuschemission des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schallleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die vom Gerät ausgehenden Vibrationen werden durch den Schwingungsbeschleunigungswert a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Die in diesem Handbuch angegebenen Werte: Schalldruckpegel L_{pA} , Schalleistungspegel L_{WA} und Schwingbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 62841-1 gemessen. Der Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Der angegebene Vibrationspegel ist nur repräsentativ für die Grundanwendung des Geräts. Bei Verwendung des Geräts für andere Anwendungen oder mit anderen Werkzeugen kann sich der Vibrationspegel ändern. Eine unzureichende oder unregelmäßige Wartung des Geräts führt zu höheren Vibrationspegeln. Die oben genannten Gründe können die Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitszeit erhöhen.

Um die Vibrationsbelastung genau zu schätzen, sind Zeiten zu berücksichtigen, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder eingeschaltet, aber nicht für die Arbeit verwendet wird. Nach

sorgfältiger Abwägung aller Faktoren kann die Gesamt Vibrationsbelastung deutlich geringer ausfallen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung des Geräts und der Arbeitswerkzeuge, Sicherstellung einer angemessenen Handtemperatur und einer ordnungsgemäßen Arbeitsorganisation.

UmwELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Entsorgungsstelle zugeführt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen ein potenzielles Risiko für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

GTX Poland Limited Liability Company, eine Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden „GTX Poland“ genannt), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden „Handbuch“ genannt), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie deren Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) rechtlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna-Straße 2/4 02-285 Warschau

Produkt: Fliesen Schneider

Modell: 59G887

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen

Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung gilt nur für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und umfasst keine Komponenten, die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder nachfolgende Maßnahmen des Endnutzers.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen oder niedergelassenen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.
Pograniczna-Straße 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsmanager bei GTX POLAND

Warschau, 12. August 2025

(ru)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Плиточный резак

59G887

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочитайте все предупреждения о безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже

инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Поборные условия безопасности при использовании резалов для керамической плитки

- Пользователь и посторонние лица должны держаться на расстоянии от вращающегося круга. Защитный кожух защищает оператора от осколков круга и случайного контакта с кругом.
- С электроинструментом следует использовать только скрепленные, армированные или алмазные отрезные круги. Тот факт, что на электроинструмент можно установить насадку, не гарантирует ее безопасную работу.
- Номинальная скорость принадлежности должна быть не меньше максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Принадлежности, работающие со скоростью выше номинальной, могут быть повреждены и вылететь.
- Диски должны использоваться только для рекомендуемых целей. Например: не шлифуйте боковой стороной режущего диска. Абразивные режущие диски предназначены для периферийной шлифовки, и боковые силы, действующие на эти диски, могут привести к их поломке.
- Всегда используйте неповрежденные фланцы диаметром, подходящим для выбранного диска. Подходящие фланцы поддерживают диск, снижая риск его поломки.
- Наружный диаметр и толщина принадлежностей должны соответствовать номинальным параметрам электроинструмента. Принадлежности с неправильными размерами не могут быть надежно закреплены или контролироваться.
- Размер оправки и фланцев диска должны соответствовать шпindle электроинструмента. Диски и фланцы с отверстиями для оправки, не подходящими к монтажным элементам электроинструмента, будут разбалансированы, будут сильно вибрировать и могут привести к потере управления.
- Не используйте поврежденные колеса. Перед каждым использованием проверяйте колеса на наличие сколов или трещин. Если электроинструмент или колеса упали, проверьте их на наличие повреждений или установите неповрежденное колесо. После проверки и установки колеса встаньте в безопасном месте, подальше от вращающегося колеса, и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту. Поврежденные колеса обычно ломаются во время этой проверки.
- Необходимо использовать средства индивидуальной защиты. В зависимости от области применения необходимо использовать защитную маску, защитные очки или защитные стекла. При необходимости надевайте пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук для защиты от мелких брызг или осколков заготовки. Средства защиты глаз должны быть способны задерживать осколки, образующиеся при различных видах работ. Пылезащитная маска или респиратор должны быть способны фильтровать частицы, образующиеся во время работы. Длительное воздействие высокого уровня шума может привести к потере слуха.
- Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Все лица, входящие в рабочую зону, должны использовать средства индивидуальной защиты. Обломки заготовки или сломанного колеса могут разлететься и нанести травмы за пределами непосредственной рабочей зоны.
- Держите шнур вдали от вращающихся принадлежностей. При потере контроля шнур может быть перерезан или зацеплен, и ваша рука или кисть может быть втянута во вращающийся диск.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор двигателя может засасывать пыль в корпус, а чрезмерное скопление металлической пыли может привести к поражению электрическим током.

- Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов. Не используйте электроинструмент, когда он находится на легковоспламеняющейся поверхности, такой как дерево. Искры могут воспалить эти материалы.

ОТХВАТ И СВЯЗАННЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

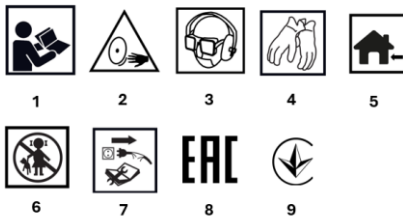
Отдача — это внезапная реакция на заклинивание или зацепление вращающегося круга. Заклинивание или зацепление приводит к внезапной остановке вращающегося круга, что, в свою очередь, вызывает неконтролируемый подъем режущего узла в направлении оператора.

Например, если шлифовальный круг застрял или зажегся в заготовке, край шлифовального круга, попавший в место защемления, может войти в поверхность материала, что приведет к прыжку или вылету шлифовального круга. В таких условиях шлифовальные круги также могут сломаться.

Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или неверных процедур или условий эксплуатации и может быть предотвращена путем соблюдения перечисленных ниже мер предосторожности.

- Крепко держите электроинструмент и расположите тело и руку так, чтобы вы могли противостоять силе отдачи. Оператор может контролировать силу отдачи вверх, если приняты соответствующие меры предосторожности.
- Не располагайте тело на одной линии с вращающимся кругом. В случае отдачи режущий круг будет выброшен вверх в направлении оператора.
- Не устанавливайте режущую цепь, лезвие для резки по дереву, сегментированный алмазный диск с зазором по окружности более 10 мм или зубчатое режущее лезвие. Эти типы лезвий вызывают частый отскок и потерю контроля.
- Не «блокируйте» диск и не прилагайте чрезмерное давление. Не пытайтесь выполнять слишком глубокие пропилы. Чрезмерная нагрузка на диск увеличит его нагрузку и склонность к скручиванию или заклиниванию во время резания, а также риск отскока или поломки диска.
- Если лезвие заклинило или рез был прерван по какой-либо причине, выключите электроинструмент и держите режущий узел в неподвижном состоянии до полной остановки лезвия. Никогда не пытайтесь извлечь лезвие из зоны резания, пока оно движется, так как это может привести к отдаче. Установите причину заклинивания лезвия и примите меры для ее устранения.
- Не возобновляйте резку заготовки. Подождите, пока лезвие не достигнет полной скорости, а затем осторожно возобновите резку. Если вы возобновите резку заготовки, лезвие может заклинить, сместиться или отскочить.
- Поддерживайте крупногабаритные заготовки, чтобы свести к минимуму риск заклинивания диска и отдачи. Крупные заготовки имеют тенденцию изгибаться под собственным весом. Опоры должны быть размещены под заготовкой вблизи линии реза и вблизи кромок заготовки с обеих сторон от диска.

Пояснение используемых пиктограмм.



1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
2. Предупреждение, опасность пореза
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, респиратор)
4. Используйте средства индивидуальной защиты: защитные перчатки

5. Для использования в помещении
6. Не допускайте детей к инструментам
7. Перед выполнением работ по техническому обслуживанию или ремонту отключите устройство от источника питания
8. Сертификационный знак ЕАС.
9. Знак сертификации для рынка Украины.

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR	- год выпуска
MM	- месяц изготовления
Y	- дополнительное обозначение
XXXXX	- серийный номер
NNN	- дополнительное обозначение

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Плиточный резак предназначен для влажной резки керамической плитки или аналогичных материалов, подходящих по размеру для самого резака. Резак не должен использоваться для резки дерева или металла. С резаком следует использовать только режущие диски, предназначенные для этого типа устройств. Резак предназначен для всех видов работ по дому (ручной работы).

Не используйте устройство не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Номера ниже относятся к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Ручка блокировки ограничителя длины реза
2. Направляющая
3. Держатель головки
4. Головка
5. Водяной насос
6. Винт для крепления ножи
7. Переключатель
8. Рабочая поверхность
9. Основание
10. Регулируемый угломер
11. Стопорная планка
12. Дополнительная рабочая поверхность
13. Ролики
14. Ножка
15. Ручка фиксатора скоса
16. Винт для фиксации головки
17. Кронштейн колеса
18. Ось колеса
19. Сливная пробка
20. Регулируемая ручка фиксатора углового датчика
21. Регулировочная ручка углового датчика
22. Регулировочные ручки
23. Кнопка «RESET»
24. Индикатор питания
25. Кнопка «TEST»
26. Шкала угла наклона
27. Защитный кожух режущего диска
28. Режущий диск
29. Ручка вертикального перемещения головки

* Внешний вид устройства может отличаться от изображения на чертеже.

ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

• Основание	1
• Головка с рабочей поверхностью	1
• Регулируемый транспортир	1
• Элемент фиксации длины реза + ручка	2
• Винт для крепления ножек с шайбами	8
• Винт для крепления кронштейна	2
• Кронштейн для колеса	2
• Ось колеса	1
• Колесо	2
• Дополнительная столешница	1
• Сливная пробка	1
• Кольцевой ключ	2

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Плиторез поставляется в разобранном виде. Извлеките компоненты из упаковки и соберите их в порядке, описанном ниже.

СБОРКА ПЛИТОЧНОГО НОЖЕЙКИ

- Вытащите ножи (14) из основания (9) (рис. А) и закрепите винтами (входят в комплект).
- Установите кронштейны (17), ось колес (18) и колеса (13) на ножи (14) (рис. С, D).
- Выровняйте устройство с помощью винтов в основании ножек.
- Установите сливную пробку (19) в отверстие основания (9) (рис. E).
- Установите головку с рабочей поверхностью в основание (9), убедившись, что водяной насос (5) закреплён в правильном положении на основании (рис. F) (при необходимости наденьте водяной шланг на разъем водяного насоса).
- Установите ручки блокировки ограничителя длины реза (1) в выемку направляющей (2) (рис. G).
- Установите держатель головки (3) с помощью прилагаемых винтов, как показано на (рис. H).
- Открутите крепежный винт головки (16) (рис. I).
- Отрегулируйте давление и глубину реза с помощью ручки вертикального перемещения головки (29) (рис. H).
- Соедините регулируемый угловой измеритель (10) с упорной планкой (11) с помощью винта (21) (регулируемый угловой измеритель можно установить с обеих сторон рабочего стола) (рис. J).

Резак оснащен дополнительной рабочей поверхностью (12) для увеличения рабочей поверхности (8) (длинные пластины) при необходимости. Дополнительная рабочая поверхность (12) может быть установлена в 3 различных положениях, оставив ее отверстия в выступы на основании (9). Она может быть установлена с обеих сторон основания. Регулировочные ручки (22) в нижней части рабочей поверхности (12) служат для выравнивания рабочей поверхности относительно рабочей поверхности (8) (рис. K).

Перед использованием резака открутите винт фиксатора головки. В противном случае головка не сможет двигаться вместе с режущим диском. Во время резки водяной насос должен быть погружен в воду.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ / НАСТРОЙКИ

Перед выполнением любых регулировочных операций на резаке убедитесь, что он отключен от источника питания. Для обеспечения безопасной, точной и эффективной работы резака все регулировочные процедуры должны выполняться в полном объеме.

После завершения всех операций по регулировке и настройке убедитесь, что все регулировочные ключи удалены. Проверьте, что все резьбовые крепежные детали затянуты должным образом. При выполнении операций по регулировке проверьте, что все внешние компоненты работают исправно и находятся в хорошем состоянии. Любые изношенные или поврежденные детали должны быть заменены квалифицированным персоналом перед использованием резака.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на паспортной табличке резака. Резак можно включать только тогда, когда резаемый материал находится на расстоянии от режущего диска.

Включение - нажмите кнопку I на переключателе (7) (рис. L).

Выключение - нажмите кнопку O на выключателе (7).

Штекер шнура питания резака оснащен устройством защитного отключения. Перед запуском устройства убедитесь, что устройство защитного отключения работает исправно.

- Вставьте вилку в розетку.
- Нажмите кнопку «Reset» (23) — индикатор питания (24) загорится красным цветом (рис. M).

- Запустите резак.
- Нажмите кнопку «Test» (25) – индикатор (24) станет черным, и резак выключится.
- Нажмите кнопку «Сброс» (23) еще раз и приступайте к работе.

В случае неисправности устройства защитного отключения (кроме описанной выше), немедленно отсоедините шнур питания от розетки и обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта устройства.

РЕЗКА

Водяной насос, шнур питания и шланг подачи воды не должны находиться в зоне резания. Перед началом резания режущий диск должен достичь максимальной скорости. Подождите, пока струя охлаждающей воды достигнет режущего диска.

Основание регулируемого углового упора (10) служит в качестве продольного упора.

- Установите угловой упор (10) в положение 0° и затяните стопорную гайку углового упора (20).
- Установите угловой упор (10) на нужный размер с помощью шкалы на упорной планке (11).
- Переместите керамическую пластину к упорной планке (11) и основанию регулируемого углового упора (10) (рис. N).
- Запустите резак, нажав кнопку «I» на переключателе (7), и подождите, пока вода не достигнет режущего диска.
- Выполните рез, медленно и равномерно перемещая головку (4) и удерживая ручку (3) рукой. Удерживайте керамическую плитку (желательно с помощью держателя для плитки) , чтобы она не сдвинулась, стараясь не пораниться.
- Выключите резак, нажав кнопку «O» на переключателе (7).

Всегда отодвигайте режущую головку на достаточное расстояние, чтобы разрез можно было выполнить за один раз. Выключите резак и дождитесь полной остановки режущего диска, прежде чем удалять отрезанные куски материала.

РЕЗКА НА ОПРЕДЕЛЕННУЮ ШИРИНУ

При выполнении продольных резов всегда следует использовать угловой упор, который можно использовать в качестве продольного упора, и устанавливать его на правильное расстояние.

Наклонная резка

- Выберите и установите соответствующий угол реза на регулируемом угловом упоре (10).
- Установите керамическую пластину против упора (11) и основания регулируемого углового упора (10) (рис. O).
- Выполните резку, как описано выше.

РЕЗКА СКОСА

- Ослабьте фиксирующие ручки (15) с обеих сторон устройства.
- Наклоните головку под нужным углом (установленный угол можно прочитать на шкале (26) (рис. P).
- Затяните ручки фиксации угла (15).
- Сделайте разрез, как описано выше (рис. R).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или техническому обслуживанию отсоедините шнур питания от розетки.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- По окончании работы тщательно удалите все куски материала и пыль с рабочего стола и области вокруг режущего диска и его ограждения.
- Разак лучше всего чистить куском ткани или щеткой.
- Не используйте химические чистящие средства для очистки резака.
- Слейте воду из основания в подходящий контейнер, подняв меньшую часть рабочего стола и сняв сливную пробку (рис. S).
- Регулярно очищайте основание и водяной насос.
- Не загромождайте вентиляционные отверстия двигателя.

- Регулярно проверяйте затяжку всех крепежных винтов и болтов. Они могут ослабнуть во время работы.
- Всегда храните резак в сухом месте, недоступном для детей.
- Замена шнура питания или другие ремонтные работы должны выполняться только в авторизованной сервисной мастерской.

ЗАМЕНА РЕЗНОГО ДИСКА

- Заблокируйте головку, затянув винт блокировки головки (16).
- Снимите защитный кожух режущего диска (27), отвинтив крепежные винты (рис. T).
- С помощью специальных ключей (входит в комплект) открутите гайку крепления режущего диска (28) (рис. U).

Важно! Откручивайте гайку в направлении вращения режущего диска (левая резьба).

- Снимите внешнюю шайбу фланца.
- Снимите режущий диск (28) с вала шпинделя.
- Очистите поверхность вала шпинделя и фланцевой шайбы.
- Установите новый режущий диск так, чтобы стрелка на нем была полностью совмещена со стрелкой на крышке режущего диска (27).
- Установите новый режущий диск (в обратном порядке снятия) и затяните гайку крепления режущего диска.
- Установите крышку режущего диска (27) с помощью отвинченных винтов.
- В защитных перчатках вручную проверните режущий диск, чтобы убедиться, что он свободно вращается.
- Подключите резак к сети и запустите его, дайте поработать на полной скорости в течение нескольких минут.

Убедитесь, что режущий диск вращается в правильном направлении. Направление вращения шпинделя указано стрелкой на корпусе режущего диска.

Любые неисправности должны устраняться в авторизованном сервисном центре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Значение
Источник питания	230 V
Частота питания	50 Hz
Номинальная мощность	1200 W
Скорость вращения диска (без нагрузки)	2950 об/мин
Диапазон резания под углом	От 0° до 45°
Наружный диаметр режущего диска	25 мм
Внутренний диаметр режущего диска	25,4 мм
Толщина режущего диска	макс. 4 мм
Макс. глубина реза - угол 90° / угол 45°	58 мм / 45 мм
Рабочий стол ширина / длина	468 мм / 1260 мм
Диапазон подачи режущей головки	1200 мм
Макс. длина резания материала с помощью погружного резания (до 35 мм - угол 90° / до 30 мм - угол 45°)	1260 мм
Макс. длина резания материала без погружного резания (35÷58 мм - угол 90° / 30÷45 мм - угол 45°)	1100 мм
Высота рабочего стола от земли	850 мм
Степень защиты	IP54
Класс защиты	I
Вес	64 кг
59G887 обозначает тип и обозначение устройства	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	L _{pA} = 85 дБ (A) K=3дБ (A)
Уровень звуковой мощности	L _{WA} = 98 дБ (A) K=3 дБ (A)
Значение ускорения вибрации	a _h = 2,3 м/с ² K=1,5 м/с ²

Информация о шуме и вибрации

Шум, издаваемый устройством, характеризуется: уровнем издаваемого звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, издаваемые устройством, характеризуются значением ускорения вибрации a_n (где K обозначает погрешность измерения).

Значения, приведенные в данном руководстве: уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение ускорения вибрации a_n были измерены в соответствии с EN 62841-1. Уровень вибрации a_n может использоваться для сравнения устройств и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является типичным только для базового применения устройства. При использовании устройства для других целей или с другими инструментами уровень вибрации может измениться. Недостаточное или нерегулярное техническое обслуживание устройства приведет к повышению уровня вибрации. Указанные выше причины могут увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы.

Для точной оценки воздействия вибрации следует учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется для работы. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует принимать дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание устройства и рабочих инструментов, обеспечение достаточной температуры рук и правильная организация работы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Использованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья человека.

GTX Poland Limited Liability Company, товарищество с ограниченной ответственностью с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная 2/4 (далее «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее «Руководство»), включая, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой защите в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого его элемента в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ Řezačka dlaždí 59G887

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Podrobné bezpečnostní podmínky pro používání řezaček keramických dlaždic

- Uživatel a osoby v okolí se musí držet v bezpečné vzdálenosti od rotujícího kotouče. Ochranný kryt chrání obsluhu před úlomky kotouče a náhodným kontaktem s kotoučem.
- S elektrickým nářadím používejte pouze lepené, vyztužené nebo diamantové řezné kotouče. Skutečnost, že lze k elektrickému nářadí připojit příslušenství, nezaručuje jeho bezpečný provoz.
- Jmenovitá rychlost příslušenství musí být alespoň rovna maximální rychlosti uvedené na elektrickém nářadí.

Příslušenství pracující při rychlostech vyšších než jmenovitá rychlost může dojít k poškození a odletu.

- Kotouče smí být používány pouze pro doporučené účely. Například: nebruste boční stranou řezného kotouče. Brusné řezné kotouče jsou určeny pro obvodové broušení a boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich rozbití.
- Vždy používejte nepoškozené příruby o průměru vhodném pro vybraný kotouč. Vhodné příruby kotouč podírají a snižují riziko jeho rozbití.
- Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rámci jmenovitých parametrů elektrického nářadí. Příslušenství s nesprávnými rozměry nelze správně upevnit ani ovládat.
- Velikost hřídele kotouče a přírub musí být správně přizpůsobena vřetenu elektrického nářadí. Kotouče a příruby s otvory pro hřídel, které neodpovídají montážním komponentům elektrického nářadí, se stanou nevyváženými, nadměrně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.
- Nepoužívejte poškozená kotouče. Před každým použitím zkontrolujte, zda kotouče nejsou odstřípnuté nebo prasklé. Pokud elektrické nářadí nebo kotouč spadly, zkontrolujte, zda nejsou poškozené, nebo namontujte nepoškozený kotouč. Po kontrole a montáži kotouče se postavte s osobami mimo dosah rotujícího kotouče a nechte elektrické nářadí běžet bez zatížení po dobu jedné minuty na maximální otáčky. Poškozené kotouče se během této zkoušky obvykle rozbijí.
- Je nutné používat osobní ochranné prostředky. V závislosti na použití je nutné nosit obličejový štít, ochranné brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby noste protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovní zástěrnu, které chrání před malými rozstřížky nebo úlomky obrobku. Ochrana očí musí být schopna zastavit úlomky vznikající při různých činnostech. Protiprachová maska nebo respirátor musí být schopny filtrovat částice vznikající při provozu. Dlouhodobé vystavení vysoké hladině hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- Osoby, které se nacházejí v blízkosti, udržujte v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstoupí do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo rozbité kotouče mohou odletět a způsobit zranění mimo bezprostřední pracovní prostor.
- Kabel udržujte mimo dosah rotujícího příslušenství. Při ztrátě kontroly může dojít k přetřetí nebo zachycení kabelu a vtažení ruky nebo paže do rotujícího kotouče.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory elektrického nářadí. Ventilátor motoru může vtažovat prach do krytu a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů. Elektrické nářadí nepoužívejte na hořlavém povrchu, jako je dřevo. Jiskry mohou tyto materiály zapálit.

ZADRŽENÍ A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ

Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutí nebo zachycení rotujícího kotouče. Zaseknutí nebo zachycení způsobí náhlé zastavení rotujícího kotouče, což zase způsobí nekontrolovatelné vztyčení řezacího zařízení směrem k obsluze.

Pokud se například brusný kotouč zachytí nebo sevře obrobkem, může hrana brusného kotouče vstupující do místa sevření vniknout do povrchu materiálu, což způsobí vyskočení nebo vymrštění brusného kotouče. Za těchto podmínek může také dojít k rozbití brusných kotoučů.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití elektrického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů nebo podmínek a lze mu zabránit dodržováním níže uvedených bezpečnostních opatření.

- Elektrické nářadí pevně držte a tělo i paže umístěte tak, abyste mohli odolat síle zpětného rázu. Obsluha může sílu zpětného rázu směrem nahoru kontrolovat, pokud jsou přijata vhodná bezpečnostní opatření.
- Nestavte se do osy rotujícího kotouče. V případě zpětného rázu bude řezací kotouč vymrštěn směrem nahoru k obsluze.
- Neinstalujte řezací řetěz, řezací kotouč na dřevo, segmentovaný diamantový kotouč s obvodovou mezerou větší než 10 mm ani ozubený řezací kotouč. Tyto typy kotoučů způsobují častý zpětný ráz a ztrátu kontroly.
- Kotouč „nezablokujte“ a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak. Nepokoušejte se provádět příliš hluboké řezy. Nadměrné zatížení kotouče zvyšuje jeho zatížení a náchylnost ke

zkroucení nebo zaseknutí během řezání, jakož i riziko odskoku nebo zlomení kotouče.

- Pokud se kotouč zasekne nebo je řez z jakéhokoli důvodu přerušen, vypněte elektrické nářadí a udržujte řezací sestavu v klidu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout kotouč z řezné oblasti, když je v pohybu, protože by mohl dojít k zpětnému rázu. Zjistěte příčinu zaseknutí kotouče a proveďte nápravná opatření k jeho odstranění.
- Nepokračujte v řezání obrobku. Počkejte, až čepel dosáhne plné rychlosti, a teprve poté opatrně pokračujte v řezání. Pokud budete pokračovat v řezání obrobku, může dojít k zaseknutí, posunutí nebo zpětnému rázu čepele.
- Nadměrné velké obrobky podepřete, aby se minimalizovalo riziko zaseknutí kotouče a zpětného rázu. Velké obrobky mají tendenci se ohýbat pod vlastní vahou. Podpěry by měly být umístěny pod obrobek v blízkosti řezné linie a v blízkosti okrajů obrobku na obou stranách kotouče.

Vysvětlení použitých piktogramů.



1. Přečtete si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedená!
2. Varování, nebezpečí řezání
3. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachovou masku)
4. Používejte osobní ochranné pomůcky: ochranné rukavice
5. Používejte pouze v interiéru
6. Uchovávejte mimo dosah dětí
7. Před prováděním údržby nebo oprav odpojte zařízení od zdroje napájení
8. Certifikační značka EAC.
9. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



RRRR	- rok výroby
MM	- měsíc výroby
Y	- doplňkové označení
XXXXX	- sériové číslo
NNN	- doplňkové označení

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Řezačka dlaždic je určena k mokrému řezání keramických dlaždic nebo podobných materiálů vhodných pro velikost samotné řezačky. Řezačka nesmí být používána k řezání dřeva nebo kovu. S řezačkou smí být používány pouze řezné kotouče určené pro tento typ zařízení. Řezačka je určena pro všechny druhy kutliských prací (ruční práce).

Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určeno.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazené na grafických stránkách tohoto návodu.

1. Omezovač délky řezu
2. Vodičko
3. Držák hlavy
4. Hlava
5. Vodní čerpadlo
6. Šroub pro upevnění nohy
7. Spínač
8. Pracovní plocha
9. Základna

10. Nastavitelný úhloměr
 11. Zarážka
 12. Dodatečná pracovní deska
 13. Kolečka
 14. Noha
 15. Knoflík pro aretaci úhlu
 16. Šroub pro zajištění hlavy
 17. Držák kolečka
 18. Osa kolečka
 19. Vypouštěcí zátka
 20. Nastavitelná úhlová zarážka
 21. Nastavitelný úhloměr s upevňovacím knoflíkem
 22. Nastavovací knoflíky
 23. Tlačítko „RESET“
 24. Indikátor napájení
 25. Tlačítko „TEST“
 26. Stupnice úhlového sklonu
 27. Ochrana řezného kotouče
 28. Řezací kotouč
 29. Knoflík pro vertikální pohyb hlavy
- * Výrobek se může lišit od výkresu.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

• Základna	1
• Hlava s pracovní plochou	1
• Nastavitelný úhloměr	1
• Zajišťovací prvek délky řezu s knoflík	2 ks
• Šroub pro upevnění nohy s podložkami	8
• Šroub pro upevnění držáku	2
• Držák podpěry kola	2
• Osa kola	1
• Kolo	2
• Dodatečná deska stolu	1
• Vypouštěcí zátku	1
• Kroužkový klíč	2

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Řezačka dlaždic je dodávána v rozloženém stavu. Vyndejte součástky z obalu a sestavte je v pořadí popsáném níže.

SMONTOVÁNÍ ŘEZAČKY DLAŽDIC

- Vytáhněte nohy (14) ze základny (9) (**obr. A**) a zajištěte je šrouby (součástí balení).
- Namontujte držáky (17), osu kolečka (18) a kolečka (13) na nohy (14) (**obr. C, D**).
- Vyrovnajte zařízení pomocí šroubů v základně nohou.
- Do otvoru v základně (9) nainstalujte vypouštěcí zátku (19) (**obr. E**).
- Umístěte hlavu s pracovní deskou do základny (9) a ujistěte se, že vodní čerpadlo (5) je upevněno ve správné poloze na základně (**obr. F**) (v případě potřeby nasuňte vodní hadici na konektor vodního čerpadla).
- Nainstalujte omezovací knoflíky délky řezu (1) do výřezu vodička (2) (**obr. G**).
- Namontujte držák hlavy (3) pomocí dodaných šroubů, jak je znázorněno na **obr. H**.
- Odšroubujte zajišťovací šroub hlavy (16) (**obr. I**).
- Nastavte tlak a hloubku řezu pomocí knoflíku pro vertikální pohyb hlavy (29) (**obr. H**).
- Připojte nastavitelný úhloměr (10) k dorazové liště (11) pomocí šroubu (21) (nastavitelný úhloměr lze namontovat na obě strany pracovního stolu) (**obr. J**).

Řezačka je vybavena přídavnou pracovní deskou (12) pro rozšíření pracovní plochy (8) (dlouhé desky) v případě potřeby. Přídavnou pracovní deskou (12) lze namontovat do 3 různých poloh zasunutím jejích otvorů do výstupků na základně (9). Lze ji namontovat na obě strany základny. Nastavovací knoflíky (22) ve spodní části pracovní desky (12) slouží k vyrovnání pracovní desky vůči pracovní ploše (8) (**obr. K**).

Před použitím řezačky odšroubujte zajišťovací šroub hlavy. V opačném případě nelze hlavu pohybovat společně s řezacím kotoučem. Během řezání musí být vodní čerpadlo ponořeno ve vodě.

PROVOZ / NASTAVENÍ

Před prováděním jakýchkoli seřizovacích operací na řezačku se ujistěte, že je odpojena od napájení. Aby byla zajištěna bezpečná, přesná a efektivní práce řezačky, musí být všechny seřizovací postupy provedeny v plném rozsahu.

Po dokončení všech seřizovacích a nastavovacích operací se ujistěte, že byly odstraněny všechny seřizovací klíče. Zkontrolujte, zda jsou všechny závitové upevňovací prvky správně utaženy. Při provádění seřizovacích operací zkontrolujte, zda všechny vnější součásti fungují správně a jsou v dobrém stavu. Opatřované nebo poškozené díly musí před použitím řezačky vyměnit kvalifikovaný personál.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

Siťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku řezačky. Řezačku lze zapnout pouze tehdy, když je materiál určený k řezání v dostatečné vzdálenosti od řezacího kotouče.

Zapnutí – stisknete tlačítko **I** na spínači (7) (obr. L).

Vypnutí – stisknete tlačítko **O** na spínači (7).

Zásuvka napájecího kabelu řezačky je vybavena proudovým chráničem. Před spuštěním zařízení zkontrolujte, zda proudový chránič funguje správně.

- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
- Stisknete tlačítko „Reset“ (23) – kontrolka napájení (24) se rozsvítí červeně (obr. M).
- Spustíte řezačku.
- Stisknete tlačítko „Test“ (25) – kontrolka (24) zčerná a řezačka se vypne.

- Stisknete znovu tlačítko „Reset“ (23) a začnete pracovat.

V případě poruchy proudového chrániče (jiné než výše popsané) okamžitě odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nechte zařízení opravit v autorizovaném servisu.

ŘEZÁNÍ

Vodní čerpadlo, napájecí kabel a přívodní hadice vody se nesmí nacházet v oblasti řezání. Před zahájením řezání musí řezací kotouč dosáhnout maximální rychlosti. Počkejte, až proud chladicí vody dosáhne řezacího kotouče.

Základna nastavitelného úhloměru (10) slouží jako podélná zářezka.

- Nastavte úhloměr (10) na 0° a utáhněte zajišťovací knoflík úhloměru (20).
- Nastavte úhloměr (10) na správnou hodnotu pomocí stupnice na dorazové liště (11).
- Posuňte keramickou desku směrem k dorazové liště (11) a základnu nastavitelného úhloměru (10) (obr. N).
- Spustíte řezačku stisknutím tlačítka „I“ na spínači (7) a počkejte, až voda dosáhne řezacího kotouče.
- Proveďte řez pomalým a rovnoměrným pohybem hlavy (4) a rukou přidržte rukojeť (3). Keramickou dlaždici přidržte v pozici „-“ (nejlépe pomocí držáku dlaždice), aby se nepohybovala, a dávejte pozor, abyste se nezranili.
- Řezačku vypnete stisknutím tlačítka „O“ na spínači (7).

Vždy posuňte řeznou hlavu dostatečně daleko, aby bylo možné řez provést v jednom tahu. Vypněte řezačku a počkejte, až se řezací kotouč zcela zastaví, než odstraníte odříznuté kusy materiálu.

ŘEZÁNÍ NA URČITOU ŠÍŘKU

Při podélném řezání vždy použijte úhloměr, který lze použít jako podélnou zářezku, a nastavte jej na správný rozměr.

ÚHLOVÉ ŘEZÁNÍ

- Na nastavitelném úhloměru (10) vyberte a nastavte vhodný úhel řezu.
- Keramickou desku přiložte k dorazové liště (11) a základnu nastavitelného úhloměru (10) (obr. O).
- Proveďte řez podle výše uvedeného popisu.

ÚKON

- Povolte aretační knoflíky (15) na obou stranách zařízení.
- Nakloňte hlavu do požadovaného úhlu (nastavený úhel lze odečíst na stupnici (26) (obr. P).
- Utáhněte knoflíky pro aretaci úhlu (15).
- Proveďte řez podle výše uvedeného popisu (obr. R).

PROVOZ A ÚDRŽBA

Před prováděním jakýchkoli instalačních, seřizovacích, opravárenských nebo údržbářských prací odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Po dokončení práce pečlivě odstraňte všechny kousky materiálu a prach z pracovního stolu a prostoru kolem řezacího kotouče a jeho krytů.
- Řezačku nejlépe očistíte hadříkem nebo kartáčem.
- K čištění řezačky nepoužívejte chemické čisticí prostředky.
- Vodu ze základny vypustte do vhodné nádoby zvednutím menší části pracovního stolu a odstraněním vypouštěcí zátky (obr. S).
- Základnu a vodní čerpadlo pravidelně čistěte.
- Udržujte ventilační otvory motoru volné.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny upevňovací šrouby a matice pevně utažené. Během provozu se mohou uvolnit.
- Řezačku vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Výměnu napájecího kabelu nebo jiné opravy smí provádět pouze autorizovaný servis.

VÝMĚNA ŘEZAČÍHO KOTOUČE

- Zajištěte hlavu utažením zajišťovacího šroubu hlavy (16).
- Sejměte kryt řezacího kotouče (27) odšroubováním upevňovacích šroubů (obr. T).
- Pomocí speciálních klíčů (součástí dodávky) odšroubujte upevňovací matici řezného kotouče (28) (obr. U).

Důležité! Matici odšroubujte ve směru otáčení řezného kotouče (levý závit).

- Sejměte vnější přírubovou podložku.
- Sejměte řezací kotouč (28) z hřídele větrena.
- Očistěte povrchy hřídele větrena a příruby.
- Umístěte nový řezací kotouč tak, aby šípka na něm byla zcela vyrovnána se směrem označeným šipkou na krytu řezacího kotouče (27).
- Namontujte nový řezací kotouč (v opačném pořadí jako při demontáži) a utáhněte pojistnou matici řezacího kotouče.
- Namontujte kryt řezného kotouče (27) pomocí odšroubovaných šroubů.
- V ochranných rukavicích ručně otočte řezací kotouč a zkontrolujte, zda se volně otáčí.
- Připojte řezačku k síti a spustíte ji, aby několik minut běžela na plný výkon.

Zkontrolujte, zda se řezací kotouč otáčí správným směrem. Směr otáčení větrena je označen šipkou na krytu řezacího kotouče.

Veškeré závady musí opravit autorizovaný servisní středisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE

PŘÍKAZOVÉ ÚDAJE

Parametr	Hodnota
Napájení	230 V AC
Frekvence	50 Hz
Jmenovitý výkon	1200 W
Rychlost kotvy (bez zátěže)	2950 ot./min
Rozsah úkusu	0° až 45°
Vnější průměr řezacího kotouče	250 mm
Vnitřní průměr řezacího kotouče	25,4 mm
Tloušťka řezacího kotouče	max. 4 mm
Max. hloubka řezu – úhel 90° / úhel 45°	58 mm / 45 mm
Šířka / délka pracovního stolu	468 mm / 1260 mm
Rozsah posuvu řezací hlavy	1200 mm
Max. délka řezu materiálu při ponorném řezání (do 35 mm – úhel 90° / do 30 mm – úhel 45°)	1260 mm
Max. délka řezu materiálu bez ponorného řezu (35+58 mm – úhel 90° / 30+45 mm – úhel 45°)	1100 mm
Výška pracovního stolu od země	850 mm
Stupeň krytí	IP54
Třída ochrany	I
Hmotnost	64 kg
59G887 označuje typ i označení zařízení	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACIÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Hodnota zrychlení vibrací	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hluk vydávaný zařízením je popsán: úrovní akustického tlaku L_{pA} a úrovní akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vydávané zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Hodnoty uvedené v tomto návodu: hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota vibračního zrychlení a_h byly změněny v souladu s normou EN 62841-1. Hladina vibrací a_h může být použita pro srovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravidelná údržba zařízení vede k vyšším úrovním vibrací. Výše uvedené důvody mohou zvýšit expozici vibracím během celé pracovní doby.

Pro přesný odhad expozice vibracím zohledněte doby, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívejte se k práci. Po pečlivém zvážení všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Aby byl uživatel chráněn před účinky vibrací, je třeba přijmout další bezpečnostní opatření, jako například: pravidelná údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky se nesmí likvidovat spolu s běžným domovním odpady, ale musí být odvezeny do příslušného sběrného dvora. Informace o likvidaci lze získat u prodejce výrobku nebo místních úřadů. Použití elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

GTX Poland Limited Liability Company, společnost s ručením omezeným se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“), tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „manuál“), včetně, ale nikoli výlučně, jeho textu, fotografie, diagramy, výkresy, jakož i její složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a podléhají právní ochraně v souladu se zákonem ze dne 4. února 1990 o autorském právu a právech souvisejících (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobek: Rezačka dlaždic

Model: 59G887

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice o omezení nebezpečných látek RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky následujících norem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti přidávané konečným uživatelem ani následné činnosti provedené konečným uživatelem.

Jméno a adresa osoby oprávněné k přípravě technické dokumentace, která je rezidentem nebo je usazena v EU:

Podpísáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Manažer kvality ve společnosti GTX POLAND

Varšava, 12. srpna 2025

(sk) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Rezačka dlaždic

59G887

VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny uchovajte na budúce použitie.

Podrobné bezpečnostné podmienky pre používanie rezačiek keramických dlaždíc

- Používateľ a osoby v blízkosti sa nesmú približovať k rotujúcemu kotúču. Ochranný kryt chráni obsluhu pred úlomkami kotúča a náhodným kontaktom s kotúčom.
- S elektrickým náradím používajte iba lepené, vystužené alebo diamantové rezacie kotúče. Skutočnosť, že príslušenstvo možno pripojiť k elektrickému náradu, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
- Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť aspoň rovnaká ako maximálna rýchlosť uvedená na elektrickom náradí. Príslušenstvo pracujúce pri rýchlostiach vyšších ako menovitá rýchlosť sa môže poškodiť a odletieť.
- Kotúče smú byť používané iba na odporúčané účely. Napríklad: nebrúste bočnou stranou rezacieho kotúča. Abrazívne rezacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie a bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich zlomenie.
- Vždy používajte nepoškodené príruby s priemerom vhodným pre zvolený kotúč. Vhodné príruby podopierajú kotúč, čím sa znižuje riziko jeho zlomenia.
- Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia byť v rámci menovitých parametrov elektrického náradia. Príslušenstvo s nesprávnymi rozmermi nie je možné správne upevniť ani kontrolovať.
- Veľkosť hriadeľa kotúča a prírub musí byť správne prispôbená vetru elektrického náradia. Kotúče a príruby s otvormi hriadeľa, ktoré nezodpovedajú montážnym komponentom elektrického náradia, sa stanú nevyváženými, nadmerne vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- Nepoužívajte poškodené kotúče. Pred každým použitím skontrolujte kotúče, či nie sú odštiepené alebo prasknuté. Ak elektrické náradie alebo kotúč spadli, skontrolujte, či nie sú poškodené, alebo namontujte nepoškodený kotúč. Po skontrolovaní a namontovaní kotúča sa postavte s osobami mimo dosahu otáčajúceho sa kotúča a nechajte elektrické náradie bežať na maximálnu rýchlosť bez zaťaženia po dobu jednej minúty. Poškodené kotúče sa zvyčajne počas tejto skúšky zlomia.
- Je nutné používať osobné ochranné prostriedky. V závislosti od použitia je nutné nosiť ochranný štít, ochranné okuliare alebo ochranné okuliare. V prípade potreby nosťe protiprachovú masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovnú zásteru na ochranu pred malými rozstreknutými časticami alebo úlomkami obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zachytiť úlomky vznikajúce pri rôznych činnostiach. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vznikajúce počas prevádzky. Dlhodobé vystavenie vysokej hladine hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Osoby, ktoré nie sú zapojené do práce, udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo rozbité koleso môžu odletieť

a spôsobiť zranenie mimo bezprostredného pracovného priestoru.

- Kábel držte mimo dosahu rotujúceho príslušenstva. Ak stratíte kontrolu nad nástrojom, kábel sa môže pretrhnúť alebo zachytiť a ruka alebo rameno sa môžu dostať do rotujúceho kotúča.
- Ventiláčne otvory elektrického náradia pravidelne čistite. Ventilátor motora môže nasávať prach do krytu a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Elektrické náradie nepoužívajte na horľavých povrchoch, ako je drevo. Iskry môžu tieto materiály zapáliť.

ODRAZENIE A SÚVISIACE UPOZORNENIA

Spätný náraz je náhla reakcia na zaseknutý alebo zachytený rotujúci kotúč. Zaseknutie alebo zachytenie spôsobí náhle zastavenie rotujúceho kotúča, čo zase spôsobí nekontrolovateľný pohyb rezacieho zariadenia smerom k obsluhu.

Napríklad, ak sa brúsny kotúč zachytí alebo zasekne v obrobru, hrana brúsneho kotúča vstupujúca do miesta zachytenia sa môže zavrtáť do povrchu materiálu, čo spôsobí vyskočenie alebo vyhodenie brúsneho kotúča. Za takýchto podmienok sa môžu brúsne kotúče aj zlomiť.

Spätný náraz je výsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a dá sa predísť dodržiavaním nižšie uvedených bezpečnostných opatrení.

- Elektrické náradie držte pevne a telo a ruky umiestnite tak, aby ste mohli odolávať sile spätného rázu. Obsluha môže kontrolovať silu spätného rázu smerom nahor, ak sú prijaté vhodné bezpečnostné opatrenia.
- Nestavajte sa do osi otáčajúceho sa kotúča. V prípade spätného rázu bude rezný kotúč vymrštený smerom nahor k obsluhu.
- Neinštalujte rezný reťaz, rezný kotúč na drevo, segmentovaný diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou ako 10 mm ani ozubený rezný kotúč. Tieto typy kotúčov spôsobujú častý spätný ráz a stratu kontroly.
- Kotúč nezablkujte a nevyvíjajte naň nadmerný tlak. Nepokúšajte sa vykonávať príliš hlboké rezy. Nadmerné zaťaženie kotúča zvyšuje jeho zaťaženie a náchylnosť k skrúteniu alebo zaseknutiu počas rezania, ako aj riziko odskočenia alebo zlomenia kotúča.
- Ak sa čepeľ zasekne alebo rez z akéhokoľvek dôvodu preruší, vypnite elektrické náradie a udrzte rezací mechanizmus v pokoji, kým sa čepeľ úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať čepeľ z reznej oblasti, kým je v pohybe, pretože to môže spôsobiť spätný ráz. Zistite príčinu zaseknutia čepele a vykonajte nápravné opatrenia na jej odstránenie.
- Nerobte ďalšie rezy v obrobru. Počkajte, kým kotúč dosiahne plnú rýchlosť, a potom opatrne pokračujte v rezaní. Ak budete pokračovať v rezaní obrobru, kotúč sa môže zaseknúť, posunúť alebo odraziť.
- Nadmerne veľké obrobky podoprite, aby ste minimalizovali riziko zaseknutia kotúča a spätného nárazu. Veľké obrobky majú tendenciu sa ohýbať pod vlastnou hmotnosťou. Podpory by mali byť umiestnené pod obrobok v blízkosti rezu a v blízkosti okrajov obrobru na oboch stranách kotúča.

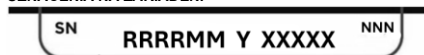
Vysvetlenie použitých piktogramov.



1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia uvedené v tomto návode!
2. Varovanie, nebezpečenstvo rezania

3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachovú masku)
4. Používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné rukavice
5. Určené na použitie v interiéri
6. Deti držte mimo dosahu náradia
7. Pred vykonaním údržby alebo opravy odpojte zariadenie od zdroja napájania
8. Certifikačná značka EAC.
9. Certifikačná značka pre ukrajinský trh.

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- | | |
|-------|-----------------------|
| RRRR | - rok výroby |
| MM | - mesiac výroby |
| Y | - dodatočné označenie |
| XXXXX | - sériové číslo |
| NNN | - dodatočné označenie |

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Rezačka na dlaždice je určená na mokré rezanie keramických dlaždíc alebo podobných materiálov vhodných pre veľkosť samotnej rezačky. Rezačka sa nesmie používať na rezanie dreva alebo kovu. S rezačkou sa smú používať iba rezacie kotúče určené pre tento typ zariadenia. Rezačka je určená na všetky druhy domácich prác (ručné práce).

Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako na ktoré je určené.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁN

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na súčasti zariadenia zobrazené na grafických stránkach tejto príručky.

1. Gombík na aretáciu obmedzovača dĺžky rezu
2. Vodiaca lišta
3. Držiak hlavy
4. Hlava
5. Vodné čerpadlo
6. Skrutka na upevnenie nožičky
7. Spínač
8. Pracovná plocha
9. Základňa
10. Nastaviteľný uhlomer
11. Zarážka
12. Dodatočná pracovná doska
13. Koleska
14. Noha
15. Otočný gombík na zablokovanie sklonu
16. Skrutka na uzamknutie hlavy
17. Držiak koleska
18. Os koleska
19. Vypúšťacia zátka
20. Nastaviteľná gombík na upevnenie uhlomera
21. Nastaviteľný gombík na upevnenie uhlomera
22. Nastavovacie gombíky
23. Tlačidlo „RESET“
24. Indikátor napájania
25. Tlačidlo „TEST“
26. Stupnica uhlového sklonu
27. Ochrana rezacieho kotúča
28. Rezací kotúč
29. Ovládacie kolesko vertikálneho pohybu hlavy

* Môžu existovať rozdiely medzi výkresom a zariadením.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- | | |
|---|------|
| • Základňa | 1 |
| • Hlava s pracovnou plochou | 1 |
| • Nastaviteľný uhlomer | 1 |
| • Zaisťovací prvok dĺžky rezu + gombík | 2 ks |
| • Skrutka na upevnenie nôh s podložkami | 8 |
| • Skrutka na montáž držiaka | 2 |
| • Držiak koleska | 2 |
| • Osa kolesa | 1 |
| • Koleso | 2 |
| • Dodatočná doska stola | 1 |
| • Vypúšťacia zátka | 1 |

- Klúč na krúčky

2

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Rezačka dlaždíc sa dodáva v rozloženom stave. Vyberte komponenty z obalu a zmontujte ich v poradí uvedenom nižšie.

MONTÁŽ REZÁKA NA OBKLADOVÉ DLAŽDICE

- Vytiahnite nožičky (14) zo základne (9) (obr. A) a zaistite skrutkami (súčasťou balenia).
- Namontujte konzoly (17), os kolies (18) a kolieska (13) na nožičky (14) (obr. C, D).
- Vyrovnajte zariadenie pomocou skrutiek v základni nôh.
- Nainštalujte vypúšťací zátokový uzáver (19) do otvoru v základni (9) (obr. E).
- Umiestite hlavicu s pracovnou doskou do základne (9) a uistite sa, že vodné čerpadlo (5) je upevnené v správnej polohe na základni (obr. F) (v prípade potreby nasuňte vodnú hadicu na konektor vodného čerpadla).
- Nainštalujte aretačné gombíky obmedzovača dĺžky rezu (1) do výrezu vodiťka (2) (obr. G).
- Namontujte držiak hlavy (3) pomocou priložených skrutiek, ako je znázornené na obr. H.
- Odskrutkujte skrutku na upevnenie hlavy (16) (obr. I).
- Nastavte tlak a hĺbkku rezu pomocou gombíka na vertikálny pohyb hlavy (29) (obr. H).
- Pripojte nastaviteľný uhlomer (10) k dorazovej lište (11) pomocou skrutky (21) (nastaviteľný uhlomer možno namontovať na obidve strany pracovného stola) (obr. J).

Rezačka je vybavená a dodatočnou pracovnou doskou (12) na rozšírenie pracovnej plochy (8) (dlhé dosky) v prípade potreby. Dodatočná pracovná doska (12) sa môže namontovať do 3 rôznych poloh zasunutím jej otvorov do výstupkov na podstavci (9). Môže sa namontovať na obidve strany podstavca. Nastavovacie gombíky (22) v spodnej časti pracovnej dosky (12) slúžia na vyrovnanie pracovnej dosky voči pracovnej ploche (8) (obr. K).

Pred použitím rezačky odskrutkujte skrutku na upevnenie hlavy. V opačnom prípade nie je možné hlavu pohybovať spolu s rezacím kotúčom. Počas rezania musí byť vodné čerpadlo ponorené do vody.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

Pred vykonaním akýchkoľvek nastavovacích operácií na rezačku sa uistite, že je odpojená od napájania. Aby bola zaručená bezpečná, presná a efektívna prevádzka rezačky, musia byť všetky nastavovacie postupy vykonané v plnom rozsahu.

Po dokončení všetkých nastavovacích a nastavovacích operácií sa uistite, že všetky nastavovacie kľúče boli odstránené. Skontrolujte, či sú všetky závitové upevňovacie prvky správne utiahnuté. Pri vykonávaní nastavovacích operácií skontrolujte, či všetky vonkajšie komponenty fungujú správne a sú v dobrom stave. Akékoľvek opotrebované alebo poškodené diely by mali byť pred použitím rezačky vymenené kvalifikovaným personálom.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Napätie v elektrickej sieti musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku rezačky. Rezačku možno zapnúť len vtedy, ak je materiál, ktorý sa má rezať, vzdialený od rezacej kotúča.

Zapnutie – stlačte tlačidlo I na prepínači (7) (obr. L).

Vypnutie – stlačte tlačidlo O na prepínači (7).

Zástrčka napájacieho kábla rezačky je vybavená zariadením na ochranu proti zvodovému prúdu. Pred spustením zariadenia skontrolujte, či zariadenie na ochranu proti zvodovému prúdu funguje správne.

- Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.
- Stlačte tlačidlo „Reset“ (23) – kontrolka napájania (24) sa rozsvieti červenou farbou (obr. M).
- Spustite rezačku.
- Stlačte tlačidlo „Test“ (25) – kontrolka (24) zhasne a rezačka sa vypne.
- Stlačte znovu tlačidlo „Reset“ (23) a začnite pracovať.

V prípade poruchy zariadenia na ochranu pred zvodovým prúdom (inak ako je uvedené vyššie) ihneď odpojte napájací

kábel zo zásuvky a zariadenie dajte opraviť v autorizovanom servise.

REZANIE

V oblasti rezania sa nesmú nachádzať vodné čerpadlo, napájací kábel a privodná hadica vody. Pred začatím rezania musí rezný kotúč dosiahnuť maximálnu rýchlosť. Počkajte, kým prúd chladiacej vody dosiahne rezný kotúč.

Základňa nastaviteľného uhlového meradla (10) slúži ako pozdĺžna zarážka.

- Nastavte uhlomer (10) na 0° a utiahnite aretačnú skrutku uhlomera (20).
 - Nastavte uhlomer (10) na správny rozmer pomocou stupnice na dorazovej lište (11).
 - Keramickú dosku posuňte smerom k dorazovej lište (11) a základni nastaviteľného uhlomera (10) (obr. N).
 - Spustite rezačku stlačením tlačidla „I“ na spínači (7) a počkajte, kým voda dosiahne rezací kotúč.
 - Rez vykonajte pomalým a rovnomerným pohybom hlavy (4) a rukou podržte rukoväť (3). Keramický dlaždicu podržte v strede (najlepšie pomocou držiaka dlaždíc), aby sa nepohla, a dávajte pozor, aby ste sa nezranili.
 - Rezačku vypnite stlačením tlačidla „O“ na spínači (7).
- Vždy posuňte rezáciu hlavu dostatočne ďaleko, aby bolo možné rez vykonať na jeden raz. Vypnite rezačku a počkajte, kým rezací kotúč úplne zastane, predtým ako odstránite odrezané kusy materiálu.**

REZANIE NA URČITÚ ŠÍRKU

Pri pozdĺžnych rezoch vždy používajte uhlomer, ktorý slúži ako pozdĺžna zarážka, a nastavte ho na správnu hodnotu.

REZANIE POD UHLOM

- Na nastaviteľnom uhlovom meradle (10) vyberte a nastavte vhodný uhol rezu.
- Keramickú dosku priložte k dorazovej lište (11) a základni nastaviteľného uhlového meradla (10) (obr. O).
- Rez vykonajte podľa vyššie uvedeného popisu.

REZANIE SKOSU

- Povoľte skrutku na upevnenie skosenia (15) na oboch stranách zariadenia.
- Nakloňte hlavu do požadovaného uhla (nastavený uhol môžete odčítať na stupnici (26) (obr. P)).
- Uťahnite gombíky na upevnenie uhla (15).
- Vykonajte rez podľa vyššie uvedeného popisu (obr. R).

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Pred vykonaním akejkoľvek inštalácie, nastavenia, opravy alebo údržby odpojte napájací kábel zo zásuvky.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Po dokončení práce opatrne odstráňte všetky kusy materiálu a prach z pracovného stola a priestoru okolo rezacieho kotúča a jeho krytov.
- Rezačku najlepšie čistíte handričkou alebo kefkou.
- Na čistenie rezačky nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.
- Vodu zo základne vypustíte do vhodnej nádoby zdvihnutím menšej časti pracovného stola a odstránením vypúšťacej zátky (obr. S).
- Základňu a vodné čerpadlo pravidelne čistíte.
- Udržujte vetracie otvory motora voľné.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky upevňovacie skrutky a svorníky utiahnuté. Počas prevádzky sa môžu uvoľniť.
- Rezačku vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Výmenu napájacieho kábla alebo inej opravy smie vykonávať iba autorizovaný servis.

VÝMENA REZNÉHO KOTÚČA

- Zatvorte hlavu utiahnutím skrutky na upevnenie hlavy (16).
 - Odskrutkujte upevňovacie skrutky (obr. T) a odstráňte kryt rezacej kotúča (27).
 - Pomocou špeciálnych kľúčov (súčasť dodávky) odskrutkujte upevňovacia matica rezacieho kotúča (28) (obr. U).
- Dôležité!** Maticu odskrutkujte v smere otáčania rezacieho kotúča (ľavotočivý závit).
- Odstráňte vonkajšiu podložku príruby.
 - Odstráňte rezací kotúč (28) z hriadeľa vretena.

- Očistite povrchy hriadeľa vretena a prírubovej podložky.
- Nový rezný kotúč umiestnite tak, aby šípka na ňom bola úplne zarovnaná so smerom označeným šípkou na kryte rezných kotúčov (27).
- Namontujte nový rezací kotúč (v opačnom poradí ako pri demontáži) a dotiahnite maticu rezacieho kotúča.
- Namontujte kryt rezacieho kotúča (27) pomocou odkrutkovaných skrutiek.
- Pomocou ochranných rukavíc otočte rezací kotúč rukou, aby ste skontrolovali, či sa voľne pohybuje.
- Pripojte rezačku k elektrickej sieti a spustite ju, nechajte ju bežať na plný výkon niekoľko minút.

Uistite sa, že rezací kotúč sa otáča správnym smerom. Smer otáčania vretena je označený šípkou na kryte rezacieho kotúča.

Akkoľvek poruchy musí opraviť autorizované servisné stredisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE PREVÁDKOVÉ ÚDAJE

Parametre	Hodnota
Napájanie	230 V AC
Frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	1200 W
Rýchlosť disku (bez zaťaženia)	2950 ot./min
Rozsah skosenia	0° až 45°
Vonkajší priemer rezacieho kotúča	250 mm
Vnútorný priemer rezacieho kotúča	25,4 mm
Hrúbka rezacieho kotúča	max. 4 mm
Max. hĺbka rezu – uhol 90° / uhol 45°	58 mm / 45 mm
Šírka / dĺžka pracovného stola	468 mm / 1260 mm
Rozsah posuvu rezacej hlavy	1200 mm
Max. dĺžka rezania materiálu pomocou ponorného rezania (do 35 mm – uhol 90° / do 30 mm – uhol 45°)	1260 mm
Max. dĺžka rezu materiálu bez ponorného rezu (35÷58 mm - uhol 90° / 30÷45 mm - uhol 45°)	1100 mm
Výška pracovného stola od zeme	850 mm
Stupeň krytia	IP54
Trieda ochrany	I
Hmotnosť	64 kg
59G887 označuje typ aj označenie zariadenia	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Hodnota zrýchlenia vibrácií	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný zariadením je popísaný: úrovňou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} a úrovňou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú popísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hodnoty uvedené v tejto príručke: úroveň akustického tlaku L_{pA} , úroveň akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h boli merané v súlade s normou EN 62841-1. Úroveň vibrácií a_h možno použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo zriedkavá údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Uvedené dôvody môžu zvýšiť vystavenie vibráciám počas celej doby prevádzky.

Na presné odhadnutie vystavenia vibráciám zohľadnite obdobie, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale

nepoužíva sa na prácu. Po starostlivom zvážení všetkých faktorov môže byť celkové vystavenie vibráciám výrazne nižšie.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií je potrebné prijať dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadenia a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OGHRAA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom, ale musia sa odovzdať do vhodného zberného dvora. Informácie o likvidácii možno získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrických a elektronických zariadení obsahujúcich látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a zdravie ľudí.

GTX Poland Limited Liability Company, komanditná spoločnosť so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“), týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane, ale nie výnimočne, jej textu, fotografie, diagramy, výkresy, ako aj jej zloženie, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, položka 631, v znení zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie alebo úprava celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhľadanie o zhode EÚ

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285

Varšava

Výrobok: Rezačka dlaźdic

Model: 59G887

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode vydáva výrobca na vlastnú zodpovednosť.

Vyššie opísaný výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich dokumentov:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica o obmedzení používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2011/65/EÚ zmenená smernicou 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje iba na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané konečným používateľom ani následné činnosti vykonané konečným používateľom.

Meno a adresa osoby oprávnenej na vypracovanie technickej dokumentácie, ktorá má bydlisko alebo sídlo v EÚ:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Manažer kvality v spoločnosti GTX POLAND

Varšava, 12. augusta 2025

(hr)
PRÍJEVOD IZVORNIH UPUTA

Rezač pločica

59G887

UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Nepoštivanje svih uputa u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Detaljni sigurnosni uvjeti za uporabu rezača keramičkih pločica

- Korisnik i promatrači trebaju se držati podalje od rotirajućeg kotača. Štitnik štiti rukovatelja od krotina kotača i slučajnog kontakta s kotačem.
- S električnim alatom koristite samo lijepljene, ojačane ili dijamantne rezne ploče. Činjenica da se pribor može pričvrstiti na električni alat ne jamči siguran rad.
- Nazivna brzina pribora mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu. Pribor koji radi pri brzinama većim od nazivne brzine može se oštetiti i odetjeti.
- Kotači se smiju koristiti samo za preporučene primjene. Na primjer: nemojte brusiti bočnom stranom reznog diska. Abrazivni rezni diskovi dizajnirani su za periferno brušenje, a bočne sile koji djeluju na te diskove mogu uzrokovati njihovo lomljenje.
- Uvijek koristite neoštećene priрубnice prikladnog za odabrani disk. Prikladne priрубnice podupiru disk, smanjujući rizik od loma.
- Vanjski promjer i debljina pribora moraju biti unutar nazivnih parametara električnog alata. Pribor s pogrešnim dimenzijama ne može se pravilno osigurati ili kontrolirati.
- Veličina osovine kotača i priрубnica mora biti pravilno usklađena s vretenom električnog alata. Kotači i priрубnice s rupama za vretena koji ne odgovaraju montažnim komponentama električnog alata postat će neuravnoteženi, pretjerano vibrirati i mogu uzrokovati gubitak kontrole.
- Nemojte koristiti oštećene kotače. Prije svake uporabe provjerite ima li na kotačima strugotina ili pukotina. Ako je električni alat ili kotač pao, provjerite ima li oštećenja ili ugradite neoštećeni kotač. Nakon provjere i ugradnje kotača, stanite s promatračima dalje od rotirajućeg kotača i pokrenite električni alat maksimalnom brzinom bez opterećenja jednu minutu. Oštećeni kotači obično se lome tijekom ovog testa.
- Mora se koristiti osobna zaštitna oprema. Ovisno o primjeni, potrebno je nositi štitnik za lice, zaštitne naočale ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, zaštitu za uši, rukavice i pregaču za radionicu kako biste se zaštitili od malih prskanja ili fragmenata obratka. Zaštitna očiju mora biti u stanju zaustaviti fragmente koji nastaju tijekom različitih aktivnosti. Maska za prašinu ili respirator moraju moći filtrirati čestice koje nastaju tijekom rada. Dugotrajno izlaganje visokoj razini buke može uzrokovati gubitak sluha.
- Promatrače držite na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Svatko tko ulazi u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Krotine s obratka ili slomljeni kotač mogu odletjeti i uzrokovati ozljede izvan neposrednog radnog područja.
- Držite kabel dalje od rotirajućeg pribora. Ako se izgubi kontrola, kabel se može presjeći ili uhvatiti, a vaša ruka ili ruka mogu se uvući u rotirajući kotač.
- Redovito čistite ventilacijske otvore električnog alata. Ventilator motora može uvući prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine može uzrokovati opasnost od strujnog udara.
- Nemojte koristiti električni alat u blizini zapaljivih materijala. Nemojte koristiti električni alat kada je na zapaljivoj površini kao što je drvo. Iskre mogu zapaliti ove materijale.

POVRATNI UDAR I POVEZANA UPOZORENJA

- Povratni udar je iznenadna reakcija na zaglavljenu ili uhvaćenu rotirajući kotač. Zaglavljivanje ili zaglavljivanje uzrokuje naglo zaustavljanje rotirajućeg kotača, što zauzvrat uzrokuje nekontrolirano podizanje reznog sklopa prema rukovatelju. Na primjer, ako se brusni kotač uhvati ili prignječi radnim komadom, rub brusnog kotača koji ulazi u točku stezanja može se zabiti u površinu materijala, uzrokujući da brusna ploča skoči ili bude izbačena. U takvim uvjetima brusni kotači također se mogu slomiti. Povratni udar je posljedica nepravilne uporabe električnog alata i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem dolje navedenih mjera opreza.
- Čvrsto držite električni alat i postavite tijelo u ruku tako da se možete oduprijeti sili povratnog udarca. Rukovatelj može kontrolirati silu povratnog udarca prema gore ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
 - Ne postavljajte tijelo u ravlini s rotirajućim kotačem. U slučaju povratnog udarca, rezni kotač će biti odbačen prema gore prema rukovatelju.

- Nemojte postavljati lanac za rezanje, oštricu za rezbarenje drva, segmentnu dijamantnu oštricu s obodom, razmak veći od 10 mm ili nazubljenu oštricu za rezanje. Ove vrste oštrica uzrokuju česti povratni udar i gubitak kontrole.
- Nemojte "zaključavati" oštricu niti vršiti pretjerani pritisak. Ne pokušavajte napraviti predbuke rezove. Prekomjerno opterećenje oštrice povećava njezino opterećenje i osjetljivost na uvijanje ili zaglavljivanje tijekom rezanja, kao i rizik od odbijanja ili lomljenja oštrice.
- Ako se oštrica zaglavi ili se rez iz bilo kojeg razloga prekine, isključite električni alat i držite rezni sklop u stanju dok se oštrica potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti oštricu iz područja rezanja dok se kreće, jer to može uzrokovati povratni udar. Istražite uzrok zaglavljivanja oštrice i poduzmite korektivne mjere za njegovo uklanjanje.
- Ne nastavljajte s rezanjem u radnom komadu. Pričekajte dok oštrica ne postigne punu brzinu, a zatim pažljivo nastavite s rezanjem. Ako nastavite s rezanjem u radnom komadu, oštrica se može zaglaviti, pomaknuti ili odbaciti.
- Poduprite sve prevelike izratke kako biste smanjili rizik od zaglavljivanja kotača i povratnog udarca. Veliki radni dijelovi imaju tendenciju savijanja pod vlastitom težinom. Nosače treba postaviti ispod obratka u blizini linije rezanja i blizu rubova obratka s obje strane oštrice.

Objašnjenje korištenih piktograma.



1. Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima!
2. Upozorenje, opasnost od posjekotine
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, štitnike za uši, masku za prašinu)
4. Koristite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne rukavice
5. Za unutarnju upotrebu
6. Držite djecu podalje od alata
7. Isključite iz izvora napajanja prije izvođenja radova na održavanju ili popravku
8. Certifikacijski znak EAC-a.
9. Certifikacijska oznaka ukrajinskog tržišta.

OZNAKE NA UREDAJU



RRRR	-godina proizvodnje
MM	- mjesec proizvodnje
Y	-dodatna oznaka
XXXXX	-serijski broj
NNN	-dodatna oznaka

KONSTRUKCIJA I PRIMJENA

Rezač pločica dizajniran je za mokro rezanje keramičkih pločica ili sličnih materijala prikladnih za veličinu samog rezača. Rezač se ne smije koristiti za rezanje drva ili metala. S rezačem se smiju koristiti samo rezni diskovi dizajnirani za ovu vrstu uređaja. Rezač je dizajniran za sve vrste samostalnih radova (rukotvorine).

Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Gumb za zaključavanje ograničivača duljine rezanja
2. Vodič

3. Držač za glavu
 4. Glava
 5. Pumpa za vodu
 6. Vijak za pričvršćivanje nogu
 7. Prekidač
 8. Radna površina
 9. Baza
 10. Podesivi mjerač kuta
 11. Stop traka
 12. Dodatna radna ploča
 13. Kotačići
 14. Noga
 15. Gumb za zaključavanje kosine
 16. Vijak za zaključavanje glave
 17. Nosač kotača
 18. Osovina kotača
 19. Ispusni čep
 20. Podesivi gumb za zaključavanje mjerača kuta
 21. Podesivi gumb za pričvršćivanje mjerača kuta
 22. Gumbi za podešavanje
 23. Tipka "RESET"
 24. Indikator napajanja
 25. Gumb "TEST"
 26. Ljestvica kutnog nagiba
 27. Štitnik reznog diska
 28. Rezni disk
 29. Gumb za okomito kretanje glave
- * Mogu postojati razlike između crteža i uređaja.

OPREMA I PRIBOR

- | | |
|---|----------|
| • Baza | 1 |
| • Glava s radnom površinom | 1 |
| • Podesivi kutomjer | 1 |
| • Element za zaključavanje duljine rezanja + gumb | 2 komada |
| • Vijak za pričvršćivanje nogu s podloškama | 8 |
| • Vijak za montažu nosača | 2 |
| • Nosač kotača | 2 |
| • Osovina kotača | 1 |
| • Kotač | 2 |
| • Dodatna ploča stola | 1 |
| • Ispusni čep | 1 |
| • Prstenasti ključ | 2 |

PRIPREMA ZA UPOTREBU

Rezač pločica isporučuje se nesastavljen. Izvadite komponente iz pakiranja i sastavite ih dolje opisanim redoslijedom.

MONTAŽA REZAČA PLOČICA

- Izvucite noge (14) iz baze (9) (sl. A) i učvrstite vijcima (uključeni).
- Montirajte nosače (17), osovinu kotača (18) i kotače (13) na noge (14) (sl. C, D).
- Izravnajte uređaj pomoću vijaka u podnožju nogu.
- Ugradite čep za odvod (19) u otvor postolja (9) (sl. E)
- Postavite glavu s radnom pločom u podnožje (9), pazite da je pumpa za vodu (5) pričvršćena u ispravnom položaju na postolju (sl. F) (ako je potrebno, gumite crijevo za vodu na priključak pumpe za vodu).
- Ugradite brave za zaključavanje ograničivača duljine rezanja (1) u izrez vodilice (2) (sl. G).
- Ugradite držač glave (3) pomoću priloženih vijaka kao što je prikazano na (sl. H).
- Odvijte vijak za zaključavanje glave (16) (sl. I).
- Podesite tlak i dubinu rezanja pomoću gumba za okomito pomicanje glave (29) (sl. H).
- Spojite podesivi mjerač kuta (10) na graničnu šipku (11) pomoću vijka (21) (podesivi mjerač kuta može se montirati s obje strane radnog stola) (sl. J).

Rezač je opremljen dodatnom radnom pločom (12) za proširenje radne površine (8) (duge ploče) kada je to potrebno. Dodatna radna ploča (12) može se montirati u 3 različita položaja umetanjem rupa u jezičke na podnožju (9). Može se montirati s obje strane baze. Gumbi za namještanje (22) u donjem dijelu radne ploče (12) koriste

se za izravnavanje radne ploče u odnosu na radnu površinu (8) (sl. K).

Prije upotrebe rezača odvmite vijak za zaključavanje glave. Inače, glava se ne može pomicati zajedno s reznim diskom. Tijekom rezanja pumpu za vodu treba uroniti u vodu.

RAD / POSTAVKE

Prije izvođenja bilo kakvih radnji podešavanja na rezaču, provjerite je li isključen iz napajanja. Kako bi se osigurao siguran, precizan i učinkovit rad rezača, svi postupci podešavanja moraju se izvršiti u potpunosti.

Nakon dovršetka svih operacija podešavanja i podešavanja, provjerite jesu li uklonjene sve tipke za podešavanje. Provjerite jesu li svi pričvršćivači s navojem pravilno zategnuti. Prilikom izvođenja postupaka podešavanja provjerite rade li sve vanjske komponente ispravno i jesu li u dobrom stanju. Sve istrošene ili oštećene dijelove prije upotrebe rezača treba zamijeniti kvalificirano osoblje.

UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE

Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici rezača. Rezač se smije uključiti samo kada je materijal koji se reže udaljen od rezne ploče.

Uključivanje - pritisnite tipku I na prekidaču (7) (sl. L) .

Isključivanje - pritisnite tipku O na prekidaču (7).

Utikač kabela za napajanje rezača opremljen je uređajem za zaostalu struju. Prije pokretanja uređaja provjerite radi li uređaj za zaostalu struju ispravno.

- Utaknite utikač u utičnicu.
 - Pritisnite tipku "Reset" (23) – indikator napajanja (24) će postati crven (sl. M).
 - Pokrenite rezač.
 - Pritisnite tipku "Test" (25) – indikatorska lampica (24) će zacrniti i rezač će se isključiti.
 - Ponovno pritisnite tipku "Reset" (23) i počnite s radom.
- U slučaju kvara uređaja za diferencijalnu struju (osim gore opisanog), odmah isključite kabel za napajanje iz električne utičnice i odnesite uređaj na popravak u ovlaštenu servisnu centar.

REZANJE

Pumpa za vodu, kabel za napajanje i crijevo za dovod vode ne smiju biti u području rezanja. Prije početka rezanja, rezni disk mora postići maksimalnu brzinu. Pričekajte dok mlaz rashladne vode ne dođe do rezne ploče.

Baza podesivog mjerača kuta (10) djeluje kao uzdužni graničnik.

- Postavite mjerač kuta (10) na 00 i zategnite gumb za zaključavanje mjerača kuta (20).
 - Postavite mjerač kuta (10) na ispravnu dimenziju pomoću skale na graničnoj traci (11).
 - Pomaknite keramičku ploču prema graničnoj traci (11) i dnu podesivog mjerača kuta (10) (sl. N).
 - Pokrenite rezač pritiskom na tipku "I" na prekidaču (7) i pričekajte dok voda ne dođe do rezne ploče.
 - Napravite rez polako i ravnomjerno pomičući glavu (4), držeći ruku (3) rukom. Držite keramičku ploču (po mogućnosti s držačem za ploče) kako biste spriječili pomicanje, pazite da se ne ozlijedite.
 - Isključite rezač pritiskom na tipku "O" na prekidaču (7).
- Glavu rezača uvijek pomaknite dovoljno daleko kako bi se rez mogao napraviti u jednom potezu. Isključite rezač i pričekajte da se rezna ploča potpuno zaustavi prije nego što uklonite izrezane komade materijala.

REZANJE NA ODREĐENU ŠIRINU

Mjerač kuta, koji se može koristiti kao uzdužni graničnik, uvijek treba koristiti i postaviti na ispravnu dimenziju prilikom izvođenja uzdužnih rezova.

KUTNO REZANJE

- Odaberite i postavite odgovarajući kut rezanja na podesivom mjeraču kuta (10).
- Postavite keramičku ploču na graničnu šipku (11) i podnožje podesivog mjerača kuta (10) (sl. O).
- Napravite rez kako je gore opisano.

KUSNO REZANJE

- Otpustite gumbе za zaključavanje kosine (15) s obje strane uređaja.
- Nagnite glavu pod željeni kut (postavljeni kut može se očitati na skali (26) (sl. P).
- Zategnite gumbе za zaključavanje kuta (15).
- Napravite rez kako je gore opisano (slika R).

RAD I ODRŽAVANJE

Prije bilo kakvih radova na instalaciji, podešavanju, popravku ili održavanju, izvučite kabel za napajanje iz mrežne utičnice.

ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

- Nakon završetka rada pažljivo uklonite sve komade materijala i prašine s radnog stola i područja oko reznog diska i njegovih štitnika.
- Rezač je najbolje očistiti komadom tkanine ili četkom.
- Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje za čišćenje rezača.
- Ispuštite vodu iz baze u prikladnu posudu tako da podignete manji dio radnog stola i uklonite čep za odvod (sl. S).
- Redovito čistite bazu i pumpu za vodu.
- Držite otvore za ventilaciju motora čistima.
- Redovito provjeravajte jesu li svi pričvrtni vijci i vijci zategnuti. Može se olabaviti tijekom rada.
- Rezač uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Zamjenu kabela za napajanje ili druge popravke smije obavljati samo ovlaštena servisna radionica.

ZAMJENA REZNOG DISKA

- Blokirate glavu zatezanjem vijka za zaključavanje glave (16).
- Skinite štitnik rezne ploče (27) odvrtanjem pričvrtnih vijaka (sl. T).
- Pomoću posebnih ključeva (isporučениh) odvijte pričvrstnu maticu rezne ploče (28) (sl. U).

Važan! Odvijte maticu u smjeru rotacije rezne ploče (lijevi navoj).

- Uklonite vanjsku podlošku priborice.
- Skinite reznu ploču (28) s osovine vretena.
- Očistite površine osovine vretena i podloške priborice.
- Postavite novu reznu ploču tako da strelica na njoj bude potpuno poravnata sa smjerom označenim strelicom na poklopcu rezne ploče (27).
- Ugradite novu reznu ploču (obrnutim redoslijedom uklanjanja) i zategnite pričvrstnu maticu rezne ploče.
- Ugradite poklopac rezne ploče (27) pomoću odvrnutih vijaka.
- Pomoću zaštitnih rukavica okrenite rezni disk rukom kako biste provjerili da li se slobodno kreće.
- Spojite rezač na električnu mrežu i pokrenite ga, dopuštajući mu da radi punom brzinom nekoliko minuta.

Uvjerite se da se rezna ploča okreće u ispravnom smjeru. Smjer vrtnje vretena označen je strelicom na kućištu reznog diska.

Sve kvarove treba popraviti u ovlaštenom servisnom centru.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

PODACI OCJENE

Parametarski	Vrijednost
Napajanje	230V AC
Frekvencija snage	50 Hz
Nazivna snaga	1200W
Brzina diska (bez opterećenja)	2950 okretaja u minuti
Raspon kosog rezanja	0° do 45°
Vanjski promjer oštrice za rezanje	250 mm
Unutarnji promjer rezne ploče	25,4 mm
Debljina reznog diska	max 4 mm
dubina rezanja - kut 90° / kut 45°	58 mm / 45 mm
Širina / duljina radnog stola	468 mm / 1260 mm
Raspon posmaka rezne glave	1200 mm
duljina rezanja materijala uranjanjem (do 35 mm - kut 90° / do 30 mm - kut 45°)	1260 mm
duljina rezanja materijala bez rezanja uranjanjem (35+58 mm - kut 90° / 30+45 mm - kut 45°)	1100 mm

Visina radnog stola od tla	850 mm
Ocjena zaštite	IP54
Klasa zaštite	I
Težina	64 kg
59G887 označava i vrstu i oznaku uređaja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LpA = 85 dB (A) K = 3dB (A)
Razina zvučne snage	LWA = 98 dB (A) K = 3dB (A)
Vrijednost ubrzanja vibracija	ah = 2,3 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju emitira uređaj opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LWA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira uređaj opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Vrijednosti navedene u ovom priručniku: razina zvučnog tlaka LpA i razina zvučne snage LWA i vrijednost ubrzanja vibracija ah izmjerene su u skladu s EN 62841-1. Razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu uređaja i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu primjenu uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Nedovoljno ili rijetko održavanje uređaja rezultirat će višim razinama vibracija. Gore navedeni razlozi mogu povećati izloženost vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da biste točno procijenili izloženost vibracijama, uzmite u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad. Nakon pažljive procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je poduzeti dodatne sigurnosne mjere, kao što su: redovito održavanje uređaja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilne organizacije rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće odlagalište. Informacije o odlaganju mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

GTX Poland Limited Liability Company, komanditno društvo sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu "GTX Poljska"), ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poljska i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. stavka 631., kako je izmijenjena). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena cijelog priručnika ili bilo kojeg njegovog elementa u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Proizvod: Rezač pločica

Model: 59G887

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I ispunjava zahtjeve sljedećih standarda:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Ova se izjava odnosi samo na stroj u stanju u kojem je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente dodao krajnji korisnik ili naknadne radnje koje je izvršio krajnji korisnik.

Ime i adresa osobe ovlaštene za izradu tehničke dokumentacije koja ima boravište ili poslovni nastan u EU-u:

Polisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Voditelj kvalitete u GTX POLAND

Varšava, 12. kolovoza 2025.

(It)

ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Plytelių pjoviklis

59G877

ISPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Nevykdamt visų toliau pateiktų instrukcijų, gali įvykti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.

Visus įspėjimus ir instrukcijas saugokite ateltyje.

Išsamios keraminių plytelių pjovimo įrankio naudojimo saugos sąlygos

- Naudotojas ir pašaliniai asmenys turi laikytis atokiai nuo besisukančio disko. Apsaugas apsaugo operatorius nuo disko fragmentų ir atsitiktinio sąlyčio su disku.
- Elektriniame įrankyje naudokite tik sujungtus, sustiprintus arba deimantinius pjovimo diskus. Tai, kad priedas gali būti pritvirtintas prie elektrinio įrankio, negarantuojama saugaus darbo.
- Priedų nominali greitis turi būti ne mažesnis už elektriniame įrankyje nurodytą didžiausią greitį. Priedai, veikiantys didesniu nei nominaliu greičiu, gali būti sugadinti ir išsviesti.
- Diskai turi būti naudojami tik rekomenduojamiems darbams. Pavyzdžiui: nenaudokite pjovimo disko šono šlifavimui. Abrazviniai pjovimo diskai yra skirti periferiniam šlifavimui, o šoninės jėgos, veikiančios šiuos diskus, gali juos sulaužyti.
- Visada naudokite nepažeistus flanšus, kurių skersmuo tinka pasirinktam diskui. Tinkami flanšai palaiko diską, sumažindami jo lūžimo riziką.
- Priedų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinių įrankių nominalius parametrus. Netinkamų matmenų priedai negali būti tinkamai pritvirtinti ar valdomi.
- Ratų veleno ir flanšų dydis turi būti tinkamai suderintas su elektrinių įrankių veleno. Ratai ir flanšai su veleno skyklėmis, kurios netinka elektrinių įrankių tvirtinimo detalėms, taps nesubalansuoti, pernelyg vibruos ir gali sukelti kontrolės praradimą.
- Nenaudokite pažeistų ratų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar ratai nėra įskilę ar įtrūkę. Jei elektrinis įrankis ar ratas nukrito, patikrinkite, ar nėra pažeidimų, arba sumontuokite nepažeistą ratą. Patikrinę ir sumontavę ratą, stovėkite su pašaliniais asmenimis atokiau nuo besisukančio rato ir vieną minutę paleiskite elektrinį be apkrovos didžiausiu greičiu. Pažeisti ratai paprastai sulūžta per šį bandymą.
- Būtina naudoti asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo naudojimo, būtina dėvėti veido apsaugą, apsauginius akinius arba apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite dulkių kaukę, ausų apsaugą, pirštines ir darbo prijuostę, kad apsaugotumėte save nuo smulkių pusių ar darbo ruošinio fragmentų. Akių apsauga turi sulaukyti įvairių veiklų metu susidarančius fragmentus. Dulkių kaukė arba respiratorius turi filtruoti darbo metu susidarančias daleles. Ilgalais buvimas didelio triukšmo aplinkoje gali sukelti klausos praradimą.
- Laikykitės pašalinių asmenis saugiu atstumu nuo darbo vietos. Visi į darbo vietą įeinantys asmenys turi naudoti asmenines apsaugos priemones. Apdirbamojo ruošinio nuolaužas arba sulūžęs ratas gali išsviesti ir sužeisti asmenis, esančius už darbo vietos ribų.
- Laikykitės laidą atokiau nuo besisukančių priedų. Jei prarandamas valdymas, laidas gali būti perkirptas arba

įsipainiotas, o jūsų ranka ar ranka gali būti įtraukta į besisukančią ratą.

- Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacijos angas. Variklio ventiliatorius gali įtraukti dulkes į korpusą, o per didelės metalinių dulkių susikauptimas gali sukelti elektros smūgio pavojų.
- Nenaudokite elektrinio įrankio netoli degių medžiagų. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai jis yra ant degių paviršių, pvz., medžio. Kibiosios dalelės gali uždegti šias medžiagas.

ATSMUGO IR SU JUO SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI

Atatranka – tai staigi reakcija į užstrigusį arba įstrigusį besisukančią diską. Užstrigimas arba įstrigimas sukelia staigų besisukančio disko sustojimą, o tai savo ruožtu sukelia nekontroliuojamą pjovimo įtaiso pakilimą link operatoriaus.

Pavyzdžiui, jei šlifavimo diskas užsikabina arba įstrigo apdirbamame objekte, šlifavimo disko kraštas, patekęs į įstrigimo vietą, gali įsikisti į medžiagos paviršių, dėl to šlifavimo diskas gali išsiskirti arba išsviesti. Tokiomis sąlygomis šlifavimo diskai taip pat gali sulūžti.

Atatranka atsiranda dėl netinkamo elektrinių įrankių naudojimo ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų ir jos galima išvengti laikantis toliau išvardytų atsargumo priemonių.

- Tvirtai laikykite elektriniame įrankyje ir laikykite kūną bei rankas taip, kad galėtumėte atsispirti atatrankos jėgai. Imantis tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali kontroliuoti atatrankos jėgą į viršų.
- Nestatykite savo kūno vienoje linijoje su besisukančiu disku. Atsitraukite atgal, pjovimo diskas bus išmestas aukštyn link operatoriaus.
- Nenaudokite pjovimo grandinės, medžio drožimo peilio, segmentinio deimantinio disko, kurio perimetro tarpas didesnis nei 10 mm, arba dantyto pjovimo peilio. Šių tipų peiliai sukelia dažną atatranką ir kontrolės praradimą.
- Negalima „užfiksuoti“ pjovimo disko arba daryti pernelyg didelį spaudimą. Negalima bandyti pjauti per giliai. Per didelė apkrova pjovimo diskui padidina jo apkrovą ir polinkį susukti arba užstrigti į pjūnant, taip pat padidėja pjovimo disko atšokimo arba lūžimo pavojus.
- Jei peilis užstrigo arba pjovimas dėl kokios nors priežasties buvo nutrauktas, išjunkite elektrinį įrankį ir laikykite pjovimo agregatą nejudamai, kol peilis visiškai sustos. Niekada nebandykite išimti peilio iš pjovimo vietos, kol jis juda, nes tai gali sukelti atatranką. Išsiaiškinkite peilio užstrigimo priežastį ir imkitės priemonių jai pašalinti.
- Nenutraukite pjovimo. Palaukite, kol peilis pasieks maksimalų greitį, ir tada atsargiai tęskite pjovimą. Jei tęsote pjovimą, peilis gali užstrigti, pasislinkti arba atšokti.
- Palaukite per didelius ruošinius, kad sumažintumėte disko užstrigimo ir atatrankos pavojų. Dideliai ruošiniai linkę išlinkti dėl savo svorio. Atramos turi būti padėtos po ruošiniu netoli pjovimo linijos ir abiejose peilio pusėse netoli ruošinio kraštų.

Naudojamų piktogramų paaiškinimas.



- Perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių!
- Įspėjimas, pjovimo pavojus
- Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą, dulkių kaukę)
- Naudokite asmenines apsaugos priemones: apsaugines pirštines
- Skirta naudoti patalpose
- Laikykitės vaikus atokiau nuo įrankių

7. Prieš atliekant techninę priežiūrą ar remontą, atjunkite maitinimo šaltinį
8. EAC sertifikavimo ženklas.
9. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

ŽYMĖS ANT ĮRENGINIO



RRRR	- pagaminimo metai
MM	- gamybos mėnuo
Y	- papildomas žymėjimas
XXXXX	- serijos numeris
NNN	- papildomas žymėjimas

KONSTRUKCIJA IR TAIKYMAS

Plytelių pjoviklis skirtas keraminių plytelių ar panašių medžiagų, tinkamų pjovikliu dydžiui, pjovimui drėgnuoju būdu. Pjoviklio negalima naudoti medžio ar metalo pjovimui. Su pjovikliu galima naudoti tik šiam įrenginiui skirtus pjovimo diskus. Pjoviklis skirtas visų rūšių namų darbams (rankdarbiams).

Prietaiso nenaudokite kitais tikslais, nei numatyta.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRĄŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo šio vadovo grafiniuose puslapiuose pavaizduotas prietaiso dalis.

1. Pjovimo ilgio ribotuvo fiksavimo rankenėlė
2. Kreipiamasis
3. Galvutės laikiklis
4. Galvutė
5. Vandens siurblys
6. Kojos tvirtinimo varžtas
7. Jungiklis
8. Darbinis paviršius
9. Pagrindas
10. Reguluojamas kampo matuoklis
11. Stabdymo juosta
12. Papildomas darbo stalas
13. Ratukai
14. Kojelė
15. Kampinis fiksavimo rankenėlė
16. Galvos fiksavimo varžtas
17. Ratuko laikiklis
18. Ratuko ašis
19. Išleidimo kamštis
20. Reguluojamo kampo matuoklio fiksavimo rankenėlė
21. Reguluojamo kampo matuoklio fiksavimo rankenėlė
22. Reguluojamos rankenėlės
23. „RESET“ mygtukas
24. Maitinimo indikatorius
25. „TEST“ mygtukas
26. Kampo nuolydžio skalė
27. Pjovimo disko apsauga
28. Pjovimo diskas
29. Vertikalaus galvutės judėjimo rankenėlė

* Brėžinys gali skirtis nuo realaus prietaiso.

ĮRANGA IR PRIEDAI

• Pagrindas	1
• Galvutė su darbo paviršiumi	1
• Reguluojamas kampinis	1
• Pjovimo ilgio fiksavimo elementas + rankenėlė	2
• Kojų tvirtinimo varžtas su poveržlėmis	8
• Tvirtinimo varžtas	2
• Ratų laikiklio laikiklis	2
• Ratų ašis	1
• Ratai	2
• Papildomas stalviršis	1
• Išleidimo kamštis	1
• Žiedinis raktas	2

PARUOŠIMAS NAUDOTI

Plytelių pjoviklis tiekiamas nesurinktas. Išimkite komponentus iš pakuotės ir surinkite juos toliau aprašyta tvarka.

Plytelių pjovimo įrankio surinkimas

- Ištraukite kojeles (14) iš pagrindo (9) (pav. A) ir pritvirtinkite varžtais (įtraukti).
 - Pritvirtinkite laikiklius (17), ratų ašis (18) ir ratus (13) prie kojų (14) (pav. C, D).
 - Išlyginkite įrenginį naudodami kojų pagrindo varžtus.
 - Įdėkite išleidimo kamštį (19) į pagrindo angą (9) (E pav.).
 - Įdėkite galvutę su darbo stalviršiu į pagrindą (9), įsitikindami, kad vandens siurblys (5) yra pritvirtintas teisingoje padėtyje ant pagrindo (pav. F) (jei reikia, uždėkite vandens žarną ant vandens siurblio jungties).
 - Įdėkite pjovimo ilgio ribotuvo fiksavimo rankenėlės (1) į kreipiamąją išpjovą (2) (pav. G).
 - Įstatykite galvutės laikiklį (3) su priedamais varžtais, kaip parodyta (pav. H).
 - Atsukite galvutės fiksavimo varžtą (16) (I pav.).
 - Reguluokite slėgį ir pjovimo gylį naudodami galvutės vertikalaus judėjimo rankenėlę (29) (pav. H).
 - Reguluojamą kampo matuoklį (10) pritvirtinkite prie stabdymo juostos (11) varžtu (21) (reguluojamas kampo matuoklis gali būti montuojamas abiejose darbo stalo pusėse) (J pav.).
- Pjovimo įrankis yra įrengtas papildomomis pjovimo plokštėmis (12), kad prireikus būtų galima padidinti darbo paviršių (8) (ilgos plokštės). Papildomas darbo stalas (12) gali būti montuojamas 3 skirtingose padėtyse, įkišant jo skyles į pagrindą (9) iškyšas. Jis gali būti montuojamas abiejose pagrindo pusėse. Reguluojamieji rankenėlės (22) apatinėje darbo stalo (12) dalyje naudojamos darbo stalui išlyginti darbo paviršiaus (8) atžvilgiu (K pav.).
- Prieš naudodami pjoviklį, atsukite galvutės fiksavimo varžtą. Kitaip galvutė negalės judėti kartu su pjovimo disku. Pjovimo metu vandens siurblys turi būti panaudintas į vandenį.**

NAUDOJIMAS / NUSTATYMAI

Prieš atliekant bet kokius pjovimo įrankio reguliavimo darbus, įsitikinkite, kad jis yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Siekiant užtikrinti saugų, tikslių ir efektyvų pjovimo įrankio veikimą, visi reguliavimo darbai turi būti atlikti iki galo.

Baigę visus reguliavimo ir nustatymo darbus, įsitikinkite, kad visi reguliavimo rakteliai yra išimti. Patikrinkite, ar visi srieginiai tvirtinimo elementai yra tinkamai priveržti. Atliekant reguliavimo darbus, patikrinkite, ar visi išoriniai komponentai veikia tinkamai ir yra geros būklės. Visos susidėvėjusios ar pažeistos dalys turi būti pakeistos kvalifikuoto personalo prieš naudojant pjoviklį.

ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS

Tinkamojo tinklo įtampa turi atitikti pjovimo įrankio gaminio lentelėje nurodytą įtampą. Pjovimo įrankį galima įjungti tik tada, kai pjaunama medžiaga yra atitulusi nuo pjovimo disko. Įjungimas – paspauskite jungiklio (7) mygtuką „I“ () (pav. L) (). Išjungimas – paspauskite jungiklio mygtuką „O“ (7).

Pjovimo įrenginio maitinimo laido kištukas yra su likutinės srovės įtaisu. Prieš paleidžiant įrenginį, patikrinkite, ar likutinės srovės įtaisas veikia tinkamai.

- Įjunkite kištuką į maitinimo lizdą.
- Paspauskite mygtuką „Reset“ (23) – maitinimo indikatorius (24) užsidegs raudonai (pav. M).
- Paleiskite pjoviklį.
- Paspauskite mygtuką „Test“ (25) – indikatorius (24) taps juodas ir pjoviklis išsijungs.
- Dar kartą paspauskite mygtuką „Reset“ (23) ir pradėkite darbą. Jei likutinės srovės įtaisas veikia netinkamai (kitais atvejais, nei aprašyta aukščiau), nedelsdami atjunkite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą, kad įrenginys būtų suremontuotas.

PJOVIMAS

Vandens siurblys, maitinimo laidas ir vandens tiekimo žarna neturi būti pjovimo zonoje. Prieš pradėdami pjauti, pjovimo diskas turi pasiekti maksimalų greitį. Palaukite, kol aušinimo vandens srovė pasieks pjovimo diską.

Reguluojamo kampo matuoklio (10) pagrindas veikia kaip išilginis stabdis.

- Nustatykite kampo matuoklį (10) į 0° ir priveržkite kampo matuoklio fiksavimo rankenėlę (20).

- Nustatykite kampo matuoklį (10) į reikiamą matmenį naudodami stabdymo juostelės (11) skalę.
- Keraminių plokštelių pastumkite link stabdymo juostos (11) ir reguliuojamo kampo matuoklio pagrindo (10) (pav. N).
- Paleiskite pjoviklį paspausdami jungiklio (7) mygtuką „I“ ir palaukite, kol vanduo pasieks pjovimo diską.
- Pjaukite lėtai ir tolygiai judindami galvutę (4) ir laikydami rankeną (3) ranka. Keraminių plytelių plokštę laikykite (geriausia plytelių laikikliu), kad ji nesislankytų, ir būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte.
- Išjunkite pjoviklį, paspausdami jungiklio (7) mygtuką „O“.

Visada nuimkite pjovimo galvutę pakankamai toli, kad pjūvį būtų galima atlikti vienu kartu. Išjunkite pjovimo įrankį ir palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos, prieš nuimdami nupjautus medžiagos gabalus.

NPAUNANT TAM TIKRU PLOTU

Atliekant išilginius pjūvius, visada reikia naudoti kampinį matuoklį, kuris gali būti naudojamas kaip išilginis stabdis, ir nustatinti tinkamą matmenį.

KAMPINIS PJAUSTYMAS

- Pasirinkite ir nustatykite tinkamą pjovimo kampą reguliuojamame kampiniame matuoklyje (10).
- Privirtinkite keraminių plokštelių prie stabdymo juostos (11) ir reguliuojamo kampo matuoklio (10) pagrindo (pav. O).
- Atlikite pjovimą kaip aprašyta aukščiau.

KAMPINIS PJAUSTYMAS

- Atlaisvinkite nuožulniosios pjovimo fiksavimo rankenėlės (15) abiejose prietaiso pusėse.
- Pakreipkite galvutę į norimą kampą (nustatytą kampą galima matyti skalėje (26) (pav. P).
- Prisukite kampo fiksavimo rankenėles (15).
- Atlikite pjūvį kaip aprašyta aukščiau (pav. R).

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽIŪRA

Prieš atliekant bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar priežiūros darbus, atjunkite maitinimo laidą iš elektros tinklo laido.

VALYMAS IR LAIKYMAS

- Baigę darbą, atsargiai nuvalykite visus medžiagos likučius ir dulkes nuo darbo stalo ir aplink pjovimo diską bei jo apsaugas.
- Pjoviklį geriausia valyti skudurėliu arba šepetėliu.
- Pjovimo įrankio valymui nenaudokite cheminių valymo priemonių.
- Iš bazės išleiskite vandenį į tinkamą indą, pakeldami mažesnę darbo stalo dalį ir išimkite išleidimo kamštį (pav. S).
- Reguliariai valykite pagrindą ir vandens siurbį.
- Laikykite variklio ventiliacijos angas neužkimštas.
- Reguliariai tikrinkite, ar visi tvirtinimo varžtai ir sraigtai yra priveržti. Jie gali atsipalaiduoti darbo metu.
- Pjoviklį visada laikykite sausoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Maitinimo laido keitimą ar kitus remonto darbus gali atlikti tik įgaliota serviso dirbtuvė.

PJOVIMO DISKO KEITIMAS

- Užfiksukite galvutę, priverždami galvutės fiksavimo varžtą (16).
- Nuimkite pjovimo disko apsaugą (27), atsukdami tvirtinimo varžtus (pav. T).
- Naudodami specialius raktus (pridedami), atsukite pjovimo disko tvirtinimo veržlę (28) (pav. U).

Svarbu! Veržlę atsukite pjovimo disko sukimosi kryptimi (kairysis sriegis).

- Nuimkite išorinę flanšo poveržlę.
- Nuimkite pjovimo diską (28) nuo veleno veleno.
- Nuvalykite veleno veleno ir flanšo poveržlės paviršius.
- Naują pjovimo diską įstatykite taip, kad ant jo esanti rodyklė būtų visiškai suderinta su pjovimo disko dangtelyje (27) esančios rodyklės rodomu kryptimi.
- Įstatykite naują pjovimo diską (atvirkstinę tvarka nei išimant) ir priveržkite pjovimo disko fiksavimo veržlę.
- Privirtinkite pjovimo disko dangtelį (27) atsuktais varžtais.
- Naudodami apsaugines pirštines, rankomis pasukite pjovimo diską, kad patikrintumėte, ar jis laisvai juda.

- Prijunkite pjovimo įrenginį prie elektros tinklo ir paleiskite, leiskite jam dirbti visu greičiu keletą minučių.

Išitikinkite, kad pjovimo diskas sukasi teisinga kryptimi. Veleno sukimosi kryptis nurodyta rodykle ant pjovimo disko korpuso.

Visus gedimus turi remontuoti įgaliotas serviso centras.

TECHININIAI DUOMENYS NAVIGACINIAI DUOMENYS

Parametras	Vertė
Maitinimo	230 V AC
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominali galia	1200 W
Disko greitis (be apkrovos)	2950 aps/min
Kampinis pjovimo kampas	0° iki 45°
Pjovimo peilio išorinis skersmuo	25 mm
Pjovimo disko vidinis skersmuo	25,4 mm
Pjovimo disko storis	maks. 4 mm
Maks. pjovimo gylis – kampas 90° / kampas 45°	58 mm / 45 mm
Darbinio stalo plotis / ilgis	468 mm / 1260 mm
Pjovimo galvutės padavimo diapazonas	1200 mm
Maksimalus medžiagos pjovimo ilgis naudojant įpjovimo pjovimą (iki 35 mm – kampas 90° / iki 30 mm – kampas 45°)	1260 mm
Maksimalus medžiagos pjovimo ilgis be įpjovimo (35+58 mm – kampas 90° / 30+45 mm – kampas 45°)	1100 mm
Darbinio stalo aukštis nuo žemės	850 mm
Apsaugos klasė	IP54
Apsaugos klasė	I
Svoris	64 kg
59G887 žymi prietaiso tipą ir pavadinimą	

TRIKDŽIŲ IR VIBRACIJŲ DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Vibracijos pagreičio vertė	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso skleidžiamas triukšmas apibūdinamas: skleidžiamo garso slėgio lygiu L_{pA} ir garso galios lygiu L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtį). Prietaiso skleidžiamos vibracijos apibūdinamos vibracijos pagreičio verte a_h (kur K žymi matavimo neapibrėžtį).

Šiame vadove pateiktos vertės: garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuotos pagal EN 62841-1. Vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas prietaisams palyginti ir preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Nurodytas vibracijos lygis yra tipinis tik pagrindiniams prietaiso naudojimui. Jei prietaisas naudojamas kitoms reikmėms arba su kitais įrankiais, vibracijos lygis gali keistis. Dėl nepakankamos arba nereguliarios prietaiso priežiūros vibracijos lygis gali padidėti. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą darbo laiką.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra įjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti žymiai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikia imtis papildomų saugos priemonių, pvz.: reguliariai prižiūrėti įrenginį ir darbo įrankius, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamą darbo organizavimą.

APLINKOS APSAUGA



Elektros įrenginiai neturi būti šalinami kartu su buitinėmis atliekomis, bet turi būti perduoti į tinkamą atliekų surinkimo punktą. Informaciją apie atliekų šalinimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota elektros ir elektroninė įranga yra pavojinga aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

GTX Poland Limited Liability Company, ribotos atsakomybės bendrovė, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczną 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“) turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtis, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos teisės aktu, pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų žinios 2006 Nr. 90, 631 punktus, su pakeitimais). Visos instrukcijos ar bet kurios jos dalies kopijavimas, perdirbimas, publikavimas ar keltimas komerciniams tikslais be rašiško GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczną gatvė 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Plytelių pjoviklis

Modelis: 59G887

Prekės pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo atsakomybe.

Pirmiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES, iš dalies pakeista Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka šių standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik mašinai tokioje būklėje, kokiaje ji buvo pateikta į rinką, ir neapima komponentų galutinio vartotojo pridėtos sudedamosios dalims ar galutinio vartotojo atliktiems veiksams.

Techinė dokumentacija parengti įgalioto asmens, gyvenančio arba įsisteigusio ES, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vardu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczną gatvė 2/4 02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kokybės vadybininkas

Varšuva, 2025 m. rugpjūčio 12 d.

(Iv) ORIGINĖLO INSTRUKCIJŲ TULKOJUMS

Fližu griezėjs

59G887

BRIDINĖJUMS Izlasiet visus šim elektriskajam instrumentam plevienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikaācijas. Neievērojot visus zemāk minētos norādījumus, var rasties elektriskā strāva, ugunsgrēks un/vai nopietni ievainojumi.

Saglabājiēt visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Siki izstrādāti drošības nosacījumi keramikas fližu griezēju lietošanai

- Lietotājam un apkārtējiem cilvēkiem jāatturas no rotējošā diska. Aizsargājošais pārsegss pasargā operatoru no diska fragmentiem un nejausās saskares ar disku.
- Ar elektriskajiem instrumentiem lietojiet tikai saliktus, pastiprinātus vai dimanta griešanas diskus. Tas, ka piederums var tikt piestiprināts elektriskajam instrumentam, negarantē drošu darbību.
- Piederumu nominālais ātrums nedrīkst būt mazāks par elektriskajā instrumentā norādīto maksimālo ātrumu. Piederumi,

kas darbojas ar ātrumu, kas pārsniedz nominālo ātrumu, var tikt bojāti un izlidoti.

- Ratņus drīkst izmantot tikai ieteiktajiem mērķiem. Piemēram: nēgrūstiet ar griešanas diska malu. Abrauzīvie griešanas diski ir paredzēti periferējai slīpēšanai, un ānu spēki, kas tiek pielikti šiem diskam, var izraisīt to lūšanu.
- Vienmēr izmantojiet nesabojātās uznavas, kuru diametrs ir piemērots izvēlētajam diskam. Piemērotas uznavas atbalsta disku, samazina tā lūšanas risku.
- Piederumu ārējais diametrs un biežums nedrīkst pārsniegt elektriskā instrumenta nominālos parametrus. Piederumi ar nepareiziem izmēriem nevar tikt pareizi nostiprināti vai kontrolēti.
- Riteņa vārpstas un flanšu izmēriem jābūt atbilstoši elektriskā instrumenta vārpstai. Riteņi un flanši ar vārpstas caurumiem, kas neatbilst elektriskā instrumenta montāžas detaļām, kļūst nelīdzsvaroti, pārmērīgi vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu.
- Nelietojiet bojātus riteņus. Pirms katras lietošanas pārbaudiet riteņus, vai uz tiem nav skrumbu vai plaisu. Ja elektriskā instrumenta vai riteņa ir nokritis, pārbaudiet, vai nav bojājumu, vai uzstādiēt nēbojātu riteņu. Pēc riteņa pārbaudes un uzstādīšanas stāvieties tā, lai blakus esošie cilvēki neatrastos rotējošā riteņa tuvumā, un darbiniet elektriskais instruments bez slodzes ar maksimālo ātrumu vienu minūti. Bojāti riteņi parasti šajā testā salūzt.
- Jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi. Atkarībā no lietojuma jālieto sejas aizsargs, aizsargbrilles vai aizsargstikls. Ja nepieciešams, lietojiet putekļu masku, ausu aizsardzību, cimdus un darbinācas priekšauti, lai pasargātos no nelieliem šķatām vai darba gabala fragmentiem. Acu aizsardzībai jāspēj apturēt dažādu darību laikā radušos fragmentus. Putekļu maska vai respirators jāspēj filtrēt darbības laikā radušās daļiņas. Ilgstoša atrašanās vietā ar augstu trokšņa līmeni var izraisīt dzirdes zudumu.
- Saglabājiēt drošu attālumu starp apstrādājamo detaļu un apkārtējiem cilvēkiem. Ikvienam, kas ieņāk darba zonā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi. No apstrādājamās detaļas vai salauztā diska var izlidot atlūzas un izraisīt traumas ārpus tiešās darba zonas.
- Vadu turiet attālinātu no rotējošā piederuma. Ja zaudējāt kontroli, vads var pārgriezties vai iekerties, un jūsu roka vai plauksta var tikt ievilkta rotējošajā riteņā.
- Regulāri tīriet elektriskā instrumenta ventilācijas atveres. Motora ventilators var ievilkāt putekļus korpusā, un pārmērīga metāla putekļu uzkrāšanās var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Elektrisko instrumentu nelietojiet uz uzliesmojošiem materiāliem. Elektrisko instrumentu nelietojiet uz uzliesmojošām virsmām, piemēram, koka. Dzirksteles var aizdegties šos materiālus.

ATGRIEZIENS UN SAISTĪTI BRĪDINĀJUMI

Atgriezeniskais trieciens ir pēkšņa reakcija uz iesprūdušu vai iesprūdušu rotējošu disku. Iesprūšana vai iesprūšana izraisa rotējošā diska pēkšņu apstāšanās, kas savukārt izraisa griešanas mehānisma nekontrolējamu paceļanos operatora virzienā.

Piemēram, ja slīpēšanas disks tiek aizķerts vai iespiests ar apstrādājamo detaļu, slīpēšanas diska mala, kas ieiet iespiešanās vietā, var iedurties materiāla virsmā, izraisot slīpēšanas diska lēcenu vai izmešanu. Šādos apstākļos slīpēšanas diski var arī salūzt.

Atgriezeniskais trieciens rodas elektriskā instrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darbības procedūru vai apstākļu dēļ, un to var novērst, ievērojot turpmāk minētos piesardzības pasākumus.

- Elektrisko instrumentu turiet stingri un novietojiet ķermeni un roku tā, lai varētu pretoties atslētiens spēkam. Lietotājs var kontrolēt uz augšu vērstu atslētiens spēku, ja tiek veikti atbilstoši drošības pasākumi.
- Nenovietojiet ķermeni vienā līnijā ar rotējošo disku. Atgriezeniskās trieciēna gadījumā griešanas disks tiks izmests uz augšu pret operatoru.
- Neuzstādiēt griešanas ķēdi, koka griešanas asmeni, segmentēto dimanta asmeni ar perimetra atstarpi, kas lielāka par 10 mm, vai zobainu griešanas asmeni. Šāda veida asmeņi izraisa biežu atslētienu un kontroles zaudēšanu.

- Neaizslēdziet asmeni un nepiemērojiet pārmērīgu spiedienu. Nemēģiniet veikt pārāk dziļus griezumus. Pārmērīga slodze uz asmeni palielina tā slodzi un tendence uz griešanas vai iesprūšanu griešanas laikā, kā arī asmens atslīdēšana vai lūšanas risks.
- Ja asmens iesprūst vai griešana kāda iemesla dēļ tiek pārtraukta, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet griešanas mehānismu nekustīgi, līdz asmens ir pilnībā apstājies. Nekad nemēģiniet izņemt asmeni no griešanas zonas, kamēr tas kustas, jo tas var izraisīt atslīdēšanu. Noskaidrojiet asmens iesprūšanas iemeslu un veiciet nepieciešamos pasākumus, lai to novērstu.
- Neatsāciet griešanu darba gabalā. Pagaidiet, līdz asmens ir sasniedzis pilnu ātrumu, un tad uzmanīgi atsāciet griešanu. Ja atsākat griešanu darba gabalā, asmens var iesprūst, nobīdīties vai atslīdēt.
- Atbalstiet visus liela izmēra darbapagalus, lai samazinātu ripas iesprūšanas un atslīdēšanas risku. Lielu darbapagaldi mēdz saliekties sava paša svara dēļ. Atbalsti jānovieto zem darbapagaldi pie griešanas līnijas un pie darbapagaldi malām abās asmens pusēs.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums.



1. Izlasiet ekspluatācijas instrukciju un ievērojiet tajā minētos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. Brīdinājumus, griešanas risks
3. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsargi, putekļu maska)
4. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargcimdi
5. Lietot telpās
6. Bērniem neļaut piekļūt instrumentiem
7. Pirms apkopes vai remonta darbu veikšanas atvienojiet no strāvas avota
8. EAC sertifikācijas marķējums.
9. Ukrainas tirgus sertifikācijas marķējums.

MARĶĒJUMI UZ IERĪCES



RRRR	- ražošanas gads
MM	- ražošanas mēnesis
Y	- papildu apzīmējums
XXXXX	-sērijas numurs
NNN	- papildu apzīmējums

KONSTRUKCIJA UN PIELIETOŠANA

Flīžu griezejs ir paredzēts keramikas flīžu vai līdzīgu materiālu, kas piemēroti griezēja izmēriem, slapijai griešanai. Griezeju nedrīkst izmantot koka vai metāla griešanai. Ar griezeju drīkst izmantot tikai šāda veida ierīcēm paredzētus griešanas diskus. Griezejs ir paredzēts visiem DIY darbiem (rokdarbiem).

Ierīci nedrīkst izmantot citiem mērķiem, kā tiem, kam tā ir paredzēta.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Zemāk esošā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Griešanas garuma ierobežotāja fiksēšanas pogu
2. Vadotne
3. Galvas turētājs
4. Galviņa
5. ūdens sūkņi
6. Kāju fiksēšanas skrūve

7. Slēdzis
8. Darba virsma
9. Pamatne
10. Regulējams leņķa mēritājs
11. Apturēšanas stienis
12. Papildu darba virsma
13. Rītenī
14. Kāja
15. Slīpā fiksatora pogu
16. Galvas fiksēšanas skrūve
17. Rītenu kronšteins
18. Rītena ass
19. Izlītnes tapas
20. Regulējama leņķa mēritāja fiksējošo pogu
21. Regulējama leņķa mēritāja fiksēšanas pogu
22. Regulēšanas pogas
23. "RESET" pogu
24. Strāvas indikators
25. "TEST" pogu
26. Leņķa slīpuma skala
27. Griešanas diska aizsargs
28. Griešanas diski
29. Vertikālās galvas kustības pogu

* Var būt atšķirības starp rasējumu un ierīci.

APARĀTS UN PĀRĪKAS

• Pamatne	1
• Galva ar darba virsmu	1
• Regulējams leņķmēritājs	1
• Griešanas garuma fiksators + pogu	2
• Kāju stiprinājuma skrūve ar paplāksnēm	8
• Skrūve kronšteina stiprināšanai	2
• Rītena atbalsta kronšteins	2
• Rītena ass	1
• Rītena	2
• Papildu galds virsma	1
• Notekas aizbāznis	1
• Gredzens atslēga	2

LIETOŠANAS SAGATAVOŠANA

Flīžu griezejs tiek piegādāts nesamontēts. Izņemiet detaļas no iepakojuma un samontējiet tālāk aprakstītajā secībā.

FLĪŽU GRIEZĒJA MONTĀŽA

- Izvelciet kājas (14) no pamatnes (9) (att. A) un nostipriniet ar skrūvēm (iekļautas komplektā).
- Piekariet kronšteinus (17), rīteni asi (18) un rītenus (13) pie kājām (14) (att. C, D).
- Izlīdziniet ierīci, izmantojot skrūves kāju pamatnē.
- Ievietojiet drenāžas tapu (19) pamatnes atvērumā (9) (att. E).
- Novietojiet galvu ar darba virsmu pamatnē (9), pārliecinoties, ka ūdens sūkņi (5) ir fiksēti pareizi stāvoklī uz pamatnes (att. F) (ja nepieciešams, uzvelciet ūdens šļūteni uz ūdens sūkņa savienotāja).
- Uzstādiet griešanas garuma ierobežotāja fiksatorus (1) vadības izgriezumā (2) (att. G).
- Uzstādiet galvas turētāju (3) ar pievienotajām skrūvēm, kā parādīts (att. H).
- Atskrūvējiet galvas fiksēšanas skrūvi (16) (att. I).
- Noregulējiet spiedienu un griešanas dziļumu, izmantojot galvas vertikālās kustības pogu (29) (att. H).
- Pievienojiet regulējamo leņķa mēritāju (10) pie apturēšanas stienī (11) ar skrūvi (21) (regulējamo leņķa mēritāju var uzstādīt abās darba galds pusēs) (att. J).

Grieznis ir aprīkots ar papildu darba virsmu (12), lai nepieciešamības gadījumā paplašinātu darba virsmu (8) (garās plāksnes). Papildu darba virsmu (12) var uzstādīt 3 dažādās pozīcijās, ievietojot tās caurumus pamatnes (9) tapās. To var uzstādīt abās pamatnes pusēs. Regulēšanas pogas (22) darba virsmas (12) apakšējā daļā tiek izmantotas, lai izlīdzinātu darba virsmu attiecībā pret darba virsmu (8) (att. K).

Pirms izmantot griezeju, atskrūvējiet galvas fiksējošo skrūvi. Pretējā gadījumā galvu nevarēs pārvietot kopā ar griešanas disku. Griešanas laikā ūdens sūkņi jāiegremdē ūdenī.

DARBĪBA / IESTATĪJUMI

Pirms veikt jebkādas griežamā instrumenta regulēšanas darbības, pārliecinieties, ka tas ir atvienots no strāvas padeves. Lai nodrošinātu griežamā instrumenta drošu, precīzu un efektīvu darbību, visas regulēšanas procedūras jāveic pilnībā.

Pēc visu regulēšanas un iestatīšanas darbību pabeigšanas pārliecinieties, ka visas regulēšanas atslēgas ir izņemtas. Pārbaudiet, vai visi vītņotie stiprinājumi ir pareizi pievilkti. Veicot regulēšanas darbības, pārbaudiet, vai visas ārējās detaļas darbojas pareizi un ir labā stāvoklī. Jebkuras nolietotas vai bojātas detaļas pirms griezēja lietošanas jānomaina kvalificētam personālam.

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Tīkla spriegumam jāatbilst spriegumam, kas norādīts griežamā instrumenta tipa plāksnītē. Griežamo instrumentu drīkst ieslēgt tikai tad, ja griežamais materiāls atrodas tālu no griešanas diska.

Ieslēgšana – nospiediet pogu I uz slēdža (7) (att. L). Izslēgšana – nospiediet slēdzi (7) uz pogas O.

Kuteru barošanas vada spraudnis ir aprīkots ar atlikušās strāvas ierīci. Pirms ierīces palaišanas pārbaudiet, vai atlikušās strāvas ierīce darbojas pareizi.

- Ievietojiet spraudni strāvas kontaktligzdā.
- Nospiediet pogu „Reset” (23) – strāvas indikators (24) kļūs sarkans (att. M).
- Ieslēdziet griezēju.
- Nospiediet pogu „Test” (25) – indikators (24) kļūs melns un griezējs izslēgsies.
- Nospiediet pogu „Reset” (23) atkārtoti un sāciet darbu.

Ja rodas atliekstrāvas ierīces darbības traucējumi (izņemot iepriekš aprakstītos), nekavējoties atvienojiet barošanas vadu no strāvas padeves un nododiet ierīci remontam autorizētā servisa centrā.

GRIEZ

Ūdens sūknis, barošanas vads un ūdens padeves šļūtene nedrīkst atrasties griešanas zonā. Pirms griešanas sākšanas griešanas disks jāpalaiž līdz maksimālajam ātrumam. Gaidiet, līdz dzesēšanas ūdens strūkla sasniedz griešanas disku.

Regulējama leņķa mēritāja (10) pamatne darbojas kā garenvirziena apturējs.

- Nostādiet leņķa mēritāju (10) uz 0° un pievelciet leņķa mēritāja fiksatora pogu (20).
- Iestatiet leņķa mēritāju (10) pareizajā izmērā, izmantojot skalu uz apturēšanas sloksnes (11).
- Pārvietojiet keramikas plāksni pret apturēšanas sloksni (11) un regulējama leņķa mēritāja pamatni (10) (att. N).
- Ieslēdziet griezēju, nospiežot slēdzi (7) pogu "I", un pagaidiet, līdz ūdens sasniedz griešanas disku.
- Veiciet griezumu, lēnām un vienmērīgi pārvietojot galvu (4) un ar roku turot rokturi (3). Keramikas filzi turiet pret griežamo disku () (vēlams ar filzu turētāju () , lai tā nepārvietotos, uzmanoties, lai neievainotos.
- Izslēdziet griezēju, nospiežot slēdzi (7) pogu „O”.

Vienmēr pārvietojiet griežamā galviņu pietiekami tālu, lai griezienu varētu veikt vienā reizē. Izslēdziet griežamo instrumentu un pagaidiet, līdz griešanas disks ir pilnībā apstājies, pirms neņemiet nogrieztos materiāla gabalus.

GRIEZUMU VEIKŠANA PĒC NOTEIKTA PLATUMA

Veicot griezumus griezumus, vienmēr izmantojiet leņķa mēritāju, kas var tikt izmantots kā garantiskais apturējs, un iestatiet to pareizajā izmērā.

LEŅĶŠA GRIEZUMI

- Izvēlieties un iestatiet atbilstošu griešanas leņķi uz regulējamā leņķa mēritāja (10).
- Novietojiet keramikas plāksni pret apturēšanas stieni (11) un regulējama leņķa mēritāja (10) pamatni (att. O).
- Veiciet griešanu, kā aprakstīts iepriekš.

SKAIDU GRIEZUMI

- Atbrīvojiet slīpuma fiksatoru pogas (15) abās ierīces pusēs.

- Nolieciet galvu vēlamajā leņķī (iestatītais leņķis ir redzams skalā (26) (att. P).
- Pieskrūvējiet leņķa fiksatoru pogas (15).
- Veiciet griezumu, kā aprakstīts iepriekš (att. R).

DARBĪBA UN APKOPE

Pirms jebkādu uzstādīšanas, regulēšanas, remonta vai apkopes darbu veikšanas atvienojiet barošanas vadu no elektrofilkla rozetes.

TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Pēc darba pabeigšanas uzmanīgi noņemiet visus materiāla gabalus un putekļus no darba galda un zonas ap griešanas disku un tā aizsargiem.
- Grieznis vislabāk tīrīt ar auduma gabalu vai suku.
- Griežamā instrumenta tīrīšanai nelietojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus.
- Iztukšojiet ūdeni no pamatnes piemērotā traukā, paceldami darba galda mazāko daļu un izņemot iztukšošanas tapu (att. S).
- Regulāri tīrīt pamatni un ūdens sūkni.
- Saglabājiet motora ventilācijas atveres tīras.
- Regulāri pārbaudiet, vai visi stiprinājuma skrūves un bultskrūves ir cieši pievilktas. Tās var atslābt darbības laikā.
- Vienmēr glabājiet griezēju sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Strāvas vada nomaini vai citus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēta servisa darbnīca.

GRIEZĒJA DISKA MAĪŅA

- Fiksējiet galvu, pievelkot galvas fiksēšanas skrūvi (16).
 - Noņemiet griešanas diska aizsargu (27), atskrūvējot fiksējošās skrūves (att. T).
 - Izmantojot speciālos atslēgas (iekļautas komplektā), atskrūvējiet griešanas diska fiksējošo uzgali (28) (att. U).
- Svarīgi!** Atskrūvējiet uzgali griešanas diska rotācijas virzienā (kreisais vītnes virziens).

- Noņemiet ārējo flanša paplāksni.
- No vārpstas vārpstas noņemiet griešanas disku (28).
- Notīriet vārpstas vārpstas un flanša paplāksnes virsmas.
- Novietojiet jauno griešanas disku tā, lai uz tā esošā bultīņa būtu pilnībā saskarota ar griešanas diska vāku (27) bultīņas norādīto virzienu.
- Uzstādiet jauno griešanas disku (pretējā secībā, kādā tas tika noņemts) un pievelciet griešanas diska fiksējošo uzgriezni.
- Uzstādiet griešanas diska vāku (27), izmantojot atskrūvētos skrūves.
- Izmantojot aizsargcimdus, pagrieziet griešanas disku ar rokām, lai pārbaudītu, vai tas brīvi kustas.
- Piešlēdziet griezēju elektrofilklam un iedarbiniet to, ļaujot tam darboties ar pilnu jaudu dažas minūtes.

Pārliecinieties, ka griešanas disks griežas pareizajā virzienā. Vārpstas griešanās virzienu norāda bultīņa uz griešanas diska korpusa.

Jebkuras kļūdas jānovērš autorizētā servisa centrā.

TEHNIŠKIE DATI

DZĪVĪBAS DATI

Parametrs	Vērtība
Enerģijas padeve	230 V AC
Strāvas frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	1200 W
Disku ātrums (bez slodzes)	2950 apgr./min
Slīpēšanas leņķa diapazons	0° līdz 45°
Griešanas asmens ārējais diametrs	250 mm
Griešanas diska iekšējais diametrs	25,4 mm
Griešanas diska biezums	maks. 4 mm
Maks. griešanas dziļums - leņķis 90° / leņķis 45°	58 mm / 45 mm
Darba galda platums / garums	468 mm / 1260 mm
Griešanas galvas padeves diapazons	1200 mm
Maks. materiāla griešanas garums, izmantojot iegriešanu (līdz 35 mm - leņķis 90° / līdz 30 mm - leņķis 45°)	1260 mm

Maks. materiāla griešanas garums bez iegriešanas (35+58 mm - lenķis 90° / 30+45 mm - lenķis 45°)	1100 mm
Darba galdā augstums no zemes	850 mm
Aizsardzības pakāpe	IP54
Aizsardzības klase	I
Svars	64 kg
59G887 apzīmē gan ierīces tipu, gan apzīmējumu	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrācijām

Ierīces radītais troksnis ir raksturots ar: izstarotā skaņas spiediena līmeni L_{pA} un skaņas jaudas līmeni L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību), ierīces radītās vibrācijas ir raksturotas ar vibrācijas paātrinājuma vērtību a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokasgrāmatā norādītās vērtības: skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir mērītas saskaņā ar EN 62841-1. Vibrācijas līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu ierīces un veiktu provizorisks vibrācijas iedarbības novērtējumu.

Norādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamata lietojumam. Ja ierīci izmanto citiem lietojumiem vai kopā ar citiem instrumentiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra ierīces apkope izraisa augstāku vibrācijas līmeni. Iepriekš minētie iemesli var palielināt vibrācijas iedarbību visā darba periodā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ņemiet vērā periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Pēc visu faktoru rūpīgas novērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami zemāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, jāveic papildu drošības pasākumi, piemēram, regulāra ierīces un darba rīku apkope, nodrošinot atbilstošu roku temperatūru un pareizu darba organizāciju.

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektrisko ierīču nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodrošina atbilstošā atkritumu savākšanas punkta. Informāciju par atkritumu savākšanu var saņemt no ierīces tirgotāja vai vietējās pašvaldības. Lietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur vielas, kas ir kaitīgas videi, ierīces, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

GTX Poland Limited Liability Company, komanditistsabiedrība ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā „GTX Poland”), ar šo informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā „Rokasgrāmata”) saturu, tostarp, bet ne tikai, tās tekstus, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī tās sastāvā, pieder vienīgi GTX Poland un ir tiesiski aizsargātas saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritāšu un blakus tiesībām (t. i., Likumu Vēstnesis 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas vai jebkuras tās daļas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modifikācija komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava

Produkts: Filīzu grieztis

Modelis: 59G887

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta ražotāja vienīgā atbildībā.

Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst šādu standartu prasībām:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz mašīnu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neattiecas uz komponentiem kas pievienotas gala lietotāja vai gala lietotāja veiktās turpmākas darbības.

Tehniskās dokumentācijas sagatavošanai pilnvarotās personas, kas ir ES rezidents vai reģistrēts uzņēmums, vārds, uzvārds un adrese:

Parakstītājs vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kvalitātes vadītājs

Varšava, 2025. gada 12. augusts

(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

Rezalniki za ploščice

59G887

OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Podrobni varnostni pogoji za uporabo rezalnikov za keramične ploščice

- Uporabnik in osebe v bližini morajo ostati stran od vrtečega kolesa. Zaščitna naprava ščiti upravljavca pred odletajočimi delci kolesa in naključnim stikom s kolesom.
- Z električnim orodjem uporabljajte samo vezane, ojačane ali diamantne rezalne diske. Dejstvo, da je mogoče dodatno opremo pritrditi na električno orodje, ne zagotavlja varnega delovanja.
- Nazivna hitrost dodatnega pribora mora biti vsaj enaka največji hitrosti, navedeni na električnem orodju. Dodatni pribor, ki deluje pri hitrostih, višjih od nazivne hitrosti, se lahko poškoduje in odleti.
- Kolesa se smejo uporabljati samo za priporočene namene. Na primer: ne brusite z robom rezalnega diska. Abrazivni rezalni diski so namenjeni za obrobno brušenje, stranske sile, ki delujejo na te diske, pa lahko povzročijo njihovo poškodbo.
- Vedno uporabljajte nepoškodovane prirobnice s premerom, primernim za izbrani disk. Primerne prirobnice podpirajo disk in zmanjšujejo nevarnost zloma.
- Zunanji premer in debelina dodatkov morajo biti v okviru nazivnih parametrov električnega orodja. Dodatki z napačnimi dimenzijami se ne morejo pravilno pritrditi ali nadzorovati.
- Velikost gredi kolesa in prirobnice mora biti ustrezno prilagojena vretenu električnega orodja. Kolesa in prirobnice z gredmi luknjami, ki ne ustrezajo pritrdilnim elementom električnega orodja, bodo postala nevarno poškodovana, prekomerno vibrirala in lahko povzročila izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanih koles. Pred vsako uporabo preverite, ali so kolesa poškodovana ali razpokana. Če je električno orodje ali kolo padlo, preverite, ali je poškodovano, ali namestite nepoškodovano kolo. Po preverjanju in namestitvi kolesa se postavite stran od vrtečega kolesa in pustite električno orodje delovati eno minuto na največji hitrosti brez obremenitve. Poškodovana kolesa se običajno zlomijo med tem preskusom.
- Uporabljajte osebno varovalno opremo. Glede na uporabo je treba nositi zaščitno masko, varnostna očala ali zaščitna očala. Po potrebi nosite protiprašno masko, ušesna varovala, rokavice in delovni predpasnik za zaščito pred manjšimi brizgi ali delci obdelavane. Zaščita za oči mora biti sposobna zadržati delce, ki nastanejo med različnimi dejavnostmi. Protiprašna maska ali respirator mora biti sposoben filtrirati delce, ki nastanejo med delovanjem. Daljša izpostavljenost visokim ravnam hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

- Stranke naj se zadržujejo na varni razdalji od delovnega območja. Vsi, ki vstopajo na delovno območje, morajo nositi osebno zaščitno opremo. Odlomki obdelovanca ali poškodovano kolo lahko odletijo in povzročijo poškodbe zunaj neposrednega delovnega območja.
- Vodnik napajanja držite stran od vrtečega se pribora. Če izgubite nadzor, se lahko vodnik napajanja prereže ali zaplete in vaša roka ali roka se lahko potegne v vrteče se kolo.
- Redno čistite prezračevalne odprtine električnega orodja. Ventilator motorja lahko v ohišje vsesa prah, prekomerno kopičenje kovinskega prahu pa lahko povzroči nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Električnega orodja ne uporabljajte na vnetljivih površinah, kot je les. Iskre lahko vžgejo te materiale.

ODBOJ IN S TEM POVEZANA OPOZORILA

Odklon je nenadna reakcija na zataknenje ali zagrizanje vrtečega kola. Zatakneitev ali zagrizitev povzroči nenadno ustavitve vrtečega kolesa, kar povzroči, da se rezalni sklop neovirano dvigne proti uporabniku.

Če se na primer brusilni kolut zatakne ali zagrizi v obdelovanec, se lahko rob brusilnega koluta, ki vstopi v točko zagrizitve, zareže v površino materiala, kar povzroči, da brusilni kolut skoči ali se izstreli. V takih pogojih se lahko brusilni koluti tudi zlomijo.

Odklon je posledica nepravilne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnih postopkov ali pogojev delovanja in ga je mogoče preprečiti z upoštevanjem spodaj navedenih varnostnih ukrepov.

- Električno orodje trdno držite in telo in roko namestite tako, da lahko uprete silam odboja. Upravljaev lahko nadzira silo odboja navzgor, če so sprejeti ustrezni varnostni ukrepi.
- Telesa ne postavljajte v linijo z vrtečim se kolesom. V primeru odboja se bo rezalno kolo odvrnilo navzgor proti upravljalvcu.
- Ne nameščajte rezalne verige, rezila za rezbarjenje lesa, segmentiranega diamantnega rezila z obodno rezo večjo od 10 mm ali zobatega rezila. Ti tipi rezil pogosto povzročajo odboj in izgubo nadzora.
- Reznega lista ne »zaklepajte« in ne pritiskajte premočno. Ne poskušajte izvajati preglobokih rezov. Prekomerna obremenitev reznega lista poveča njegovo obremenitev in razgnetost k zvijanju ali zatikanju med rezanjem, pa tudi nevarnost odskoka ali zloma reznega lista.
- Če se rezilo zatakne ali se rezanje iz kakršnega koli razloga prekine, izklopite električno orodje in rezalni sklop pustite v mirovanju, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti rezila iz rezalnega območja, medtem ko se giblje, saj lahko to povzroči odskok. Ugotovite vzrok zatikanja rezila in sprejmite ustrezne ukrepe za njegovo odstranitev.
- Rezanja v obdelovanem kosu ne nadaljujte. Počakajte, da rezilo doseže polno hitrost, nato previdno nadaljujte z rezanjem. Če nadaljujete z rezanjem v obdelovanem kosu, se lahko rezilo zatakne, premakne ali odbije.
- Prevelike obdelovance podprite, da zmanjšate nevarnost zatikanja kolesa in povratnega udarca. Veliki obdelovanci se zaradi lastne teže nagibajo. Podporo namestite pod obdelovanec v bližini reza in ob robovih obdelovanca na obeh straneh rezila.

Pojasnilo uporabljenih piktogramov.



1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!

2. Opozorilo, nevarnost reza

3. Uporabljajte osebno varovalno opremo (zaščitna očala, ušesne kapice, protiprašna maska)
4. Uporabljajte osebno varovalno opremo: zaščitne rokavice
5. Za uporabo v zaprtih prostorih
6. Otroke držite stran od orodja
7. Pred vzdrževanjem ali popravilom odklopite napajanje
8. Certifikacijski znak EAC.
9. Certifikacijski znak za ukrajinski trg.

OZNAKE NA NAPRAVI

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
RRRR	- leto proizvodnje	
MM	- mesec izdelave	
Y	- dodatna oznaka	
XXXXX	-serijska številka	
NNN	-dodatna oznaka	

IZDELAVA IN UPORABA

Rezalnik za ploščice je namenjen za mokro rezanje keramičnih ploščic ali podobnih materialov, ki so primerni za velikost samega rezalnika. Rezalnika ne smete uporabljati za rezanje lesa ali kovin. Z rezalnikom smete uporabljati samo rezalne diske, ki so namenjeni za tovrstne naprave. Rezalnik je namenjen za vse vrste domačih del (ročne spretnosti).

Naprave ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjena.

OPIS GRAFIKONOV

Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Gumb za blokiranje omejevalnika dolžine rezanja
2. Vodilo
3. Nosilec glave
4. Glava
5. Vodna črpalka
6. Vijak za pritrditev noge
7. Stikalo
8. Delovna površina
9. Podstavek
10. Nastavljiv kotomer
11. Zaporna palica
12. Dodatna delovna površina
13. Kolesa
14. Noga
15. Gumb za blokiranje poševnosti
16. Vijak za zaklepanje glave
17. Nosilec kolesca
18. Os kolesca
19. Izpustna zapora
20. Gumb za zaklepanje nastavljivega kotnega merilnika
21. Nastavljiv gumb za pritrditev merilnika kota
22. Gumb za nastavitve
23. Gumb „RESET“
24. Indikator napajanja
25. Gumb „TEST“
26. Lestvica za kotni naklon
27. Zaščita rezalnega diska
28. Rezalni disk
29. Gumb za navpično premikanje glave

* Med risbo in napravo lahko obstajajo razlike.

OPREMA IN PRIBOR

- | | |
|---|---|
| • Podstavek | 1 |
| • Glava z delovno površino | 1 |
| • Nastavljiv kotomer | 1 |
| • Element za fiksiranje dolžine reza + gumb | 2 |
| • Vijak za pritrditev noge s podložkami | 8 |
| • Vijak za pritrditev nosilca | 2 |
| • Nosilec za kolesa | 2 |
| • Os kolesa | 1 |
| • Kolo | 2 |
| • Dodatna miza | 1 |
| • Zamašek za izpust vode | 1 |
| • Ključ za obroč | 2 |

PRIPRAVA ZA UPORABO

Rezalnik za ploščice je dobavljen nesestavljen. Iz embalaže odstranite sestavne dele in jih sestavite v spodaj navedenem vrstnem redu.

SKLADANJE REZALNIKA ZA PLOŠČICE

- Noge (14) izvlecite iz podnožja (9) (slika A) in jih pritrdite z vijaki (priloženi).
- Nosilec (17), os koles (18) in kolesa (13) namestite na noge (14) (sl. C, D).
- Napravite napravo ravno z vijaki v podnožju nog.
- V odprtno podnožja (9) namestite izpustni čep (19) (slika E).
- Glavo z delovno ploščo postavite v podnožje (9) in se prepričajte, da je vodna črpalka (5) pravilno pritrjena na podnožje (slika F) (po potrebi potisnite vodno cev na priključek vodne črpalke).
- Namestite gumb za omejevanje dolžine reza (1) v vodilo (2) (slika G).
- Namestite nosilec glave (3) s priloženimi vijaki, kot je prikazano na sliki (slika H).
- Odvijte vijak za pritrditev glave (16) (slika I).
- Nastavite pritisnik in globino rezanja z gumbom za navpično premikanje glave (29) (slika H).
- Priključite nastavljen kotomer (10) na ustavno letev (11) z vijakom (21) (nastavljen kotomer se lahko namesti na obe strani delovne mize) (slika J).

Rezalnik je opremljen z dodatno delovno ploščo (12) za podajanje delovne površine (8) (dolge plošče), kadar je to potrebno. Dodatno delovno ploščo (12) je mogoče namestiti v 3 različne položaje z vstavljanjem njenih lukenj v izbokline na podlagi (9). Namestiti jo je mogoče na obe strani podlage. Nastavljivi gumbi (22) v spodnjem delu delovne plošče (12) se uporabljajo za izravnavanje delovne plošče glede na delovno površino (8) (slika K).

Pred uporabo rezila odvijte vijak za fiksiranje glave. V nasprotnem primeru glave ni mogoče premikati skupaj z rezalnim diskom. Med rezanjem mora biti vodna črpalka potopljena v vodo.

DELOVANJE / NASTAVITVE

Pred kakršnim koli nastavljanjem rezalnika se prepričajte, da je odklopljen od napajanja. Za varno, natančno in učinkovito delovanje rezalnika je treba izvesti vse postopke nastavitve. Po zaključku vseh nastavitvev in prilagoditev se prepričajte, da so vsi ključji za nastavitve odstranjeni. Preverite, ali so vsi vijaki z navojem pravilno zategnjeni. Med nastavitvami preverite, ali vse zunanje komponente delujejo pravilno in so v dobrem stanju. Vse obrabljene ali poškodovane dele mora pred uporabo rezalnika zamenjati usposobljeno osebje.

VKLOP/IZKLOP

Napetost omrežja mora ustrezati napetosti, navedeni na tipski ploščici rezalnika. Rezalnik se sme vklopiti le, če je material, ki ga je treba rezati, oddaljen od rezalnega diska.

Vklop - pritisnite gumb I na stikalu (7) (slika L).

Izklop - pritisnite gumb O na stikalu (7).

Vtič napajalnega kabla rezalnika je opremljen z napravo za zaščito pred ostankom toka. Pred zagonom naprave preverite, ali naprava za zaščito pred ostankom toka deluje pravilno.

- Vtič vtaknite v vtičnico.
- Pritisnite gumb »Reset« (23) – indikator napajanja (24) bo zasvetil rdeče (slika M).
- Zaženite rezalnik.
- Pritisnite gumb „Test“ (25) – kontrolna lučka (24) bo postala črna in rezalnik se bo izklopil.
- Ponovno pritisnite gumb „Reset“ (23) in začnite z delom.

V primeru okvare naprave za zaščito pred ostankom toka (razen tiste, opisane zgoraj), takoj izključite napajalni kabel iz vtičnice in napravo dajte v popravilo pooblaščenemu servisu.

REZANJE

Vodna črpalka, napajalni kabel in cev za dovod vode ne smejo biti v območju rezanja. Pred začetkom rezanja mora rezalni disk doseči največjo hitrost. Počakajte, da curek hladilne vode doseže rezalni disk.

Osnova nastavljenega kotnega merilnika (10) deluje kot vzdolžni zaščit.

- Nastavite kotni merilnik (10) na 0° in zategnite zaporni gumb kotnega merilnika (20).
 - Nastavite kotni merilnik (10) na pravilno dimenzijo s pomočjo skale na ustavnem traku (11).
 - Keramično ploščo premaknite proti ustavnemu traku (11) in podlagi nastavljenega kotnega merilnika (10) (slika N).
 - Zaženite rezalnik s pritiskom na gumb „I“ na stikalu (7) in počakajte, da voda doseže rezalni disk.
 - Rez naredite tako, da glavo (4) premikate počasi in enakomerno, ročaj (3) pa držite z roko. Keramično ploščico držite v položaju (po možnosti s ploščicami), da se ne premika, in pazite, da se ne poškodujete.
 - Rezalnik izklopite s pritiskom na gumb „O“ na stikalu (7).
- Rezalno glavo vedno premaknite dovolj daleč, da lahko rez opravite v enem zamahu. Izklopite rezalnik in počakajte, da se rezalni disk popolnoma ustavi, preden odstranite odrezane kose materiala.**

REZANJE NA DOLOČENO ŠIRINO

Pri vzdolžnih rezih vedno uporabljajte kotni merilnik, ki se lahko uporablja kot vzdolžni omejevalnik, in ga nastavite na pravilno dimenzijo.

KOTNO REZANJE

- Na nastavljenem kotomeru (10) izberite in nastavite ustrezen kot rezanja.
- Keramično ploščo prislonite na ustavno letev (11) in podnožje nastavljenega kotnega merila (10) (slika O).
- Rez izvedite, kot je opisano zgoraj.

REZANJE PO NAKLONU

- Oslabite gumbe za zaklepanje poševnega reza (15) na obeh straneh naprave.
- Naklonite glavo v želeni kot (nastavljeni kot je mogoče odčitati na skali (26) (slika P)).
- Zategnite gumbe za zaklepanje kota (15).
- Izvedite rez, kot je opisano zgoraj (slika R).

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

Pred kakršnim koli delom na napravi, kot je namestitvev, nastavitvev, popravilo ali vzdrževanje, izključite napajalni kabel iz vtičnice.

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

- Po končanem delu previdno odstranite vse kose materiala in prah z delovne mize ter območja okoli rezalnega diska in njegovih zaščit.
- Rezalnik najbolje očistite z krpo ali krtačo.
- Za čiščenje rezalnika ne uporabljajte kemičnih čistil.
- Vodo iz podstavka izpraznite v primerno posodo tako, da dvignete manjši del delovne mize in odstranite izpustni čep (slika S).
- Podstavek in vodno črpalko redno čistite.
- Prezračevalne reže motorja morajo biti proste.
- Redno preverjajte, ali so vsi pritrilni vijaki in sorniki dobro priviti. Med delovanjem se lahko namreč zrahljajo.
- Rezalnik vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Zamenjavo napajalnega kabla ali druga popravila sme opravljati samo pooblaščen servisna delavnica.

ZAMENJAVA REZALNEGA DISKA

- Zategnite glavo z vijakom za pritrditev glave (16).
- Odstranite zaščito rezalnega diska (27) z odvijanjem pritrilnih vijakov (slika T).
- Z uporabo posebnih ključev (priloženi) odvijte pritrilno matico rezalnega diska (28) (slika U).

Pomembno! Matico odvijte v smeri vrtenja rezalnega diska (levi navoj).

- Odstranite zunanjo podložko prirobnice.
- Rezalni disk (28) odstranite z vretena.
- Očistite površine vretena in prirobnice.
- Namestite nov rezalni disk tako, da je puščica na njem popolnoma poravnana s smerjo, ki jo kaže puščica na pokrovu rezalnega diska (27).

- Namestite nov rezalni disk (v obratnem vrstnem redu odstranjevanja) in privijte matico za pritrditev rezalnega diska.
- Namestite pokrov rezalnega diska (27) z odviti vijaki.
- Z zaščitnimi ročavicami ročno zavrtite rezalni disk, da preverite, ali se prosto vrti.
- Rezalni priključite na omrežje in ga zaženite, da nekaj minut deluje s polno hitrostjo.

Preverite, ali se rezalni disk vrti v pravilni smeri. Smer vrtenja vretena je označena s puščico na ohišju rezalnega diska.
Morebitne napake naj popravi pooblaščen servisni center.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE NOMINALNE VREDNOSTI

Parameter	Vrednost
Napajanje	230 V AC
Frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	1200 W
Hitrost diska (brez obremenitve)	2950 rpm
Območje poševnega rezanja	0° do 45°
Zunanji premer rezilnega lista	250 mm
Notranji premer rezalnega diska	25,4 mm
Debelina rezalnega diska	največ 4 mm
Največja globina reza – kot 90° / kot 45°	58 mm / 45 mm
Širina / dolžina delovne mize	468 mm / 1260 mm
Območje pomika rezalne glave	1200 mm
Največja dolžina rezanja materiala z vrezanjem (do 35 mm - kot 90° / do 30 mm - kot 45°)	1260 mm
Največja dolžina rezanja materiala brez potopnega rezanja (35+58 mm - kot 90° / 30+45 mm - kot 45°)	1100 mm
Višina delovne mize od tal	850 mm
Stopnja zaščite	IP54
Razred zaščite	I
Teža	64 kg
59G887 označuje tip in oznako naprave	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3 \text{ dB (A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3 \text{ dB (A)}$
Vrednost pospeška vibracij	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja naprava, je opisan z: ravno izhodnega zvočnega tlaka L_{PA} in ravno zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost).

Vrednosti, navedene v tem priročniku: raven zvočnega tlaka L_{PA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h so bile izmerjene v skladu z EN 62841-1. Raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo naprav in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi orodji, se raven vibracij lahko spremeni. Nezadostno ali redko vzdrževanje naprave povzroči višje ravni vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko povečajo izpostavljenost vibracijam med celotnim delovnim časom.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam upoštevajte obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Po skrbni oceni vseh dejavnikov je lahko skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Da bi uporabnika zaščitili pred učinki vibracij, je treba sprejeti dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje naprave in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in pravilna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Električno napajalne izdelke ne smete odlagati med gospodinjne odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezno zbirno mesto. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

GTX Poland Limited Liability Company, komanditna družba s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: »GTX Poland«), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: »Priročnik«), vključno z, vendar ne omejeno na, besedilo, fotografije, diagramov, risb ter njegove sestave, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah z dne 4. februarja 1994 (tj. Zakonik 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, predelava, objavljanje ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Rezalnik za ploščice

Model: 59G887

Blagovna znamka: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisani izdelek je v skladu z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva o omejitvi uporabe nekatere nevarnih snovi v proizvodnji in ponovni uporabi opreme (RoHS) 2011/65/EU, spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Ta izjava velja samo za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema komponent, ki jih je dodal končni uporabnik, ali naknadnih ukrepov, ki jih je izvedel končni uporabnik.

Ime in naslov osebe, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije, ki ima sedež ali je ustanovljena v EU:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Vodja kakovosti pri GTX POLAND

Varšava, 12. avgust 2025

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Резачка за плочки

59G887

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Подробни условия за безопасност при използване на резачки за керамични плочки

- Потребителят и страничните лица трябва да се държат на разстояние от въртящото се колело. Предпазният кожух предпазва оператора от фрагменти от колелото и случаен контакт с колелото.
- Използвайте само запелени, подсилени или диамантени режещи дискове с електроинструмента. Фактът, че даден аксесоар може да бъде прикрепен към електроинструмента, не гарантира безопасна работа.

- Номиналната скорост на аксесоарите трябва да е поне равна на максималната скорост, посочена на електроинструмента. Аксесоари, работещи при скорости, по-високи от номиналната скорост, могат да се повредят и да излетят.
- Дискете трябва да се използват само за препоръчаните приложения. Например: не шлифовайте със страничната част на режещия диск. Абразивните режещи дискове са предназначени за периферно шлифване и страничните сили, упражнявани върху тези дискове, могат да доведат до тяхното счупване.
- Винаги използвайте неповредени фланци с диаметър, подходящ за избрания диск. Подходящите фланци поддържат диска, намалявайки риска от счупване.
- Външният диаметър и дебелината на аксесоарите трябва да са в рамките на номиналните параметри на електроинструмента. Аксесоари с неправилни размери не могат да бъдат правилно закрепени или контролирани.
- Размерът на вала на колелото и фланците трябва да съответства на шпиндела на електроинструмента. Колела и фланци с отвори за вал, които не пасват на монтажните елементи на електроинструмента, ще се разбалansirат, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
- Не използвайте повредени колела. Преди всяка употреба проверете колелата за отчупвания или пукнатини. Ако електроинструментът или колелото е паднало, проверете за повреди или монтирайте неповредено колело. След проверка и монтаж на колелото, застанете с странични лица на разстояние от въртящото се колело и пуснете електроинструмента на максимална скорост без натоварване за една минута. Повредените колела обикновено се счупват по време на този тест.
- Трябва да се използва лична предпазна екипировка. В зависимост от приложението трябва да се носят защитна маска, защитни очила или предпазни очила. Ако е необходимо, носете прахозащитна маска, предпазни слушалки, ръкавици и работен престилка за защита от малки пръски или фрагменти от детайла. Защитата за очите трябва да може да спира фрагменти, образувани по време на различни дейности. Прахозащитната маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, образувани по време на работа. Продължителното излагане на високи нива на шум може да доведе до загуба на слуха.
- Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Отпадъци от детайла или счупено колело могат да изхвърчат и да причинят наранявания извън непосредствената работна зона.
- Дръжте кабела далеч от въртящия се аксесоар. При загуба на контрол кабелът може да се скъса или закачи и ръката или ръката ви може да бъде вкарана във въртящото се колело.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя може да всмуче прах в корпуса, а прекомерното натрупване на метален прах може да доведе до опасност от токов удар.
- Не използвайте електроинструмента в близост до запалими материали. Не използвайте електроинструмента, когато е върху запалима повърхност, като например дърво. Искрите могат да възпламенят тези материали.

ОТБОЙ И СВЪРЗАНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Отдаването е внезапна реакция на заклещено или заклещено въртящо се колело. Заклещването или заклещването води до внезапно спиране на въртящото се колело, което от своя страна води до неконтролируемо издигане на режещия механизъм към оператора.

Например, ако шлифовъчният диск се заклещи или прищипе от детайла, ръбът на шлифовъчния диск, който влиза в точката на прищипване, може да се забие в повърхността на материала, което да доведе до подскане или изхвърляне на шлифовъчния диск. При такива условия шлифовъчните дискове могат също да се счупят.

Отдаването е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни процедури или условия на работа и може да бъде избегнато чрез вземане на изброените по-долу предпазни мерки.

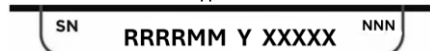
- Дръжте електроинструмента здраво и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силата на отката. Операторът може да контролира силата на отката нагоре, ако са взети подходящи предпазни мерки.
- Не поставяйте тялото си в една линия с въртящия се диск. В случай на отскачане, режещият диск ще бъде изхвърлен нагоре към оператора.
- Не монтирайте режеща верига, нож за дърворезба, сегментнариан диамантен нож с периферна медина по-голяма от 10 mm или зъбен режещ нож. Тези видове ножове причиняват често отблъскване и загуба на контрол.
- Не „блокирайте“ ножа и не упражнявайте прекалено силен натиск. Не се опитвайте да правите прекалено дълбоки разрези. Прекаленото натоварване на ножа увеличава натоварването му и податливостта му към усукване или заклещване по време на рязане, както и риска от отскачане или счупване на ножа.
- Ако ножът се заклещи или рязането бъде прекъснато по някаква причина, изключете електроинструмента и задръжте режещия механизъм в неподвижно състояние, докато ножът не спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите ножа от зоната на рязане, докато той се движи, тъй като това може да доведе до отскачане. Проучете причината за заклещването на ножа и предприемете коригиращи действия, за да го отстраните.
- Не възобновявайте рязането на детайла. Изчакайте, докато ножът достигне пълна скорост, и след това внимателно възобновявайте рязането. Ако възобнови рязането на детайла, ножът може да се заклещи, измести или отскочи.
- Поддръжте всички прекалено големи детайли, за да сведете до минимум риска от заклещване на колелото и отскачане. Големите детайли са склонни да се огъват под собствената си тежест. Подпорите трябва да се поставят под детайла в близост до линията на рязане и в близост до краищата на детайла от двете страни на ножа.

Обяснение на използваните пиктограми.



1. Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях!
2. Предупреждение, опасност от рязане
3. Използвайте лични предпазни средства (защитни очила, предпазни слушалки, прахови маски)
4. Използвайте лични предпазни средства: защитни ръкавици
5. За употреба на закрито
6. Дръжте децата далеч от инструментите
7. Изключете от захранването преди да извършвате поддръжка или ремонт
8. Сертификационен знак EAC.
9. Сертификационен знак за украинския пазар.

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УРЕДАТА



RRRR	-година на производство
MM	- месец на производство
Y	- допълнително обозначение
XXXXX	- сериен номер
NNN	-допълнително обозначение

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Резачката за плочки е предназначена за мокро рязане на керамични плочки или подобни материали, подходящи за размера на самата резачка. Резачката не трябва да се използва за рязане на дърво или метал. С резачката трябва да се използват само режещи дискове, предназначени за този тип устройства. Резачката е предназначена за всички видове DIY работа (ръчни изделия).

Не използвайте устройството за цели, различни от тези, за които е предназначена.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Копче за заключване на ограничителя на дължината на рязане
2. Направляваща
3. Държач на главата
4. Глава
5. Водна помпа
6. Винт за закрепване на крака
7. Превключвател
8. Работна повърхност
9. Основа
10. Регулируем ъглов измервател
11. Спирална лента
12. Допълнителна работна повърхност
13. Колела
14. Крак
15. Копче за фиксиране на наклона
16. Винт за заключване на главата
17. Скоба за колелца
18. Оси на колелца
19. Изпускателен вентил
20. Регулируем копче за заключване на ъглов измервател
21. Регулируем копче за фиксиране на ъглов измервател
22. Регулиращи копчета
23. Бутон „RESET“
24. Индикатор за захранване
25. Бутон „TEST“
26. Скала за наклон
27. Предпазител на режещия диск
28. Режещ диск
29. Копче за вертикално движение на главата

* Възможно е да има разлики между чертежа и устройството.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- | | |
|---|---|
| • Основа | 1 |
| • Глава с работна повърхност | 1 |
| • Регулируем транспорт | 1 |
| • Елемент за фиксиране на дължината на рязане + копче | 2 |
| • Винт за монтаж на крака с шайби | 8 |
| • Винт за монтаж на скобата | 2 |
| • Скоба за поддържане на колелото | 2 |
| • Ос на колелото | 1 |
| • Колело | 2 |
| • Допълнителна плът | 1 |
| • Изпускателен тапа | 1 |
| • Ключ за гайки | 2 |

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Резачката за плочки се доставя в разглобено състояние. Извадете компонентите от опаковката и ги сглобете в реда, описан по-долу.

МОНТАЖ НА НОЖА ЗА ПЛОЧКИ

- Издърпайте краката (14) от основата (9) (фиг. А) и ги закрепете с винтове (включени в комплекта).
- Монтирайте скобите (17), оста на колелата (18) и колелата (13) към краката (14) (фиг. С, D).
- Изравнете устройството с помощта на винтовете в основата на краката.
- Поставете изпускателния тапа (19) в отвора на основата (9) (фиг. E).

- Поставете главата с работната плът в основата (9), като се уверите, че водна помпа (5) е фиксирана в правилната позиция на основата (фиг. F) (ако е необходимо, плъзнете водния маркуч върху конектора на водната помпа).
- Поставете копчетата за ограничаване на дължината на рязане (1) в отвора на водача (2) (фиг. G).
- Монтирайте държача на главата (3) с предоставените винтове, както е показано на (фиг. H).
- Развийте винта за фиксиране на главата (16) (фиг. I).
- Регулирайте налягането и дълбочината на рязане с помощта на копчето за вертикално движение на главата (29) (фиг. H).
- Свържете регулируемия ъглов измервател (10) към стопорната греда (11) с помощта на винта (21) (регулируемият ъглов измервател може да се монтира от двете страни на работната маса) (фиг. J).

Режещият инструмент е оборудван с допълнителна работна плът (12), за да се удължи работната повърхност (8) (дълги плочи), когато е необходимо. Допълнителната работна плът (12) може да се монтира в 3 различни позиции, като се вкарат отворите ѝ в издъците на основата (9). Тя може да се монтира от двете страни на основата. Регулиращите копчета (22) в долната част на работната плът (12) служат за нивелиране на работната плът спрямо работната повърхност (8) (фиг. K).

Преди да използвате режещия инструмент, развийте винта за фиксиране на главата. В противен случай главата не може да се движи заедно с режещия диск. По време на рязане водна помпата трябва да бъде потопена във вода.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

Преди да извършите каквито и да е регулиращи операции на резачката, уверете се, че тя е изключена от електрозахранването. За да се гарантира безопасна, точна и ефективна работа на резачката, всички процедури по регулиране трябва да бъдат изпълнени изцяло.

След приключване на всички операции по регулиране и настройка, се уверете, че всички ключове за регулиране са отстранени. Проверете дали всички винтове са добре затегнати. При извършване на операции по регулиране, проверете дали всички външни компоненти работят правилно и са в добро състояние. Всички износени или повредени части трябва да бъдат подменени от квалифициран персонал преди използване на резачката.

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Напрежението в електрическата мрежа трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката с техническите данни на резачката. Резачката може да се включва само когато материалът, който ще се реже, е отдалечен от режещия диск.

Включване - натиснете бутона I на превключвателя (7) (фиг. L).

Изключване - натиснете бутона O на превключвателя (7).

Захранващият кабел на резачката е снабден с устройство за защита от остатъчен ток. Преди да стартирате устройството, проверете дали устройството за защита от остатъчен ток работи правилно.

- Включете щепсела в контакта.
 - Натиснете бутона „Reset“ (23) – индикаторът за захранване (24) ще светне в червено (фиг. M).
 - Стартирайте ножовката.
 - Натиснете бутона „Test“ (25) – индикаторът (24) ще светне в черно и резачката ще се изключи.
 - Натиснете отново бутона „Reset“ (23) и започнете работата.
- В случай на неизправност на устройството за остатъчен ток (различна от описаната по-горе), незабавно изключете захранващия кабел от контакта и отнесете устройството за ремонт в оторизиран сервизен център.**

РЕЗАНЕ

Водна помпа, захранващият кабел и маркучът за подаване на вода не трябва да се намират в зоната на рязане. Преди да започнете да режете, режещият диск трябва да

достигне максималната си скорост. Изчакайте, докато струята охлаждаща вода достигне режещия диск.

Основата на регулируемия ъглов уред (10) служи като надлъжен ограничител.

- Настройте ъгловия уред (10) на 0° и затегнете копчето за фиксиране на ъгловия уред (20).
- Настройте ъгловия измервател (10) на правилното разстояние, като използвате скалата на ограничителната лента (11).
- Преместете керамичната плоча към спирачната лента (11) и основата на регулируемия ъглов измервател (10) (фиг. N).
- Задействайте режещия инструмент, като натиснете бутона „I“ на превключвателя (7) и изчакайте, докато водата достигне режещия диск.
- Направете рязането, като движите главата (4) бавно и равномерно, държейки дръжката (3) с ръка. Дръжте керамичната плочка (за предпочитане с държач за плочки), за да не се движи, като внимавате да не се нараните.
- Изключете резачката, като натиснете бутона „O“ на превключвателя (7).

Винаги премествайте режещата глава достатъчно далеч, така че разрезът да може да се направи с едно движение. Изключете резачката и изчакайте, докато режещият диск спре напълно, преди да отстраните отрязаните парчета материал.

РЕЗАНЕ НА ОПРЕДЕЛЕНА ШИРИНА

При надлъжни разрези винаги използвайте ъгловия ограничител, който може да се използва като надлъжен ограничител, и го настройте на правилното разстояние.

ЪГЛОВО РЕЗАНЕ

- Изберете и настройте подходящия ъгъл на рязане на регулируемия ъглов измервател (10).
- Поставете керамичната плоча срещу ограничителната лента (11) и основата на регулируемия ъглов измервател (10) (фиг. O).
- Направете рязането, както е описано по-горе.

НАТАЧВАНЕ

- Разхлабете копчетата за фиксиране на скосяването (15) от двете страни на устройството.
- Наклонете главата до желания ъгъл (настроеният ъгъл може да се прочете на скалата (26) (фиг. P).
- Затегнете копчетата за фиксиране на ъгъла (15).
- Направете разреза, както е описано по-горе (фиг. R).

Експлоатация и поддръжка

Преди да започнете каквато и да е инсталация, настройка, ремонт или поддръжка, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- След приключване на работата, внимателно отстранете всички парчета материал и прах от работната маса и зоната около режещия диск и предпазните му устройства.
- Резачката се почиства най-добре с парче плат или четка.
- Не използвайте химически почистващи средства за почистване на резачката.
- Излейте водата от основата в подходящ съд, като повдигнете по-малката част на работната маса и извадите изпускателния винт (фиг. S).
- Почиствайте редовно основата и водната помпа.
- Поддържайте отворите за вентилация на мотора чисти.
- Редовно проверявайте дали всички винтове и болтове са добре затегнати. Те могат да се разхлабят по време на работа.
- Винаги съхранявайте режещия инструмент на сухо място, недостъпно за деца.
- Замяната на захранващия кабел или други ремонти трябва да се извършват само от оторизиран сервизен център.

ЗАМЯНА НА РЕЗАЧНИЯ ДИСК

- Закрепете главата, като затегнете винта за фиксиране на главата (16).
- Свалете предпазителя на режещия диск (27), като развиете фиксиращите винтове (фиг. T).

- С помощта на специалните ключове (включени в комплекта) развиете гайката за закрепване на режещия диск (28) (фиг. U).

Важно! Развийте гайката в посоката на въртене на режещия диск (лява резба).

- Свалете външната шайба на фланца.
- Свалете режещия диск (28) от вала на шпиндела.
- Почистете повърхностите на вала на шпиндела и шайбата на фланца.
- Поставете новия режещ диск така, че стрелката върху него да е напълно успоредна с посоката, указана от стрелката върху капака на режещия диск (27).
- Монтирайте новия режещ диск (в обратен ред на демонтирането) и затегнете гайката за закрепване на режещия диск.
- Монтирайте капака на режещия диск (27) с помощта на отвинтните винтове.
- С помощта на защитни ръкавици завъртете режещия диск с ръка, за да проверите дали се движи свободно.
- Свържете резачката към електрическата мрежа и я стартирайте, като я оставите да работи на пълна скорост за няколко минути.

Уверете се, че режещият диск се върти в правилната посока. Посоката на въртене на шпиндела е обозначена със стрелка върху корпуса на режещия диск.

Всички неизправности трябва да се отстранят от оторизиран сервизен център.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Параметър	Стойност
Захранване	230V AC
Честота на захранването	50 Hz
Номинална мощност	1200 W
Скорост на диска (без натоварване)	2950 об./мин
Диапазон на наклонно рязане	0° до 45
Външен диаметър на режещия диск	250 mm
Вътрешен диаметър на режещия диск	25,4 mm
Дебелина на режещия диск	макс. 4 mm
Макс. дълбочина на рязане - ъгъл 90° / ъгъл 45°	58 mm / 45 mm
Ширина / дължина на работната маса	468 mm / 1260 mm
Диапазон на подаване на режещата глава	1200 mm
Макс. дължина на рязане на материала при потапящо рязане (до 35 мм - ъгъл 90° / до 30 мм - ъгъл 45°)	1260 mm
Макс. дължина на рязане на материала без потапящо рязане (35÷58 мм - ъгъл 90° / 30÷45 мм - ъгъл 45°)	1100 mm
Височина на работната маса от земята	850 mm
Степен на защита	IP54
Клас на защита	I
Тегло	64 kg
59G887 обозначава както типа, така и обозначението на устройството	

ДАННИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Стойност на ускорението на вибрациите	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от устройството, се описва чрез: нивото на излъчвано звуково налягане L_{pA} и нивото на звукова мощност

L_{WA} (където K обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват чрез стойността на ускорението на вибрациите a_h (където K обозначава неточността на измерването). Стойностите, посочени в настоящото ръководство: ниво на звуково налягане L_{pA} , ниво на звукова мощност L_{WA} и стойност на ускорението на вибрациите a_h са измерени в съответствие с EN 62841-1. Нивото на вибрациите a_h може да се използва за сравнение на устройства и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основното приложение на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други инструменти, нивото на вибрации може да се промени. Недостатъчната или нередовната поддръжка на устройството ще доведе до повиши нива на вибрации. Посочените по-горе причини могат да увеличат експозицията на вибрации през целия работен период.

За да се оцени точно експозицията на вибрации, трябва да се вземат предвид периодите, през които устройството е изключено или е включено, но не се използва за работа. След внимателно оценяване на всички фактори, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се вземат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на устройството и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и правилна организация на работата.

Опазване на околната среда



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат в подходящо съоръжение за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от дистрибутора на продукта или от местните власти. Използваното електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

GTX Poland Limited Liability Company, командитно дружество със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричано по-нататък „GTX Poland“), с настоящото уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководството“), включително, но не само, текста, снимките, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са предмет на правна защита в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или промяната на цялото Ръководство или на някои от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие на ЕО

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Продукт: Резачка за плочки

Модел: 59G887

Търговско наименование: GRAPHITE

Серийн номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава под изключителната отговорност на производителя.

Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива за ограничаване на опасните вещества в електрическото и електронното оборудване 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 62841-1:2015+A1:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината в състоянието, в което е пусната на пазара, и не обхваща компоненти

добавени от крайния потребител или последващи действия, извършени от крайния потребител.

Име и адрес на лицето, упълномощено да изготви техническата документация, което е с местоживеене или седалище в ЕС:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Paweł Kowalski

Павел Ковалски

Мениджър по качество в GTX POLAND

Варшава, 12 август 2025 г.

(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

Плочки цуттер

59G887

УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрации и спецификации које се испоручују са овим електричним алатом. Непоштовање свих доле наведених упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

Чувајте сва упозорења и упутства за будућу употребу.

Детални безбедносни услови за употребу резача керамичких плочица

- Корисник и посматрач треба да се држе подаље од ротирајућег точка. Штитник штити оператера од фрагментата точкова и случајног контакта са воланом.
- Користите само везане, ојачане или дијамантске дискове за сечење са електричним алатом. Чињеница да се додатна опрема може прикључити на електрични алат не гарантује безбедан рад.
- Називна брзина прибора мора бити најмање једнака максималној брзини наведеној на електричном алату. Прибор који ради на брзинама већим од номиналне брзине може бити оштећен и одлетети.
- Точкови се смеју користити само за препоручене апликације. На пример: не брусите са стране резног диска. Абразивни резни дискови су дизајнирани за периферно брушење, а бочне силе које се врше на овим дисковима могу довести до њиховог разбијања.
- Увек користите неоштећене прирубнице погодног за одабрани диск. Погодне прирубнице подржавају диск, смањујући ризик од лоба.
- Спољни пречник и дебелина прибора мора бити у оквиру номиналних параметара електричног алата. Прибор са погрешним димензијама не може бити правилно осигуран или контролисан.
- Величина осовине и прирубница мора бити правилно усклађен са вртеном електричног алата. Точкови и прирубнице са рупама које се не уклапају у монтажне компоненте електричног алата постаће неуравнотежене, претерано вибрирају и могу проузроковати губитак контроле.
- Немојте користити оштећене точкове. Пре сваке употребе, проверите точкове за чипове или пукотине. Ако је електрични алат или точак пао, проверите да ли је оштећен или инсталирајте неоштећени точак. Након провере и уградње точка, стајати са посматрачима даље од ротирајућег точка и покрените електрични алат на максималној брзини без оптерећења за један минут. Оштећени точкови обично сломају током овог теста.
- Мора се користити лична заштитна опрема. У зависности од примене, мора се носити штитник за лице, заштитне наочаре или заштитне наочаре. Ако је потребно, носите маску за прашину, заштиту за уши, рукавице и прегачу за радионици како бисте се заштитили од малих прскања или фрагментата радног комада. Заштита очију мора бити у стању да заустави фрагменте произведене током различитих активности. Маска за прашину или респиратор морају бити у стању да филтрирају честице настале током

рада. Дуготрајно излагање високим нивоима буке може изазвати губитак слуха.

- Држите посматраче на сигурној удаљености од радног подручја. Свако ко улази у радно подручје мора носити личну заштитну опрему. Кроштине из радног комада или сломљеног точка могу одлетети и изазвати повреде изван непосредног радног подручја.
- Држите кабл даље од ротирајућег прибора. Ако се изгуби контрола, кабл може бити исечен или ухваћен, а ваша рука или рука могу бити увучени у ротирајући точка.
- Редовно чистите вентилационе отворе електричног алата. Вентилатор мотора може извући прашину у кућиште, а прекомерно накупљање металне прашине може изазвати ризик од струјног удара.
- Немојте користити електрични алат у близини запаљивих материјала. Немојте користити електрични алат када је на запаљивој површини као што је дрво. Искре могу запалити ове материјале.

ПОВРАТНИ УДАРАЦ И СРОДНА УПОЗОРЕЊА

Повратни ударац је изненадна реакција на заглављен или ухваћен ротирајући точка. Заглављивање или улов узрокује да се ротирајући точка изненада заустави, што заузврат узрокује да се резни склоп неконтролисано подигне према оператеру.

На пример, ако точка постане ухваћен или стегнут од стране радног комада, ивица брусног точила улази у тачку стезања може да се ископа у површину материјала, узрокујући да брусни точка скочи или буде избачен. Под таквим условима, брусни точкови се такође могу сломити.

Повратни ударац је резултат неправилне употребе електричног алата и / или погрешних радних процедура или услова и може се избећи предузимањем мера предострожности наведених у наставку.

- Чврсто држите електрични алат и поставите своје тело у руку, тако да можете да се одупрете повратну силу. Оператер може контролисати навише повратну силу ако се предузму одговарајуће мере предострожности.
- Не постављајте своје тело у линији са ротирајућим точком. У случају повратног удараца, резни точка ће бити бачен према горе према оператеру.
- Не постављајте ланац за сечење, оштрицу за резбање дрвета, сегментирану дијамантску оштрицу са ободним размаком већим од 10 мм или назубљену оштрицу за сечење. Ове врсте лопатича узрокују честе повратне ударе и губитак контроле.
- Немојте "заключити" сечиво или вршити претерани притисак. Не покушавајте да направите резове који су превише дубоки. Прекомерно оптерећење сечива повећава његово оптерећење и осетљивост на увијање или заглављивање током сечења, као и ризик од одбијања или ломљења сечива.
- Ако се сечиво заглави или се рез из било ког разлога прекине, искључите електрични алат и држите склоп за сечење непомићним док се сечиво потпуно не заустави. Никада не покушавајте да уклоните сечиво из подручја сечења док се креће, јер то може изазвати повратни удар. Истражите узрок заглављивања сечива и предузмите корективне мере да бисте га уклонили.
- Не настављајте са резањем радног комада. Сачекајте док сечиво не достигне пуну брзину, а затим пажљиво наставите са сечењем. Ако наставите сечење у радном комаду, сечиво може заглавити, померити или ударити назад.
- Подржите све превелике радне предмете како бисте смањили ризик од заглављивања точкова и повратног удараца. Велики радни комади имају тенденцију да се савијају под сопственом тежином. Носачи треба да буду постављени испод радног предмета у близини линије сечења и близу ивица радног комада са обе стране сечива.

Објашњење коришћених пиктограма.



- 1 . Прочитајте упутства за употребу и придржавајте се упозорења и мера предострожности садржаних у њему!
- 2 . Упозорење, ризик од сечења
- 3 . Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, штитници за уши, маска за прашину)
- 4 . Користите личну заштитну опрему: заштитне рукавице
- 5 . За унутрашњу употребу
- 6 . Држите децу даље од алата
- 7 . Искључите из извора напајања пре обављања радова на одржавању или поправци
- 8 . ЕАЦ сертификациона ознака.
- 9 . Украјински тржиште сертификација ознака.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR	-година производње
MM	- месец производње
Y	-додатна ознака
XXXXX	-сериски број
NNN	-додатна ознака

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Резач плочица је дизајниран за мокро резање керамичких плочица или сличних материјала погодних за величину самог резача. Резач се не сме користити за резање дрвета или метала. Са резачем треба користити само резне дискове дизајниране за ову врсту уређаја. Резач је дизајниран за све врсте ДИИ радова (руководине).

Немојте користити уређај у друге сврхе осим оних за које је намењен.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерисање у наставку односи се на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

- 1 . Дугме за закључавање лимитера дужине сечења
- 2 . Водич
- 3 . Држач за главу
- 4 . Глава
- 5 . Пумпа за воду
- 6 . Вијак за причвршћивање ногу
- 7 . Пребази
- 8 . Радна површина
- 9 . База
- 10 . Подесив мерач угла
- 11 . Стоп бар
- 12 . Додатни радна површина
- 13 . тачкићи
- 14 . нога
- 15 . Дугме за закључавање косине
- 16 . Вијак за закључавање главе
- 17 . Частер носач
- 18 . Частер точка осовина
- 19 . Одводни чеп
- 20 . Ајустабле угао гауге дугме за закључавање
- 21 . Ајустабле угао мерач дугме за причвршћивање
- 22 . Дугмад за подешавање
- 23 . Дугме "РЕСЕТ"
- 24 . Индикатор напајања
- 25 . Дугме "ТЕСТ"

- 26 . Угаона скала конусног
- 27 .Цуттинг диск чувар
- 28 .Цуттинг диск
- 29 .Вертикална глава покрет дугме
- * Могу постојати разлике између цртежа и уређаја.

ОПРЕМА И ПРИБОР

• Основни	1
• Глава са радном површином	1
• Подесив угломер	1
• Елемент за закључавање дужине сечења + дугме	300 УСД
• Вијак за монтажу ногу са подлошкама	8
• Вијак за монтажу носача	2
• Точак подршка носач	2
• осовина точак	1
• Тоиак	2
• Додатни стола	1
• Одводни чеп	1
• Кључ за прстен	2

ПРИПРЕМА ЗА УПОТРЕБУ

Резач плочица се испоручује несастављен. Извадите компоненте из амбалаже и саставите их у редоследу описаном у наставку.

МОНТАЖА РЕЗАЧА ПЛОЧИЦА

- Извадите ноге (**14**) из базе (**9**) (**сл. А**) и причврстите вијцима (укљученим).
- Монтирајте носаче (**17**), осовину точкова (**18**) и точкове (**13**) на ноге (**14**) (**сл. Ц, Д**).
- Изравнајте уређај помоћу вијака у подножју ногу.
- Уградите чеп за одвод (**19**) у отвор базе (**9**) (**сл. Е**)
- Поставите главу са радном површином у базу (**9**), пазићи да је пумпа за воду (**5**) фиксирана у исправном положају на бази (**сл. Ф**) (ако је потребно, гурните црево за воду на конектор пумпе за воду).
- Уградите дугмад за закључавање лимитатора дужине сечења (**1**) у изрез водича (**2**) (**сл. Г**).
- Уградите држач главе (**3**) са приложеним вијцима као што је приказано на (**сл. Х**).
- Одвијте вијак за закључавање главе (**16**) (**сл. И**).
- Подесите притисак и дубину сечења помоћу дугмета за вертикално кретање главе (**29**) (**сл. Х**).
- Склопите подесиви мерач угла (**10**) на зауставну шипку (**11**) помоћу вијка (**21**) (подесиви мерач угла може се монтирати са обе стране радног стола) (**слика Ј**).

Секак је опремљен додатном радном површином (**12**) за проширење радне површине (**8**) (дуге плоче) када је то потребно. Додатна радна плоча (**12**) може се монтирати у 3 различита положаја уметањем рупа у језичке на бази (**9**). Може се монтирати на обе стране базе. Дугмад за подешавање (**22**) у доњем делу радне плоче (**12**) се користе за изравнавање радне површине у односу на радну површину (**8**) (**сл. К**).

Пре употребе резача, одврните вијак за закључавање главе. У супротном, глава се не може померати заједно са резним диском. Током сечења, пумпа за воду треба да буде уроњена у воду.

ОПЕРАЦИЈА / ПОДЕШАВАЊА

Пре извођења било каквих операција подешавања на резачу, уверите се да је искључен из напајања. Да би се осигурао сигуран, прецизан и ефикасан рад резача, све процедуре подешавања морају се извршити у потпуности. Након завршетка свих операција подешавања и подешавања, уверите се да су уклоњени сви тастери за подешавање. Проверите да ли су сви навојни причвршћивачи правилно затегнути. Приликом извођења операција подешавања, проверите да ли све спољне компоненте раде исправно и да ли су у добром стању. Све истрошене или оштећене делове треба заменити квалификовано особље пре употребе резача.

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

Мрежни напон мора одговарати напону наведеном на плочици резача. Резач се може укључити само када је материјал који се сече удаљен од резног диска.

Укључивање - притисните дугме **И** на прекидачу (**7**) (**сл. Л**).

Искључивање - притисните дугме **О** на прекидачу (**7**).

Утикач кабла за напајање резача је опремљен уређајем за заосталу струју. Пре покретања уређаја, проверите да ли уређај за заосталу струју ради исправно.

- Убаците утикач у утичницу.
- Притисните дугме "Ресет"; (**23**) – индикатор напајања (**24**) ће постати црвен (**сл. М**).
- Покрените резач.
- Притисните дугме "Тест"; (**25**) – индикаторска лампица (**24**) ће постати црна и резач ће се искључити.
- Поново притисните дугме "Ресет"; (**23**) и почните са радом.

У случају кvara уређаја за диференцијалну струју (осим горе описаног), одмах искључите кабл за напајање из утичнице и поправите уређај у овлашћеном сервисном центру.

СЕЧЕЊЕ

Пумпа за воду, кабл за напајање и црево за довод воде не смеју бити у области сечења. Пре него што почнете да сечете, резни диск мора да достигне максималну брзину. Сачекајте док млаз расхладне воде не дође до резног диска.

База подесивог угла мерача (**10**) делује као уздужно заустављање.

- Подесите мерач угла (**10**) на 00 и затегните дугме за закључавање мерача угла (**20**).
- Подесите мерач угла (**10**) на исправну димензију користећи скалу на стол траци (**11**).
- Померите керамичку плочу према зауставној траци (**11**) и бази подесивог мерача угла (**10**) (**сл. Н**).
- Покрените резач притиском на дугме "И"; на прекидачу (**7**) и сачекајте док вода не дође до резног диска.
- Направите рез померањем главе (**4**) полако и равномерно, држећи ручку (**3**) руком. Држите керамичку плочу (по могућности са држачем за плочице) како бисте спречили да се помера, пазићи да се не повредите.
- Искључите резач притиском на дугме "О"; на прекидачу (**7**).

Главу резача увек померајте довољно далеко да се рез може направити у једном потезу. Искључите резач и сачекајте да се резни диск потпуно заустави пре него што уклоните исечене комаде материјала.

СЕЧЕЊЕ НА ОДРЕЂЕНУ ШИРИНУ

Мерач угла, који се може користити као уздужни граничник, увек треба користити и поставити на исправну димензију приликом израде уздужних резова.

УГАО СЕЧЕЊЕ

- Изaberите и подесите одговарајући угао сечења на подесивом углу мерача (**10**).
- Поставите керамичку плочу на зауставну шипку (**11**) и базу подесивог мерача угла (**10**) (**сл. О**).
- Направите рез као што је горе описано.

КОСО СЕЧЕЊЕ

- Отпустите дугмад за закључавање косине (**15**) са обе стране уређаја .
- Нагните главу на жељени угао (подешени угао се може прочитати на скали (**26**) (**сл. П**).
- Затегните дугмад за закључавање угла (**15**).
- Направите рез као што је горе описано (**сл. Р**).

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

Пре извођења било каквих радова на инсталацији, подешавању, поправци или одржавању, искључите кабл за напајање из електричне утичнице.

ЧИШЋЕЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Након завршетка рада, пажљиво уклоните све комаде материјала и прашине са радног стола и подручја око резног диска и његових штитника.
- Резач је најбоље очистити комадом тканине или четком.
- Немојте користити хемијска средства за чишћење за чишћење резача.
- Испустите воду из базе у одговарајућу посуду тако што ћете подићи мањи део радног стола и уклонити чеп за одвод (слика С).
- Редовно чистите базу и пумпу за воду.
- Држите отворе за вентилацију мотора јасним.
- Редовно проверавајте да ли су сви причвршћивачи и вијци затегнути. Они могу постати лабави током рада.
- Резач увек чувајте на сувом месту ван домаћаја деце.
- Замена кабла за напајање или друге поправке смеју да се врше само од стране овлашћене сервисне радионице.

ЗАМЕНА РЕЗНОГ ДИСКА

- Закључајте главу затезањем вијака за закључавање главе (16).
- Скините штитник диска за сечење (27) одвртањем причвршћивача (Сп. Т).
- Помоћу специјалних клучева (испоручених) одвртите мaticу за причвршћивање резног диска (28) (Сп. У).

Важно! Одвјерите мaticу у правцу ротације резног диска (леви навој).

- Уклоните спољну прирубницу за прање.
- Уклоните резни диск (28) из осовине вретена.
- Очистите површине вретена вратила и прирубнице за прање.
- Поставите нови резни диск тако да стрелица на њему буде у потпуности поравната са правцем означеним стрелицом на поклопцу резног диска (27).
- Уградите нови резни диск (обрнутим редоследом уклањања) и затегните причврсну мaticу резног диска.
- Уградите поклопац резног диска (27) помоћу одврнутих вијака
- Користећи заштитне рукавице, окрените резни диск руком да бисте проверили да ли се слободно креће.
- Прикључите резач на електричну мрежу и покрените га, омогућавајући му да ради пуном брзином неколико минута.

Уверите се да се резни диск окрене у исправном смеру. Смер ротације вретена означен је стрелицом на кућишту резног диска.

Све грешке треба да поправи овлашћени сервисни центар.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

РЕЈТИНГ ПОДАТАКА

Параметар	Вредност
Напајање	230V AC
Снага фреквенција	50 Hz
Номинална снага	1200W
Брзина диска (без оптерећења)	2950 обртаја
Опсег резања косине	0 ° до 45 °
Спољни пречник сечева сечења	250 мм
Унутрашњи пречник резног диска	25.4 мм
Дебљина диска за сечење	макс 4 мм
Макс . дубина сечења - угao 90 ° / угao 45 °	58 мм / 45 мм
Ширина / дужина радног стола	468 мм / 1260 мм
Опсег храњења главе за сечење	1200 мм
Мак . дужина резања материјала помоћу резања урањањем (до 35 мм - угao 90 ° / до 30 мм - угao 45 °)	1260 мм
Макс . дужина сечења материјала без сечења урањањем (35 + 58 мм - угao 90 ° / 30 + 45 мм - угao 45 °)	1100 мм
Висина радног стола од тла	850 мм
Оцена заштите	IP54
Класа заштите	I
Тежину	64 кг
59G887 означава и врсту и ознаку уређаја	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	ЛПА = 85 dB (A) K = 3dB (A)
Ниво звучне снаге	ЛВА = 98 dB (A) K = 3dB (A)
Вредност убрзања вибрација	ax = 2.3 м / s ² K = 1.5 м / s ²

Информације о буци и вибрацијама

Бука коју емитује уређај описана је: емитованим нивоом звучног притиска ЛПА и нивоом звучне снаге ЛВА (где К означава неизвесност мерења). Вибрације које емитује уређај описане су вредношћу убрзања вибрација ax (где К означава неизвесност мерења).

Вредности дате у овом упутству: ниво звучног притиска ЛПА , ниво звучне снаге ЛВА и вредност убрзања вибрација ax су мерење у складу са EN 62841-1. Ниво вибрација ax може се користити за упоређивање уређаја и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Дати ниво вибрација је само репрезентативан за основну примену уређаја. Ако се уређај користи за друге апликације или са другим алатима, ниво вибрација може да се промени. Недовољно или ретко одржавање уређаја ће довести до виших нивоа вибрација. Горе наведени разлози могу повећати изложеност вибрацијама током читавог радног периода.

Да бисте прецизно проценили изложеност вибрацијама, размотрите периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи за рад. Након пажљиве процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно нижа.

Да би се корисник заштитио од утицаја вибрација, потребно је предузети додатне мере безбедности, као што су: редовно одржавање уређаја и радних алата, обезбеђивање адекватне температуре руку и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одијети у одговарајући објект за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Половина електрична и електронска опрема садржи супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

ГТКС Поланд Лимитед Либабилу Цомпану, ограничено партнерство са седиштем у Варшави, ул. Пограњична 2/4 (у даљем тексту "ГТКС Полска"), овим обавештава да сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту "Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Полска и подлежу правној заштити у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона 2006 бр. 90), ставак 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или модификовање целог приручника или било ког од његових елемената у комерцијалне сврхе без писмене сагласности ГТКС Полске је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Κόψτης πλακιδίων

59G887

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, τυφλα ή και/ή σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Λειτουργίες συνθήκες ασφαλείας για τη χρήση κόψτης κεραμικών πλακιδίων

- Ο χρήστης και τα άτομα που βρίσκονται κοντά πρέπει να απέχουν από τον περιστρεφόμενο τροχό. Το προστατευτικό καλύμμα προστατεύει τον χειριστή από τραυματισμούς του τροχού και τυχαία επαφή με τον τροχό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο συγκολλημένους, ενισχυμένους ή διαμαντοσκόπτικούς δίσκους με το ηλεκτρικό εργαλείο. Το γεγονός ότι ένα εξάρτημα μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο δεν εγγυάται την ασφαλή λειτουργία του.

- Η ονομαστική ταχύτητα των εξαρτημάτων πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα που λειτουργούν με ταχύτητες υψηλότερες από την ονομαστική ταχύτητα ενδέχεται να υποστούν ζημιά και να εκτοξευθούν.
- Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις συνιστώμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην λειάνετε με την πλευρά του δίσκου κοπής. Οι λειαντικοί δίσκοι κοπής έχουν σχεδιαστεί για περιφερειακή λείανση και οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους δίσκους μπορεί να προκαλέσουν τη θραύση τους.
- Χρησιμοποιείτε πάντα φλάντζες που δεν έχουν υποστεί ζημιά και έχουν διάμετρο κατάλληλη για τον επιλεγμένο δίσκο. Οι κατάλληλες φλάντζες στηρίζουν τον δίσκο, μειώνοντας τον κίνδυνο θραύσης.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος των εξαρτημάτων πρέπει να βρίσκονται εντός των ονομαστικών παραμέτρων του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με λανθασμένες διαστάσεις δεν μπορούν να στερεωθούν ή να ελεγχθούν σωστά.
- Το μέγεθος του άξονα του τροχού και των φλάντζων πρέπει να ταιριάζει σωστά με τον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου. Οι τροχοί και οι φλάντζες με σπείρες άξονα που δεν ταιριάζουν με τα εξαρτήματα στήριξης του ηλεκτρικού εργαλείου θα χάσουν την ισορροπία τους, θα δονούνται υπερβολικά και ενδέχεται να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
- Μην χρησιμοποιείτε τροχούς που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τους τροχούς για σπασίματα ή ρωγμές. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή ο τροχός έχει πέσει, ελέγξτε για ζημιές ή τοποθετήστε έναν τροχό που δεν έχει υποστεί ζημιά. Μετά τον έλεγχο και την τοποθέτηση του τροχού, σταθεύστε μακριά από τον περιστρεφόμενο τροχό και θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία με τη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Οι τροχοί που έχουν υποστεί ζημιά συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
- Πρέπει να χρησιμοποιείται ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός. Ανάλογα με την εφαρμογή, πρέπει να φοράτε ασπίδα προσώπου, γυαλιά ασφαλείας ή γυαλιά προστασίας. Εάν είναι απαραίτητο, φοράτε μάσκα σκόνης, προστατευτικά αυτιών, γάντια και ποδιά εργαστηρίου για προστασία από μικρά πισπιλίσματα ή θραύσματα του τεμαχίου εργασίας. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι ικανή να σταματά τα θραύσματα που παράγονται κατά τη διάρκεια διαφόρων δραστηριοτήτων. Η μάσκα σκόνης ή η αναπνευστική συσκευή πρέπει να είναι ικανή να φιλτράρει τα σωματίδια που παράγονται κατά τη λειτουργία. Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλά επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Κρατήστε τους παρεισφροσκοπούμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Όποιος εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φοράει εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Τα θραύσματα από το τεμάχιο εργασίας ή ένας σταμαμένος τροχός μπορεί να εκτοξευθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τον περιστρεφόμενο εξάρτημα. Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να πιαστεί και το χέρι ή ο βραχίονας σας μπορεί να τραβηχτεί στον περιστρεφόμενο τροχό.
- Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξαερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα μπορεί να τραβήξει σκόνη στο περίβλημα και η υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν βρίσκεται πάνω σε εύφλεκτη επιφάνεια, όπως ξύλο. Οι σπινθήρες μπορεί να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.

ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Η ανάστροφη είναι μια ξαφνική αντίδραση σε έναν μπλοκαρισμένο ή πιασμένο περιστρεφόμενο τροχό. Ο μπλοκάρισμα ή το πάσιμο προκαλεί την ξαφνική διακοπή της περιστροφής του τροχού, με αποτέλεσμα το συγκρότημα κοπής να ανυψωθεί ανεξέλεγκτα προς τον χειριστή.

Για παράδειγμα, εάν ο τροχός λείανσης σφηνώσει ή πιαστεί από το τεμάχιο προς κατεργασία, η άκρη του τροχού λείανσης που εισέρχεται στο σημείο σφηνώσεως μπορεί να σκάψει την επιφάνεια του υλικού, προκαλώντας το άλμα ή την εκκίνηση του τροχού

λείανσης. Υπό τέτοιες συνθήκες, οι τροχοί λείανσης μπορεί επίσης να σπάσουν.

Η αναπήδηση είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις προφυλάξεις που αναφέρονται παρακάτω.

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας έτσι ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στη δύναμη της ανάκρουσης. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει την προς τα πάνω δύναμη της ανάκρουσης, εάν ληφθούν τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
- Μην τοποθετείτε το σώμα σας σε ευθεία γραμμή με τον περιστρεφόμενο τροχό. Σε περίπτωση κλοστήματος, ο τροχός κοπής θα εκσφενδονιστεί προς τα πάνω προς τον χειριστή.
- Μην τοποθετείτε αλυσίδα κοπής, λεπίδα ξυλογλυπτικής, τμηματική λεπίδα διαμαντιού με περιφερειακό διάκενο μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτή λεπίδα κοπής. Αυτοί οι τύποι λεπίδων προκαλούν συχνή ανάκρουση και απώλεια ελέγχου.
- Μην «κλειδώνετε» τη λεπίδα και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρείτε να κάνετε πολύ βαθιές κοπές. Η υπερβολική φόρτιση της λεπίδας αυξάνει το φορτίο της και την ευαισθησία της σε στρέβλωση ή εμπλοκή κατά την κοπή, καθώς και τον κίνδυνο αναπήδησης ή θραύσης της λεπίδας.
- Εάν η λεπίδα μπλοκάρει ή η κοπή διακοπεί για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το συγκρότημα κοπής ακίνητο μέχρι η λεπίδα να σταματήσει εντελώς. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τη λεπίδα από την περιοχή κοπής ενώ κινείται, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κρούση. Ερευνήστε την αιτία του μπλοκαρισματος της λεπίδας και λάβετε διορθωτικά μέτρα για την απομάκρυνση της.
- Μην συνεχίσετε την κοπή στο τεμάχιο εργασίας. Περιμένετε μέχρι η λεπίδα να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα και, στη συνέχεια, συνεχίστε την κοπή με προσοχή. Εάν συνεχίσετε να κοπή στο τεμάχιο εργασίας, η λεπίδα μπορεί να μπλοκάρει, να μεταποτιστεί ή να προκαλέσει κρούση.
- Στιρίξτε να υπερμεγέθη τεμάχια εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο εμπλοκής του τροχού και ανάκρουσης. Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας τείνουν να κόμπιττονται υπό το βάρος τους. Οι στήριξεις πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το τεμάχιο εργασίας κοντά στη γραμμική κοπή και κοντά στις άκρες του τεμαχίου εργασίας και στις δύο πλευρές της λεπίδας.

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων.



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Προειδοποίηση, κίνδυνος κοπής
3. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά αυτιών, μάσκα σκόνης)
4. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό: προστατευτικά γάντια
5. Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα εργαλεία
7. Αποσυνδέστε από την πηγή τροφοδοσίας πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή επισκευής
8. Σήμα πιστοποίησης EAC.
9. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

RRRR -έτος κατασκευής
MM - μήνας κατασκευής
Y - πρόσθετη ονομασία
XXXXX - σειριακός αριθμός
NNN - πρόσθετη ονομασία

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Ο κόφτης πλακιδίων έχει σχεδιαστεί για την υγρή κοπή κεραμικών πλακιδίων ή παρόμοιων υλικών που είναι κατάλληλα για το μέγεθος του ίδιου του κόφτη. Ο κόφτης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την κοπή ξύλου ή μετάλλου. Με τον κόφτη πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο δίσκοι κοπής που έχουν σχεδιαστεί για αυτόν τον τύπο συσκευής. Ο κόφτης έχει σχεδιαστεί για όλους τους τύπους εργασιών DIY (χειροτεχνίες).

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η παρακάτω αριθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

1. Κουμπί ασφάλισης περιορισμού μήκους κοπής
2. Οδηγός
3. Βάση στήριξης κεφαλής
4. Κεφαλή
5. Αντλία νερού
6. Βίδα στερέωσης ποδιών
7. Διακόπτης
8. Επιφάνεια εργασίας
9. Βάση
10. Ρυθμιζόμενος γωνιόμετρο
11. Μπάρα συγκράτησης
12. Πρόσθετος πάγκος εργασίας
13. Ρόδες
14. Πόδι
15. Κουμπί κλειδώματος λοξής επιφάνειας
16. Βίδα κλειδώματος κεφαλής
17. Βάση τροχίσκου
18. Άξονας τροχού
19. Βύσμα αποστράγγισης
20. Ρυθμιζόμενο κουμπί κλειδώματος γωνιακού μετρητή
21. Ρυθμιζόμενο κουμπί στερέωσης γωνιακού μετρητή
22. Κουμπί ρύθμισης
23. Κουμπί "RESET"
24. Ένδειξη τροφοδοσίας
25. Κουμπί "TEST"
26. Κλίμακα γωνίας
27. Προστατευτικό δίσκου κοπής
28. Δίσκος κοπής
29. Κουμπί κάθεται κίνησης κεφαλής

* Μπορεί να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και της συσκευής.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- | | |
|--|---|
| • Βάση | 1 |
| • Κεφαλή με επιφάνεια εργασίας | 1 |
| • Ρυθμιζόμενο μοιρογώνιο | 1 |
| • Στοιχείο ασφάλισης μήκους κοπής + κουμπί | 2 |
| • Βίδα στερέωσης ποδιών με ροδέλες | 8 |
| • Βίδα για τη στερέωση του βραχίονα | 2 |
| • Βάση στήριξης τροχού | 2 |
| • Άξονας τροχού | 1 |
| • Τροχός | 2 |
| • Πρόσθετο τραπέζι | 1 |
| • Βύσμα αποστράγγισης | 1 |
| • Δακτυλοειδής κλειδί | 2 |

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Ο κόφτης πλακιδίων παραδίδεται μη συναρμολογημένος. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα από τη συσκευασία και συναρμολογήστε τα με τη σειρά που περιγράφεται παρακάτω.

ΣΥΝΑΡΘΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΟΠΤΗ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

- Τραβήξτε τα πόδια (14) από τη βάση (9) (Εικ. Α) και ασφαλίστε τα με βίδες (περιλαμβάνονται).
- Τοποθετήστε τα στηρίγματα (17), τον άξονα των τροχών (18) και τους τροχούς (13) στα πόδια (14) (Εικ. C, D).
- Ισορροπήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τις βίδες στη βάση των ποδιών.
- Τοποθετήστε το πώμα αποστράγγισης (19) στο άνοιγμα της βάσης (9) (Εικ. E).
- Τοποθετήστε την κεφαλή με τον πάγκο εργασίας στη βάση (9), βεβαιώνοντας ότι η αντλία νερού (5) είναι στερεωμένη στη σωστή θέση στη βάση (Εικ. F) (εάν είναι απαραίτητο, σύρετε τον σωλήνα νερού στον σύνδεσμο της αντλίας νερού).
- Τοποθετήστε τα κουμπί ασφάλισης του περιοριστή μήκους κοπής (1) στην εγκοπή του οδηγού (2) (Εικ. G).
- Τοποθετήστε τη βάση στήριξης της κεφαλής (3) με τις βίδες που παρέχονται, όπως φαίνεται στην (Εικ. H).
- Ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης της κεφαλής (16) (Εικ. I).
- Ρυθμίστε την πίεση και το βάθος κοπής χρησιμοποιώντας το κουμπί κάθεται κίνησης της κεφαλής (29) (Εικ. H).
- Συνδέστε το ρυθμιζόμενο γωνιόμετρο (10) στη ράβδο στάσης (11) χρησιμοποιώντας τη βίδα (21) (το ρυθμιζόμενο γωνιόμετρο μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές του τραπεζιού εργασίας) (Εικ. J).

Ο κόφτης είναι εξοπλισμένος με έναν επιπλέον πάγκο εργασίας (12) για την επέκταση της επιφάνειας εργασίας (8) (μακριές πλάκες) όταν είναι απαραίτητο. Ο πρόσθετος πάγκος εργασίας (12) μπορεί να τοποθετηθεί σε 3 διαφορετικές θέσεις εισάγοντας τις οπές του στις λυγνίδες της βάσης (9). Μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές της βάσης. Τα κουμπί ρύθμισης (22) στο κάτω μέρος του πάγκου εργασίας (12) χρησιμοποιούνται για την οριζόντιωση του πάγκου εργασίας σε σχέση με την επιφάνεια εργασίας (8) (Εικ. K). **Πριν χρησιμοποιήσετε τον κόπτη, ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης της κεφαλής. Διαφορετικά, η κεφαλή δεν μπορεί να κινηθεί μαζί με τον δίσκο κοπής. Κατά τη διάρκεια της κοπής, η αντλία νερού πρέπει να είναι βυθισμένη στο νερό.**

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση του κόπτη, βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος. Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια, ακρίβεια και αποτελεσματική λειτουργία του κόπτη, όλες οι διαδικασίες ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται πλήρως.

Μετά την ολοκλήρωση όλων των εργασιών ρύθμισης και ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κλειδιά ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί. Ελέγξτε ότι όλα τα βιδωτά συνδετικά στοιχεία είναι σφικτεμένα σωστά. Κατά την εκκίνηση εργασιών ρύθμισης, ελέγξτε ότι όλα τα εξωτερικά εξαρτήματα λειτουργούν σωστά και είναι σε καλή κατάσταση. Τυχόν φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται από εξειδικευμένο προσωπικό πριν από τη χρήση του κόπτη.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η τάση του δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα του κόπτη. Ο κόπτης μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν το υλικό που πρόκειται να κοπεί βρίσκεται μακριά από τον δίσκο κοπής.

Ενεργοποίηση - πατήστε το κουμπί I στο διακόπτη (7) (Εικ. L) .

Απενεργοποίηση - πατήστε το κουμπί O στο διακόπτη (7).

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας του κόφτη είναι εξοπλισμένο με διακόπτη διαρροής ρεύματος. Πριν από την εκκίνηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης διαρροής ρεύματος λειτουργεί σωστά.

- Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα.
- Πατήστε το κουμπί "Reset" (23) — η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας (24) θα ανάψει κόκκινη (Εικ. M).
- Εκκινήστε τον κόπτη.
- Πατήστε το κουμπί "Test" (25) — η ενδεικτική λυχνία (24) θα γίνει μαύρη και ο κόπτης θα απενεργοποιηθεί.
- Πατήστε ξανά το κουμπί «Επαναφορά» (23) και ξεκινήστε την εργασία.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της διάταξης διακοπής ρεύματος (εκτός από την παραπάνω περιγραφή), αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την επίσημη της συσκευής.

ΚΟΠΗ

Η αντλία νερού, το καλώδιο τροφοδοσίας και ο σωλήνας παροχής νερού δεν πρέπει να βρισκόταν στην περιοχή κοπής. Πριν ξεκινήσετε την κοπή, ο δίσκος κοπής πρέπει να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα. Περιμένετε μέχρι το νερό ψύξης να φτάσει στον δίσκο κοπής.

Η βάση του ρυθμιζόμενου γωνιόμετρου (10) λειτουργεί ως διαμήκης στάση.

- Ρυθμίστε το γωνιόμετρο (10) στη θέση 0° και σφίξτε το κουμπί ασφαλίσεως του γωνιόμετρου (20).
- Ρυθμίστε το γωνιόμετρο (10) στη σωστή διάσταση χρησιμοποιώντας την κλίμακα στη λωρίδα στάσης (11).
- Μετακινήστε την κεραμική πλάκα προς τη λωρίδα στάσης (11) και τη βάση του ρυθμιζόμενου γωνιόμετρου (10) (Εικ. Ν).
- Εκκινήστε τον κόπτη πατώντας το κουμπί «I» στο διακόπτη (7) και περιμένετε μέχρι το νερό να φτάσει στον δίσκο κοπής.
- Κάντε την κοπή μετακινώντας την κεφαλή (4) αργά και ομοιόμορφα, κρατώντας τη λαβή (3) με το χέρι σας. Κρατήστε το κεραμικό πλακίδιο (κατά προτίμηση με ένα στήριγμα πλακιδίων) για να μην μετακινηθεί, προσέχοντας να μην τραυματιστείτε.
- Απενεργοποιήστε τον κόπτη πατώντας το κουμπί «O» στο διακόπτη (7).

Μετακινήστε πάντα την κεφαλή του κόπτη αρκετά μακριά, ώστε η κοπή να μπορεί να γίνει με μία κίνηση. Απενεργοποιήστε τον κόπτη και περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς ο δίσκος κοπής πριν αφαιρέσετε τα κομμένα κομμάτια υλικού.

ΚΟΠΗ ΣΕ ΣΥΓΚΡΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΛΑΤΟΣ

Ο γωνιόμετρο, ο οποίος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως διαμήκης στάση, πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται και να ρυθμίζεται στη σωστή διάσταση κατά την εκτέλεση διαμήκων κοπών.

ΚΟΠΗ ΥΠΟ ΓΩΝΙΑ

- Επιλέξτε και ρυθμίστε την κατάλληλη γωνία κοπής στον ρυθμιζόμενο γωνιόμετρο (10).
- Τοποθετήστε την κεραμική πλάκα στην μπάρα στάσης (11) και στη βάση του ρυθμιζόμενου γωνιόμετρου (10) (Εικ. Ο).
- Κάντε την κοπή όπως περιγράφεται παραπάνω.

ΚΟΠΗ ΛΟΞΟ

- Χαλαρώστε τα κουμπιά ασφαλίσεως της λοξής κοπής (15) και στις δύο πλευρές της συσκευής.
- Γείρετε την κεφαλή στην επιθυμητή γωνία (ή ρυθμισμένη γωνία μπορεί να διαβαστεί στην κλίμακα (26) (Εικ. Ρ).
- Σφίξτε τα κουμπιά ασφαλίσεως γωνίας (15).
- Κάντε την κοπή όπως περιγράφεται παραπάνω (Εικ. R).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης, ρύθμισης, επισκευής ή συντήρησης, απσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρέστε προσεκτικά όλα τα κομμάτια υλικού και τη σκόνη από το τραπέζι εργασίας και την περιοχή γύρω από τον δίσκο κοπής και τα προστατευτικά του.
- Ο κόφτης καθαρίζεται καλύτερα με ένα κομμάτι ύφασμα ή μια βούρτσά.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του κόπτη.
- Αποστραγγίστε το νερό από τη βάση σε ένα κατάλληλο δοχείο, ανυψώνοντας το μικρότερο μέρος του τραπεζιού εργασίας και αφαιρώντας το πώμα αποστράγγισης (Εικ. S).
- Καθαρίζετε τακτικά τη βάση και την αντλία νερού.
- Διατηρήστε τις σχισμές εξερισμού του κινητήρα καθαρές.
- Ελέγχετε τακτικά ότι όλες οι βίδες και οι μπουλόνια στερέωσης είναι σφιγμένοι. Μπορεί να χαλαρώσουν κατά τη λειτουργία.
- Φυλάσσετε πάντα τον κόπτη σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας ή άλλες επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

- Κλειδώστε την κεφαλή σφίγγοντας τη βίδα ασφάλισης της κεφαλής (16).
- Αφαιρέστε το προστατευτικό του δίσκου κοπής (27) ξεβιδώνοντας τις βίδες στερέωσης (Εικ. Τ).
- Χρησιμοποιώντας τα ειδικά κλειδιά (παρέχονται), ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης του δίσκου κοπής (28) (Εικ. Υ).

Σημαντικό! Ξεβιδώστε το παξιμάδι προς την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου κοπής (αριστερόστροφη σπείρα).

- Αφαιρέστε τη ροδέλα της εξωτερικής φλάντζας.
- Αφαιρέστε τον δίσκο κοπής (28) από τον άξονα του στροφέα.
- Καθαρίστε τις επιφάνειες του άξονα του στροφέα και της ροδέλας φλάντζας.
- Τοποθετήστε τον νέο δίσκο κοπής έτσι ώστε το βέλος που υπάρχει πάνω του να είναι πλήρως ευθυγραμμισμένο με την κατεύθυνση που υποδεικνύει το βέλος στο κάλυμμα του δίσκου κοπής (27).
- Τοποθετήστε τον νέο δίσκο κοπής (με την αντίστροφη σειρά αφαίρεσης) και σφίξτε το παξιμάδι συγκράτησης του δίσκου κοπής.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα του δίσκου κοπής (27) χρησιμοποιώντας τις βίδες που ξεβιδώσατε.
- Χρησιμοποιώντας προστατευτικά γάντια, γυρίστε τον δίσκο κοπής με το χέρι για να βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα.
- Συνδέστε τον κόπτη στο δίκτυο και θέστε τον σε λειτουργία, αφιονώντας τον να λειτουργήσει σε πλήρη ταχύτητα για λίγα λεπτά.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής περιστρέφεται προς τη σωστή κατεύθυνση. Η κατεύθυνση περιστροφής του άξονα υποδεικνύεται από ένα βέλος στο περίβλημα του δίσκου κοπής.

Τυχόν βλάβες πρέπει να επισκευάζονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥ

Παράμετρο	Τιμή
Τροφοδοσία	230V AC
Συχνότητα ισχύος	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	1200 W
Ταχύτητα δίσκου (χωρίς φορτίο)	2950 rpm
Εύρος κοπής λοξής κοπής	0° έως 45°
Εξωτερική διάμετρος λεπίδας κοπής	25
Εσωτερική διάμετρος δίσκου κοπής	25,4
Πάχος δίσκου κοπής	μέγιστο 4 mm
Μέγιστο βάθος κοπής - γωνία 90° / γωνία 45°	58 mm / 45 mm
Πλάτος / μήκος τραπεζιού εργασίας	468 mm / 1260 mm
Εύρος προώθησης κεφαλής κοπής	1200
Μέγιστο μήκος κοπής υλικού με βυθιζόμενη κοπή (έως 35 mm - γωνία 90° / έως 30 mm - γωνία 45°)	1260
Μέγιστο μήκος κοπής υλικού χωρίς κοπή με βύθση (35+58 mm - γωνία 90° / 30+45 mm - γωνία 45°)	1100
Ύψος τραπεζιού εργασίας από το έδαφος	850
Βαθμός προστασίας	IP5
Κατηγορία προστασίας	I
Βάρος	64 kg
59G887 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της συσκευής	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Τιμή επιτάχυνσης δόνησης	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης). Οι κραδασμοί που εκπέμπονται από τη συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης).

Οι τιμές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο: επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} , επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1. Το επίπεδο κραδασμών a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το επίπεδο δόνησης που δίνεται είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική εφαρμογή της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία, το επίπεδο δόνησης μπορεί να αλλάξει. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερα επίπεδα δόνησης. Οι λόγοι που αναφέρονται παραπάνω μπορεί να αυξήσουν την έκθεση σε δόνηση κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, λάβετε υπόψη τις περιόδους κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Μετά από προσεκτική εκτίμηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Προκειμένου να προστατευθεί ο χρήστης από τις επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση της συσκευής και των εργαλείων εργασίας, εξασφάλιση της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλη εγκατάσταση διάθεσης. Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση μπορείτε να λάβετε από τον αντιπρόσωπο του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται ενέχει πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

H GTX Poland Limited Liability Company, μια εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής «GTX Poland»), με την παρούσα ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα του περιεχομένου του παρόντος εγχειρίδιου (εφεξής «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, του κειμένου, φωτογραφίες, διαγράμματα, σχέδια, καθώς και η σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δλφ. Εσημερία της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειρίδιου ή οποιουδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Κόφτης πλακιδίων

Μοντέλο: 59G887

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Αριθμός σειράς: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την

Οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση ισχύει μόνο για το μηχανήμα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα

που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή μεταγενέστερες ενέργειες του τελικού χρήστη.

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση και είναι κάτοικος ή εγκατεστημένο στην ΕΕ:

Υπογραφή εκ μέρους:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4 02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Διευθυντής Ποιότητας στη GTX POLAND

Βαρσοβία, 12 Αυγούστου 2025

(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Tegelsnijder

59G887

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Geïntegreerde veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van keramische tegelsnijders

- De gebruiker en omstanders moeten uit de buurt van het draaiende wiel blijven. De beschermkap beschermt de gebruiker tegen rondvliegende stukjes en onbedoeld contact met het wiel.
- Gebruik alleen gelijkde, versterkte of diamantzaagschijven met het elektrisch gereedschap. Het feit dat een accessoire op het elektrisch gereedschap kan worden bevestigd, garandeert geen veilige werking.
- De nominale snelheid van accessoires moet ten minste gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het elektrisch gereedschap is aangegeven. Accessoires die met een hogere snelheid dan de nominale snelheid worden gebruikt, kunnen beschadigd raken en wegvliegen.
- Schijven mogen alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van de doorslijpschijf. Slijpschijven zijn ontworpen voor slijpen aan de rand en zijdelingse krachten op deze schijven kunnen ervoor zorgen dat ze breken.
- Gebruik altijd onbeschadigde flenzen met een diameter die geschikt is voor de gekozen schijf. Geschikte flenzen ondersteunen de schijf, waardoor het risico op breuk wordt verminderd.
- De buitendiameter en dikte van accessoires moeten binnen de nominale parameters van het elektrisch gereedschap vallen. Accessoires met onjuiste afmetingen kunnen niet goed worden bevestigd of gecontroleerd.
- De afmetingen van de wielas en flenzen moeten goed zijn afgestemd op de spil van het elektrisch gereedschap. Wielen en flenzen met asgaten die niet passen op de bevestigingsonderdelen van het elektrisch gereedschap raken uit balans, gaan overmatig trillen en kunnen ertoe leiden dat het gereedschap uit de hand wordt geslagen.
- Gebruik geen beschadigde wielen. Controleer de wielen voor elk gebruik op beschadigingen of scheuren. Als het elektrisch gereedschap of het wiel is gevallen, controleer dan op beschadigingen of monteer een onbeschadigd wiel. Na controle en montage van het wiel moet u met omstanders uit de buurt van het draaiende wiel gaan staan en het elektrisch gereedschap gedurende één minuut op maximale snelheid zonder belasting laten draaien. Beschadigde wielen breken meestal tijdens deze test.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gebruikt. Afhankelijk van de toepassing moet een gelaatsscherm, veiligheidsbril of veiligheidsbril worden gedragen. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkplaats schort om u te beschermen tegen kleine spatten

of fragmenten van het werkstuk. Oogbescherming moet fragmenten kunnen tegenhouden die tijdens verschillende activiteiten ontstaan. Het stofmasker of de ademhalingsmasker moet de tijdens het gebruik ontstane deeltjes kunnen filteren. Langdurige blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan gehoorbeschadiging veroorzaken.

- Houd omstanders op veilige afstand van de werkplek. Iedereen die de werkplek betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Brokstukken van het werkstuk of een gebroken wiel kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten de directe werkplek.
- Houd het snoer uit de buurt van het draaiende hulpstuk. Als u de controle verliest, kan het snoer worden doorgesneden of vast komen te zitten, waardoor uw hand of arm in het draaiende wiel kan worden getrokken.
- Reinig de ventilatieopeningen van het elektrisch gereedschap regelmatig. De motorventilator kan stof in de behuizing zuigen en overmatige ophoping van metaalstof kan een risico op elektrische schokken veroorzaken.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Gebruik het elektrisch gereedschap niet op een brandbaar oppervlak, zoals hout. Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.

TERUGSLAG EN GERELATEERDE WAARSCHUWINGEN

Terugslag is een plotselinge reactie op een vastgelopen of vastgeklemd draaiend wiel. Door vastlopen of vastklemmen stopt het draaiende wiel plotseling, waardoor het snijgereedschap oncontroleerbaar naar de gebruiker toe kan springen.

Als de slijpschijf bijvoorbeeld vast komt te zitten of bekneld raakt door het werkstuk, kan de rand van de slijpschijf die in het knelpunt terecht komt, in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor de slijpschijf kan springen of weggeslingerd wordt. Onder dergelijke omstandigheden kunnen slijpschijven ook breken.

Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrisch gereedschap en/of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden en kan worden voorkomen door de onderstaande voorzorgsmaatregelen te nemen.

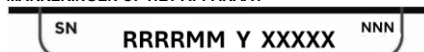
- Houd het elektrisch gereedschap stevig vast en positioneer uw lichaam en arm zo dat u de terugslagkracht kunt opvangen. De gebruiker kan de opwaartse terugslagkracht beheersen als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- Plaats uw lichaam niet in lijn met de draaiende schijf. Bij terugslag wordt de snijlschijf omhoog geslingerd in de richting van de gebruiker.
- Monteer geen zaagketting, houtsnijmes, gesegmenteerd diamantzaagblad met een omtreksopening van meer dan 10 mm of een getand zaagblad. Dit soort zaagbladen veroorzaakt vaak terugslag en verlies van controle.
- Blokkeer het zaagblad niet en oefen geen overmatige druk uit. Probeer geen te diepe zaagsneden te maken. Overmatige belasting van het zaagblad verhoogt de belasting en de kans op verdraaien of vastlopen tijdens het zagen, evenals het risico dat het zaagblad terugkaatst of breekt.
- Als het mes vastloopt of het snijden om welke reden dan ook wordt onderbroken, schakel dan het elektrisch gereedschap uit en houd het snijgereedschap stil totdat het mes volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit het mes uit het snijgebied te verwijderen terwijl het nog beweegt, omdat dit terugslag kan veroorzaken. Onderzoek de oorzaak van het vastlopen van het mes en neem corrigerende maatregelen om het te verhelpen.
- Ga niet verder met zagen in het werkstuk. Wacht tot het zaagblad weer op volle snelheid is en ga dan voorzichtig verder met zagen. Als u verder gaat met zagen in het werkstuk, kan het zaagblad vastlopen, verschuiven of terugslaan.
- Ondersteun extra grote werkstukken om het risico op vastlopen van het wiel en terugslaan te minimaliseren. Grote werkstukken hebben de neiging om onder hun eigen gewicht te buigen. Ondersteuningen moeten onder het werkstuk worden geplaatst in de buurt van de zaaglijn en aan beide zijden van het zaagblad, dicht bij de randen van het werkstuk.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen.



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen in acht!
2. Waarschuwing, gevaar voor snijwonden
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
4. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen: beschermende handschoenen
5. Voor gebruik binnenshuis
6. Houd kinderen uit de buurt van gereedschap
7. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert
8. EAC-certificeringsmerk.
9. Oekraïens marktcertificeringsmerk.

MARKERING OP HET APPARAAT



RRRR	-bouwjaar
MM	- maand van fabricage
Y	-aanvullende aanduiding
XXXXX	-serienummer
NNN	-aanvullende aanduiding

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De tegelsnijder is ontworpen voor het nat zagen van keramische tegels of soortgelijke materialen die geschikt zijn voor de afmetingen van de snijder zelf. De snijder mag niet worden gebruikt voor het zagen van hout of metaal. Gebruik alleen zaagschijven die zijn ontworpen voor dit type apparaat. De snijder is ontworpen voor alle soorten doe-het-zelfwerkzaamheden (handwerk).

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.

BESCHRIJVING VAN DE AFBEELDINGEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de grafische pagina's van deze handleiding worden weergegeven.

1. Vergrendelknop voor zaaglengtebegrenzer
2. Geleider
3. Kophouder
4. Kop
5. Waterpomp
6. Bevestigingsschroef voor poot
7. Schakelaar
8. Werkblad
9. Voet
10. Verstelbare hoekmeter
11. Stopstang
12. Extra werkblad
13. Zwenkwielen
14. Poot
15. Schuine vergrendelknop
16. Hoofdvergrendelingsschroef
17. Beugel voor zwenkwiel
18. As van zwenkwiel
19. Aftapplug
20. Verstelbare hoekmetervergrendelingsknop
21. Verstelbare hoekmeter bevestigingsknop
22. Stelknoppen
23. "RESET"-knop

- 24. Stroomindicator
- 25. "TEST"-knop
- 26. Hoekschaal
- 27. Zaagbladbescherming
- 28. Snijschijf
- 29. Knop voor verticale kopbeweging
- * Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het apparaat.

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

• Basis	1
• Kop met werkoppervlak	1
• Verstelbare gradenboog	1
• Snijlengtevergrendeling + knop	2 stuks
• Beenbevestigingsschroef met sluitringen	8
• Schroef voor bevestiging van de beugel	2
• Wielsteunbeugel	2
• Wielas	1
• Wiel	2
• Extra tafelblad	1
• Aftaplugg	1
• Ringmoersleutel	2

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

De tegelsnijder wordt ongemonteerd geleverd. Haal de onderdelen uit de verpakking en monteer ze in de onderstaande volgorde.

MONTAGE VAN DE TEGELSNIJDER

- Trek de poten (14) uit de basis (9) (fig. A) en zet ze vast met schroeven (meegeleverd).
- Monteer de beugels (17), de wielas (18) en de wielen (13) op de poten (14) (fig. C, D).
- Zet het apparaat waterpas met behulp van de schroeven in de voet van de poten.
- Installeer de aftaplugg (19) in de opening in de voet (9) (fig. E).
- Plaats de kop met het werkblad in de basis (9) en zorg ervoor dat de waterpomp (5) in de juiste positie op de basis is bevestigd (fig. F) (schuif indien nodig de waterslang op de waterpompconnector).
- Installeer de vergrendelknoppen voor de zaaglengtebegrenzer (1) in de uitsparing van de geleider (2) (afb. G).
- Installeer de kophouder (3) met de meegeleverde schroeven zoals weergegeven in (fig. H).
- Draai de kopborgschroef (16) los (afb. I).
- Stel de druk en zaagdiepte af met de knop voor verticale beweging van de kop (29) (fig. H).
- Bevestig de verstelbare hoekmeter (10) met de schroef (21) aan de aanslagstang (11) (de verstelbare hoekmeter kan aan beide zijden van de werktafel worden gemonteerd) (afb. J).

De snijder is uitgerust met een extra werkblad (12) om het werkoppervlak (8) (lange platen) indien nodig te vergroten. Het extra werkblad (12) kan in 3 verschillende posities worden gemonteerd door de gaten ervan in de lipjes op de basis (9) te steken. Het kan aan beide zijden van de basis worden gemonteerd. De stelknoppen (22) in het onderste deel van het werkblad (12) worden gebruikt om het werkblad ten opzichte van het werkoppervlak (8) waterpas te stellen (afb. K).

Draai voor gebruik van de snijder de kopborgschroef los. Anders kan de kop niet samen met de snijschijf worden bewogen. Tijdens het snijden moet de waterpomp in water worden ondergedompeld.

BEDIENING / INSTELLINGEN

Voordat u aanpassingen aan de snijder uitvoert, moet u ervoor zorgen dat deze is losgekoppeld van de stroomvoorziening. Om een veilige, nauwkeurige en efficiënte werking van de snijder te garanderen, moeten alle afstelprocedures volledig worden uitgevoerd.

Na het voltooiën van alle afstel- en instelwerkzaamheden moet u controleren of alle afstelingsleutels zijn verwijderd. Controleer of alle schroefdraadbevestigingen goed zijn vastgedraaid. Controleer bij het uitvoeren van afstelwerkzaamheden of alle externe onderdelen goed werken en in goede staat verkeren. Versleten of beschadigde onderdelen moeten door gekwalificeerd personeel worden vervangen voordat de snijder wordt gebruikt.

IN-/UITSCHAKELEN

De netspanning moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje van de snijder staat aangegeven. De snijder mag alleen worden ingeschakeld wanneer het te snijden materiaal zich niet in de buurt van de snijschijf bevindt.

Inschakelen - druk op de I-knop op de schakelaar (7) (fig. L).

Uitschakelen - druk op de O-knop op de schakelaar (7).

De stekker van het netsnoer van de snijder is voorzien van een aardlekschakelaar. Controleer voor het starten van het apparaat of de aardlekschakelaar goed werkt.

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Druk op de knop "Reset" (23) – het stroomindicatielampje (24) gaat rood branden (afb. M).
- Start de snijder.
- Druk op de "Test"-knop (25) – het indicatielampje (24) wordt zwart en de snijder wordt uitgeschakeld.
- Druk nogmaals op de "Reset"-knop (23) en begin met het werk.

Bij een storing van de aardlekschakelaar (anders dan hierboven beschreven), moet u onmiddellijk het netsnoer uit het stopcontact halen en het apparaat door een erkend servicecentrum laten repareren.

SNIJDEN

De waterpomp, het netsnoer en de waterslang mogen zich niet in het snijgebied bevinden. Voordat u begint met snijden, moet de snijschijf zijn maximale snelheid hebben bereikt. Wacht tot de koelwaterstraal de snijschijf bereikt.

De basis van de verstelbare hoekmeter (10) fungeert als lengte-aanslag.

- Stel de hoekmeter (10) in op 0° en draai de vergrendelknop van de hoekmeter (20) vast.
- Stel de hoekmeter (10) in op de juiste afmeting met behulp van de schaalverdeling op de aanslagstrip (11).
- Beweeg de keramische plaat naar de aanslagstrip (11) en de basis van de verstelbare hoekmeter (10) (afb. N).
- Start de snijder door op de knop "I" op de schakelaar (7) te drukken en wacht tot het water de snijschijf bereikt.
- Maak de snede door de kop (4) langzaam en gelijkmatig te bewegen, terwijl u de handgreep (3) met uw hand vasthoudt. Houd de keramische tegel (bij voorkeur met een tegelhouter), zodat deze niet kan verschuiven, en pas op dat u zich niet verwondt.
- Schakel de snijder uit door op de "O"-knop op de schakelaar (7) te drukken.

Beweeg de snijkop altijd ver genoeg weg zodat de snede in één keer kan worden gemaakt. Schakel de snijder uit en wacht tot de snijschijf volledig tot stilstand is gekomen voordat u de afgesneden stukken materiaal verwijdert.

OP EEN BEPAALDE BREEDTE ZAGEN

De hoekmeter, die als lengte-aanslag kan worden gebruikt, moet altijd worden gebruikt en op de juiste afmeting worden ingesteld bij het maken van lengtesneden.

SCHUIN ZAGEN

- Selecteer en stel de juiste snijhoek in op de verstelbare hoekmeter (10).
- Plaats de keramische plaat tegen de aanslag (11) en de voet van de verstelbare hoekmeter (10) (afb. O).
- Voer de zaagsnede uit zoals hierboven beschreven.

SCHUIN ZAGEN

- Draai de schuine vergrendelknoppen (15) aan beide zijden van het apparaat los.
- Kantel de kop in de gewenste hoek (de ingestelde hoek kan worden afgelezen op de schaal (26) (fig. P)).
- Draai de hoekvergrendelingsknoppen (15) vast.
- Maak de snede zoals hierboven beschreven (fig. R).

BEDIENING EN ONDERHOUD

Voordat u installatie-, afstel-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

REINIGING EN OPSLAG

- Verwijder na het werk zorgvuldig alle materiaalresten en stof van de werktafel en de ruimte rond de snijnschijf en de beschermkappen.
- De snijder kan het beste worden gereinigd met een doek of een borstel.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen om de snijder te reinigen.
- Laat het water uit de basis in een geschikte bak lopen door het kleinere deel van de werktafel op te tillen en de aftapplug te verwijderen (**afb. S**).
- Reinig de basis en de waterpomp regelmatig.
- Houd de ventilatiesleuven van de motor vrij.
- Controleer regelmatig of alle bevestigingsschroeven en bouten goed vastzitten. Deze kunnen tijdens het gebruik losraken.
- Bewaar de snijder altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Het vervangen van het netsnoer of andere reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende servicewerkplaats.

DE SNIJSCHIJF VERVERGENEN

- Vergrendel de kop door de kopvergrendelingschroef (**16**) vast te draaien.
- Verwijder de beschermkap van de snijnschijf (**27**) door de bevestigingsschroeven los te draaien (**afb. T**).
- Draai met de speciale sleutels (meegeleverd) de bevestigingsmoer van de snijnschijf (**28**) los (**fig. U**).

Belangrijk! Draai de moer los in de draairichting van de snijnschijf (linkse schroefdraad).

- Verwijder de buitenste flensring.
- Verwijder de snijnschijf (**28**) van de spindel.
- Reinig de oppervlakken van de spindel en de flensring.
- Plaats de nieuwe snijnschijf zo dat de pijl erop volledig is uitgelijnd met de richting die wordt aangegeven door de pijl op het deksel van de snijnschijf (**27**).
- Monteer de nieuwe snijnschijf (in omgekeerde volgorde van demontage) en draai de borgmoer van de snijnschijf vast.
- Breng de snijnschijfdekking (**27**) aan met de losgedraaide schroeven.
- Draai de snijnschijf met beschermende handschoenen aan om te controleren of deze vrij kan bewegen.
- Sluit de snijder aan op het stroomnet en start hem, laat hem enkele minuten op volle snelheid draaien.

Controleer of de snijnschijf in de juiste richting draait. De draairichting van de spil wordt aangegeven door een pijl op de behuizing van de snijnschijf.

Eventuele defecten moeten door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

NOMINALE GEGEVENS

Parameter	Waarde
Voeding	230 V AC
Frequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	1200 W
Schijftoerental (zonder belasting)	2950 tpm
Afschuifhoek	0° tot 45°
Buitendiameter zaagblad	250 mm
Binnendiameter van de zaagschijf	25,4 mm
Dikte snijnschijf	max. 4 mm
Max. zaagdiepte - hoek 90° / hoek 45°	58 mm / 45 mm
Breedte/lengte werktafel	468 mm / 1260 mm
Zaagkopvoedingbereik	1200 mm
Max. materiaalsnijlengte bij invalzaag (tot 35 mm - hoek 90° / tot 30 mm - hoek 45°)	1260 mm
Max. materiaalsnijlengte zonder invalzaag (35+58 mm - hoek 90° / 30+45 mm - hoek 45°)	1100 mm
Hoogte werktafel vanaf de grond	850 mm
Beschermingsgraad	IP54
Beschermingsklasse	I
Gewicht	64 kg

59G887 geeft zowel het type als de aanduiding van het apparaat aan

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdrukniveau	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Trillingsversnelling	$a_{h1} = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het door het apparaat geproduceerde geluid wordt beschreven door: het geproduceerde geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De door het apparaat geproduceerde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_{h1} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

De waarden in deze handleiding: geluidsdrukniveau L_{pA} , geluidsvermogensniveau L_{WA} en trillingsversnellingswaarde a_{h1} zijn gemeten in overeenstemming met EN 62841-1. Het trillingsniveau a_{h1} kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basistoepassing van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met andere gereedschappen wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot hogere trillingsniveaus. De hierboven genoemde redenen kunnen de blootstelling aan trillingen tijdens de gehele werkperiode verhogen.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te schatten, moet rekening worden gehouden met periodes waarin het apparaat is uitgeschakeld of ingeschakeld maar niet wordt gebruikt voor werkzaamheden. Na zorgvuldige afweging van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van het apparaat en de werkgereedschappen, zorgen voor een adequate handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsinstallatie worden gebracht. Informatie over afvalverwerking is verkrijgbaar bij de productieverancier of de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparaat dat niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de gezondheid van de mens.

GTX Poland Limited Liability Company, een commanditaire vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, gevestigd te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna "GTX Poland" genoemd), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna "Handleiding" genoemd), met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend eigendom zijn van GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of delen daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna-straat 2/4

02-285 Warschau

Product: Tegelsnijder

Model: 59G887

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant afgegeven.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU
RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring is alleen van toepassing op de machine in de staat waarin deze op de markt is gebracht en heeft geen betrekking op componenten die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of voor handelingen die door de eindgebruiker zijn uitgevoerd.

Naam en adres van de persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen en die in de EU woont of is gevestigd:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna-strata 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsmanager bij GTX POLAND

Warschau, 12 augustus 2025

(pt)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Cortador de azulejos

59G887

AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

Condições de segurança detalhadas para a utilização de cortadores de azulejos cerâmicos

- O utilizador e as pessoas que se encontram nas proximidades devem manter-se afastados do disco rotativo. A proteção protege o operador de fragmentos do disco e do contacto acidental com o disco.
- Utilize apenas discos de corte colados, reforçados ou de diamante com a ferramenta elétrica. O facto de um acessório poder ser acoplado à ferramenta elétrica não garante um funcionamento seguro.
- A velocidade nominal dos acessórios deve ser pelo menos igual à velocidade máxima especificada na ferramenta elétrica. Os acessórios que funcionam a velocidades superiores à velocidade nominal podem ser danificados e projetados.
- Os discos só devem ser utilizados para as aplicações recomendadas. Por exemplo: não esmerilhe com a lateral do disco de corte. Os discos de corte abrasivos são concebidos para esmerilagem periférica e as forças laterais exercidas sobre estes discos podem provocar a sua quebra.
- Utilize sempre flanges em bom estado com um diâmetro adequado ao disco selecionado. As flanges adequadas suportam o disco, reduzindo o risco de quebra.
- O diâmetro externo e a espessura dos acessórios devem estar dentro dos parâmetros nominais da ferramenta elétrica. Acessórios com dimensões incorretas não podem ser fixados ou controlados adequadamente.
- O tamanho do eixo da roda e das flanges deve corresponder corretamente ao eixo da ferramenta elétrica. As rodas e flanges com orifícios de eixo que não se encaixam nos componentes de montagem da ferramenta elétrica ficarão desequilibradas, vibrarão excessivamente e podem causar perda de controlo.
- Não utilize rodas danificadas. Antes de cada utilização, verifique se as rodas apresentam lascas ou fissuras. Se a ferramenta elétrica ou a roda tiver caído, verifique se há danos ou instale uma roda em bom estado. Após verificar e instalar a roda, afaste-se e mantenha outras pessoas afastadas da roda em rotação e ligue a ferramenta elétrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto. As rodas danificadas geralmente partem-se durante este teste.

- Deve ser utilizado equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, deve ser utilizada uma proteção facial, óculos de proteção ou óculos de segurança. Se necessário, use uma máscara contra poeira, proteção auricular, luvas e um avental de oficina para se proteger contra pequenos salpicos ou fragmentos da peça de trabalho. A proteção ocular deve ser capaz de impedir a entrada de fragmentos produzidos durante várias atividades. A máscara contra poeira ou o respirador devem ser capazes de filtrar as partículas geradas durante o funcionamento. A exposição prolongada a níveis elevados de ruído pode causar perda auditiva.
- Mantenha as pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de proteção individual. Os detritos da peça de trabalho ou uma roda partida podem ser projetados e causar ferimentos fora da área de trabalho imediata.
- Mantenha o cabo afastado do acessório rotativo. Se perder o controlo, o cabo pode ser cortado ou preso e a sua mão ou braço podem ser puxados para dentro da roda rotativa.
- Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta elétrica. O ventilador do motor pode aspirar poeira para dentro da carcaça, e o acúmulo excessivo de poeira metálica pode causar risco de choque elétrico.
- Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. Não utilize a ferramenta elétrica quando estiver sobre uma superfície inflamável, como madeira. As faíscas podem incendiar esses materiais.

RECUO E AVISOS RELACIONADOS

O coice é uma reação repentina a uma roda rotativa presa ou encravada. Um encravamento ou preso faz com que a roda rotativa pare repentinamente, o que, por sua vez, faz com que o conjunto de corte se eleve de forma incontrolável em direção ao operador.

Por exemplo, se o disco de esmeril for preso ou comprimido pela peça de trabalho, a borda do disco de esmeril que entra no ponto de compressão pode penetrar na superfície do material, fazendo com que o disco de esmeril salte ou seja projetado. Nessas condições, os discos de esmeril também podem quebrar.

O coice é o resultado de um inadequado da ferramenta elétrica e/ou de procedimentos ou condições de operação incorretos e pode ser evitado tomando as precauções listadas abaixo.

- Segure a ferramenta elétrica com firmeza e posicione o corpo e o braço de forma a poder resistir à força de recuo. O operador pode controlar a força de recuo para cima se forem tomadas as precauções adequadas.
- Não posicione o corpo alinhado com o disco rotativo. Em caso de coice, o disco de corte será projetado para cima em direção ao operador.
- Não instale uma corrente de corte, lâmina para escultura em madeira, lâmina de diamante segmentada com uma folga circunferencial superior a 10 mm ou uma lâmina de corte dentada. Estes tipos de lâminas causam recuos frequentes e perda de controlo.
- Não "bloquee" a lâmina nem aplique pressão excessiva. Não tente fazer cortes demasiado profundos. Uma carga excessiva na lâmina aumenta a sua carga e suscetibilidade a torcer ou encravar durante o corte, bem como o risco de a lâmina ricochetear ou partir-se.
- Se a lâmina encravar ou o corte for interrompido por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e mantenha o conjunto de corte imóvel até que a lâmina pare completamente. Nunca tente remover a lâmina da área de corte enquanto ela estiver em movimento, pois isso pode causar coice. Investigue a causa do encravamento da lâmina e tome medidas corretivas para removê-la.
- Não retorne o corte na peça de trabalho. Aguarde até que a lâmina atinja a velocidade máxima e, em seguida, retorne o corte com cuidado. Se retomar o corte na peça de trabalho, a lâmina pode encravar, deslocar-se ou provocar um coice.
- Apoie quaisquer peças de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de encravamento da roda e recuo. As peças de trabalho grandes tendem a dobrar-se sob o seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados sob a peça de trabalho, perto da linha de corte e perto das bordas da peça de trabalho, em ambos os lados da lâmina.

Explicação dos pictogramas utilizados.



1. Leia as instruções de operação e observe os avisos e precauções de segurança nas contidos!
2. Aviso, risco de corte
3. Utilize equipamento de proteção individual (óculos de proteção, protetores auriculares, máscara antipoeira)
4. Utilize equipamento de proteção individual: luvas de proteção
5. Para uso interno
6. Mantenha as crianças afastadas das ferramentas
7. Desligue da fonte de alimentação antes de realizar trabalhos de manutenção ou reparação
8. Marca de certificação EAC.
9. Marca de certificação do mercado ucraniano.

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



RRRR	- ano de fabrico
MM	- mês de fabrico
Y	-designação adicional
XXXXX	- número de série
NNN	-designação adicional

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

O cortador de azulejos foi concebido para o corte a húmido de azulejos cerâmicos ou materiais semelhantes adequados ao tamanho do próprio cortador. O cortador não deve ser utilizado para cortar madeira ou metal. Apenas devem ser utilizados discos de corte concebidos para este tipo de dispositivo com o cortador. O cortador foi concebido para todos os tipos de trabalhos de bricolagem (artesanato).

Não utilize o dispositivo para outros fins que não aqueles para os quais foi concebido.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo mostrados nas páginas gráficas deste manual.

1. Botão de bloqueio do limitador do comprimento de corte
2. Guia
3. Suporte da cabeça
4. Cabeça
5. Bomba de água
6. Parafuso de fixação da perna
7. Interruptor
8. Superfície de trabalho
9. Base
10. Medidor de ângulo ajustável
11. Barra de paragem
12. Bancada adicional
13. Rodízios
14. Pata
15. Botão de bloqueio do bisel
16. Parafuso de bloqueio da cabeça
17. Suporte do rodízio
18. Eixo da roda giratória
19. Tampão de drenagem
20. Botão de bloqueio do medidor de ângulo ajustável
21. Botão de fixação do medidor de ângulo ajustável
22. Botões de ajuste
23. Botão «RESET»
24. Indicador de alimentação

25. Botão «TEST»

26. Escala de ângulo de bisel

27. Proteção do disco de corte

28. Disco de corte

29. Botão de movimento vertical da cabeça

* Podem existir diferenças entre o desenho e o dispositivo.

EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS

• Base	1
• Cabeça com superfície de trabalho	1
• Transferidor ajustável	1
• Elemento de bloqueio do comprimento de corte + botão	2
• Parafuso de montagem da perna com arruelas	8
• Parafuso para montagem do suporte	2
• Suporte de suporte da roda	2
• Eixo da roda	1
• Roda	2
• Tabuleiro adicional	1
• Tampão de drenagem	1
• Chave de anel	2

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

O cortador de azulejos é fornecido desmontado. Retire os componentes da embalagem e monte-os na ordem descrita abaixo.

MONTAGEM DO CORTADOR DE AZULEJOS

- Puxe as pernas (14) para fora da base (9) (fig. A) e fixe com parafusos (incluídos).
- Monte os suportes (17), o eixo da roda (18) e as rodas (13) nas pernas (14) (fig. C, D).
- Nivele o dispositivo utilizando os parafusos na base das pernas.
- Instale o tampão de drenagem (19) na abertura da base (9) (fig. E).
- Coloque a cabeça com a bancada na base (9), certificando-se de que a bomba de água (5) está fixada na posição correta na base (fig. F) (se necessário, deslize a mangueira de água para o conector da bomba de água).
- Instale os botões de bloqueio do limitador de comprimento de corte (1) no recorte da guia (2) (fig. G).
- Instale o suporte da cabeça (3) com os parafusos fornecidos, conforme mostrado na (fig. H).
- Desaparafuse o parafuso de bloqueio da cabeça (16) (fig. I).
- Ajuste a pressão e a profundidade de corte utilizando o botão de movimento vertical da cabeça (29) (fig. H).
- Ligue o medidor de ângulo ajustável (10) à barra de paragem (11) utilizando o parafuso (21) (o medidor de ângulo ajustável pode ser montado em ambos os lados da mesa de trabalho) (Fig. J).

A cortadora está equipada com um ndo uma bancada adicional (12) para ampliar a superfície de trabalho (8) (placas longas) quando necessário. A bancada adicional (12) pode ser montada em 3 posições diferentes, inserindo os seus orifícios nas saliências da base (9). Pode ser montada em ambos os lados da base. Os botões de ajuste (22) na parte inferior da bancada (12) são utilizados para nivelar a bancada em relação à superfície de trabalho (8) (Fig. K).

Antes de utilizar o cortador, desaparafuse o parafuso de bloqueio da cabeça. Caso contrário, a cabeça não poderá ser movida juntamente com o disco de corte. Durante o corte, a bomba de água deve estar imersa em água.

OPERAÇÃO / CONFIGURAÇÕES

Antes de realizar qualquer operação de ajuste no cortador, certifique-se de que ele foi desconectado da fonte de alimentação. Para garantir uma operação segura, precisa e eficiente do cortador, todos os procedimentos de ajuste devem ser realizados na integra.

Após concluir todas as operações de ajuste e configuração, certifique-se de que todas as chaves de ajuste foram removidas. Verifique se todos os parafusos rosçados estão bem apertados. Ao realizar operações de ajuste, verifique se todos os componentes externos estão a funcionar corretamente e em boas condições. Quaisquer peças gastas

ou danificadas devem ser substituídas por pessoal qualificado antes de utilizar o cortador.

LIGAR/DESLIGAR

A tensão da rede elétrica deve corresponder à tensão especificada na placa de identificação da cortadora. A cortadora só pode ser ligada quando o material a ser cortado estiver afastado do disco de corte.

Ligar - pressione o botão I no interruptor (7) (fig. L) .

Desligar - pressione o botão O no interruptor (7) .

A ficha do cabo de alimentação do cortador está equipada com um dispositivo de corrente residual. Antes de ligar o dispositivo, verifique se o dispositivo de corrente residual está a funcionar corretamente.

- Insira a ficha na tomada de alimentação.
- Pressione o botão «Reset» (23) – o indicador de alimentação (24) ficará vermelho (fig. M).
- Ligue o cortador.
- Pressione o botão «Test» (25) – a luz indicadora (24) ficará preta e o cortador será desligado.
- Pressione novamente o botão «Reset» (23) e comece a trabalhar.

Em caso de mau funcionamento do dispositivo de corrente residual (diferente do descrito acima), desligue imediatamente o cabo de alimentação da tomada e leve o dispositivo a um centro de assistência autorizada para reparação.

CORTE

A bomba de água, o cabo de alimentação e a mangueira de abastecimento de água não devem estar na área de corte. Antes de iniciar o corte, o disco de corte deve atingir a sua velocidade máxima. Aguarde até que o jato de água de arrefecimento atinja o disco de corte.

A base do indicador de ângulo ajustável (10) funciona como um batente longitudinal.

- Ajuste o medidor de ângulo (10) para 0° e aperte o botão de bloqueio do medidor de ângulo (20).
- Ajuste o medidor de ângulo (10) para a dimensão correta usando a escala na tira de batente (11).
- Mova a placa cerâmica em direção à tira de batente (11) e à base do medidor de ângulo ajustável (10) (Fig. N).
- Inicie o cortador pressionando o botão «I» no interruptor (7) e aguarde até que a água atinja o disco de corte.
- Faça o corte movendo a cabeça (4) lenta e uniformemente, segurando a pega (3) com a mão. Segure o azeulero cerâmico (de preferência com um suporte para azeuleros) para evitar que se mova, tomando cuidado para não se ferir.
- Desligue o cortador pressionando o botão «O» no interruptor (7).

Mova sempre a cabeça do cortador para longe o suficiente para que o corte possa ser feito de uma só vez. Desligue o cortador e espere até que o disco de corte pare completamente antes de remover os pedaços de material cortados.

CORTAR COM UMA LARGURA ESPECÍFICA

O medidor de ângulo, que pode ser utilizado como batente longitudinal, deve ser sempre utilizado e ajustado na dimensão correta ao fazer cortes longitudinais.

CORTE EM ÂNGULO

- Selecione e ajuste o ângulo de corte adequado no medidor de ângulo ajustável (10).
- Coloque a placa cerâmica contra a barra de batente (11) e a base do medidor de ângulo ajustável (10) (Fig. O).
- Faça o corte conforme descrito acima.

CORTE EM BISEL

- Solte os botões de bloqueio do bisele (15) em ambos os lados do dispositivo.
- Incline a cabeça para o ângulo desejado (o ângulo definido pode ser lido na escala (26) (fig. P).
- Aperte os botões de bloqueio do ângulo (15).
- Faça o corte conforme descrito acima (fig. R).

OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO

Antes de realizar qualquer trabalho de instalação, ajuste, reparação ou manutenção, desconecte o cabo de alimentação da tomada.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Após terminar o trabalho, remova cuidadosamente todos os pedaços de material e poeira da mesa de trabalho e da área ao redor do disco de corte e suas proteções.
- O cortador deve ser limpo com um pano ou uma escova.
- Não utilize produtos químicos para limpar o cortador.
- Drene a água da base para um recipiente adequado, levantando a parte menor da mesa de trabalho e removendo o tampão de drenagem (Fig. S).
- Limpe a base e a bomba de água regularmente.
- Mantenha as ranhuras de ventilação do motor desobstruídas.
- Verifique regularmente se todos os parafusos e porcas de fixação estão bem apertados. Eles podem soltar-se durante o funcionamento.
- Guarde sempre o cortador num local seco e fora do alcance das crianças.
- A substituição do cabo de alimentação ou outras reparações só devem ser realizadas por uma oficina de assistência autorizada.

SUBSTITUIÇÃO DO DISCO DE CORTE

- Bloquee a cabeça apertando o parafuso de bloqueio da cabeça (16).
- Remova a proteção do disco de corte (27) desaparafusando os parafusos de fixação (Fig. T).
- Com as chaves especiais (fornecidas), desaparafuse a porca de fixação do disco de corte (28) (fig. U).

Importante! Desaparafuse a porca no sentido de rotação do disco de corte (rosca à esquerda).

- Remova a anilha da flange exterior.
- Retire o disco de corte (28) do eixo do fuso.
- Limpe as superfícies do eixo do fuso e da arruela da flange.
- Posicione o novo disco de corte de modo que a seta nele esteja totalmente alinhada com a direção indicada pela seta na tampa do disco de corte (27).
- Instale o novo disco de corte (na ordem inversa da remoção) e aperte a porca de retenção do disco de corte.
- Instale a tampa do disco de corte (27) utilizando os parafusos desaparafusados.
- Usando luvas de proteção, gire o disco de corte com a mão para verificar se ele se move livremente.
- Ligue o cortador à rede elétrica e ligue-o, deixando-o funcionar à velocidade máxima durante alguns minutos.

Certifique-se de que o disco de corte gira na direção correta. A direção de rotação do eixo é indicada por uma seta na carcaça do disco de corte.

Quaisquer avarias devem ser reparadas por um centro de assistência autorizada.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Parâmetro	Valor
Alimentação	230 V AC
Frequência de alimentação	50 Hz
Potência nominal	1200 W
Velocidade do disco (sem carga)	2950 rpm
Gama de corte em bisele	0° a 45°
Diâmetro externo da lâmina de corte	250 mm
Diâmetro interno do disco de corte	25,4 mm
Espessura do disco de corte	máx. 4 mm
Profundidade máxima de corte - ângulo 90° / ângulo 45°	58 mm / 45 mm
Largura/comprimento da mesa de trabalho	468 mm / 1260 mm
Intervalo de avanço da cabeça de corte	1200 mm
Comprimento máximo de corte do material utilizando corte em mergulho (até 35 mm - ângulo 90° / até 30 mm - ângulo 45°)	1260 mm

Comprimento máximo de corte do material sem corte em profundidade (35+58 mm - ângulo 90° / 30+45 mm - ângulo 45°)	1100 mm
Altura da mesa de trabalho a partir do solo	850 mm
Grau de proteção	IP54
Classe de proteção	I
Peso	64 kg
59G887 indica o tipo e a designação do dispositivo	

DADOS SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÃO

Nível de pressão sonora	L _{PA} = 85 dB (A) K=3dB (A)
Nível de potência sonora	L _{WA} = 98 dB (A) K=3dB (A)
Valor de aceleração da vibração	a _h = 2,3 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pelo dispositivo é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{PA} e o nível de potência sonora L_{WA} (onde K denota a incerteza da medição). As vibrações emitidas pelo dispositivo são descritas pelo valor de aceleração da vibração a_h (onde K denota a incerteza da medição).

Os valores indicados neste manual: nível de pressão sonora L_{PA}, nível de potência sonora L_{WA} e valor de aceleração da vibração a_h foram medidos em conformidade com a norma EN 62841-1. O nível de vibração a_h pode ser utilizado para comparar dispositivos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é apenas representativo para a aplicação básica do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas, o nível de vibração pode alterar-se. A manutenção insuficiente ou pouco frequente do dispositivo resultará em níveis de vibração mais elevados. As razões acima indicadas podem aumentar a exposição à vibração durante todo o período de trabalho.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, considere os períodos em que o dispositivo está desligado ou ligado, mas não está a ser utilizado para trabalhar. Após estimar cuidadosamente todos os fatores, a exposição total à vibração pode ser significativamente menor.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser tomadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do dispositivo e das ferramentas de trabalho, garantindo uma temperatura adequada das mãos e uma organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico, mas sim levados para uma instalação de eliminação adequada. As informações sobre a eliminação podem ser obtidas junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. O equipamento elétrico e eletrónico usado contém substâncias nocivas para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A GTX Poland Limited Liability Company, uma sociedade em comandita simples com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada por «GTX Poland»), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibida a cópia, processamento, publicação ou modificação de todo o Manual ou de qualquer dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração CE de Conformidade

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Rua Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia
Produto: Cortador de azulejos
Modelo: 59G887
Nome comercial: GRAPHITE
Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva relativa às máquinas 2006/42/CE
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE
Diretiva RoHS 2011/65/UE alterada pela Diretiva 2015/863/UE
E cumpre os requisitos das seguintes normas:
EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Esta declaração aplica-se apenas à máquina nas condições em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final ou ações subsequentes realizadas pelo utilizador final.

Nome e endereço da pessoa autorizada a preparar a documentação técnica residente ou estabelecida na UE:

Assinado em nome de:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Rua Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia



Paweł Kowalski

Gestor de Qualidade na GTX POLAND

Varsóvia, 12 de agosto de 2025

(es)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
Cortador de baldosas
59G887

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

Condiciones de seguridad detalladas para el uso de cortadores de baldosas cerámicas

- El usuario y las personas que se encuentren cerca deben mantenerse alejados de la rueda giratoria. La protección protege al operario de los fragmentos de la rueda y del contacto accidental con la misma.
- Utilice únicamente discos de corte aglomerados, reforzados o de diamante con la herramienta eléctrica. El hecho de que un accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- La velocidad nominal de los accesorios debe ser al menos igual a la velocidad máxima especificada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionen a velocidades superiores a la velocidad nominal pueden resultar dañados y salir disparados.
- Las ruedas solo deben utilizarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no esmerilar con el lado del disco de corte. Los discos de corte abrasivos están diseñados para el esmerilado periférico, y las fuerzas laterales ejercidas sobre estos discos pueden provocar su rotura.
- Utilice siempre bridas en buen estado y con un diámetro adecuado para el disco seleccionado. Las bridas adecuadas sujetan el disco, reduciendo el riesgo de rotura.
- El diámetro exterior y el grosor de los accesorios deben estar dentro de los parámetros nominales de la herramienta eléctrica. Los accesorios con dimensiones incorrectas no se pueden fijar ni controlar correctamente.
- El tamaño del eje de la rueda y las bridas debe coincidir correctamente con el husillo de la herramienta eléctrica. Las ruedas y bridas con orificios de eje que no se ajustan a los componentes de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.

- No utilice ruedas dañadas. Antes de cada uso, compruebe que las ruedas no presenten astillas ni grietas. Si la herramienta eléctrica o la rueda se han caído, compruebe que no estén dañadas o instale una rueda en buen estado. Después de comprobar e instalar la rueda, mantenga a las personas alejadas de la rueda giratoria y haga funcionar la herramienta eléctrica a máxima velocidad sin carga durante un minuto. Las ruedas dañadas suelen romperse durante esta prueba.
- Se debe utilizar equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, se debe utilizar una pantalla facial, gafas de seguridad o gafas protectoras. Si es necesario, utilice una mascarilla antipolvo, protección auditiva, guantes y un delantal de taller para protegerse de pequeñas salpicaduras o fragmentos de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los fragmentos producidos durante las diversas actividades. La mascarilla antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas durante el funcionamiento. La exposición prolongada a altos niveles de ruido puede causar pérdida de audición.
- Mantenga a las personas ajenas al trabajo a una distancia segura de la zona de trabajo. Cualquier persona que entre en la zona de trabajo debe llevar equipo de protección personal. Los residuos de la pieza de trabajo o una rueda rota pueden salir disparados y causar lesiones fuera de la zona de trabajo inmediata.
- Mantenga el cable alejado del accesorio giratorio. Si se pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse, y la mano o el brazo pueden quedar atrapados en la rueda giratoria.
- Limpie regularmente las aberturas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor puede aspirar polvo hacia el interior de la carcasa, y la acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar un riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. No utilice la herramienta eléctrica cuando se encuentre sobre una superficie inflamable, como madera. Las chispas podrían incendiar estos materiales.

RETRACCIÓN Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS

El retroceso es una reacción repentina a una rueda giratoria atascada o atrapada. Un atasco o un bloqueo hace que la rueda giratoria se detenga repentinamente, lo que a su vez hace que el conjunto de corte se eleve de forma incontrolable hacia el operario. Por ejemplo, si la muela abrasiva queda atrapada o pellizcada por la pieza de trabajo, el borde de la muela abrasiva que entra en el punto de pellizco puede clavarse en la superficie del material, provocando que la muela abrasiva salte o sea proyectada. En tales condiciones, las muelas abrasivas también pueden romperse. El retroceso es el resultado de un uso inadecuado de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones que se indican a continuación.

- Sujete firmemente la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y el brazo de manera que pueda resistir la fuerza del retroceso. El operador puede controlar la fuerza de retroceso hacia arriba si se toman las precauciones adecuadas.
- No coloque el cuerpo en línea con la rueda giratoria. En caso de retroceso, la rueda de corte saldrá disparada hacia arriba en dirección al operario.
- No instale una cadena de corte, una cuchilla para tallar madera, una cuchilla de diamante segmentada con un espacio circunferencial superior a 10 mm ni una cuchilla de corte dentada. Estos tipos de cuchillas provocan retrocesos frecuentes y pérdida de control.
- No «bloquee» la hoja ni aplique una presión excesiva. No intente realizar cortes demasiado profundos. Una carga excesiva sobre la hoja aumenta su carga y su susceptibilidad a torcerse o atascarse durante el corte, así como el riesgo de que la hoja rebote o se rompa.
- Si la hoja se atasca o el corte se interrumpe por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y mantenga el conjunto de corte inmóvil hasta que la hoja se haya detenido por completo. Nunca intente retirar la hoja de la zona de corte mientras esté en movimiento, ya que podría provocar un retroceso. Investigue la causa del atasco de la hoja y tome las medidas correctivas necesarias para eliminarlo.

- No reanude el corte en la pieza de trabajo. Espere hasta que la hoja haya alcanzado la velocidad máxima y, a continuación, reanude el corte con cuidado. Si reanuda el corte en la pieza de trabajo, la hoja puede atascarse, desplazarse o retroceder.
- Sujete las piezas de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de atascamiento de la rueda y retroceso. Las piezas de trabajo grandes tienden a doblarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y cerca de los bordes de la pieza de trabajo a ambos lados de la hoja.

Explicación de los pictogramas utilizados.



1. Lea las instrucciones de uso y respete las advertencias y precauciones de seguridad que figuran en ellas.
2. Advertencia, riesgo de corte
3. Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarilla antipolvo)
4. Utilice equipo de protección personal: guantes de protección
5. Para uso en interiores
6. Mantenga a los niños alejados de las herramientas
7. Desconecte la fuente de alimentación antes de realizar trabajos de mantenimiento o reparación
8. Marca de certificación EAC.
9. Marca de certificación del mercado ucraniano.

MARCAS EN EL DISPOSITIVO

SN		NNN
RRRRMM Y XXXXX		
RRRR	-año de fabricación	
MM	- mes de fabricación	
Y	-designación adicional	
XXXXX	-número de serie	
NNN	-designación adicional	

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

La cortadora de baldosas está diseñada para cortar en húmedo baldosas cerámicas o materiales similares adecuados para el tamaño de la propia cortadora. La cortadora no debe utilizarse para cortar madera o metal. Solo deben utilizarse discos de corte diseñados para este tipo de dispositivo con la cortadora. La cortadora está diseñada para todo tipo de trabajos de bricolaje (manualidades).

No utilice el dispositivo para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación se refiere a los componentes del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Pomo de bloqueo del limitador de longitud de corte
2. Guía
3. Soporte del cabezal
4. Cabezal
5. Bomba de agua
6. Tornillo de fijación de la pata
7. Interruptor
8. Superficie de trabajo
9. Base
10. Indicador de ángulo ajustable
11. Barra de tope
12. Superficie de trabajo adicional
13. Ruedas

14. Pata
15. Pomo de bloqueo biselado
16. Tornillo de bloqueo del cabezal
17. Soporte de rueda
18. Eje de la rueda giratoria
19. Tapón de drenaje
20. Pomo de bloqueo del indicador de ángulo ajustable
21. Pomo de fijación del medidor de ángulo ajustable
22. Perillas de ajuste
23. Botón «RESET»
24. Indicador de encendido
25. Botón «TEST»
26. Escala de bisel angular
27. Protector del disco de corte
28. Disco de corte
29. Mando de movimiento vertical del cabezal

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el dispositivo.

EQUIPO Y ACCESORIOS

- | | |
|--|---|
| • Base | 1 |
| • Cabezal con superficie de trabajo | 1 |
| • Transportador ajustable | 1 |
| • Elemento de bloqueo de la longitud de corte + pomo | 2 |
| • Tornillo de montaje para patas con arandelas | 8 |
| • Tornillo para montar el soporte | 2 |
| • Soporte de rueda | 2 |
| • Eje de rueda | 1 |
| • Rueda | 2 |
| • Tablero adicional | 1 |
| • Tapón de drenaje | 1 |
| • Llave de tubo | 2 |

PREPARACIÓN PARA EL USO

El cortador de baldosas se entrega desmontado. Retire los componentes del embalaje y móntelos en el orden que se describe a continuación.

MONTAJE DEL CORTADOR DE AZULEJOS

- Extraiga las patas (14) de la base (9) e (fig. A) y fíjelas con los tornillos (incluidos).
- Monte los soportes (17), el eje de las ruedas (18) y las ruedas (13) en las patas (14) (fig. C, D).
- Nivele el dispositivo con los tornillos de la base de las patas.
- Instale el tapón de drenaje (19) en la abertura de la base (9) (fig. E).
- Coloque el cabezal con la encimera en la base (9), asegurándose de que la bomba de agua (5) quede fijada en la posición correcta en la base (fig. F) (si es necesario, deslice la manguera de agua sobre el conector de la bomba de agua).
- Instale los pomos de bloqueo del limitador de longitud de corte (1) en el recorte de la guía (2) (fig. G).
- Instale el soporte del cabezal (3) con los tornillos suministrados, tal y como se muestra en la (fig. H).
- Desatornille el tornillo de bloqueo del cabezal (16) (fig. I).
- Ajuste la presión y la profundidad de corte con el pomo de movimiento vertical del cabezal (29) (fig. H).
- Conecte el medidor de ángulo ajustable (10) a la barra de tope (11) con el tornillo (21) (el medidor de ángulo ajustable se puede montar en ambos lados de la mesa de trabajo) (fig. J).

La cortadora está equipada con un nodo una mesa de trabajo adicional (12) para ampliar la superficie de trabajo (8) (placas largas) cuando sea necesario. La superficie de trabajo adicional (12) se puede montar en 3 posiciones diferentes insertando sus orificios en las lengüetas de la base (9). Se puede montar a ambos lados de la base. Los pomos de ajuste (22) de la parte inferior de la superficie de trabajo (12) se utilizan para nivelar la superficie de trabajo con respecto a la superficie de trabajo (8) (Fig. K).

Antes de utilizar la cortadora, desenrosque el tornillo de bloqueo del cabezal. De lo contrario, el cabezal no se podrá mover junto con el disco de corte. Durante el corte, la bomba de agua debe estar sumergida en agua.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

Antes de realizar cualquier operación de ajuste en la cortadora, asegúrese de que está desconectada de la fuente de alimentación. Para garantizar un funcionamiento seguro,

preciso y eficiente de la cortadora, deben realizarse todos los procedimientos de ajuste en su totalidad.

Después de completar todas las operaciones de ajuste y configuración, asegúrese de que se hayan retirado todas las llaves de ajuste. Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados. Al realizar operaciones de ajuste, compruebe que todos los componentes externos funcionen correctamente y estén en buenas condiciones. Cualquier pieza desgastada o dañada debe ser sustituida por personal cualificado antes de utilizar la cortadora.

ENCENDIDO/APAGADO

La tensión de red debe corresponder a la tensión especificada en la placa de características de la cortadora. La cortadora solo se puede encender cuando el material a cortar se encuentra alejado del disco de corte.

Encendido: pulse el botón I del interruptor (7) (fig. L).

Apagado: pulse el botón O del interruptor (7).

El enchufe del cable de alimentación de la cortadora está equipado con un dispositivo de corriente residual. Antes de poner en marcha el dispositivo, compruebe que el dispositivo de corriente residual funciona correctamente.

- Enchufe el cable en la toma de corriente.
- Pulse el botón «Reset» (23): el indicador de alimentación (24) se iluminará en rojo (fig. M).
- Ponga en marcha la cortadora.
- Pulse el botón «Test» (25): el indicador luminoso (24) se volverá negro y la cortadora se apagará.

- Vuelva a pulsar el botón «Reset» (23) y comience a trabajar.

En caso de mal funcionamiento del dispositivo de corriente residual (distinto al descrito anteriormente), desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente y haga reparar el dispositivo por un servicio técnico autorizado.

CORTE

La bomba de agua, el cable de alimentación y la manguera de suministro de agua no deben encontrarse en la zona de corte.

Antes de comenzar a cortar, el disco de corte debe alcanzar su velocidad máxima. Espere hasta que el chorro de agua de refrigeración alcance el disco de corte.

La base del indicador de ángulo ajustable (10) actúa como tope longitudinal.

- Ajuste el medidor de ángulo (10) a 0° y apriete el botón de bloqueo del medidor de ángulo (20).
 - Ajuste el medidor de ángulos (10) a la dimensión correcta utilizando la escala de la tira de tope (11).
 - Mueva la placa cerámica hacia la tira de tope (11) y la base del medidor de ángulo ajustable (10) (Fig. N).
 - Ponga en marcha la cortadora pulsando el botón «I» del interruptor (7) y espere hasta que el agua llegue al disco de corte.
 - Realice el corte moviendo el cabezal (4) de forma lenta y uniforme, sujetando el mango (3) con la mano. Sujete la baldosa cerámica e e (preferiblemente con un soporte para baldosas) para evitar que se mueva, teniendo cuidado de no lesionarse.
 - Apague la cortadora pulsando el botón «O» del interruptor (7).
- Mueva siempre el cabezal de corte lo suficiente como para que el corte se pueda realizar de una sola vez. Apague la cortadora y espere a que el disco de corte se haya detenido por completo antes de retirar las piezas cortadas.**

CORTE A UNA ANCHURA ESPECÍFICA

El calibre angular, que puede utilizarse como tope longitudinal, debe utilizarse siempre y ajustarse a la dimensión correcta cuando se realicen cortes longitudinales.

CORTE EN ÁNGULO

- Seleccione y ajuste el ángulo de corte adecuado en el medidor de ángulos ajustable (10).
- Coloque la placa cerámica contra la barra de tope (11) y la base del medidor de ángulos ajustable (10) (Fig. O).
- Realice el corte como se ha descrito anteriormente.

CORTE EN BISEL

- Afloje los pomos de bloqueo del bisel (15) a ambos lados del dispositivo.
- Inclíne el cabezal hasta el ángulo deseado (el ángulo ajustado se puede leer en la escala (26) (fig. P).
- Apriete los pomos de bloqueo del ángulo (15).
- Realice el corte tal y como se describe anteriormente (fig. R).

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier trabajo de instalación, ajuste, reparación o mantenimiento, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Una vez finalizado el trabajo, retire con cuidado todos los restos de material y el polvo de la mesa de trabajo y de la zona alrededor del disco de corte y sus protectores.
- La mejor forma de limpiar la cortadora es con un paño o un cepillo.
- No utilice productos químicos para limpiar la cortadora.
- Drene el agua de la base en un recipiente adecuado levantando la parte más pequeña de la mesa de trabajo y retirando el tapón de drenaje (Fig. S).
- Limpie la base y la bomba de agua con regularidad.
- Mantenga despejadas las ranuras de ventilación del motor.
- Compruebe periódicamente que todos los tornillos y pernos de fijación estén bien apretados. Pueden aflojarse durante el funcionamiento.
- Guarde siempre la cortadora en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- La sustitución del cable de alimentación u otras reparaciones solo deben ser realizadas por un taller de servicio autorizado.

SUSTITUCIÓN DEL DISCO DE CORTE

- Bloquee el cabezal apretando el tornillo de bloqueo del cabezal (16).
 - Retire la protección del disco de corte (27) desatornillando los tornillos de fijación (Fig. T).
 - Con las llaves especiales (suministradas), desenrosque la tuerca de fijación del disco de corte (28) (fig. U).
- ¡Importante!** Desatornille la tuerca en el sentido de giro del disco de corte (rosca a la izquierda).
- Retire la arandela de la brida exterior.
 - Retire el disco de corte (28) del eje del husillo.
 - Limpie las superficies del eje del husillo y la arandela de la brida.
 - Coloque el nuevo disco de corte de manera que la flecha que lleva esté perfectamente alineada con la dirección indicada por la flecha de la cubierta del disco de corte (27).
 - Instale el nuevo disco de corte (en orden inverso al desmontaje) y apriete la tuerca de retención del disco de corte.
 - Instale la cubierta del disco de corte (27) utilizando los tornillos desenroscados.
 - Con guantes de protección, gire el disco de corte con la mano para comprobar que se mueve libremente.
 - Conecte la cortadora a la red eléctrica y póngala en marcha, dejándola funcionar a plena velocidad durante unos minutos.

Asegúrese de que el disco de corte gira en la dirección correcta. La dirección de giro del eje está indicada por una flecha en la carcasa del disco de corte.

Cualquier avería debe ser reparada por un centro de servicio autorizado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS NOMINALES

Parámetro	Valor
Alimentación	230 V AC
Frecuencia de alimentación	50 Hz
Potencia nominal	1200 W
Velocidad del disco (sin carga)	2950 rpm
Ángulo de corte	0° a 45°
Diámetro exterior de la hoja de corte	250 mm
Diámetro interior del disco de corte	25,4 mm
Espesor del disco de corte	máx. 4 mm
Profundidad máxima de corte - ángulo 90° / ángulo 45°	58 mm / 45 mm
Ancho/largo de la mesa de trabajo	468 mm / 1260 mm

Rango de avance del cabezal de corte	1200 mm
Longitud máxima de corte del material con corte en profundidad (hasta 35 mm - ángulo 90° / hasta 30 mm - ángulo 45°)	1260 mm
Longitud máxima de corte del material sin corte en profundidad (35+58 mm - ángulo 90° / 30+45 mm - ángulo 45°)	1100 mm
Altura de la mesa de trabajo desde el suelo	850 mm
Grado de protección	IP54
Clase de protección	I
Peso	64 kg
59G887 indica tanto el tipo como la designación del dispositivo	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica	$L_{pA} = 85 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Valor de aceleración de la vibración	$a_h = 2,3 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por el dispositivo se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K indica la incertidumbre de la medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen mediante el valor de aceleración de la vibración a_h (donde K indica la incertidumbre de la medición).

Los valores indicados en este manual: nivel de presión acústica L_{pA} , nivel de potencia acústica L_{WA} y valor de aceleración de la vibración a_h se han medido de conformidad con la norma EN 62841-1. El nivel de vibración a_h puede utilizarse para comparar dispositivos y para una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado solo es representativo para la aplicación básica del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento insuficiente o poco frecuente del dispositivo dará lugar a niveles de vibración más elevados. Las razones indicadas anteriormente pueden aumentar la exposición a las vibraciones durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, tenga en cuenta los periodos en los que el dispositivo está apagado o encendido pero no se utiliza para trabajar. Tras estimar cuidadosamente todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben tomarse medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento regular del dispositivo y de las herramientas de trabajo, garantizar una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a un centro de recogida adecuado. Puede obtener información sobre la eliminación de residuos en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

GTX Poland Limited Liability Company, sociedad de responsabilidad limitada con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en lo sucesivo, «GTX Poland»), informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en lo sucesivo, el «Manual»), incluyendo, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, el Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación de todo el Manual o de cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración CE de conformidad

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Calle Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Producto: Cortador de baldosas

Modelo: 59G887

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de máquinas 2006/42/CE

Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las siguientes normas:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Esta declaración solo se aplica a la máquina en el estado en que se comercializó y no cubre los componentes añadidos por el usuario final ni a las acciones posteriores realizadas por este.

Nombre y dirección de la persona autorizada para preparar la documentación técnica que reside o está establecida en la UE:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia



Paweł Kowalski

Responsable de calidad en GTX POLAND

Varsovia, 12 de agosto de 2025

(et) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE

Plaadikäädrid

59G887

HOIATUS Lugege kõik käesoleva elektritööriista kaasasolevaid ohutushoiatused, juhised, illustatsioone ja spetsifikatsiooneid. Kõigi allpool esitatud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi. Säilitage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.

Keraamiliste plaatide lõikurite kasutamise üksikasjalikud ohutusnõuded

- Kasutaja ja kõrvalseisjad peavad hoiduma pöörlevast kettast. Kaitse kaitseb kasutajat ketasest pärit killustike ja juhusliku kokkupuute eest.
- Kasutage elektrilise tööriistaga ainult liimitud, tugevdatud või teemantlõikekettad. Asjaolu, et lisaseade on elektrilise tööriistaga ühendatav, ei taga selle ohutut kasutamist.
- Lisaseadmete nimikiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriista maksimaalse kiirusega. Lisaseadmed, mis töötavad nimikiirusest suuremal kiirusel, võivad kahjustada ja lenduda.
- Kettad tohib kasutada ainult soovitud otstarbeks. Näiteks: ärge lihvige lõikeketta külgega. Abrasiivsed lõikekettad on mõeldud äärelihvimiseks ja nendele ketastele mõjuvad külgiud võivad põhjustada nende purunemise.
- Kasutage alati kahjustamata äärikuid, mille läbimõõt sobib valitud kettaga. Sobivad äärikud toetavad ketast, vähendades purunemise ohtu.
- Lisaseadmete välisläbimõõt ja paksus peavad olema elektritööriista nimiparameetrite piires. Valende mõõdetega lisaseadmeid ei saa korralikult kinnitada ega kontrollida.
- Ratta telje ja äärikute suurus peab olema elektritööriista spindliga õigesti sobitatud. Rattad ja äärikud, mille teljeavad ei sobi elektritööriista kinnitustetailidega, muutuvad

tasakaalustamatuks, viibreerivad liigselt ja võivad põhjustada kontrolli kaotuse.

- Ärge kasutage kahjustatud rattaid. Enne iga kasutamist kontrollige rattaid, et need ei oleks pragunenud ega murdunud. Kui elektriline tööriist või ratas on kukkunud, kontrollige kahjustuste olemasolu või paigaldage kahjustamata ratas. Pärast ratta kontrollimist ja paigaldamist seiske kõrvalseisjatega pöörlevast rattast eemal ja käivitage elektriline tööriist maksimaalsel kiirusel ilma koormusega ühe minuti jooksul. Kahjustatud rattad purunevad tavaliselt selle katkest ajal.
- Tuleb kasutada isiklikke kaitsevahendeid. Sõltuvalt kasutusotstarbest tuleb kanda näokaitset, kaitseprille või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolmumaski, kuulmiskaitset, kindaid ja tööriietust, et kaitsta end väikeste pritsmete või töödeldava detaili killude eest. Silmakaitsevahendid peavad suutma peatada erinevate tegevuste käigus tekkinud killud. Tolmumaski või respiraatori peab suutma filtreerida töötamise käigus tekkinud osakesi. Pikaajaline kokkupuude kõrge müratasemega võib põhjustada kuulmislangust.
- Hoidke kõrvalseisjad ohutuskaugusel tööpiirkonnast. Kõik tööpiirkonda sisenevad isikud peavad kandma isiklikke kaitsevahendeid. Tööseme või purunenud ratta killud võivad lennata ja põhjustada vigastusi väljaspool vahetatud tööpiirkonda.
- Hoidke juhe eemal pöörlevast lisaseadmest. Juhtimise kaotuse korral võib juhe katkeda või kinni jääda ning käsi või käsi võib sattuda pöörlevasse ratta.
- Puhastage elektrilise tööriista ventilatsiooniväga regulaarselt. Mootori ventilaator võib imeda tolmu korpusesse ja metallitolmu liigne kogunemine võib põhjustada elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage elektritööriista toolehtlike materjalide läheduses. Ärge kasutage elektritööriista toolehtlike materjalide läheduses. Sädemid võivad süüdata need materjalid.

TAGASILOOK JA SELLEGA SEOTUD HOIATUSED

Tagasilöökk on järsk reaktsioon kinni jäänud või kinni jäänud pöörlevale kettale. Kinni jäämine või kinni jäämine põhjustab pöörleva ketta järsu seiskumise, mis omakorda põhjustab lõikeeadme kontrollimatu tõusu kasutaja suunas.

Näiteks kui lihvketas jääb tööseme vahele kinni või pigistub, võib lihvketta serv, mis siseneb pigistuskohas, materjali pinnasse sisse kaevuda, põhjustades lihvketta hüppamise või välja paiskumise. Sellistes tingimustes võivad lihvketad ka puruneda.

Tagasilöökk on elektritööriista ebaõige kasutamise ja/või ebaõigete tööprotseduuride või tingimuste tulemus ning seda saab vältida allpool loetletud ettevaatusabinõude järgimisega.

- Hoidke elektritööriista kindlalt ja asetage oma keha ja käed nii, et saaksite tagasilöögiõule vastu seista. Kasutaja saab tagasilöögiõjõudu kontrollida, kui võetakse asjakohased ettevaatusabinõud.
- Ärge asetage oma keha pöörleva ketasega ühele joonele. Tagasilöögi korral paiskub lõikeketas ülespoole kasutaja suunas.
- Ärge paigaldage lõikeketad, puidu nikerduslõikeketerad, segmentideid koosnevad teemantlõikeketerad, mille ümbermõõt on suurem kui 10 mm, ega hambulisi lõikeketerasid. Sellised terad põhjustavad sagedasi tagasilööke ja kontrolli kaotust.
- Ärge „lujutage“ tera ega avaldage liigset survet. Ärge üritage tulla liiga sügavaid lõikeid. Liigne koormus terale suurendab selle koormust ja kalduvust lõikamise ajal väänuda või kinni jääda, samuti tera tagasipörke või purunemise ohtu.
- Kui tera takerdub või lõikamine mingil põhjusel katkeb, lülitage elektriline tööriist välja ja hoidke lõikeeadet paigal, kuni tera on täielikult seisma jäänud. Ärge kunagi üritage tera eemaldada lõikekohast, kui see liigub, kuna see võib põhjustada tagasilöögi. Üurige tera takerdumise põhjus ja võtke meetmed selle kõrvaldamiseks.
- Ärge jätkake töödetaili lõikamist. Oodake, kuni tera on saavutanud täiskiruse, ja jätkake lõikamist ettevaatlikult. Kui jätkate töödetaili lõikamist, võib tera kinni jääda, nihkuda või tagasilöökk tekkida.
- Toetage ülemõõdulisi töödeldavaid detaile, et vähendada ratta takerdumise ja tagasilöögi ohtu. Suured töödeldavad detailid kipuvad oma raskuse all painuma. Toed tuleb paigutada töödeldava detaili alla lõikelini lähedale ja töödeldava detaili servade lähedale tera mõlemal poolel.

Kasutatud piktogrammide selgitus.



1 2 3 4 5



6 7 8 9

1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
2. Hoiatus, lõikamisohu
3. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitseprillid, kuulmiskaitse, tolmumaski)
4. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid: kaitsekindad
5. Kasutatud siseruumides
6. Hoidke lapsed tööriistadest eemal
7. Enne hooldus- või remonditööde tegemist ühendage toiteallikas lahti
8. EAC sertifitseerimismärk.
9. Ukraina turu sertifitseerimismärk.

SEADMEL OLEVAD MÄRGISTUSED



RRRR - tootmisaasta
MM - tootmise kuu
Y - täiendav tähis
XXXXX - seerianumber
NNN - täiendav tähis

EHITUS JA KASUTAMINE

Plaadikäädrid on mõeldud keraamiliste plaatide või samaste materjalide märg lõikamiseks, mis sobivad kääride suurusega. Käärid ei tohi kasutada puidu või metalli lõikamiseks. Kääridega tohib kasutada ainult selliste seadmetele mõeldud lõikekettaid. Käärid on mõeldud igat liiki kodutöödeks (käsitöö).

Ärge kasutage seadet muul otstarbel kui selleks, milleks see on mõeldud.

GRAAFILISTE LEHTEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehtedel näidatud seadme osadele.

1. Lõikepikkuse piiraja lukustusnupp
2. Juhik
3. Pea hoidik
4. Pea
5. Veepump
6. Jala kinnituskruvi
7. Lüliti
8. Tööpind
9. Alus
10. Reguleeritava nurgamõõtur
11. Püsäytestank
12. Lisatöölaua
13. Rattad
14. Jalg
15. Kaldenurga lukustusnupp
16. Pea lukustus kruvi
17. Rataste kinnituskamber
18. Ratta telg
19. Väljalaske pistik
20. Reguleeritava nurga mõõtur lukustusnupp
21. Reguleeritava nurga mõõtur kinnitussupp
22. Reguleerimisnupp
23. „RESET” nupp
24. Toiteindikaator
25. Nupp „TEST”
26. Nurga kaldenurga skaala

27. Lõikeketta kaitse
 28. Lõikekettas
 29. Vertikaalse pea liikumise nupp
- * Joonisel ja seadmel võivad esineda erinevused.

SEADMED JA TARVIKUD

- Alus 1
- Peaga tööpind 1
- Reguleeritav nurgamõõtur 1
- Lõikepikkuse lukustusselement + nupp 2
- Jalgade kinnituskruvi koos alusplaatidega 8
- Kinnituskruvi kinnituse jaoks 2
- Ratta tugikinnitus 1
- Ratta telg 2
- Ratas 1
- Lisalaua 1
- Väljalaskeplug 1
- Rõngasvõti 2

KASUTAMISE ETTEVALMISTUS

Plaadikäädriks tarnitakse kokku monteerimata. Eemaldage komponendid pakendist ja monteeri need allpool kirjeldatud järjekorras.

PLAADILÕIKURI KOOSTAMINE

- Tõmmake jalad (14) alusest (9) välja (joonis A) ja kinnitage kruvidega (komplektis).
- Kinnitage kinnituskamberid (17), rattatelg (18) ja rattad (13) jalgadele (14) (joonis C, D).
- Tasakaalustage seade jalgade aluses olevate kruvidega.
- Paigaldage äravoolutapp (19) aluse avasse (9) (joonis E).
- Asetage pea koos tööpinna alusele (9), veendudes, et veepump (5) on alusel õiges asendis (joonis F) (vajadusel lükake veevoolik veepumba ühendusele).
- Paigaldage lõikepikkuse piiraja lukustusnupp (1) juhiku avasse (2) (joonis G).
- Paigaldage pea hoidik (3) kaasasolevate kruvidega vastavalt joonisele (joonis H).
- Keerake lahti pea lukustusruuvi (16) (joonis I).
- Reguleeri survet ja lõikamisügavust pea vertikaalse liikumise nuppu (29) abil (joonis H).
- Ühendage reguleeritav nurgamõõtur (10) piduritangiga (11) kruviga (21) (reguleeritav nurgamõõtur võib olla paigaldatud töölauda mõlemale küljele) (joonis J).

Lõikur on varustatud lisatöölauadega (12) (joon.), millega saab vajaduse korral tööpinda (8) (pikad plaadid) laiendada. Lisatöölaua (12) saab paigaldada 3 erinevasse asendisse, asetades selle augud aluse (9) keermesse. Seda saab paigaldada aluse mõlemale küljele. Töölaua (12) alumises osas asuvaid reguleerimisnuppe (22) kasutatakse töölauda tööpinna (8) suhtes tasapinnaliseks reguleerimiseks (joonis K).

Enne lõikuri kasutamist keerake pea lukustusruuvi lahti. Vastasel juhul ei saa pead koos lõikekettaga liigutada. Lõikamise ajal peab veepump olema vee alla kastetud.

KASUTAMINE / SEADISTUS

Enne lõikuri reguleerimist veenduge, et see on vooluvõrgust lahti ühendatud. Lõikuri ohutu, täpse ja tõhusa töö tagamiseks tuleb kõik reguleerimistoimingud täielikult läbi viia.

Pärast kõigi reguleerimis- ja seadistustoimingute lõpetamist veenduge, et kõik reguleerimisvõtmed on eemaldatud. Kontrollige, et kõik keermestatud kinnitustetailid on korralikult kinni keeratud. Reguleerimistoimingute tegemisel kontrollige, et kõik välised komponendid töötavad korralikult ja on heas seisukorras. Kõik kulunud või kahjustatud osad tuleb enne lõikuri kasutamist asendada kvalifitseeritud töötaja poolt.

SISSE/VÄLJA LÜLITAMINE

Võrgupinge peab vastama lõikuri andmesildil märgitud pinge. Lõikuri võib sisse lülitada ainult siis, kui lõigatav materjal on lõikekettast eemal.

Sisselülitamine – vajutage lüliti (7) nuppu I () (joonis L) ().

Väljalülitamine – vajutage lüliti (7) nuppu O.

Lõikuri toitejuhe on varustatud järelejäädud voolu kaitsmega. Enne seadme käivitamist kontrollige, et järelejäädud voolu kaitsmega töötab korralikult.

- Ühendage pistik pistikupesaga.
- Vajutage nuppu „Reset” (23) – teiteindikaator (24) muutub punaseks (joonis M).
- Käivitage lõikur.
- Vajutage nuppu „Test” (25) – indikaator (24) muutub mustaks ja lõikur lülitub välja.
- Vajutage uuesti nuppu „Reset” (23) ja alustage tööd.

Jäävoo kaitseseadme riski korral (muu kui eespool kirjeldatud) ühendage toitejuhe kohe vooluvõrgust lahti ja laske seade remondida volitatud teeninduskeskuses.

LÕIKAMINE

Veepump, toitekaabel ja veevarustusvoolik ei tohi olla lõikamispiirkonnas. Enne lõikamise alustamist peab lõikekett jõudma maksimaalsele kiirusele. Oodake, kuni jahutusvee joa jõuab lõikekettani.

Reguleeritava nurgamõõduri (10) aluse toimib pikisuunalise piiratuna.

- Seadke nurgamõõdur (10) asendisse 0° ja pingutage nurgamõõduri lukustusnupp (20).
 - Seadke nurgamõõdur (10) õigele mõõdule, kasutades peatamisribal (11) olevat skaalat.
 - Liigutage keraamilist plaati piduririba (11) ja reguleeritava nurgamõõduri (10) aluse suunas (joonis N).
 - Käivitage lõikur, vajutades lüliti (7) nuppu „I” ja oodake, kuni vesi jõuab lõikekettani.
 - Tehke lõige, liigutades pead (4) aeglaselt ja ühtlaselt, hoides käepideme (3) käes. Hoidke keraamilist plaati paigal (soovitavalt plaadipidajaga) , et see ei liiguks, ja olge ettevaatlik, et end ei vigastaksite.
 - Lülitage lõikur välja, vajutades lüliti (7) nuppu „O”.
- Liigutage lõikurpead alati piisavalt kaugelt, et lõige saaks teha ühe korraga. Lülitage lõikur välja ja oodake, kuni lõikekett on täielikult peatunud, enne kui eemaldate lõigatud materjali.

LÕIKAMINE TEATAVA LAIUSEGA

Pikisuunaliste lõigete tegemisel tuleb alati kasutada nurgamõõdurit, mida saab kasutada pikisuunalise piiratuna, ja see tuleb seada õigele mõõdule.

NURGAS LÕIKAMINE

- Valige ja seadistage reguleeritaval nurgamõõduri (10) sobiv lõikenurk.
- Asetage keraamiline plaat vastu piirdetala (11) ja reguleeritava nurgamõõduri (10) alust (joonis O).
- Tehke lõige eespool kirjeldatud viisil.

KALD LÕIKAMINE

- Lõdvendage seadme mõlemal küljel asuvaid kaldenurga lukustusnuppe (15).
- Kallutage pead soovitud nurga alla (seadistatud nurk on näha skaalal (26) (joonis P).
- Pingutage nurga lukustusnuppe (15).
- Tee lõige vastavalt eespool kirjeldatule (joonis R).

KASUTAMINE JA HOOLDUS

Enne paigaldus-, reguleerimis-, remondi- või hooldustööde alustamist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti.

PUHASTAMINE JA HOIDMINE

- Pärast töö lõpetamist eemaldage töölaualt ja lõikeketta ning selle kaitseseadme ümbrusest hoolikalt kõik materjalijäägid ja tolm.
- Lõikurit on kõige parem puhastada lapiga või harjaga.
- Ärge kasutage lõikuri puhastamiseks keemilisi puhastusvahendeid.
- Võtke alusest vesi välja sobivasse anumasse, tõstes töölauda väiksemat osa ja eemaldades tühjendus korki (joonis S).
- Puhastage alus ja veepump regulaarselt.
- Hoidke mootori ventilatsioonivad puhtad.
- Kontrollige regulaarselt, et kõik kinnituskruvid ja poldid on kinni. Need võivad töötamise käigus lahti tulla.
- Hoidke lõikur alati kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Toitekaabli vahetamine või muud remonditööd tohib teha ainult volitatud teeninduskeskuses.

LÕIKEKETTA VAHETMINE

- Lukustage pea, pingutades pea lukustusruuvi (16).
- Eemaldage lõikeketta kaitse (27), keerates lahti kinnituskruvid (joonis T).
- Eemaldage lõikeketta kinnitusmutter (28) spetsiaalsete mutrivõtmete (komplektis) abil (joonis U).

Oluline! Keerake mutter lahti lõikeketta pöörlemissuunas (vasakpoolne keeremustus).

- Eemaldage välimine äärik.
- Eemaldage lõikekett (28) spindli völliit.
- Puhastage spindli vööki ja äärikute pind.
- Paigaldage uus lõikekett nii, et selle nool oleks täielikult joondatud lõikeketta kaanel (27) oleva noolega.
- Paigaldage uus lõikekett (eemaldamisega vastupidises järjekorras) ja pingutage lõikeketta kinnitusmutter.
- Paigaldage lõikeketta kate (27) lahtikeeratud kruvidega.
- Kaitseseadmega käes keerake lõikeketta käsitsi, et kontrollida, kas see liigub vabalt.
- Ühendage lõikur vooluvõrguga ja käivitage see, lastes töötada mõni minut täisvõimsusel.

Veenduge, et lõikekett pöörleb õiges suunas. Spindli pöörlemissuund on näidatud lõikeketta korpuse noolega.

Kõik vead tuleb parandada volitatud teeninduskeskuses.

TEHNILISED ANDMED

NIMIVÕIMSUS

Parameeter	Väärtus
Toiteallikas	230 V AC
Võimsussagedus	50 Hz
Nimivõimsus	1200 W
Ketta kiirus (koormuseta)	2950 p/min
Kaldlõike ulatus	0° kuni 45°
Lõiketerade välisläbimõõt	250 mm
Lõikeketta siseläbimõõt	25,4 mm
Lõikeketta paksum	maksimaalselt 4 mm
Maksimaalne lõikesügavus – nurk 90° / nurk 45°	58 mm / 45 mm
Töölaua laius / pikkus	468 mm / 1260 mm
Lõikepea etteandmise ulatus	1200 mm
Maksimaalne materjali lõikepikkus süvitasemise (kuni 35 mm – nurk 90° / kuni 30 mm – nurk 45°)	1260 mm
Maksimaalne materjali lõikepikkus ilma sügavuslõiketa (35+58 mm – nurk 90° / 30+45 mm – nurk 45°)	1100 mm
Töölaua kõrgus maapinnast	850 mm
Kaitseklass	IP54
Kaitseklass	I
Kaal	64 kg
59G887 tähistab nii seadme tüüpi kui ka nimetust	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Heli rõhutase	$L_{pA} = 85$ dB (A) $K=3$ dB (A)
Heli võimsuse tase	$L_{WA} = 98$ dB (A) $K=3$ dB (A)
Vibratsiooni kiirendusväärtus	$a_h = 2,3$ m/s ² $K=1,5$ m/s ²

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatav müra on kirjeldatud järgmiselt: tekitatav helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtmise ebamäärasust). Seadme tekitatavad vibratsioonid on kirjeldatud vibratsiooni kiirendusväärtusega a_h (kus K tähistab mõõtmise ebamäärasust).

Käesolevas juhendis esitatud väärtused: helirõhutase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsiooni kiirendusväärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-1. Vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase on representatiivne ainult seadme põhikasutuse puhul. Kui seadet kasutatakse muul otstarbel või

koos muude tööriistadega, võib vibratsioonitase muutuda. Seadme ebapiisav või harv hooldus põhjustab vibratsioonitaseme tõusu. Eespool nimetatud põhjused võivad suurendada vibratsiooniga kokkupuudel kogu tööaja jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikud, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei ole töös. Pärast kõigi tegurite hoolikat hindamist võib koguvibratsiooniga kokkupuude olla oluliselt madalam.

Kasutaja vibratsiooni mõjude eest kaitseks tuleb võtta täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks: seadme ja töövahendite regulaarne hooldus, käte piisava temperatuuri tagamine ja töö õige korraldus.

KESKKONNAKAITSE



Elektriga töötavaid tooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb viia sobivasse jäätmekäitluskohta. Teavet jäätmete käitlemise kohta saab toote müüjalt või kohalikult omavalitsuselt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtu seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

GTX Poland Limited Liability Company, piiratud vastutusega äriühing, registrijärgne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi „GTX Poland“), teavitab, et kõik käesoleva juhendi (edaspidi „Juhend“) sisu, sealhulgas, kuid mitte ainult, tekst, fotod, diagrammid, joonised, samuti selle koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on õiguskaitses all vastavalt 4. veebruari 1994. aasta autoriõiguse ja sellega seotud õiguste seadusele (st 2006. aasta seaduste kogumik nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiiraamatu või selle osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna tänav 2/4 02-285 Varssavi

Toode: Plaadikäärid

Mudel: 59G887

Kaubamärk: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab järgmistele standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 12418:2021

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult masina kohta sellises seisukorras, millises see turule viidi, ega hõlma komponente lõppkasutaja poolt lisatud komponente ega lõppkasutaja poolt hiljem tehtud toiminguid.

ELis asuva või registreeritud tehnilise dokumentatsiooni koostamise volitatud isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna tänav 2/4 02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

GTX POLAND kvaliteedijuht

Varssavi, 12. august 2025